叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 不列颠史(history Of The Britons) 000001

2. 不列颠史(history Of The Britons) 000002

3. 不列颠史(history Of The Britons) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

不列颠史(History Of The Britons)
第1/3页

['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ðə; ði]['brɪt(ə)nz] ([hɪ'stɔ:riə] [brɪtənəm])

History	Of	The	Britons	(	Historia	Brittonum	)
历史	的	这	英国人	(	历史	布里顿	)

英国人的历史（Historia Brittonum）

[baɪ] ['nɛniəs]

by	Nennius
经过	内尼厄斯

作者：内尼厄斯

[trænz'leɪtɪd] [baɪ][dʒeɪ] . [ə; eɪ] . [dʒaɪlz]

Translated	by	J	.	A	.	Giles
翻译	经过	J	.	一个	.	吉尔斯

由 JA Giles 翻译

[aɪ] . [ðə; ði] ['prəʊlɒg] . [wʌn] .

I	.	The	Prologue	.	1	.
我	.	这	序幕	.	1	.

一、序言。1.

['nɛniəs] , [ðə; ði] ['ləʊli] ['mɪnɪstə(r)][ænd; ənd] ['sɜ:vənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɜ:vənts] [ɒv; əv] [gɒd] , [baɪ][ðə; ði] [greɪs] [ɒv; əv] [gɒd] ,

Nennius	,	the	lowly	minister	and	servant	of	the	servants	of	God	,	by	the	grace	of	God	,
内尼厄斯	,	这	卑微的	部长	和	仆人	的	这	仆人	的	上帝	,	经过	这	优雅	的	上帝	,

内尼乌斯，这位卑微的牧师和上帝仆人的仆人，蒙上帝恩典，

[dɪ'saɪp(ə)l][ɒv; əv][ˌes 'ti:] . - , * [tu:; tə][ɔ:l][ðə; ði] ['fɑ:loʊərz] [ɒv; əv] [truːθ] ['sɛndɪθ] [helθ] . *

disciple	of	St	.	Elbotus	,	*	to	all	the	followers	of	truth	sendeth	health	.	*
弟子	的	英石	.	-	,	*	到	全部	这	追随者	的	真相	sendeth	健康	.	*

圣埃尔博图斯的门徒，向所有真理的追随者致以健康问候。

[ɔ:(r)] - , ['bɪʃəp] [ɒv; əv] ['bæŋgɔ:] , [ə; eɪ] . [di:] . - ,

Or	Elvod	,	bishop	of	Bangor	,	A	.	D	.	755	,
或者	-	,	主教	的	班戈	,	一个	.	D	.	-	,

或者埃尔沃德，班戈主教，公元755年

[huː] [fɜːst] [ə'dɒptɪd] [ɪn][ðə; ði] ['kæmbriən] [tʃɜːtʃ] [ðə; ði] [nju:] ['saɪk(ə)l][fɔ:(r); fə(r)] ['regjəˌleɪtɪŋ] ['i:stə(r)] .

who	first	adopted	in	the	Cambrian	church	the	new	cycle	for	regulating	Easter	.
WHO	第一的	已采用	在	这	寒武纪	教会	这	新的	循环	为了	调节	复活节	.

坎布里亚教会中第一个采用新的复活节周期的人。

[bi:; bi][ˌaɪ 'ti:] [nəʊn] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] ['tʃærəti] , [ðæt] ['bi:ɪŋ] [dʌl] [ɪn] ['ɪntəlekt] [ænd; ənd] [ruːd] [ɒv; əv] [spi:tʃ] ,

Be	it	known	to	your	charity	,	that	being	dull	in	intellect	and	rude	of	speech	,
是	它	已知	到	你的	慈善机构	,	那	存在	乏味的	在	智力	和	粗鲁的	的	演讲	,

请各位仁慈之人知悉，尽管我智力迟钝，言语粗鲁，

[ai][hæv; həv] [prɪ'zju:md] [tu:; tə][dɪ'lɪvə(r)] [ðiːz] [θɪŋz] [ɪn][ðə; ði]['lætɪn] [tʌŋ] , [nɒt] ['trʌstɪŋ] [tu:; tə][maɪ]

I	have	presumed	to	deliver	these	things	in	the	Latin	tongue	,	not	trusting	to	my
我	有	假定	到	递送	这些	事物	在	这	拉丁	舌头	,	不是	信任	到	我的

[əʊn] ['lɜ:nɪŋ] ,

own	learning	,
自己的	学习	,

我竟妄自用拉丁语来阐述这些内容，因为我并不相信自己的学识。

[wɪtʃ] [ɪz]['lɪt(ə)l][ɔ:(r)] [nʌn] [æt; ət][ɔ:l] , [bʌt; bət] ['pɑ:tli] [frɒm; frəm] [trə'dɪʃnz] [ɒv; əv]['aʊə(r)]

which	is	little	or	none	at	all	,	but	partly	from	traditions	of	our
哪个	是	小的	或者	没有任何	在	全部	,	但	部分	从	传统	的	我们的

['ænsestəz; 'ænsəstəz] ,

ancestors	,
祖先	,

虽然很少或根本没有，但部分源于我们祖先的传统。

['pɑ:tli] [frɒm; frəm] ['raɪtɪŋz] [ænd; ənd] ['mɔnjuməntz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənt] [ɪn'hæbətənt] [ɒv; əv]['brɪt(ə)n] ,

partly	from	writings	and	monuments	of	the	ancient	inhabitants	of	Britain	,
部分	从	著作	和	纪念碑	的	这	古老的	居民	的	英国	,

部分取材于英国古代居民的著作和纪念碑，

['pɑ:tli] [frɒm; frəm][ðə; ði]['æn(ə)lz][ɒv; əv][ðə; ði]['rəʊmənz] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['krɒnɪklz] [ɒv; əv][ðə; ði]['seɪkrɪd]

partly	from	the	annals	of	the	Romans	,	and	the	chronicles	of	the	sacred
部分	从	这	志	的	这	罗马书	,	和	这	编年史	的	这	神圣

['fɑ:ðəz] ,

fathers	,
父亲们	,

部分取材于罗马人的编年史和教父们的编年史，

['izidɔ:] , [ˌhaɪə'rɑ:nɪməs] , ['prɒspə(r)] , [ju:'si:biəs] , [ænd; ənd][frɒm; frəm][ðə; ði]['hɪstəriz; 'hɪstriz][ɒv; əv][ðə; ði]

Isidore	,	Hieronymus	,	Prosper	,	Eusebius	,	and	from	the	histories	of	the
伊西多尔	,	希罗尼穆斯	,	繁荣	,	优西比乌斯	,	和	从	这	历史	的	这

[skɒts] [ænd; ənd]['sæksnz] ,

Scots	and	Saxons	,
苏格兰人	和	撒克逊人	,

伊西多尔、希罗尼穆斯、普罗斯佩尔、优西比乌斯，以及苏格兰人和撒克逊人的历史记载，

[ɔ:l'ðəʊ] ['aʊə(r)] ['enəmɪz] , [nɒt] ['fɒləʊɪŋ] [maɪ] [əʊn] [ˌinkli'neiʃən] , [bʌt; bət] , [tu:; tə][ðə; ði] [best] [ɒv; əv]

although	our	enemies	,	not	following	my	own	inclinations	,	but	,	to	the	best	of
虽然	我们的	敌人	,	不是	下列的	我的	自己的	倾向	,	但	,	到	这	最好的	的

[maɪ] [ə'bɪlətɪ] ,

my	ability	,
我的	能力	,

虽然我们的敌人，并非出于我个人的意愿，而是尽我所能，

[əu'bei] [ðə; ði] [kə'mændz] [ɒv; əv][maɪ]['si:nɪə(r)z] ; [ai][hæv; həv] ['lɪspɪŋli] [pʊt] [tə'geðə(r)] [ðɪs] ['hɪstri; 'hɪstəri]

obeying	the	commands	of	my	seniors	;	I	have	lispingly	put	together	this	history
服从	这	命令	的	我的	老年人	;	我	有	口齿不清地	放	一起	这	历史

[frɒm; frəm] ['veərɪəs] ['sɔ:sɪz] ,

from	various	sources	,
从	各种各样的	来源	,

遵照前辈的命令，我从各种资料中磕磕绊绊地拼凑出了这段历史。

[ænd; ənd][hæv; həv] [in'devə] , [frɒm; frəm] [ʃeɪm] ,

and	have	endeavored	,	from	shame	,
和	有	努力	,	从	耻辱	,

并因羞愧而努力，

[tuː; tə][dɪ'lɪvə(r)] [daʊn] [tuː; tə] [pɒ'sterəti] [ðə; ði] [fjuː] [rɪ'meɪnɪŋ] [ɪəz] [ɒv; əv] [kɔːn] [ə'baʊt] [pɑːst]

to	deliver	down	to	posterity	the	few	remaining	ears	of	corn	about	past
到	递送	向下	到	后人	这	很少	其余的	耳朵	的	玉米	关于	过去的

[træn'zækʃnz] ,

transactions	,
交易	,

将过去交易中仅存的几穗玉米遗迹留给后世，

[ðæt] [ðeɪ] [maɪt] [nɒt] [biː; bi] ['trɒdn] ['ʌndə(r)] [fʊt] ,

that	they	might	not	be	trodden	under	foot	,
那	他们	可能	不是	是	践踏	在下面	脚	,

免得它们被人践踏。

['siːɪŋ] [ðæt] [æn; ən] ['æmpl] [krɒp] [hæz; həz] [biːn] [snætʃt] [ə'weɪ] [ɔːl'redi] [baɪ] [ðə; ði] ['hɒstaɪl] ['riːpəz]

seeing	that	an	ample	crop	has	been	snatched	away	already	by	the	hostile	reapers
看到	那	一个	充足	庄稼	有	到过	抢夺	离开	已经	经过	这	敌对的	收割者

[ɒv; əv] ['fɒrən] ['neɪʃnz] .

of	foreign	nations	.
的	外国的	国家	.

眼见丰收的庄稼已经被外国的敌对收割者夺走了。

[fɔː(r); fə(r)] ['meni] [θɪŋz] [hæv; həv] [biːn] [ɪn] [maɪ] [wei] , [ænd; ənd] [ai] , [tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] ,

For	many	things	have	been	in	my	way	,	and	I	,	to	this	day	,
为了	许多	事物	有	到过	在	我的	方式	,	和	我	,	到	这	天	,

有很多事情阻碍着我，直到今天，我

[hæv; həv] ['hɑːdli] [biːn] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] , ['iːv(ə)n] [ˌsuːpə'fɪʃəli] , [æz; əz] [wɒz; wəz] ['nesəsəri] ,

have	hardly	been	able	to	understand	,	even	superficially	,	as	was	necessary	,
有	几乎	到过	有能力的	到	理解	,	甚至	表面上	,	作为	曾是	必要的	,

[ðə; ði] ['seɪɪŋz] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)] [men] ;

the	sayings	of	other	men	;
这	谚语	的	其他	男人	;

甚至连必要的浅层理解都很难，更别说理解别人的言论了；

[mʌtʃ] [les] [wɒz; wəz] [ai] ['eɪb(ə)l] [ɪn] [maɪ] [əʊn] [streŋθ] , [bʌt; bət] [laɪk] [ə; eɪ] [bɑː'beərɪən] ,

much	less	was	I	able	in	my	own	strength	,	but	like	a	barbarian	,
很多	较少的	曾是	我	有能力的	在	我的	自己的	力量	,	但	喜欢	一个	野蛮人	,

我靠自己的力量更无能为力，却像个野蛮人一样，

[hæv; həv] [ai] ['məːdə] [ænd; ənd] [di'fail] [ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)z] .

have	I	murdered	and	defiled	the	language	of	others	.
有	我	被谋杀	和	被玷污的	这	语言	的	其他的	.

我是否谋杀并玷污了他人的语言?

[bʌt; bət] [ai] [bɔː(r)] [ə'baʊt] [wɪð] [ˌem 'iː] [æn; ən] ['ɪnwəd] [wuːnd] , [ænd; ənd] [ai] [wɒz; wəz] [ɪn'dɪgnənt] ,

But	I	bore	about	with	me	an	inward	wound	,	and	I	was	indignant	,
但	我	钻孔	关于	和	我	一个	向内	伤口	,	和	我	曾是	愤怒	,

但我内心却一直承受着创伤，我感到愤慨。

[ðæt] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [maɪ] [əʊn] ['piːp(ə)l] , ['fɔːməli] ['feɪməs] [ænd; ənd] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] , [ʃʊd; ʃəd] [sɪŋk]

that	the	name	of	my	own	people	,	formerly	famous	and	distinguished	,	should	sink
那	这	姓名	的	我的	自己的	人们	,	以前	著名的	和	杰出的	,	应该	下沉

['ɪntuː] [ə'blɪviən] ,

into	oblivion	,
进入	遗忘	,

我本民族曾经辉煌显赫的名字，如今却要被世人遗忘。

[ænd; ənd] [laɪk] [sməʊk] [biː; bi] ['dɪsɪpeɪtɪd] .

and	like	smoke	be	dissipated	.
和	喜欢	抽烟	是	消散	.

如同烟雾般消散。

[bʌt; bət] [sɪns] , [haʊ'evə(r)] , [aɪ][hæd; həd]['rɑːðə(r)][maɪ'self][biː; bi][ðə; ði] [hɪ'stɔːriən] [ɒv; əv][ðə; ði]['brɪt(ə)nz]

But	since	,	however	,	I	had	rather	myself	be	the	historian	of	the	Britons
但	自从	,	然而	,	我	有	相当	我	是	这	历史学家	的	这	英国人

[ðæn; ðən]['nəʊbədi] ,

than	nobody	,
比	无人	,

但是，我宁愿自己成为英国历史学家，也不愿无人问津。

[ɔːl'ðəʊ] [səʊ] ['meni] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [huː] [mait] [mʌtʃ] [mɔː(r)] [ˌsætɪs'fæktərəli] [dɪs'tʃɑːdʒ]

although	so	many	are	to	be	found	who	might	much	more	satisfactorily	discharge
虽然	所以	许多	是	到	是	成立	WHO	可能	很多	更多的	令人满意地	释放

[ðə; ði]['leɪbə(r)] [ðʌs] [ɪm'pəʊzd] [ɒn][ˌem 'iː] ;

the	labour	thus	imposed	on	me	;
这	劳动	因此	强加	在	我	;

虽然有很多比我更能胜任这项强加于我的工作的其他人；

[aɪ] ['hʌmbli] [ɪn'triːt] [maɪ] ['ridər] , [huːz] [ɪəz] [aɪ] [meɪ] [ə'fend] [baɪ][ðə; ði] [ɪ'nelɪgəns] [ɒv; əv][maɪ]

I	humbly	entreat	my	readers	,	whose	ears	I	may	offend	by	the	inelegance	of	my
我	谦卑地	恳求	我的	读者	,	谁	耳朵	我	可能	得罪	经过	这	不优雅	的	我的

[wɜːdz] ,

words	,
字	,

我恳请各位读者，我的言辞或许不够优美，可能会冒犯到你们的耳朵。

[ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [fʊl'fɪl] [ðə; ði] [wɪʃ] [ɒv; əv][maɪ]['siːnɪə(r)z] ,

that	they	will	fulfil	the	wish	of	my	seniors	,
那	他们	将要	实现	这	希望	的	我的	老年人	,

他们会实现我前辈们的愿望。

[ænd; ənd][grɑːnt][ˌem 'iː][ðə; ði] ['iːzi] [tɑːsk][ɒv; əv] ['lɪsənɪŋ] [wɪð] ['kændə(r)][tuː; tə][maɪ]['hɪstri; 'hɪstəri] .

and	grant	me	the	easy	task	of	listening	with	candour	to	my	history	.
和	授予	我	这	简单的	任务	的	聆听	和	坦率	到	我的	历史	.

请允许我轻松地倾听我的历史，并坦诚相待。

[fɔː(r); fə(r)] ['zeləs] ['efəts] ['veri] ['ɒf(ə)n] [feɪl] : [bʌt; bət][bəʊld][ɪn'θjuːziæzəm] , [wɜː(r); wə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪn][ɪts]

For	zealous	efforts	very	often	fail	:	but	bold	enthusiasm	,	were	it	in	its
为了	热心	努力	非常	经常	失败	:	但	大胆的	热情	,	是	它	在	它是

['paʊə(r)] ,

power	,
力量	,

因为热忱的努力往往会失败：但如果拥有大胆的热情，

[wʊd] [nɒt] ['sʌfə(r)] [ˌem 'iː][tuː; tə] [feɪl] .

would	not	suffer	me	to	fail	.
会	不是	遭受	我	到	失败	.

不会允许我失败。

[meɪ] , ['ðeəfɔː(r)] , ['kændə(r)][biː; bi] [ʃəʊn] [weə(r)] [ðə; ði] [ɪ'nelɪgəns] [ɒv; əv][maɪ] [wɜːdz] [ɪz] [ˌɪnsə'fɪʃ(ə)nt]

May	,	therefore	,	candour	be	shown	where	the	inelegance	of	my	words	is	insufficient
可能	,	所以	,	坦率	是	所示	在哪里	这	不优雅	的	我的	字	是	不足的

,

,
,

因此，当我的言辞不够委婉时，或许应该坦诚相告。

[ænd; ənd] [meɪ] [ðə; ði] [truːθ] [ɒv; əv] [ðɪs] ['hɪstri; 'hɪstəri] , [wɪtʃ] [maɪ] ['rʌstɪk] [tʌŋ] [hæz; həz] ['ventʃəd] ,

and	may	the	truth	of	this	history	,	which	my	rustic	tongue	has	ventured	,
和	可能	这	真相	的	这	历史	,	哪个	我的	乡村	舌头	有	冒险	,

愿我这乡野之舌所讲述的这段历史的真相，能够流露出来。

[æz; əz][ə; eɪ][kaɪnd][ɒv; əv] [plaʊ] , [tuː; tə] [treɪs] [aʊt] [ɪn] ['fɜːrəʊz] ,

as	a	kind	of	plough	,	to	trace	out	in	furrows	,
作为	一个	种类	的	犁	,	到	痕迹	出去	在	沟壑	,

就像犁一样，犁出沟壑，

[luːz] [nʌn] [ɒv; əv][ɪts] ['ɪnfluəns] [frɒm; frəm] [ðæt] [kɔːz] , [ɪn][ðə; ðɪ] [ɪəz] [ɒv; əv][maɪ] ['hɪərə(r)] .

lose	none	of	its	influence	from	that	cause	,	in	the	ears	of	my	hearers	.
失去	没有任何	的	它是	影响	从	那	原因	,	在	这	耳朵	的	我的	听众	.

在我的听众耳中，它丝毫没有因为这个原因而失去影响力。

[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['betə(r)][tuː; tə] [drɪŋk] [ə; eɪ] ['həʊlsəm] [drɑːft] [ɒv; əv] [truːθ] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ]['hʌmb(ə)l]

For	it	is	better	to	drink	a	wholesome	draught	of	truth	from	the	humble
为了	它	是	更好的	到	喝	一个	健康	草稿	的	真相	从	这	谦逊的

['ves(ə)l] ,

vessel	,
血管	,

因为从简陋的器皿中饮下纯净的真理之水，才是更好的选择。

[ðæn; ðən]['pɔɪz(ə)n] [mɪkst] [wɪð] ['hʌni] [frɒm; frəm][ə; eɪ]['gəʊldən]['gɒblət] . [ˌtuː'tuː] .

than	poison	mixed	with	honey	from	a	golden	goblet	.	2	.
比	毒	混合	和	蜂蜜	从	一个	金的	高脚杯	.	2	.

比用金杯盛装的蜂蜜毒药还要好。2.

[ænd; ənd][duː; də] [nɒt] [biː; bi] [ləʊθ] , ['dɪlɪdʒənt] ['riːdə(r)] , [tuː; tə] ['wɪnəʊ] [maɪ][tʃæf; tʃɑːf] ,

And	do	not	be	loath	,	diligent	reader	,	to	winnow	my	chaff	,
和	做	不是	是	厌恶	,	勤奋	读者	,	到	簸	我的	糠	,

勤勉的读者啊，请不要吝惜时间，仔细甄别我文中那些不尽如人意之处。

[ænd; ənd] [leɪ] [ʌp] [ðə; ðɪ] [wiːt] [ɪn][ðə; ðɪ] ['stɔːhaʊs] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['meməri] :

and	lay	up	the	wheat	in	the	storehouse	of	your	memory	:
和	躺	向上	这	小麦	在	这	库	的	你的	记忆	:

把麦子储存在你记忆的仓库里：

[fɔː(r); fə(r)] [truːθ] [rɪ'gɑːdz] [nɒt] [huː] [ɪz][ðə; ðɪ] ['spiːkə(r)] , [nɔː(r)][ɪn] [wɒt] ['mænə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['spəʊkən] ,

for	truth	regards	not	who	is	the	speaker	,	nor	in	what	manner	it	is	spoken	,
为了	真相	问候	不是	WHO	是	这	扬声器	,	也不	在	什么	方式	它	是	说	,

因为真理与说话者是谁无关，也与说话的方式无关。

[bʌt; bət] [ðæt] [ðə; ðɪ] [θɪŋ] [biː; bi] [truː] ;

but	that	the	thing	be	true	;
但	那	这	事物	是	真的	;

但这件事必须是真的；

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [dʌz] [nɒt] [dɪ'spaɪz] [ðə; ðɪ]['dʒuːəl] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi][hæz; həz] ['reskjuːd] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [mʌd] ,

and	she	does	not	despise	the	jewel	which	she	has	rescued	from	the	mud	,
和	她	做	不是	鄙视	这	宝石	哪个	她	有	获救	从	这	泥	,

她并不轻视自己从淤泥中救出的宝石。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi] [ædz] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)]['fɔːmə(r)] ['treʒəz] .

but	she	adds	it	to	her	former	treasures	.
但	她	添加	它	到	她	以前的	宝藏	.

但她把它加到了她以前的珍藏品中。

[fɔː(r); fə(r)][aɪ] [jiːld] [tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)]['greɪtə(r)][ænd; ənd][mɔː(r)] ['eləkwənt] [ðæn; ðən][maɪ'self] ,

For	I	yield	to	those	who	are	greater	and	more	eloquent	than	myself	,
为了	我	屈服	到	那些	WHO	是	更大的	和	更多的	雄辩	比	我	,

因为我向那些比我更伟大、更能言善辩的人屈服。

[huː] , ['kɪnd(ə)ld] [wɪð] ['dʒenərəs] ['ɑːdə(r)] ,

who	,	kindled	with	generous	ardour	,
WHO	,	点燃	和	慷慨的	热情	,

他们，怀着慷慨的热情，

[hæv; həv] [ɪn'devə(r)] [baɪ]['rəʊmən] ['eləkwəns] [tu:; tə] [smu:ð] [ðə; ði]['dʒɑ:rɪŋ] ['elɪmənts] [ɒv; əv][ðeə(r)]

have	endeavoured	by	Roman	eloquence	to	smooth	the	jarring	elements	of	their
有	努力	经过	罗马	口才	到	光滑的	这	刺耳的	元素	的	他们的

[tʌŋ] ,

tongue	,
舌头	,

他们试图用罗马式的雄辩来缓和他们语言中不和谐的成分，

[ɪf] [ðeɪ] [hæv; həv] [left] [ˌʌn'ʃeɪkən] ['eni] ['pɪlə(r)][ɒv; əv]['hɪstri; 'hɪstəri] [wɪtʃ] [ai] [wɪʃt] [tu:; tə] [si:] [rɪ'meɪn] .

if	they	have	left	unshaken	any	pillar	of	history	which	I	wished	to	see	remain	.
如果	他们	有	左边	坚定不移	任何	支柱	的	历史	哪个	我	希望	到	看	保持	.

如果他们没有动摇我希望保留的任何历史支柱。

[ðɪs] ['hɪstri; 'hɪstəri] ['ðeəfɔ:(r)] [hæz; həz] [bi:n] [kəm'paɪld] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] ['benɪfɪt] [maɪ]

This	history	therefore	has	been	compiled	from	a	wish	to	benefit	my
这	历史	所以	有	到过	编译	从	一个	希望	到	益处	我的

[in'fiəriəz] ,

inferiors	,
下等人	,

因此，我撰写此史的目的是为了造福我的下属。

[nɒt][frɒm; frəm] ['envi] [ɒv; əv] [ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][su:'pɪəriə(r)][tu:; tə][ˌem 'i:] ,

not	from	envy	of	those	who	are	superior	to	me	,
不是	从	嫉妒	的	那些	WHO	是	优越的	到	我	,

并非出于对比我优秀的人的嫉妒，

[ɪn][ðə; ði] 858th [jɪə(r)][ɒv; əv]['aʊə(r)] [lɔ:dz] [ˌɪnkɑ:'neɪʃn] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] 24th [jɪə(r)][ɒv; əv] ['mɜ:vɪn] ,

in	the	858th	year	of	our	Lord's	incarnation	,	and	in	the	24th	year	of	Mervin	,
在	这	858th	年	的	我们的	主场	化身	,	和	在	这	24th	年	的	默文	,

在主降生第858年，也是默文在位第24年，

[kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['brɪt(ə)nz] ,

king	of	the	Britons	,
国王	的	这	英国人	,

不列颠人的国王

[ænd; ənd][ai] [həʊp] [ðæt] [ðə; ði] [preə(r)z] [ɒv; əv][maɪ] [b'ɛtəz] [wɪl] [bi:; bi] ['ɒfəd] [ʌp] [fɔ:(r); fə(r)][ˌem 'i:][ɪn]

and	I	hope	that	the	prayers	of	my	betters	will	be	offered	up	for	me	in
和	我	希望	那	这	祈祷	的	我的	博彩公司	将要	是	提供	向上	为了	我	在

['rɛkəmˌpɛns] [ɒv; əv][maɪ]['leɪbə(r)] .

recompence	of	my	labour	.
补偿	的	我的	劳动	.

我希望我的前辈们能为我祈祷，以报答我的辛勤劳动。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz] [sə'fɪʃ(ə)nt] [baɪ] [wei] [ɒv; əv] ['prefəs] .

But	this	is	sufficient	by	way	of	preface	.
但	这	是	充足的	经过	方式	的	前言	.

但作为引言，这些就足够了。

[ai][ʃæl; ʃəl] [ə'bi:diəntli] [ə'kʌmplɪʃ] [ðə; ði] [rest] [tu:; tə][ðə; ði]['ʌtməʊst][ɒv; əv][maɪ]['paʊə(r)] .

I	shall	obediently	accomplish	the	rest	to	the	utmost	of	my	power	.
我	将	顺从地	完成	这	休息	到	这	极致	的	我的	力量	.

我将尽我所能，服从命令，完成其余任务。

[ˌaɪ 'aɪ] .

II	.
二	.

二、

[ðə; ði] [ə'pɒlədʒi] [ɒv; əv] ['nɛniəs]

The	Apology	of	Nennius
这	道歉	的	内尼厄斯

内尼厄斯的辩护

[hɪə(r)] [bɪ'gɪnz] [ðə; ði] [ə'pɒlədʒi] [ɒv; əv] ['nɛniəs] , [ðə; ði] [hɪˌstɔːrɪ'ɒgrəfə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['brɪt(ə)nz] , [ɒv; əv]

Here	begins	the	apology	of	Nennius	,	the	historiographer	of	the	Britons	,	of
这里	开始	这	道歉	的	内尼厄斯	,	这	历史学家	的	这	英国人	,	的

[ðə; ði] [reɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['brɪt(ə)nz] . [θriː] .

the	race	of	the	Britons	.	3	.
这	种族	的	这	英国人	.	3	.

这是英国史学家内尼乌斯为英国人种族辩护的开始。3.

[aɪ] , ['nɛniəs] , [dɪ'saɪp(ə)l] [ɒv; əv] [ˌes 'tiː] . - ,

I	,	Nennius	,	disciple	of	St	.	Elbotus	,
我	,	内尼厄斯	,	弟子	的	英石	.	-	,

我，内尼乌斯，圣埃尔博图斯的弟子，

[hæv; həv] [ɪn'devə(r)] [tuː; tə] [raɪt] [sʌm; səm] ['ekstrækts; ɪk'strækts] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['dʌlnɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði]

have	endeavoured	to	write	some	extracts	which	the	dulness	of	the
有	努力	到	写	一些	提取物	哪个	这	沉闷	的	这

['brɪtɪʃ] ['neɪʃ(ə)n] [hæd; həd] [kɑːst] [ə'weɪ] ,

British	nation	had	cast	away	,
英国	国家	有	投掷	离开	,

我曾努力摘录一些被英国人的愚钝所抛弃的文字。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ['tiːtʃə(r)z] [hæd; həd] [nəʊ] ['nɒlɪdʒ] , [nɔː(r)] [geɪv] ['eni] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ɪn] [ðeə(r)] [bʊks] [ə'baʊt]

because	teachers	had	no	knowledge	,	nor	gave	any	information	in	their	books	about
因为	教师	有	不	知识	,	也不	给予	任何	信息	在	他们的	图书	关于

[ðɪs] ['aɪlənd] [ɒv; əv] ['brɪt(ə)n] .

this	island	of	Britain	.
这	岛	的	英国	.

因为教师们对不列颠岛一无所知，他们的课本中也没有提供任何相关信息。

[bʌt; bət] [aɪ] [hæv; həv] [gɒt] [tə'geðə(r)] [ɔːl] [ðæt] [aɪ] [kʊd; kəd] [faɪnd] [æz; əz] [wel] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['æn(ə)lz] [ɒv; əv]

But	I	have	got	together	all	that	I	could	find	as	well	from	the	annals	of
但	我	有	得到	一起	全部	那	我	可以	寻找	作为	出色地	从	这	志	的

[ðə; ði] ['rəʊmənz] [æz; əz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['krɒnɪklz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['seɪkrɪd] ['fɑːðəz] ,

the	Romans	as	from	the	chronicles	of	the	sacred	fathers	,
这	罗马书	作为	从	这	编年史	的	这	神圣	父亲们	,

但我已经尽我所能，从罗马史册和教父们的编年史中搜集了所有相关资料。

[ˌhaɪə'rɑːnɪməs] , [juː'siːbiəs] , [ˌɪzɪ'dɔːrəs] , ['prɒspə(r)] , [ænd; ənd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['æn(ə)lz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [skɒts]

Hieronymus	,	Eusebius	,	Isidorus	,	Prosper	,	and	from	the	annals	of	the	Scots
希罗尼穆斯	,	优西比乌斯	,	伊西多鲁斯	,	繁荣	,	和	从	这	志	的	这	苏格兰人

[ænd; ənd] ['sæksnz] ,

and	Saxons	,
和	撒克逊人	,

希罗尼穆斯、优西比乌斯、伊西多鲁斯、普罗斯佩尔，以及苏格兰人和撒克逊人的编年史，

[ænd; ənd] [frɒm; frəm] ['aʊə(r)] ['eɪnʃənt] [trə'dɪʃnz] .

and	from	our	ancient	traditions	.
和	从	我们的	古老的	传统	.

源自我们古老的传统。

['meni] ['tiːtʃə(r)z] [ænd; ənd] [skraɪbz] [hæv; həv] [ə'temptɪd] [tuː; tə] [raɪt] [ðɪs] ,

Many	teachers	and	scribes	have	attempted	to	write	this	,
许多	教师	和	抄写员	有	尝试过	到	写	这	,

许多教师和抄写员都曾尝试撰写此书，

[bʌt; bət] ['sʌmhaʊ] [ɔː(r)] ['ʌðə(r)] [hæv; həv] [ə'bændənd] [ˌaɪ 'tiː] [frɒm; frəm] [ɪts] ['dɪfɪkəlti] , ['aɪðə(r)] [ɒn] [ə'kaʊnt]

but	somehow	or	other	have	abandoned	it	from	its	difficulty	,	either	on	account
但	不知何故	或者	其他	有	弃	它	从	它是	困难	,	任何一个	在	帐户

[ɒv; əv] ['friːkwənt] ['deθs] ,

of	frequent	deaths	,
的	频繁	死亡人数	,

但由于种种原因，人们最终放弃了它，可能是因为难度太大，也可能是因为死亡人数众多。

[ɔː(r)][ðə; ði]['ɒf(ə)n] [rɪ'kɜːrɪŋ] [kə'læmitiz] [ɒv; əv][wɔː(r)] .

or	the	often	recurring	calamities	of	war	.
或者	这	经常	再次发生的	灾难	的	战争	.

或者战争带来的反复发生的灾难。

[ai] [preɪ] [ðæt] ['evri] ['riːdə(r)] [huː] [ʃæl; ʃəl] [riːd] [ðɪs] [bʊk] , [meɪ] ['pɑːd(ə)n][ˌem 'iː] ,

I	pray	that	every	reader	who	shall	read	this	book	,	may	pardon	me	,
我	祈祷	那	每一个	读者	WHO	将	读	这	书	,	可能	赦免	我	,

我祈求每一位读到这本书的读者都能原谅我。

[fɔː(r); fə(r)] ['hævɪŋ] [ə'temptɪd] , [laɪk] [ə; eɪ] ['tʃætərɪŋ] [dʒeɪ] , [ɔː(r)] [laɪk] [sʌm; səm] [wiːk] ['wɪtnəs] , [tuː; tə]

for	having	attempted	,	like	a	chattering	jay	,	or	like	some	weak	witness	,	to
为了	拥有	尝试过	,	喜欢	一个	喋喋不休	杰伊	,	或者	喜欢	一些	虚弱的	证人	,	到

[raɪt] [ðiːz] [θɪŋz] ,

write	these	things	,
写	这些	事物	,

因为他像一只喋喋不休的松鸦，或者像一个软弱的证人一样，试图写下这些事情。

['ɑːftə(r)] [ðeɪ] [hæd; həd] [feɪld] .

after	they	had	failed	.
后	他们	有	失败的	.

在他们失败之后。

[ai] [jiːld] [tuː; tə] [hɪm] [huː] [nəʊz] [mɔː(r)] [ɒv; əv] [ðiːz] [θɪŋz] [ðæn; ðən] [ai] [duː; də] .

I	yield	to	him	who	knows	more	of	these	things	than	I	do	.
我	屈服	到	他	WHO	知道	更多的	的	这些	事物	比	我	做	.

我服从于比我更了解这些事情的人。

[θriː] .

III	.
三、	.

三、

[ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri] . [fɔːr] , [faɪv] .

The	History	.	4	,	5	.
这	历史	.	4	,	5	.

历史.4，5。

[frɒm; frəm]['ædəm][tuː; tə][ðə; ði] [flʌd] , [ɑː(r); ə(r)] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] [ænd; ənd] ['fɔːti] - [tuː] [j'iəz] .

From	Adam	to	the	flood	,	are	two	thousand	and	forty	-	two	years	.
从	亚当	到	这	洪水	,	是	二	千	和	四十	-	二	年	.

从亚当到洪水，是两千零四十二年。

[frɒm; frəm][ðə; ði] [flʌd] [ɒv; əv]['eɪbrəhæm] , [naɪn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɔːti] - [tuː] . >

From	the	flood	of	Abraham	,	nine	hundred	and	forty	-	two	.	>
从	这	洪水	的	亚伯拉罕	,	九	百	和	四十	-	二	.	>

从亚伯拉罕的洪水算起，共有九百四十二年。

[frɒm; frəm]['eɪbrəhæm][tuː; tə]['məʊzɪz] , [sɪks] ['hʌndrəd] . * [frɒm; frəm]['məʊzɪz][tuː; tə] ['sɒləmən] , [ænd; ənd]

From	Abraham	to	Moses	,	six	hundred	.	*	From	Moses	to	Solomon	,	and
从	亚伯拉罕	到	摩西	,	六	百	.	*	从	摩西	到	所罗门	,	和

[ðə; ði][fɜːst] ['bɪldɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['temp(ə)l] ,

the	first	building	of	the	temple	,
这	第一的	建筑	的	这	寺庙	,

从亚伯拉罕到摩西，六百年。* 从摩西到所罗门，以及第一座圣殿的建造，

[fɔː(r)] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɔːti] - [eɪt] . >

four	hundred	and	forty	-	eight	.	>
四	百	和	四十	-	八	.	>

四百四十八。

[frɒm; frəm] ['sɒləmən] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌriː'bɪldɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['temp(ə)l] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz]['ʌndə(r)][də'raɪəs] ,

From	Solomon	to	the	rebuilding	of	the	temple	,	which	was	under	Darius	,
从	所罗门	到	这	重建	的	这	寺庙	,	哪个	曾是	在下面	达里厄斯	,

[kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pəːʃənz] ,

king	of	the	Persians	,
国王	的	这	波斯人	,

从所罗门王到波斯王大流士统治时期重建圣殿，

[sɪks] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] [twelv] [j'iəz] [ɑː(r); ə(r)] [kəm'pjuːtɪd] .

six	hundred	and	twelve	years	are	computed	.
六	百	和	十二	年	是	计算	.

计算得出时间为六百一十二年。

[frɒm; frəm][də'raɪəs][tuː; tə][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [lɔːd] ['dʒiːzəs] [kraɪst] ,

From	Darius	to	the	ministry	of	our	Lord	Jesus	Christ	,
从	达里厄斯	到	这	部	的	我们的	主	耶稣	基督	,

从大流士到我们主耶稣基督的传道生涯，

[ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði] [ˌfɪf'tiːnθ] [jɪə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]['empərə(r)] [taɪ'bɪriəs] , [ɑː(r); ə(r)] [faɪv] ['hʌndrəd] [ænd; ənd]

and	to	the	fifteenth	year	of	the	emperor	Tiberius	,	are	five	hundred	and
和	到	这	第十五	年	的	这	皇帝	提比略	,	是	五	百	和

['fɔːti] - [eɪt] [j'iəz] .

forty	-	eight	years	.
四十	-	八	年	.

到提比略皇帝在位第十五年，共有五百四十八年。

[səʊ] [ðæt] [frɒm; frəm]['ædəm][tuː; tə][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv] [kraɪst] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˌfɪf'tiːnθ] [jɪə(r)][ɒv; əv]

So	that	from	Adam	to	the	ministry	of	Christ	and	the	fifteenth	year	of
所以	那	从	亚当	到	这	部	的	基督	和	这	第十五	年	的

[ðə; ði]['empərə(r)] [taɪ'bɪriəs] ,

the	emperor	Tiberius	,
这	皇帝	提比略	,

因此，从亚当到基督传道，以及提比略皇帝在位的第十五年，

[ɑː(r); ə(r)] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [tuː] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['twenti] - [eɪt] [j'iəz] .

are	five	thousand	two	hundred	and	twenty	-	eight	years	.
是	五	千	二	百	和	二十	-	八	年	.

是五千二百二十八年。

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['pæʃ(ə)n] [ɒv; əv] [kraɪst] [ɑː(r); ə(r)] [kəm'plɪtɪd] [naɪn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɔːti] - [sɪks] ;

From	the	passion	of	Christ	are	completed	nine	hundred	and	forty	-	six	;
从	这	热情	的	基督	是	完全的	九	百	和	四十	-	六	;

[frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [ˌɪnkɑː'neɪʃn] ,

from	his	incarnation	,
从	他的	化身	,

从基督受难到他降生，一共完成了九百四十六年；

[naɪn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd]['sev(ə)nti] - [sɪks] : ['biːɪŋ] [ðə; ði] [fɪfθ] [jɪə(r)][ɒv; əv]['edmənd] , [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]

nine	hundred	and	seventy	-	six	:	being	the	fifth	year	of	Edmund	,	king	of	the
九	百	和	七十	-	六	:	存在	这	第五	年	的	埃德蒙	,	国王	的	这

['æŋglz] . *

Angles	.	*
角度	.	*

九百七十六年：即盎格鲁国王埃德蒙在位第五年。*

[ænd; ənd] ['fɔːti] , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] ['stiːvənsənz] [njuː] [ɪ'dɪʃ(ə)n] .

And	forty	,	according	to	Stevenson's	new	edition	.
和	四十	,	根据	到	史蒂文森的	新的	版	.

根据史蒂文森的新版本，是四十。

[ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [ðɪs] [krə'nɒlədʒi] [ɪz] [mʌtʃ] [kən'træktɪd] [ɪn] ['sevrəl] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mænjʊskrɪpts] ,

The	rest	of	this	chronology	is	much	contracted	in	several	of	the	manuscripts	,
这	休息	的	这	时间顺序	是	很多	合同	在	一些	的	这	手稿	,

其余部分的时间顺序在一些手稿中被大大简化了。

[ænd; ənd] ['hɑ:dli] [tu:] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [kən'teɪn] [ˌaɪ 'ti:] [ɪg'zæktli] [ðə; ði] [seɪm] . [sɪks] .

and	hardly	two	of	them	contain	it	exactly	the	same	.	6	.
和	几乎	二	的	他们	包含	它	确切地	这	相同的	.	6	.

而且几乎没有两个例子是完全相同的。6.

[ðə; ði] [fɜ:st] [eɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜ:ld] [ɪz] [frɒm; frəm] ['ædəm] [tu:; tə] ['nəʊə] ; [ðə; ði] ['sekənd] [frɒm; frəm] ['nəʊə] [tu:; tə] ['eɪbrəhæm] ;

The	first	age	of	the	world	is	from	Adam	to	Noah	;	the	second	from	Noah	to	Abraham	;
这	第一的	年龄	的	这	世界	是	从	亚当	到	诺亚	;	这	第二	从	诺亚	到	亚伯拉罕	;

世界的第一纪元是从亚当到诺亚；第二纪元是从诺亚到亚伯拉罕；

[ðə; ði] [θɜ:d] [frɒm; frəm] ['eɪbrəhæm] [tu:; tə] ['deɪvɪd] ; [ðə; ði] [fɔ:θ] [frɒm; frəm] ['deɪvɪd] [tu:; tə] ['dænjəl] ;

the	third	from	Abraham	to	David	;	the	fourth	from	David	to	Daniel	;
这	第三	从	亚伯拉罕	到	大卫	;	这	第四	从	大卫	到	丹尼尔	;

第三条血脉从亚伯拉罕传给大卫；第四条血脉从大卫传给但以理；

[ðə; ði] [fɪfθ] [tu:; tə] [dʒɒn] [ðə; ði] ['bæptɪst] ; [ðə; ði] [sɪksθ] [frɒm; frəm] [dʒɒn] [tu:; tə] [ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] ,

the	fifth	to	John	the	Baptist	;	the	sixth	from	John	to	the	judgment	,
这	第五	到	约翰	这	浸信会	;	这	第六	从	约翰	到	这	判断	,

第五章讲到施洗约翰；第六章讲到约翰的审判。

[wen] ['aʊə(r)] [lɔ:d] ['dʒi:zəs] [kraɪst] [wɪl] [kʌm] [tu:; tə] [dʒʌdʒ] [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ded] ,

when	our	Lord	Jesus	Christ	will	come	to	judge	the	living	and	the	dead	,
什么时候	我们的	主	耶稣	基督	将要	来	到	法官	这	活的	和	这	死的	,

当我们的主耶稣基督再来审判活人死人的时候，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [wɜ:ld] [baɪ] ['faɪə(r)] .

and	the	world	by	fire	.
和	这	世界	经过	火	.

用烈火毁灭世界。

[ðə; ði] [fɜ:st] ['dʒu:liəs] .

The	first	Julius	.
这	第一的	尤利乌斯	.

第一位尤利乌斯。

[ðə; ði] ['sekənd] ['klɔ:diəs] .

The	second	Claudius	.
这	第二	克劳狄乌斯	.

第二位克劳狄乌斯。

[ðə; ði] [θɜ:d] ['sɛvərəs] .

The	third	Severus	.
这	第三	西弗勒斯	.

第三代塞维鲁。

[ðə; ði] [fɔ:θ] [kɜ'ri:nəs] .

The	fourth	Carinus	.
这	第四	卡里努斯	.

第四座卡里努斯。

[ðə; ði] [fɪfθ] [kən'stænʃəs] .

The	fifth	Constantius	.
这	第五	康斯坦提乌斯	.

第五位君士坦提乌斯。

[ðə; ði] [sɪksθ] ['mæksɪməs] .

The	sixth	Maximus	.
这	第六	马克西姆斯	.

第六位马克西姆斯。

[ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [ˌmæksɪ'meɪnɪəs] .

The	seventh	Maximianus	.
这	第七	马克西米亚努斯	.

第七位马克西米安。

[ðə; ði] [eɪtθ] [ə'nʌðə(r)] ['sɛvərəs] - .

The	eighth	another	Severus	Aequantius	.
这	第八	其他	西弗勒斯	-	.

第八位是另一位塞维鲁·埃奎安提乌斯。

[ðə; ði] [naɪnθ] [kən'stænʃəs] . *

The	ninth	Constantius	.	*
这	第九	康斯坦提乌斯	.	*

第九位君士坦提乌斯*

* [ðɪs] [lɪst] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['rəʊmən] ['empərəz] [hu:] ['vɪzɪtɪd] ['brɪt(ə)n] , [ɪz] [əʊ'mɪtɪd] [ɪn] ['meni] [ɒv; əv] [ðə; ði]

*	This	list	of	the	Roman	emperors	who	visited	Britain	,	is	omitted	in	many	of	the
*	这	列表	的	这	罗马	皇帝们	WHO	到访	英国	,	是	省略	在	许多	的	这

[ˌem es 'es] .

MSS	.
MSS	.

* 许多手稿中都省略了曾到访英国的罗马皇帝名单。

[hɪə(r)] [bɪgɪnɪθ] [ðə; ði] ['hɪstri; 'hɪstəri] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['brɪt(ə)nz] , ['edɪtɪd] [baɪ] [mɑ:k] [ðə; ði] ['æŋkəraɪt] ,

Here	beginneth	the	history	of	the	Britons	,	edited	by	Mark	the	anchorite	,
这里	开始	这	历史	的	这	英国人	,	编辑	经过	标记	这	隐士	,

这是英国人历史的开篇，由隐士马克编辑。

[ə; eɪ] ['həʊli] ['bɪʃəp] [ɒv; əv] [ðæt] ['pi:p(ə)l] . ['sɛvən] .

a	holy	bishop	of	that	people	.	7	.
一个	圣	主教	的	那	人们	.	7	.

那个民族的一位圣洁主教。7.

[ðə; ði] ['aɪlənd] [ɒv; əv] ['brɪt(ə)n] [dɪ'raɪvz] [ɪts] [neɪm] [frɒm; frəm] ['bru:təs] , [ə; eɪ] ['rəʊmən] ['kɒns(ə)l] .

The	island	of	Britain	derives	its	name	from	Brutus	,	a	Roman	consul	.
这	岛	的	英国	衍生	它是	姓名	从	布鲁图斯	,	一个	罗马	领事	.

不列颠岛的名字来源于罗马执政官布鲁图斯。

['teɪkən] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [saʊθ] - [west] [pɔɪnt] [ˌaɪ 'ti:] [in'klain] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] [west] ,

Taken	from	the	south	-	west	point	it	inclines	a	little	towards	the	west	,
已采取	从	这	南	-	西方	观点	它	斜坡	一个	小的	向	这	西方	,

从西南角看，它略微向西倾斜。

[ænd; ənd] [tu:; tə] [ɪts] ['nɔ:ðən] [ɪk'streməti] ['meʒəz] [eɪt] ['hʌndrəd] [maɪlz] , [ænd; ənd] [ɪz] [ɪn] [bredθ]

and	to	its	northern	extremity	measures	eight	hundred	miles	,	and	is	in	breadth
和	到	它是	北方	末端	措施	八	百	英里	,	和	是	在	宽度

[tu:] ['hʌndrəd] .

two	hundred	.
二	百	.

其北端长八百英里，宽二百英里。

[ˌaɪ 'ti:] [kən'teɪnz] ['θɜ:ti] [θri:] ['sɪtɪz] , [[wʌn]] [vɪz] . [wʌn] .

It	contains	thirty	three	cities	,	[	1	]	viz	.	1	.
它	包含	三十	三	城市	,	[	1	]	即	.	1	.

它包含三十三个城市，[1]即1.

[kɛr] - ([jɔːk]) .
Cair ebrauc (York) .
空气 - (约克) .

Cair ebrauc (York).

[ˌtuːˈtuː] . [kɛr] [sɛnt] (['kæntəbəri]) .
2 . Cair ceint (Canterbury) .
2 . 空气 ceint (坎特伯雷) .

2. Cair ceint（坎特伯雷）。

[θriː] . [kɛr] - (['æŋg(ə)lsiː] ?) . [fɔːr] .
3 . Cair gurcoc (Anglesey ?) . 4 .
3 . 空气 - (安格尔西岛 ?) . 4 .

3. Cair gurcoc（安格尔西岛？）。4.

[kɛr] - [[ˌtuːˈtuː]] [faɪv] .
Cair guorthegern [2] 5 .
空气 - [2] 5 .

Cair guorthegern[2] 5.

[kɛr] - ([kɑːˈnɑːvən]) . [sɪks] .
Cair custeint (Carnarvon) . 6 .
空气 - (卡那封) . 6 .

Cair custeint (Carnarvon).6.

[kɛr] - (['wʊstə(r)]) .
Cair guoranegon (Worcester) .
空气 - (伍斯特) .

凯尔·古拉内根（伍斯特）。

['sɛvən] . [kɛr] - (['sɪltʃɪstə(r)]) . [eit] .
7 . Cair segeint (Silchester) . 8 .
7 . 空气 - (西尔切斯特) . 8 .

7. Cair segeint (Silchester).8.

[kɛr] [gwɪn] - (['nɒrɪdʒ] , [ɔː(r)] ['wɪnwɪk]) . [naɪn] .
Cair guin truis (Norwich , or Winwick) . 9 .
空气 豚鼠 - (诺维奇 , 或者 温威克) . 9 .

Cair guin truis (Norwich, or Winwick).9.

[kɛr] - (-) . - .
Cair merdin (Caermarthen) . 10 .
空气 - (-) . - .

Cair merdin (Caermarthen).10.

[kɛr] ['peris] (['pɔːrtʃɛstər]) . - .
Cair peris (Porchester) . 11 .
空气 佩里斯 (门廊) . - .

Cair peris (Porchester).11.

[kɛr] ['laɪən] ([kɑːr'liːən] - [ə'pɒn] - [ʊsk]) . - .
Cair lion (Caerleon - upon - Usk) . 12 .
空气 狮子 (卡尔里昂 - 之上 - 乌斯克) . - .

凯尔狮 (Caerleon-upon-Usk).12。

[kɛr] - (['vɛrʊləm]) . - .
Cair mencipit (Verulam) . 13 .
空气 - (维鲁拉姆) . - .

Cair mencipit (Verulam).13.

[kɛr] - (['kætərɪk]) . - .
Cair caratauc (Catterick) . 14 .
空气 - (卡特里克) . - .

Cair caratauc (Catterick).14.

[kɛr] ['sɪri] (['saɪ.ɹən,sɛs.tə]) . - .
Cair ceri (Cirencester) . 15 .
空气 樱桃 (赛伦塞斯特) . - .

Cair ceri（赛伦塞斯特）。15。

[kɛr] [glaʊt] (['glɒstə(r)]) . - .
Cair glout (Gloucester) . 16 .
空气 格劳特 (格洛斯特) . - .

Cair glout（格洛斯特）。16.

[kɛr] - ([kɑː'laɪl]) . - .
Cair luillid (Carlisle) . 17 .
空气 - (卡莱尔) . - .

Cair luillid (Carlisle).17.

[kɛr] [grɑːnt] (['gɹɑːn.t͡ʃɪs.tə] , [naʊ] ['keɪmbrɪdʒ]) . - .
Cair grant (Grantchester , now Cambridge) . 18 .
空气 授予 (格兰切斯特 , 现在 剑桥) . - .

Cair grant（格兰切斯特，现剑桥）。18.

[kɛr] [daʊn] (['dɒŋkəstə(r)]) , [ɔː(r)] [kɛr] ['daʊri] (['dɔːtʃestə(r); 'dɔːtʃɪstə(r)]) . - .
Cair daun (Doncaster) , or Cair dauri (Dorchester) . 19 .
空气 道恩 (唐卡斯特) , 或者 空气 达乌里 (多切斯特) . - .

Cair daun（唐卡斯特）或 Cair dauri（多切斯特）.19。

[kɛr] - (['brɪstl]) . - .
Cair britoc (Bristol) . 20 .
空气 - (布里斯托尔) . - .

Cair britoc（布里斯托尔）。20。

[kɛr] - (-) . - .
Cair meguaid (Meivod) . 21 .
空气 - (-) . - .

Cair meguaid (Meivod).21.

[kɛr] - (['mæntʃestə(r)]) . - .
Cair mauiguid (Manchester) . 22 .
空气 - (曼彻斯特) . - .

Cair mauiguid（曼彻斯特）。22.

[kɛr] [lɪdʒən] (['tʃestə(r)]) . - .
Cair ligion (Chester) . 23 .
空气 宗教 (切斯特) . - .

Cair ligion（切斯特）。23.

[kɛr] - (['wɪntʃɪstə(r)] , [ɔː(r)] ['kɛrwɛnt] , [ɪn] ['mɔnməθʃiə]) . - .
Cair guent (Winchester , or Caerwent , in Monmouthshire) . 24 .
空气 - (温彻斯特 , 或者 卡尔文特 , 在 蒙茅斯郡) . - .

Cair guent（温彻斯特，或蒙茅斯郡的 Caerwent）。24.

[kɛr] ['kɒlən] (['kɒltʃɛstə] , [ɔː(r)][ˌes 'tiː] . ['kəʊlən; 'kəʊlɒn] , ['kɔːnwəl]) . - .
Cair collon (Colchester , or St . Colon , Cornwall) . 25 .
空气 结节 (科尔切斯特 , 或者 英石 . 冒号 , 康沃尔郡) . - .

凯尔·科隆（康沃尔郡科尔切斯特或圣科隆）.25。

[kɛr] - (['lʌndən]) . - .
Cair londein (London) . 26 .
空气 - (伦敦) . - .

Cair londein (伦敦).26.

[kɛr] - ([wɜː'rən] , [ɔː(r)] - , [ɪn] ['pembrukʃiə]) . - .
Cair guorcon (Worren , or Woran , in Pembrokeshire) . 27 .
空气 - (沃伦 , 或者 - , 在 彭布罗克郡) . - .

Cair guorcon（彭布罗克郡的Worren或Woran）。27.

[kɛr] - (['lestə(r)]) . - .
Cair lerion (Leicester) . 28 .
空气 - (莱斯特) . - .

Cair lerion（莱斯特）。28。

[kɛr] - (['dreɪtən]) . - .
Cair draithou (Drayton) . 29 .
空气 - (德雷顿) . - .

Cair draithou (Drayton).29.

[kɛr] - (['pɛvənzi] , [ɪn] ['sʌsɪks]) . - .
Cair pensavelcoit (Pevensey , in Sussex) . 30 .
空气 - (佩文西 , 在 苏塞克斯) . - .

Cair pensavelcoit (Pevensey, in Sussex).30.

- (- - [greɪs] , [ɪn] ['devənʃə]) . - .
Cairtelm (Teyn - Grace , in Devonshire) . 31 .
- (- - 优雅 , 在 德文郡) . - .

凯特尔姆（德文郡的泰恩-格雷斯）。31.

[kɛr] - (['rɒksɪtər] , [ɪn] ['ʃrɒpʃə(r)]) . - .
Cair Urnahc (Wroxeter , in Shropshire) . 32 .
空气 - (沃克塞特 , 在 什罗普郡) . - .

Cair Urnahc（什罗普郡的 Wroxeter）。32.

[kɛr] - (- , [ɪn] ['sɪtəsetˌʃɪr]) . - .
Cair colemion (Camelet , in Somersetshire) . 33 .
空气 - (- , 在 萨默塞特郡) . - .

Cair colemion（萨默塞特郡的Camelet）。33.

[kɛr] [lɔɪt] [kɔɪt] (['lɪŋkən]) .
Cair loit coit (Lincoln) .
空气 洛伊特 可伊特 (林肯) .

Cair loit coit (Lincoln).

[[wʌn]] [viː] . [ɑː(r)] . ['twentɪ] - [eɪt] , ['twentɪ] - [wʌn] .
[1] V . R . Twenty - eight , twenty - one .
[1] V . 拉 . 二十 - 八 , 二十 - 一 .

[1] VR 二十八，二十一。

[[ˌtuːˈtuː]] [saɪt] [ˌʌnˈnəʊn] .
[2] Site unknown .
[2] 地点 未知 .

[2] 地点未知。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ðɪ] [nems] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['eɪnʃənt] ['sɪtɪz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['aɪlənd][ɒv; əv]['brɪt(ə)n] .
These are the names of the ancient cities of the island of Britain .
这些 是 这 姓名 的 这 古老的 城市 的 这 岛 的 英国 .

这些是英国岛上古代城市的名称。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ][vɑːst] ['menɪ] ['prɔməntəri] , [ænd; ənd] ['kɑːslz] [ɪ'njuːmərəb(ə)l] , [bɪlt] [ɒv; əv]
it has also a vast many promontories , and castles innumerable , built of
它 有 还 一个 广阔的 许多 海岬 , 和 城堡 无数 , 建造 的
[brɪk] [ænd; ənd] [stəʊn] .
brick and stone .
砖 和 石头 .

它还拥有众多海岬和数不胜数的砖石城堡。

[ɪts] [ɪn'hæbətənt] [kən'sɪst; 'kɒnsɪst][ɒv; əv][fɔː(r)] ['dɪfrənt] ['piːp(ə)l] ; [ðə; ði] [skɒts] , [ðə; ði] [pɪkt] , [ðə; ði]

Its **inhabitants** **consist** **of** **four** **different** **people** **;** **the** **Scots** **,** **the** **Picts** **,** **the**

它是 居民 由 的 四 不同的 人们 ; 这 苏格兰人 , 这 皮克特人 , 这

['sæksnz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['brɪt(ə)nz] . [eit] .

Saxons **and** **the** **ancient** **Britons** **.** **8** **.**

撒克逊人 和 这 古老的 英国人 . 8 .

它的居民由四个不同的民族组成：苏格兰人、皮克特人、撒克逊人和古代不列颠人。8.

[θriː] [kən'sɪdərəb(ə)l] ['aɪlənds] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] ; [wʌn] , [ɒn][ðə; ði] [saʊθ] , ['ɒpəzɪt] [ðə; ði] [ɑː'mɔrikən]

Three **considerable** **islands** **belong** **to** **it** **;** **one** **,** **on** **the** **south** **,** **opposite** **the** **Armorican**

三 大量 岛屿 属于 到 它 ; 一 , 在 这 南 , 对面的 这 阿莫里坎

[ʃɔː(r)] ,

shore **,**

支撑 ,

它拥有三个相当大的岛屿；其中一个位于南部，与阿莫里卡海岸隔海相望，

[kɔːld] [waɪt] ; * [ə'nʌðə(r)] [bɪ'twiːn] ['aɪələnd] [ænd; ənd]['brɪt(ə)n] , [kɔːld] - [ɔː(r)][mæn] ; [ænd; ənd]

called **Wight** **;** ***** **another** **between** **Ireland** **and** **Britain** **,** **called** **Eubonia** **or** **Man** **;** **and**

称为 怀特岛 ; * 其他 之间 爱尔兰 和 英国 , 称为 - 或者 男人 ; 和

[ə'nʌðə(r)] [də'rektli] [nɔːθ] ,

another **directly** **north** **,**

其他 直接地 北 ,

名为怀特岛；* 爱尔兰和英国之间还有另一个，名为尤波尼亚或曼岛；以及正北方的另一个，

[bɪ'jɒnd] [ðə; ði] [pɪkt] , [nemd] ['ɔːkni] ; [ænd; ənd] [hens] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['eɪnʃəntli] [ə; eɪ] [prə'vɜːbiəl]

beyond **the** **Picts** **,** **named** **Orkney** **;** **and** **hence** **it** **was** **anciently** **a** **proverbial**

超过 这 皮克特人 , 命名 奥克尼群岛 ; 和 因此 它 曾是 古代 一个 谚语

[ɪk'spreʃ(ə)n] ,

expression **,**

表达 ,

在皮克特人之外，有一个叫做奥克尼的地方；因此，它在古代曾是一个谚语。

[ɪn] ['refrəns] [tuː; tə][ɪts] [kɪŋz] [ænd; ənd]['ruːlə(r)z] , " [hiː; hi] [rein] ['əʊvə(r)]['brɪt(ə)n][ænd; ənd][ɪts] [θriː]

in **reference** **to** **its** **kings** **and** **rulers** **,** **"** **He** **reigned** **over** **Britain** **and** **its** **three**

在 参考 到 它是 国王 和 统治者 , " 他 统治 超过 英国 和 它是 三

['aɪlənds] .

islands **.**

岛屿 .

就其国王和统治者而言，“他统治着不列颠及其三个岛屿。

" * ['ɪnɪs] - - , [ɔː(r)] - . [sɪks] .

" ***** **Inis** **-** **gueith** **,** **or** **Gueith** **.** **6** **.**

" * 尼斯 - - , 或者 - . 6 .

“* Inis-gueith，或 Gueith。6.

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['fɜːtəlaɪzd] [baɪ] ['sevrəl] ['rɪvəz] , [wɪtʃ] [trə'vɜːs] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] , [tuː; tə][ðə; ði] [iːst]

It **is** **fertilized** **by** **several** **rivers** **,** **which** **traverse** **it** **in** **all** **directions** **,** **to** **the** **east**

它 是 施肥 经过 一些 河流 , 哪个 横穿 它 在 全部 方向 , 到 这 东方

[ænd; ənd] [west] ,

and **west** **,**

和 西方 ,

多条河流从东、西四个方向流过，滋养着这片土地。

[tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] [ænd; ənd] [nɔːθ] ; [bʌt; bət][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [tuː] ['priː] - ['emɪnəntli] [dɪ'stɪŋgwɪʃt]

to **the** **south** **and** **north** **;** **but** **there** **are** **two** **pre** **-** **eminently** **distinguished**

到 这 南 和 北 ; 但 那里 是 二 预 - 非常 杰出的

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] [rest] ,

among **the** **rest** **,**

之中 这 休息 ,

南北两侧都有；但其中有两个尤为突出。

[ðə; ði] [temz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['sevən] , [wɪtʃ] ['fɔːməli] , [laɪk][ðə; ði] [tuː] [ɑːmz][ɒv; əv]['brɪt(ə)n] ,

the	Thames	and	the	Severn	,	which	formerly	,	like	the	two	arms	of	Britain	,
这	泰晤士河	和	这	塞文	,	哪个	以前	,	喜欢	这	二	武器	的	英国	,

泰晤士河和塞文河，它们曾经就像英国的两条手臂一样，

[bɔː(r)][ðə; ði] [ʃɪps] [ɪm'plɔɪd] [ɪn][ðə; ði] [kən'veɪəns] [ɒv; əv] ['rɪtʃɪz] [ə'kwaɪəd] [baɪ] ['kɒmɜːs] .

bore	the	ships	employed	in	the	conveyance	of	riches	acquired	by	commerce	.
钻孔	这	船舶	受雇	在	这	输送	的	财富	获得	经过	商业	.

用于运输商业财富的船只。

[ðə; ði]['brɪt(ə)nz][wɜː(r); wə(r)][wʌns] ['veri] ['pɒpjələs] , [ænd; ənd] ['eksəd] [ɪk'stensɪv] [də'mɪnjən] [frɒm; frəm]

The	Britons	were	once	very	populous	,	and	exercised	extensive	dominion	from
这	英国人	是	一次	非常	人口众多	,	和	锻炼	广泛的	统治权	从

[siː] [tuː; tə] [siː] .

sea	to	sea	.
海	到	海	.

英国人曾经人口众多，疆域辽阔，从东海岸到西海岸都有他们的踪迹。

- . * [rɪ'spektɪŋ] [ðə; ði]['pɪəriəd] [wen] [ðɪs] ['aɪlənd] [bɪ'keɪm] [ɪn'hæbɪtɪd] ['sʌbsɪkwəntli] [tuː; tə][ðə; ði]

10	.	*	Respecting	the	period	when	this	island	became	inhabited	subsequently	to	the
-	.	*	尊重	这	时期	什么时候	这	岛	成为	有人居住的	随后	到	这

[flʌd] ,

flood	,
洪水	,

10.* 考虑到洪水过后该岛有人居住的时期，

[aɪ][hæv; həv] [siːn] [tuː] [dɪ'stɪŋkt] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] .

I	have	seen	two	distinct	relations	.
我	有	已见	二	清楚的	关系	.

我观察到了两种截然不同的关系。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['æn(ə)lz][ɒv; əv][ðə; ði]['rəʊmən]['hɪstri; 'hɪstəri] ,

According	to	the	annals	of	the	Roman	history	,
根据	到	这	志	的	这	罗马	历史	,

根据罗马历史编年史的记载，

[ðə; ði]['brɪt(ə)nz] [dɪ'djuːs] [ðeə(r)]['ɒrɪdʒɪn][bəuθ][frɒm; frəm][ðə; ði] [griːks] [ænd; ənd]['rəʊmənz] .

the	Britons	deduce	their	origin	both	from	the	Greeks	and	Romans	.
这	英国人	推断	他们的	起源	两个都	从	这	希腊人	和	罗马书	.

英国人认为他们的起源可以追溯到希腊人和罗马人。

[ɒn][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði]['mʌðə(r)] , [frɒm; frəm] [lə'viniə] , [ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv] ['lætɪnəs] , [kɪŋ] [ɒv; əv]

On	the	side	of	the	mother	,	from	Lavinia	,	the	daughter	of	Latinus	,	king	of
在	这	边	的	这	母亲	,	从	拉维尼亚	,	这	女儿	的	拉丁努斯	,	国王	的

['ɪtəli] ,

Italy	,
意大利	,

母亲一方，是意大利国王拉丁努斯的女儿拉维尼亚。

[ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] [reɪs] [ɒv; əv] [sɪl'veɪnəs] , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] ['ɪnəkəs] , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] ['dɑːdənəs] ;

and	of	the	race	of	Silvanus	,	the	son	of	Inachus	,	the	son	of	Dardanus	;
和	的	这	种族	的	西尔瓦努斯	,	这	儿子	的	伊纳库斯	,	这	儿子	的	达达努斯	;

他是西尔瓦努斯的后裔，西尔瓦努斯是伊那科斯的儿子，伊那科斯是达达努斯的儿子；

[huː] [wɒz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv]['sætɜːn; 'sætən] , [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [griːks] , [ænd; ənd] [huː] ,

who	was	the	son	of	Saturn	,	king	of	the	Greeks	,	and	who	,
WHO	曾是	这	儿子	的	土星	,	国王	的	这	希腊人	,	和	WHO	,

他是希腊国王萨图恩的儿子，而他，

['hævɪŋ] [pə'zest] [hɪm'self] [ɒv; əv][ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv]['eɪʒə; 'eɪʃə] , [bɪlt] [ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv] [trɔɪ] .

having	possessed	himself	of	a	part	of	Asia	,	built	the	city	of	Troy	.
拥有	拥有	他自己	的	一个	部分	的	亚洲	,	建造	这	城市	的	特洛伊	.

他占领了亚洲的一部分土地，并建造了特洛伊城。

['dɑ:dənəs] [wɒz; wəz][ðə; ði]['fɑ:ðə(r)][ɒv; əv] - , [hu:] [wɒz; wəz][ðə; ði]['fɑ:ðə(r)][ɒv; əv]['praɪəm][ænd; ənd]

Dardanus	was	the	father	of	Troius	,	who	was	the	father	of	Priam	and
达达努斯	曾是	这	父亲	的	-	,	WHO	曾是	这	父亲	的	普里阿姆	和

[ˌæn'kaɪsi:z] ;

Anchises	;
安基塞斯	;

达达努斯是特洛伊俄斯的父亲，特洛伊俄斯是普里阿摩斯和安喀塞斯的父亲；

[ˌæn'kaɪsi:z][wɒz; wəz][ðə; ði]['fɑ:ðə(r)][ɒv; əv] [ɪ'ni:əs] , [hu:] [wɒz; wəz][ðə; ði]['fɑ:ðə(r)][ɒv; əv] [æ'skeinjəs][ænd; ənd]

Anchises	was	the	father	of	Aeneas	,	who	was	the	father	of	Ascanius	and
安基塞斯	曾是	这	父亲	的	埃涅阿斯	,	WHO	曾是	这	父亲	的	阿斯卡尼乌斯	和

['sɪlviəs] ;

Silvius	;
西尔维乌斯	;

安喀塞斯是埃涅阿斯的父亲，埃涅阿斯是阿斯卡尼乌斯和西尔维乌斯的父亲；

[ænd; ənd] [ðɪs] ['sɪlviəs] [wɒz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [ɪ'ni:əs] [ænd; ənd] [lə'viniə] , [ðə; ði] ['dɔ:tə(r)] [ɒv; əv]

and	this	Silvius	was	the	son	of	Aeneas	and	Lavinia	,	the	daughter	of
和	这	西尔维乌斯	曾是	这	儿子	的	埃涅阿斯	和	拉维尼亚	,	这	女儿	的

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['ɪtəli] .

the	king	of	Italy	.
这	国王	的	意大利	.

这位西尔维乌斯是埃涅阿斯和意大利国王的女儿拉维尼亚的儿子。

[frɒm; frəm][ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv] [ɪ'ni:əs] [ænd; ənd] [lə'viniə] [dɪ'sendɪd] ['rɑ:mjələs][ænd; ənd] ['ri:məs] ,

From	the	sons	of	Aeneas	and	Lavinia	descended	Romulus	and	Remus	,
从	这	儿子们	的	埃涅阿斯	和	拉维尼亚	下降	罗穆卢斯	和	雷穆斯	,

罗穆卢斯和雷穆斯是埃涅阿斯和拉维尼亚的儿子们的后裔。

[hu:] [wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv][ðə; ði]['həʊli] [kwi:n] ['ri:ə] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['faʊndəz] [ɒv; əv] [rəʊm] .

who	were	the	sons	of	the	holy	queen	Rhea	,	and	the	founders	of	Rome	.
WHO	是	这	儿子们	的	这	圣	女王	瑞亚	,	和	这	创始人	的	罗马	.

他们是圣王瑞亚的儿子，也是罗马的创建者。

['bru:təs][wɒz; wəz]['kɒns(ə)l] [wen] [hi:; hi] ['kɔŋkə] [speɪn] , [ænd; ənd] [rɪ'dju:st] [ðæt] ['kʌntri] [tu:; tə][ə; eɪ]

Brutus	was	consul	when	he	conquered	Spain	,	and	reduced	that	country	to	a
布鲁图斯	曾是	领事	什么时候	他	征服	西班牙	,	和	减少	那	国家	到	一个

['rəʊmən] ['prɒvɪns] .

Roman	province	.
罗马	省	.

布鲁图斯担任执政官时征服了西班牙，并将西班牙降为罗马的一个行省。

[hi:; hi] ['ɑ:ftəwədz] [səb'dju:d] [ðə; ði]['aɪlənd][ɒv; əv]['brɪt(ə)n] , [hu:z] [ɪn'hæbətənt] [wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði]

He	afterwards	subdued	the	island	of	Britain	,	whose	inhabitants	were	the
他	然后	低沉的	这	岛	的	英国	,	谁	居民	是	这

[dɪ'sendənts] [ɒv; əv][ðə; ði]['rəʊmənz] ,

descendants	of	the	Romans	,
后代	的	这	罗马书	,

后来他征服了不列颠岛，岛上的居民是罗马人的后裔。

[frɒm; frəm] ['sɪlviəs] ['pɑstʃəməs] .

from	Silvius	Posthumus	.
从	西尔维乌斯	死后	.

出自西尔维乌斯·波斯图姆斯。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kɔ:ld] ['pɑstʃəməs] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hi:; hi][wɒz; wəz] [bɔ:n] ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv] [ɪ'ni:əs]

He	was	called	Posthumus	because	he	was	born	after	the	death	of	Aeneas
他	曾是	称为	死后	因为	他	曾是	出生	后	这	死亡	的	埃涅阿斯

[hɪz; ɪz]['fɑ:ðə(r)] ;

his	father	;
他的	父亲	;

他被称为波斯图姆斯，因为他出生在他父亲埃涅阿斯去世之后；

[ænd; ənd][hɪz; ɪz]['mʌðə(r)] [lə'viniə] [kən'si:ld] [hɜ:'self] ['djʊərɪŋ][hɜ:(r); hə(r)] ['pregnənsi] ; [hi:; hi][wɒz; wəz]

and	his	mother	Lavinia	concealed	herself	during	her	pregnancy	;	he	was
和	他的	母亲	拉维尼亚	暗	她自己	期间	她	怀孕	;	他	曾是

[kɔ:ld] ['sɪlviəs] ,

called	Silvius	,
称为	西尔维乌斯	,

他的母亲拉维尼娅在怀孕期间隐瞒了自己的身份；他被称作西尔维乌斯。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hi:; hi][wɒz; wəz] [bɔ:n] [ɪn][ə; eɪ] [wʊd] .

because	he	was	born	in	a	wood	.
因为	他	曾是	出生	在	一个	木头	.

因为他出生在森林里。

[hens] [ðə; ði]['rəʊmən] [kɪŋz] [wɜ:(r); wə(r)] [kɔ:ld] ['sɪlvən] , [ænd; ənd][ðə; ði]['brɪt(ə)nz][frɒm; frəm]['bru:təs] ,

Hence	the	Roman	kings	were	called	Silvan	,	and	the	Britons	from	Brutus	,
因此	这	罗马	国王	是	称为	西尔万	,	和	这	英国人	从	布鲁图斯	,

因此，罗马国王被称为西尔凡人，不列颠人则被称为布鲁图斯人。

[ænd; ənd] [rəʊz] [frɒm; frəm][ðə; ði]['fæməli][ɒv; əv]['bru:təs] .

and	rose	from	the	family	of	Brutus	.
和	玫瑰	从	这	家庭	的	布鲁图斯	.

他出身于布鲁图斯家族。

* [ðə; ði] [həʊl] [ɒv; əv] [ðɪs] , [æz; əz][fɑ:(r)][æz; əz][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] ['pærəgrɑ:f] ,

*	The	whole	of	this	,	as	far	as	the	end	of	the	paragraph	,
*	这	所有的	的	这	,	作为	远的	作为	这	结尾	的	这	段落	,

* 这段话，直到段落结尾为止，

[ɪz] [əʊ'mɪtɪd] [ɪn] ['sevrəl] [ˌem es 'es] .

is	omitted	in	several	MSS	.
是	省略	在	一些	MSS	.

在一些手稿中被省略。

[ɪ'ni:əs] , ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði]['trəʊdʒən][wɔ:(r)] , [ə'raɪvd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sʌn] [ɪn] ['ɪtəli] ; [ænd; ənd] ['hævɪŋ]

Aeneas	,	after	the	Trojan	war	,	arrived	with	his	son	in	Italy	;	and	Having
埃涅阿斯	,	后	这	特洛伊木马	战争	,	到达的	和	他的	儿子	在	意大利	;	和	拥有

['væŋkwɪʃt] ['tɜ:nəs] ,

vanquished	Turnus	,
战败者	图尔努斯	,

特洛伊战争结束后，埃涅阿斯带着儿子来到意大利；他击败了图尔努斯，

['mærid] [lə'viniə] , [ðə; ði] ['dɔ:tə(r)] [ɒv; əv] [kɪŋ] ['lætɪnəs] , [hu:] [wɒz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] ['fɔ:nəs] ,

married	Lavinia	,	the	daughter	of	king	Latinus	,	who	was	the	son	of	Faunus	,
已婚	拉维尼亚	,	这	女儿	的	国王	拉丁努斯	,	WHO	曾是	这	儿子	的	兽人	,

她娶了国王拉丁努斯的女儿拉维尼娅，而拉丁努斯是法乌努斯的儿子。

[ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv]['paikəs] , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv]['sætɜ:n; 'sætən] .

the	son	of	Picus	,	the	son	of	Saturn	.
这	儿子	的	皮库斯	,	这	儿子	的	土星	.

皮库斯的儿子，萨图恩的儿子。

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv] ['lætɪnəs] , [ɪ'ni:əs] [əb'teɪnd] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv][ðə; ði]['rəʊmənz] ,

After	the	death	of	Latinus	,	Aeneas	obtained	the	kingdom	Of	the	Romans	,
后	这	死亡	的	拉丁努斯	,	埃涅阿斯	获得	这	王国	的	这	罗马书	,

拉丁努斯死后，埃涅阿斯获得了罗马王国。

[ænd; ənd] [lə'viniə] [brɔ:t] [fɔ:θ] [ə; eɪ][sʌn] , [hu:] [wɒz; wəz] [nemd] ['sɪlviəs] .

and	Lavinia	brought	forth	a	son	,	who	was	named	Silvius	.
和	拉维尼亚	带来	前进	一个	儿子	,	WHO	曾是	命名	西尔维乌斯	.

拉维尼娅生了一个儿子，名叫西尔维乌斯。

[æ'skeinjəs] ['faʊndɪd] ['ælbə] , [ænd; ənd] ['ɑːftəwədz] ['mærid] .
Ascanius **founded** **Alba** **,** **and** **afterwards** **married** **.**
阿斯卡尼乌斯 创立 阿尔巴 , 和 然后 已婚 .

阿斯卡尼乌斯建立了阿尔巴，之后结了婚。

[ænd; ənd] [lə'viniə] [bɔː(r)][tuː; tə] [ɪ'niːəs] [ə; eɪ][sʌn] , [nemd] ['sɪlviəs] ; [bʌt; bət][æ'skeinjəs]
And **Lavinia** **bore** **to** **Aeneas** **a** **son** **,** **named** **Silvius** **;** **but** **Ascanius**
和 拉维尼亚 钻孔 到 埃涅阿斯 一个 儿子 , 命名 西尔维乌斯 ; 但 阿斯卡尼乌斯

拉维尼娅为埃涅阿斯生了一个儿子，名叫西尔维乌斯；但阿斯卡尼乌斯

[[wʌn]] ['mærid] [ə; eɪ][waɪf] , [huː] [kən'siːvd] [ænd; ənd] [bɪ'keɪm] ['pregnənt] .
[**1** **]** **married** **a** **wife** **,** **who** **conceived** **and** **became** **pregnant** **.**
[1] 已婚 一个 妻子 , WHO 构思 和 成为 孕 .

[1] 娶妻，妻子怀孕。

[ænd; ənd] [ɪ'niːəs] , ['hævɪŋ] [biːn] [ɪn'fɔːmd] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [wɒz; wəz] ['pregnənt] ,
And **Aeneas** **,** **having** **been** **informed** **that** **his** **daughter** **-** **in** **-** **law** **was** **pregnant** **,**
和 埃涅阿斯 , 拥有 到过 知情的 那 他的 女儿 - 在 - 法律 曾是 孕 ,

埃涅阿斯得知儿媳怀孕后，

['ɔːdəd] [hɪz; ɪz][sʌn][tuː; tə][send][hɪz; ɪz] [mə'dʒɪʃn] [tuː; tə][ɪg'zæmɪn][hɪz; ɪz][waɪf] ,
ordered **his** **son** **to** **send** **his** **magician** **to** **examine** **his** **wife** **,**
订购 他的 儿子 到 发送 他的 魔术师 到 检查 他的 妻子 ,

他命令儿子派他的魔术师去给妻子看病。

['weðə(r)] [ðə; ðɪ][tʃaɪld] [kən'siːvd] [wɜː(r); wə(r)] [meɪl] [ɔː(r)] ['fiːmeɪl] .
whether **the** **child** **conceived** **were** **male** **or** **female** **.**
无论 这 孩子 构思 是 男性 或者 女性 .

无论所生的孩子是男孩还是女孩。

[ðə; ðɪ] [mə'dʒɪʃn] [keɪm] [ænd; ənd] [ɪg'zæmɪnd] [ðə; ðɪ] [waɪf] [ænd; ənd] [prə'naʊnst] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]
The **magician** **came** **and** **examined** **the** **wife** **and** **pronounced** **it** **to** **be** **a**
这 魔术师 来了 和 检查 这 妻子 和 发音 它 到 是 一个
[sʌn] ,
son **,**
儿子 ,

魔术师来了，给妻子看了看，宣布她怀的是个儿子。

[huː] [ʃʊd; ʃəd] [bɪ'kʌm] [ðə; ðɪ][məʊst]['væliənt] [ə'mʌŋ] [ðə; ðɪ][ɪ'tæljənz] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ][məʊst] [bɪ'lʌvɪd]
who **should** **become** **the** **most** **valiant** **among** **the** **Italians** **,** **and** **the** **most** **beloved**
WHO 应该 变得 这 最多 英勇 之中 这 意大利人 , 和 这 最多 心爱
[ɒv; əv][ɔːl] [men] .
of **all** **men** **.**
的 全部 男人 .

他将成为意大利人中最英勇的战士，也是所有人中最受爱戴的人。

[[ˌtuː'tuː]] [ɪn] ['kɒnsɪkwəns] [ɒv; əv] [ðɪs] [prɪ'dɪkʃ(ə)n] , [ðə; ðɪ] [mə'dʒɪʃn] [wɒz; wəz][pʊt][tuː; tə] [deθ] [baɪ]
[**2** **]** **In** **consequence** **of** **this** **prediction** **,** **the** **magician** **was** **put** **to** **death** **by**
[2] 在 结果 的 这 预言 , 这 魔术师 曾是 放 到 死亡 经过
[æ'skeinjəs] ;
Ascanius **;**
阿斯卡尼乌斯 ;

[2] 由于这一预言，魔法师被阿斯卡尼乌斯处死；

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] ['hæpənd] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['mʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [tʃaɪld] ['daɪɪŋ] [æt; ət][ɪts] [bɜːθ] ,
but **it** **happened** **that** **the** **mother** **of** **the** **child** **dying** **at** **its** **birth** **,**
但 它 发生 那 这 母亲 的 这 孩子 垂死 在 它是 出生 ,

但巧合的是，孩子的母亲在分娩时去世了。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [nemd] ['bruːtəs] ; [æd]['ɑːftə(r)][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] ['ɪntəv(ə)l] , [ə'griːəbli] [tuː; tə] [wɒt] [ðə; ði]

he	was	named	Brutus	;	ad	after	a	certain	interval	,	agreeably	to	what	the
他	曾是	命名	布鲁图斯	;	广告	后	一个	肯定	间隔	,	欣然	到	什么	这

[mə'dʒɪʃn] [hæd; həd] [fɔː'təʊld] ,

magician	had	foretold	,
魔术师	有	预言	,

他被命名为布鲁图斯；过了一段时间，正如魔法师预言的那样，

[waɪlst] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['pleɪɪŋ] [wɪð] [sʌm; səm]['ʌðə(r)z][hiː; hi] [ʃɒt] [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] [wɪð] [æn; ən] ['ærəʊ] ,

whilst	he	was	playing	with	some	others	he	shot	his	father	with	an	arrow	,
而	他	曾是	玩耍	和	一些	其他的	他	射击	他的	父亲	和	一个	箭	,

他和其他孩子玩耍时，不小心用箭射伤了他的父亲。

[nɒt] [ɪn'tenʃənəli] [bʌt; bət][baɪ]['æksɪdənt] .

not	intentionally	but	by	accident	.
不是	故意	但	经过	事故	.

并非故意，而是意外。

[[θriː]] [hiː; hi][wɒz; wəz] , [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [kɔːz] , [ɪk'speld] [frɒm; frəm] ['ɪtəli] ,

[	3	]	He	was	,	for	this	cause	,	expelled	from	Italy	,
[	3	]	他	曾是	,	为了	这	原因	,	被驱逐	从	意大利	,

[3] 因此，他被驱逐出意大利。

[ænd; ənd] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði]['aɪləndz][ɒv; əv][ðə; ði] ['tiriːn, ti'r-] [siː] ,

and	came	to	the	islands	of	the	Tyrrhene	sea	,
和	来了	到	这	岛屿	的	这	第勒尼安	海	,

于是他们来到了第勒尼安海的岛屿上，

[wen] [hiː; hi][wɒz; wəz]['eksaɪld][ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv] ['tɜːnəs] , [sleɪn][baɪ] [ɪ'niːəs] .

when	he	was	exiled	on	account	of	the	death	of	Turnus	,	slain	by	Aeneas	.
什么时候	他	曾是	放逐	在	帐户	的	这	死亡	的	图尔努斯	,	被杀	经过	埃涅阿斯	.

他因图尔努斯之死而被流放，图尔努斯被埃涅阿斯杀死。

[hiː; hi] [ðen] [went] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [gɔːlz] , [ænd; ənd] [bɪlt] [ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv][ðə; ði] - , [kɔːld]

He	then	went	among	the	Gauls	,	and	built	the	city	of	the	Turones	,	called
他	然后	去	之中	这	高卢人	,	和	建造	这	城市	的	这	-	,	称为

- .

Turnis	.
-	.

然后他去了高卢人中间，建立了图罗内斯人的城市，名为图尔尼斯。

[[fɔːr]] [æt; ət][leŋkθ; leŋθ][hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [ðɪs] ['aɪlənd] [nemd] [frɒm; frəm][hɪm] [brɪ'tæniə] , [dwelt]

[	4	]	At	length	he	came	to	this	island	named	from	him	Britannia	,	dwelt
[	4	]	在	长度	他	来了	到	这	岛	命名	从	他	不列颠尼亚	,	居住

[ðeə(r)] ,

there	,
那里	,

[4] 最后他来到了这个以他的名字命名为不列颠尼亚的岛屿，并在那里居住，

[ænd; ənd] [fɪld] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [hɪz; ɪz] [əʊn] [dɪ'sendənts] ,

and	filled	it	with	his	own	descendants	,
和	已填	它	和	他的	自己的	后代	,

并用自己的后代填满了它，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [ɪn'hæbɪtɪd] [frɒm] [frəm] [ðæt] [taɪm] [tuː; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt]['pɪəriəd] .

and	it	has	been	inhabited	from	that	time	to	the	present	period	.
和	它	有	到过	有人居住的	从	那	时间	到	这	展示	时期	.

从那时起一直有人居住至今。

[[wʌn]] ['ʌðə(r)] [ˌem es 'es] .

[	1	]	Other	MSS	.
[	1	]	其他	MSS	.

[1] 其他手稿。

['sɪlviəs] .
Silvius **.**
西尔维乌斯 .

西尔维乌斯。

[[ˌtuːˈtuː]] [viː] . [ɑː(r)] . [huː] [ʃʊd; ʃəd] [sleɪ] [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)][ænd; ənd] ['mʌðə(r)] , [ænd; ənd][biː; bi] [heit] [baɪ]
[2] V . R . Who should slay his father and mother , and be hated by
[2] V . 拉 . WHO 应该 杀戮 他的 父亲 和 母亲 , 和 是 憎恨 经过
[ɔːl][mænˈkaɪnd] .
all mankind .
全部 人类 .

[2] VR 谁应该弒父弒母，被全人类憎恨。

[[θriː]] [viː] . [ɑː(r)] .
[3] V . R .
[3] V . 拉 .

[3] VR

[hiː; hi] [dɪˈspleɪd] [sʌtʃ] [suːˌpɪəriˈɒrəti] [əˈmʌŋ] [hɪz; ɪz] [pleɪ] - ['feloʊz] , [ðæt] [ðeɪ] [siːmd] [tuː; tə][kənˈsɪdə(r)]
He displayed such superiority among his play - fellows , that they seemed to consider
他 显示 这样的 优势 之中 他的 玩 - 伙伴们 , 那 他们 似乎 到 考虑
[hɪm] [æz; əz][ðeə(r)] [tʃiːf] .
him as their chief .
他 作为 他们的 首席 .

他在剧友中表现出如此优越的地位，以至于他们似乎都把他视为老大。

[[fɔːr]] [tʊr] . - .
[4] Tours . 11 .
[4] 旅游 . - .

[4] 旅游.11.

[ɪˈniːəs] [rein] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['lætɪnz] [θriː] [j'iəz] ;
Aeneas reigned over the Latins three years ;
埃涅阿斯 统治 超过 这 拉丁语 三 年 ;

埃涅阿斯统治拉丁人三年；

[æ'skeinjəs] ['θɜːti] [θriː] [j'iəz] ; ['ɑːftə(r)] [huːm] ['sɪlviəs] [rein] [twelv] [j'iəz] , [ænd; ənd] ['pɑstʃəməs]
Ascanius thirty three years ; after whom Silvius reigned twelve years , and Posthumus
阿斯卡尼乌斯 三十 三 年 ; 后 谁 西尔维乌斯 统治 十二 年 , 和 死后
['θɜːti] - [naɪn] * [j'iəz] :
thirty - nine * years :
三十 - 九 * 年 :

阿斯卡尼乌斯统治三十三年；其后西尔维乌斯统治十二年，波斯图姆斯统治三十九年*：

[ðə; ði]['lætə(r)] , [frɒm; frəm] [huːm] [ðə; ði] [kɪŋz] [ɒv; əv]['ælbə][ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] ['sɪlvən] , [wɒz; wəz] ['brʌðə(r)]
the latter , from whom the kings of Alba are called Silvan , was brother
这 后者 , 从 谁 这 国王 的 阿尔巴 是 称为 西尔万 , 曾是 兄弟
[tuː; tə]['bruːtəs] ,
to Brutus ,
到 布鲁图斯 ,

后者，即阿尔巴国王被称为西尔凡人的人，是布鲁图斯的兄弟。

[huː] ['gʌvənd] ['brɪt(ə)n][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] ['iːlaɪ][ðə; ði] [haɪ] - [priːst] [dʒʌdʒd] ['ɪzreɪl] ,
who governed Britain at the time Eli the high - priest judged Israel ,
WHO 受统治 英国 在 这 时间 伊莱 这 高的 - 牧师 评判 以色列 ,

在以利大祭司审判以色列的时候，英国的统治者是谁?

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [ɑːk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌvənənt] [wɒz; wəz]['teɪkən][baɪ][ə; eɪ] ['fɒrən] ['piːp(ə)l] .
and when the ark of the covenant was taken by a foreign people .
和 什么时候 这 方舟 的 这 盟约 曾是 已采取 经过 一个 外国的 人们 .

以及约柜被外邦人掳走的时候。

[bʌt; bət] ['pɑstʃəməs] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] [rein] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['lætɪnz] .

But	Posthumus	his	brother	reigned	among	the	Latins	.
但	死后	他的	兄弟	统治	之中	这	拉丁语	.

但他的兄弟波斯图姆斯在拉丁人中称王。

* [viː] . [ɑː(r)] . ['θɜːti] - ['sev(ə)n] . - .

*	V	.	R	.	Thirty	-	seven	.	12	.
*	V	.	拉	.	三十	-	七	.	-	.

* VR 三十七.12。

['ɑːftə(r)][æn; ən] ['ɪntəv(ə)l] [ɒv; əv] [nɒt] [les] [ðæn; ðən] [eɪt] ['hʌndrəd] [j'iəz] , [keɪm] [ðə; ði] [pɪkt] ,

After	an	interval	of	not	less	than	eight	hundred	years	,	came	the	Picts	,
后	一个	间隔	的	不是	较少的	比	八	百	年	,	来了	这	皮克特人	,

时隔至少八百年后，皮克特人来了。

[ænd; ənd] ['ɒkjupaɪd] [ðə; ði] ['ɔːkni] ['aɪləndz] : [wens] [ðeɪ] [leɪd] [weɪst] ['meni] ['riːdʒənz] ,

and	occupied	the	Orkney	Islands	:	whence	they	laid	waste	many	regions	,
和	占领	这	奥克尼群岛	岛屿	:	何处	他们	铺设	浪费	许多	地区	,

他们占领了奥克尼群岛，并从那里蹂躏了许多地区。

[ænd; ənd] [siːzd] [ðəʊz] [ɒn] [ðə; ði] [left] [hænd] [saɪd] [ɒv; əv] ['brɪt(ə)n] , [weə(r)] [ðeɪ] [stɪl] [rɪ'meɪn] ,

and	seized	those	on	the	left	hand	side	of	Britain	,	where	they	still	remain	,
和	查获	那些	在	这	左边	手	边	的	英国	,	在哪里	他们	仍然	保持	,

并抓捕了英国左翼的那些人，他们至今仍被关押在那里。

['kiːpɪŋ] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [θɜːd] [pɑːt] [ɒv; əv] ['brɪt(ə)n] [tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] .

keeping	possession	of	a	third	part	of	Britain	to	this	day	.
保持	拥有	的	一个	第三	部分	的	英国	到	这	天	.

至今仍占领着英国三分之一的领土。

* * [siː] ['biːdz] ['eklz] .

*	*	See	Bede's	Eccles	.
*	*	看	贝德的	传道书	.

* * 参见比德的《传道书》。

[hɪst] . - .

Hist	.	13	.
历史	.	-	.

历史13。

[lɒŋ] ['ɑːftə(r)] [ðɪs] , [ðə; ði] [skɒts] [ə'raɪvd] [ɪn] ['aɪələnd] [frɒm; frəm] [speɪn] .

Long	after	this	,	the	Scots	arrived	in	Ireland	from	Spain	.
长的	后	这	,	这	苏格兰人	到达的	在	爱尔兰	从	西班牙	.

很久以后，苏格兰人从西班牙来到爱尔兰。

[ðə; ði] [fɜːst] [ðæt] [keɪm] [wɒz; wəz] - , [[wʌn]] [wɪð] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] ;

The	first	that	came	was	Partholomus	,	[	1	]	with	a	thousand	men	and	women	;
这	第一的	那	来了	曾是	-	,	[	1	]	和	一个	千	男人	和	女性	;

第一个到来的是帕尔托洛姆斯[1]，他带着一千名男女；

[ðiːz] [ɪn'kriːst] [tuː; tə] [fɔː(r)] ['θaʊz(ə)nd] ; [bʌt; bət] [ə; eɪ] [mɔː'tæləti] ['kʌmɪŋ] ['sʌd(ə)nli] [ə'pɒn] [ðem; ðəm] ,

these	increased	to	four	thousand	;	but	a	mortality	coming	suddenly	upon	them	,
这些	增加	到	四	千	;	但	一个	死亡	未来	突然	之上	他们	,

人数增加到四千；但一场突如其来的死亡浪潮席卷了他们，

[ðeɪ] [ɔːl] ['perɪʃt] [ɪn] [wʌn] [wiːk] .

they	all	perished	in	one	week	.
他们	全部	遇难	在	一	星期	.

他们在一周内全部遇难。

[ðə; ði] ['sekənd] [wɒz; wəz] - , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] . . . , [[ˌtuː'tuː]] [huː] , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] ,

The	second	was	Nimech	,	the	son	of	.	.	.	,	[	2	]	who	,	according	to	report	,
这	第二	曾是	-	,	这	儿子	的	.	.	.	,	[	2	]	WHO	,	根据	到	报告	,

第二位是尼米克，他是……的儿子[2]，据报道，

['ɑːftə(r)] ['hævɪŋ] [biːn] [æt; ət] [siː] [ə; eɪ][jɪə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ][hɑːf] , [ænd; ənd] ['hævɪŋ] [hɪz; ɪz] [ʃɪps] [ʃæt] -

after	**having**	**been**	**at**	**sea**	**a**	**year**	**and**	**a**	**half**	**,**	**and**	**having**	**his**	**ships**	**shat**	**-**
后	拥有	到过	在	海	一个	年	和	一个	一半	,	和	拥有	他的	船舶	拉特	-

['tɛrɪd] ,

tered	**,**
tered	,

在海上航行了一年半，并且他的船只被摧毁之后，

[ə'raɪvd] [æt; ət][ə; eɪ] [pɔːt] [ɪn] ['aɪələnd] , [ænd; ənd] [kən'tɪnjʊɪŋ] [ðeə(r)] ['sevrəl] [j'iəz] ,

arrived	**at**	**a**	**port**	**in**	**Ireland**	**,**	**and**	**continuing**	**there**	**several**	**years**	**,**
到达的	在	一个	港口	在	爱尔兰	,	和	继续	那里	一些	年	,

抵达爱尔兰的一个港口，并在那里生活了几年。

[rɪ'tɜːnd] [æt; ət][leŋkθ; leŋθ] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['fɑːloʊərz] [tuː; tə] [speɪn] .

returned	**at**	**length**	**with**	**his**	**followers**	**to**	**Spain**	**.**
返回	在	长度	和	他的	追随者	到	西班牙	.

最终，他带着追随者返回了西班牙。

['ɑːftə(r)] [ðiːz] [keɪm] [θriː] [sʌnz] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['spæniʃ] ['səʊldʒə(r)] [wɪð] ['θɜːti] [ʃɪps] ,

After	**these**	**came**	**three**	**sons**	**of**	**a**	**Spanish**	**soldier**	**with**	**thirty**	**ships**	**,**
后	这些	来了	三	儿子们	的	一个	西班牙语	士兵	和	三十	船舶	,

随后，一位西班牙士兵的三个儿子带着三十艘船赶来。

[iːtʃ] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [kən'teɪnd] ['θɜːti] [waɪvz] ; [ænd; ənd] ['hævɪŋ] [rɪ'meɪnd] [ðeə(r)] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [speɪs]

each	**of**	**which**	**contained**	**thirty**	**wives**	**;**	**and**	**having**	**remained**	**there**	**during**	**the**	**space**
每个	的	哪个	包含	三十	妻子们	;	和	拥有	剩余	那里	期间	这	空间

[ɒv; əv][ə; eɪ][jɪə(r)] ,

of	**a**	**year**	**,**
的	一个	年	,

每栋房子里都有三十位妻子；他们在那里住了整整一年，

[ðeə(r)] [ə'pɪəd] [tuː; tə][ðem; ðəm] , [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [siː] , [ə; eɪ]['taʊə(r)][ɒv; əv] [glɑːs] ,

there	**appeared**	**to**	**them**	**,**	**in**	**the**	**middle**	**of**	**the**	**sea**	**,**	**a**	**tower**	**of**	**glass**	**,**
那里	出现	到	他们	,	在	这	中间	的	这	海	,	一个	塔	的	玻璃	,

他们看到，在大海中央，出现了一座玻璃塔。

[ðə; ði] ['sʌmɪt] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [siːmd] ['kʌvəd] [wɪð] [men] , [tuː; tə] [huːm] [ðeɪ] ['ɒf(ə)n] [spəʊk] , [bʌt; bət]

the	**summit**	**of**	**which**	**seemed**	**covered**	**with**	**men**	**,**	**to**	**whom**	**they**	**often**	**spoke**	**,**	**but**
这	首脑	的	哪个	似乎	涵盖	和	男人	,	到	谁	他们	经常	辐	,	但

[rɪ'siːvd] [nəʊ] ['ɑːnsə(r)] .

received	**no**	**answer**	**.**
已收到	不	回答	.

山顶上似乎爬满了人，他们经常和这些人说话，但没有得到任何回应。

[æt; ət][leŋkθ; leŋθ] [ðeɪ] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] [bɪ'siːdʒ] [ðə; ði]['taʊə(r)] ; [ænd; ənd]['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [jɪrz]

At	**length**	**they**	**determined**	**to**	**besiege**	**the**	**tower**	**;**	**and**	**after**	**a**	**year's**
在	长度	他们	决定	到	围攻	这	塔	;	和	后	一个	年

[ˌprepə'reɪʃ(ə)n] ,

preparation	**,**
准备	,

最终，他们决定围攻这座塔楼；经过一年的准备，

[əd'vɑːnst] [tə'wɔːdz] [ˌaɪ 'tiː] , [wɪð] [ðə; ði] [həʊl] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv][ðeə(r)] [ʃɪps] , [ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði]

advanced	**towards**	**it**	**,**	**with**	**the**	**whole**	**number**	**of**	**their**	**ships**	**,**	**and**	**all**	**the**
先进的	向	它	,	和	这	所有的	数字	的	他们的	船舶	,	和	全部	这

['wɪmɪn] ,

women	**,**
女性	,

他们率领全部船只，以及所有妇女，向着目标前进。

[wʌn] [ʃɪp] ['əʊnli] [ɪk'septɪd] , [wɪtʃ] [hæd; həd] [biːn] [rekt] , [ænd; ənd][ɪn] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] ['θɜːti]

one	ship	only	excepted	,	which	had	been	wrecked	,	and	in	which	were	thirty
一	船	仅有的	例外	,	哪个	有	到过	损毁	,	和	在	哪个	是	三十

[men] ,

men	,
男人	,

只有一艘船例外，那艘船已经沉没，船上有三十人。

[ænd; ənd][æz; əz] ['meni] ['wɪmɪn] ; [bʌt; bət] [wen] [ɔːl][hæd; həd] - - [bɑːkt] [ɒn][ðə; ði] [ʃɔː(r)] [wɪtʃ]

and	as	many	women	;	but	when all	had	disem	-	barked	on	the	shore	which
和	作为	许多	女性	;	但	什么时候全部	有	-	-	吠叫	在	这	支撑	哪个

[sə'raʊndɪd] [ðə; ði]['taʊə(r)] ,

surrounded	the	tower	,
包围	这	塔	,

还有许多妇女；但当所有人都登上环绕塔楼的岸边后，

[ðə; ði] [siː] ['əʊpənd] [ænd; ənd] [sw'bləʊd] [ðem; ðəm] [ʌp] .

the	sea	opened	and	swallowed	them	up	.
这	海	打开	和	吞咽	他们	向上	.

大海裂开，将他们吞没。

['aɪələnd] , [haʊ'evə(r)] , [wɒz; wəz] ['piːp(ə)ld] , [tuː; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt]['pɪəriəd] ,

Ireland	,	however	,	was	peopled	,	to	the	present	period	,
爱尔兰	,	然而	,	曾是	人	,	到	这	展示	时期	,

然而，爱尔兰直到今天仍然有人居住。

[frɒm; frəm][ðə; ði]['fæməli] [rɪ'meɪnɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['ves(ə)l] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [rekt] .

from	the	family	remaining	in	the	vessel	which	was	wrecked	.
从	这	家庭	其余的	在	这	血管	哪个	曾是	损毁	.

来自沉船上幸存的家庭成员。

['ɑːftəwədz] , ['ʌðə(r)] [keɪm] [frɒm; frəm] [speɪn] , [ænd; ənd] [pə'zest] [ðəm'selvz] [ɒv; əv] ['veərɪəs] [pɑːts]

Afterwards	,	other	came	from	Spain	,	and	possessed	themselves	of	various	parts
然后	,	其他	来了	从	西班牙	,	和	拥有	他们自己	的	各种各样的	部分

[ɒv; əv]['brɪt(ə)n] .

of	Britain	.
的	英国	.

后来，又有来自西班牙的人，他们占领了英国各地。

[[wʌn]] [viː] . [ɑː(r)] . - , [ɔː(r)] [ˌbɑːrθə'loʊmiəs] .

[	1	]	V	.	R	.	Partholomaeus	,	or	Bartholomaeus	.
[	1	]	V	.	拉	.	-	,	或者	巴氏梭罗	.

[1] VR 帕索洛梅乌斯，或巴塞洛缪乌斯。

[[ˌtuː'tuː]] [ə; eɪ][blæŋk][ɪz][hɪə(r)][ɪn][ðə; ði] [ˌem 'es] .

[	2	]	A	blank	is	here	in	the	MS	.
[	2	]	一个	空白的	是	这里	在	这	多发性硬化症	.

[2] 手稿中此处留有空白。

[æg'nəʊmen][ɪz] [faʊnd] [ɪn][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] . - .

Agnomen	is	found	in	some	of	the	others	.	14	.
别名	是	成立	在	一些	的	这	其他的	.	-	.

其他一些文献中也发现了命名法。14.

[lɑːst][ɒv; əv][ɔːl] [keɪm] [wʌn] ['hɑːktər] , [[wʌn]] [huː] [kən'tɪnjuːd] [ðeə(r)] ,

Last	of	all	came	one	Hoctor	,	[	1	]	who	continued	there	,
最后的	的	全部	来了	一	霍克托	,	[	1	]	WHO	持续	那里	,

最后一位是霍克托[1]，他继续留在那里，

[ænd; ənd] [huːz] [dɪ'sendənts] [rɪ'meɪn] [ðeə(r)][tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] .

and	whose	descendants	remain	there	to	this	day	.
和	谁	后代	保持	那里	到	这	天	.

他们的后代至今仍居住在那里。

- , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] - , [wɪð] [hɪz; ɪz] ['fɑːloʊərz] , [held] - ; - [hæd; həd] [ðə; ði]
Istoreth , the son of Istorinus , with his followers , held Dalrieta ; Buile had the
- , 这 儿子 的 - , 和 他的 追随者 , 握住 - ; - 有 这
['aɪlənd] - ,
island Eubonia ,
岛 - ,

伊斯托里努斯的儿子伊斯托雷斯和他的追随者占领了达尔列塔；布伊勒则拥有尤波尼亚岛。

[ænd; ənd] ['ʌðə(r)] [ə'dʒeɪs(ə)nt] ['pleɪsɪz] .
and other adjacent places .
和 其他 邻近的 地方 .

以及其他邻近地区。

[ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv] - [['tuː'tuː]] [əb'teɪnd] [ðə; ði] ['kʌntri] [ɒv; əv] [ðə; ði] - , [weə(r)] [ɪz] [ə; eɪ]
The sons of Liethali [2] obtained the country of the dimetae , where is a
这 儿子们 的 - [2] 获得 这 国家 的 这 - , 在哪里 是 一个
['sɪti] [kɔːld] - ,
city called Menavia ,
城市 称为 - ,

利耶塔利[2]的儿子们获得了迪梅泰人的土地，那里有一座名叫梅纳维亚的城市，

[[θriː]] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['prɒvɪns] [gɪɝ] [ænd; ənd] - ,
[3] and the province Guiher and Cetgueli ,
[3] 和 这 省 吉赫 和 - ,

[3] 以及吉赫尔省和塞特格利省，

[[fɔːr]] [wɪtʃ] [ðeɪ] [held] [tɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪk'speld] [frɒm; frəm] ['evri] [pɑːt] [ɒv; əv] ['brɪt(ə)n] ,
[4] which they held till they were expelled from every part of Britain ,
[4] 哪个 他们 握住 直到 他们 是 被驱逐 从 每一个 部分 的 英国 ,

[4] 他们一直持有这些权利，直到被驱逐出英国各地。

[baɪ] [kjuːnɛdə] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [sʌnz] .
by Cunedda and his sons .
经过 库内达 和 他的 儿子们 .

由库内达和他的儿子们创作。

[[wʌn]] [viː] . [ɑː(r)] . - , - , [ænd; ənd] - .
[1] V . R . Damhoctor , Clamhoctor , and Elamhoctor .
[1] V . 拉 . - , - , 和 - .

[1] VR Damhoctor、Clamhoctor 和 Elamhoctor。

[[ˌtuː'tuː]] [viː] . [ɑː(r)] .
[2] V . R .
[2] V . 拉 .

[2] VR

- , ['bɛθən] , - .
Liethan , Bethan , Vethan .
- , 贝珊 , - .

莉坦、贝坦、维坦。

[[θriː]] [ˌes 'tiː] . ['deɪvɪdz] .
[3] St . David's .
[3] 英石 . 大卫的 .

[3] 圣大卫。

[[fɔːr]] [gɪɝ] , ['prɒbəbli] [ðə; ði] [welʃ] ['dɪstrɪkt] ['gaʊə(r)] .
[4] Guiher , probably the Welsh district Gower .
[4] 吉赫 , 大概 这 威尔士语 区 高尔 .

[4] Guiher，可能是威尔士的戈尔地区。

- [ɪz] [kɑːr] ['kɪdˌwɛli] , [ɪn] [kə'mɑːðənʃə] . - .

Cetgueli	is	Caer	Kidwelly	,	in	Carmarthenshire	.	15	.
-	是	凯尔	基德韦利	,	在	卡马森郡	.	-	.

Cetgueli 是卡马森郡的 Caer Kidwelly。15.

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][məʊst] ['lɜːnɪd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [skɒts] ,

According	to	the	most	learned	among	the	Scots	,
根据	到	这	最多	学习	之中	这	苏格兰人	,

据苏格兰最有学问的人所说，

[ɪf] ['eni] [wʌn] [dɪ'zaɪr] [tuː; tə] [lɜːn] [wɒt] [ai][ˌeɪ 'em] [naʊ] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [steɪt] ,

if	any	one	desires	to	learn	what	I	am	now	going	to	state	,
如果	任何	一	欲望	到	学习	什么	我	是	现在	去	到	状态	,

如果有人想知道我接下来要说的内容，

['aɪələnd] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['dezət] , [ænd; ənd] [ˌʌnɪn'hæbɪtɪd] , [wen] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] [krɒst]

Ireland	was	a	desert	,	and	uninhabited	,	when	the	children	of	Israel	crossed
爱尔兰	曾是	一个	沙漠	,	和	无人	,	什么时候	这	孩子们	的	以色列	交叉

[ðə; ði] [red] [siː] ,

the	Red	Sea	,
这	红色的	海	,

当以色列人渡过红海时，爱尔兰还是一片荒漠，无人居住。

[ɪn] [wɪtʃ] , [æz; əz][wiː; wi] [riːd] [ɪn][ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔː] ,

in	which	,	as	we	read	in	the	Book	of	the	Law	,
在	哪个	,	作为	我们	读	在	这	书	的	这	法律	,

其中，正如我们在律法书中读到的那样，

[ðə; ði] [ɪ'dʒɪpʃ(ə)nz] [huː] ['fɒləʊd] [ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] ['draʊnd] .

the	Egyptians	who	followed	them	were	drowned	.
这	埃及人	WHO	随后	他们	是	溺水	.

随后跟随他们的埃及人被淹死了。

[æt; ət] [ðæt] ['pɪəriəd] , [ðeə(r)][lɪvd; 'laɪvd] [ə'mʌŋ] [ðɪs] ['piːp(ə)l] , [wɪð] [ə; eɪ] ['njuːmərəs] ['fæməli] , [ə; eɪ]

At	that	period	,	there	lived	among	this	people	,	with	a	numerous	family	,	a
在	那	时期	,	那里	居住地	之中	这	人们	,	和	一个	很多的	家庭	,	一个

['sɪθɪən] [ɒv; əv]['nəʊb(ə)l] [bɜːθ] ,

Scythian	of	noble	birth	,
斯基泰人	的	高贵	出生	,

当时，在这群人中居住着一位出身高贵的斯基泰人，他家人口众多。

[huː] [hæd; həd] [biːn] ['bænɪʃt] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['kʌntri] [ænd; ənd][dɪd] [nɒt] [gəʊ][tuː; tə] [pə'sjuː] [ðə; ði]

who	had	been	banished	from	his	country	and	did	not	go	to	pursue	the
WHO	有	到过	被放逐	从	他的	国家	和	做过	不是	去	到	追求	这

['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [gɒd] .

people	of	God	.
人们	的	上帝	.

他被驱逐出自己的国家，却没有去追寻上帝的子民。

[ðə; ði] [ɪ'dʒɪpʃ(ə)nz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [left] , ['siːɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [men] [ɒv; əv][ðeə(r)]

The	Egyptians	who	were	left	,	seeing	the	destruction	of	the	great	men	of	their
这	埃及人	WHO	是	左边	,	看到	这	破坏	的	这	伟大的	男人	的	他们的

['neɪʃ(ə)n] ,

nation	,
国家	,

幸存的埃及人目睹了他们国家伟人的覆灭，

[ænd; ənd] ['fɪrɪŋ] [lest] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [pə'zes] [hɪm'self] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['terətri] , [tʊk] ['kaʊnsl] [tə'geðə(r)]

and	fearing	lest	he	should	possess	himself	of	their	territory	,	took	counsel	together
和	害怕	免得	他	应该	具有	他自己	的	他们的	领土	,	采取	法律顾问	一起

, [ænd; ənd] [ɪk'speld] [hɪm] .

,	and	expelled	him	.
,	和	被驱逐	他	.

他们担心他会占领他们的领土，于是商议后将他驱逐出去。

[ðʌs] [rɪ'djuːst] , [hiː; hi] ['wɔndə] ['fɔːti] - [tuː] [j'iəz] [ɪn]['æfrɪkə] , [ænd; ənd] [ə'raɪvd] , [wɪð] [hɪz; ɪz]

Thus	reduced	,	he	wandered	forty	-	two	years	in	Africa	,	and	arrived	,	with	his
因此	减少	,	他	漫步	四十	-	二	年	在	非洲	,	和	到达的	,	和	他的

['fæməli] ,

family	,
家庭	,

就这样，他家境拮据，在非洲流浪了四十二年，最终带着家人抵达了……

[æt; ət][ðə; ði] ['ɔːltəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['faɪlɪs] - [taɪns] , [baɪ][ðə; ði] [leɪk] [ɒv; əv]['əʊziə(r)] .

at	the	altars	of	the	Philis	-	tines	,	by	the	Lake	of	Osiers	.
在	这	祭坛	的	这	菲利斯	-	齿	,	经过	这	湖	的	柳条	.

在非利士人的祭坛旁，在俄珥湖边。

[ðen] ['pɑːsɪŋ] [bɪ'twiːn] - [ænd; ənd][ðə; ði] ['hɪli] ['kʌntri] [ɒv; əv] ['sɪriə] ,

Then	passing	between	Rusicada	and	the	hilly	country	of	Syria	,
然后	通过	之间	-	和	这	丘陵	国家	的	叙利亚	,

然后穿过鲁西卡达和叙利亚丘陵地带之间，

[ðeɪ] ['trævld] [baɪ][ðə; ði]['rɪvə(r)]['mælvə] [θruː] [ˌmɒrɪ'teɪniə] [æz; əz][fɑː(r)][æz; əz][ðə; ði] ['pɪlər] [ɒv; əv]

they	travelled	by	the	river	Malva	through	Mauritania	as	far	as	the	Pillars	of
他们	旅行	经过	这	河	马尔瓦	通过	毛里塔尼亚	作为	远的	作为	这	支柱	的

['hɜːkjəliːz] ;

Hercules	;
赫拉克勒斯	;

他们沿着马尔瓦河穿过毛里塔尼亚，一直到达赫拉克勒斯之柱；

[ænd; ənd] ['krɒsɪŋ] [ðə; ði] ['tiriːn, tiˈr-] [siː] , ['lændɪd] [ɪn] [speɪn] , [weə(r)] [ðeɪ] [kən'tɪnjuːd] ['meni] [j'iəz] ,

and	crossing	the	Tyrrhene	Sea	,	landed	in	Spain	,	where	they	continued	many	years	,
和	过境	这	第勒尼安	海	,	登陆	在	西班牙	,	在哪里	他们	持续	许多	年	,

他们渡过第勒尼安海，抵达西班牙，并在那里生活了很多年。

['hævɪŋ] ['greɪtli] [ɪn'kriːst] [ænd; ənd] ['mʌltɪplaɪd] .

having	greatly	increased	and	multiplied	.
拥有	非常	增加	和	乘以	.

数量大幅增加，倍增。

[ðens] , [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [ænd; ənd] [tuː] [j'iəz] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [ɪ'dʒɪpʃ(ə)nz] [wɜː(r); wə(r)] [lɒst] [ɪn][ðə; ði] [red]

Thence	,	a	thousand	and	two	years	after	the	Egyptians	were	lost	in	the	Red
因此	,	一个	千	和	二	年	后	这	埃及人	是	丢失的	在	这	红色的

[siː] ,

Sea	,
海	,

此后，在埃及人沉入红海一千零二年后，

[ðeɪ] [pɑːst] ['ɪntuː] ['aɪələnd] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['dɪstrɪkt] [ɒv; əv] - .

they	passed	into	Ireland	,	and	the	district	of	Dalrieta	.
他们	通过了	进入	爱尔兰	,	和	这	区	的	-	.

他们进入了爱尔兰，到达了达尔列塔地区。

* [æt; ət] [ðæt] ['pɪəriəd] , ['bruːtəs] , [huː] [fɜːst] ['eksəd] [ðə; ði]['kɒnsjələ(r)] ['ɒfɪs] , [rein] ['əʊvə(r)][ðə; ði]

*	At	that	period	,	Brutus	,	who	first	exercised	the	consular	office	,	reigned	over	the
*	在	那	时期	,	布鲁图斯	,	WHO	第一的	锻炼	这	领事	办公室	,	统治	超过	这

['rəʊmənz] ;

Romans	;
罗马书	;

* 当时，首次担任执政官的布鲁图斯统治着罗马；

[ænd; ənd][ðə; ði] [steɪt] , [wɪtʃ] [bɪ'fɔː(r)] [wɒz; wəz] ['gʌvənd] [baɪ] ['riːgl] ['paʊə(r)] , [wɒz; wəz] ['ɑːftəwədz]

and	the	state	,	which	before	was	governed	by	regal	power	,	was	afterwards
和	这	状态	,	哪个	前	曾是	受统治	经过	尊贵	力量	,	曾是	然后

[ruːld] ,

ruled	,
裁决	,

这个国家，以前由君主统治，后来由.....统治。

['djʊərɪŋ] [fɔː(r)] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɔːti] - ['sev(ə)n] [j'iəz] , [baɪ] ['kɔnsəlz] , [tʊ'ɪbjuːnz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] ,

during	four	hundred	and	forty	-	seven	years	,	by	consuls	,	tribunes	of	the	people	,
期间	四	百	和	四十	-	七	年	,	经过	领事	,	看台	的	这	人们	,

[ænd; ənd][dik'teitə, 'dikteitə] .

and	dictators	.
和	独裁者	.

在长达四百四十七年的时间里，先后由执政官、保民官和独裁者统治。

* [nɔːθ] - ['westən] [pɑːt] [ɒv; əv]['æntrɪm] [ɪn]['ʌlstə(r)] .

*	North	-	western	part	of	Antrim	in	Ulster	.
*	北	-	西	部分	的	安特里姆	在	阿尔斯特	.

* 阿尔斯特省安特里姆郡的西北部。

[ðə; ði]['brɪt(ə)nz] [keɪm] [tuː; tə]['brɪt(ə)n][ɪn][ðə; ði] [θɜːd] [eɪdʒ][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] ; [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [fɔːθ]

The	Britons	came	to	Britain	in	the	third	age	of	the	world	;	and	in	the	fourth
这	英国人	来了	到	英国	在	这	第三	年龄	的	这	世界	;	和	在	这	第四

,

,
,

英国人在世界的第三个纪元来到英国；在第四个纪元，

[ðə; ði] [skɒts] [tʊk] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['aɪələnd] .

the	Scots	took	possession	of	Ireland	.
这	苏格兰人	采取	拥有	的	爱尔兰	.

苏格兰人占领了爱尔兰。

[ðə; ði]['brɪt(ə)nz] [huː] , [sə'spekt, 'sʌspekt][nəʊ] [hɑː'stɪlətiz] , [wɜː(r); wə(r)] [ˌʌnprə'vaɪdɪd] [wɪð] [ðə; ði] [miːnz]

The	Britons	who	,	suspecting	no	hostilities	,	were	unprovided	with	the	means
这	英国人	WHO	,	怀疑	不	敌对行动	,	是	未提供	和	这	方法

[ɒv; əv] [dɪ'fens] ,

of	defence	,
的	防御	,

由于没有预料到敌对行动，英国人缺乏防御手段。

[wɜː(r); wə(r)] [juː'nænɪməsli] [ænd; ənd] [ɪn'ses(ə)ntli] [ə'tækt] , [bəuθ][baɪ][ðə; ði] [skɒts] [frɒm; frəm][ðə; ði]

were	unanimously	and	incessantly	attacked	,	both	by	the	Scots	from	the
是	一致	和	不已	遭到攻击	,	两个都	经过	这	苏格兰人	从	这

[west] ,

west	,
西方	,

遭到一致且持续不断的攻击，攻击来自西部的苏格兰人，

[ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] [pɪkt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔːθ] .

and	by	the	Picts	from	the	north	.
和	经过	这	皮克特人	从	这	北	.

还有来自北方的皮克特人。

[ə; eɪ] [lɒŋ] ['ɪntəv(ə)l] ['ɑːftə(r)] [ðɪs] , [ðə; ði]['rəʊmənz] [əb'teɪnd] [ðə; ði]['empaɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] . - .

A	long	interval	after	this	,	the	Romans	obtained	the	empire	of	the	world	.	16	.
一个	长的	间隔	后	这	,	这	罗马书	获得	这	帝国	的	这	世界	.	-	.

此后很长一段时间，罗马人获得了世界帝国。16.

[frɒm; frəm][ðə; ði] [fɜːst] [ə'raɪv(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] ['sæksnz]['ɪntuː]['brɪt(ə)n] , [tuː; tə][ðə; ði] [fɔːθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ]

From	the	first	arrival	of	the	Saxons	into	Britain	,	to	the	fourth	year	of	king
从	这	第一的	到达	的	这	撒克逊人	进入	英国	,	到	这	第四	年	的	国王
-	,														

Mermenus	,
-	,

从撒克逊人首次抵达不列颠到梅尔梅努斯国王统治的第四年，

[ɑː(r); ə(r)] [kəm'pjuːtɪd] [fɔː(r)] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['twenti] [eɪt] [j'iəz] ;

are	computed	four	hundred	and	twenty	eight	years	;
是	计算	四	百	和	二十	八	年	;

计算结果为四百二十八年；

[frɒm; frəm][ðə; ði] [nə'tɪvəti] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [lɔːd] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌmɪŋ] [ɒv; əv][ˌes 'tiː] . ['pætrɪk] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]

from	the	nativity	of	our	Lord	to	the	coming	of	St	.	Patrick	among	the
从	这	耶稣诞生	的	我们的	主	到	这	未来	的	英石	.	帕特里克	之中	这

[skɒts] ,

Scots	,
苏格兰人	,

从我主降生到圣帕特里克来到苏格兰，

[fɔː(r)] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] [faɪv] [j'iəz] ; [frɒm; frəm][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][ˌes 'tiː] . ['pætrɪk] [tuː; tə] [ðæt] [ɒv; əv]

four	hundred	and	five	years	;	from	the	death	of	St	.	Patrick	to	that	of
四	百	和	五	年	;	从	这	死亡	的	英石	.	帕特里克	到	那	的

[ˌes 'tiː] . ['brɪdʒɪt] ,

St	.	Bridget	,
英石	.	布里奇特	,

四百零五年；从圣帕特里克去世到圣布里吉特去世，

['fɔːti] [j'iəz] ;

forty	years	;
四十	年	;

四十年；

[ænd; ənd][frɒm; frəm][ðə; ði] [bɜːθ] [ɒv; əv] - [[wʌn]] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][ˌes 'tiː] ['brɪdʒɪt]

and	from	the	birth	of	Columeille	[	1	]	to	the	death	of	St	Bridget
和	从	这	出生	的	-	[	1	]	到	这	死亡	的	英石	布里奇特

[fɔː(r)] [j'iəz] . [[ˌtuː'tuː]] [[wʌn]] [viː] . [ɑː(r)] . [kə'lʌmbə] .

four	years	.	[	2	]	[	1	]	V	.	R	.	Columba	.
四	年	.	[	2	]	[	1	]	V	.	拉	.	科伦巴	.

从 Columeille[1] 出生到圣布里吉特去世四年。[2] [1] VR Columba。

[[ˌtuː'tuː]] [sʌm; səm][ˌem es 'es] .

[	2	]	Some	MSS	.
[	2	]	一些	MSS	.

[2] 一些手稿。

[ˌeɪ diː 'diː] ,

add	,
添加	,

添加，

[ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌkælkju'leɪʃ(ə)n][ɪz] - ['saɪklz] [ɒv; əv] - [j'iəz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌɪnkɑ:'neɪʃn]

the	beginning	of	the	calculation	is	23	cycles	of	19	years	from	the	incarnation
这	开始	的	这	计算	是	-	循环	的	-	年	从	这	化身

[ɒv; əv]['aʊə(r)] [lɔ:d] [tu:; tə][ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][ɒv; əv][ˌes 'ti:] . ['pætrɪk] [ɪn]['aɪələnd] ,

of	our	Lord	to	the	arrival	of	St	.	Patrick	in	Ireland	,
的	我们的	主	到	这	到达	的	英石	.	帕特里克	在	爱尔兰	,

计算的起点是从我主降生到圣帕特里克抵达爱尔兰的23个19年周期。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [meɪk] - [j'iəz] .

and	they	make	438	years	.
和	他们	制作	-	年	.

他们共计438年。

[ænd; ənd][frɒm; frəm][ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][ɒv; əv][ˌes 'ti:] . ['pætrɪk] [tu:; tə][ðə; ði]['saɪk(ə)l][ɒv; əv] - [j'iəz] [ɪn] [wɪtʃ]

And	from	the	arrival	of	St	.	Patrick	to	the	cycle	of	19	years	in	which
和	从	这	到达	的	英石	.	帕特里克	到	这	循环	的	-	年	在	哪个

[wi:; wi][lɪv; laɪv][ɑ:(r); ə(r)] - ['saɪklz] ,

we	live	are	22	cycles	,
我们	居住	是	-	循环	,

从圣帕特里克到来到我们所处的19年周期，共有22个周期。

[wɪtʃ] [meɪk] - [j'iəz] . - .

which	make	421	years	.	17	.
哪个	制作	-	年	.	-	.

总计 421 年。17.

[aɪ][hæv; həv] ['lɜ:nɪd] [ə'nʌðə(r)] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv] [ðɪs] ['bru:təs][frɒm; frəm][ðə; ði] ['eɪnʃənt] [bʊks] [ɒv; əv]['aʊə(r)]

I	have	learned	another	account	of	this	Brutus	from	the	ancient	books	of	our
我	有	学习	其他	帐户	的	这	布鲁图斯	从	这	古老的	图书	的	我们的

['ænsestəz; 'ænsəstəz] .

ancestors	.
祖先	.

我从祖先的古籍中了解到关于布鲁图斯的另一个说法。

* ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði]['delju:dʒ] , [ðə; ði] [θri:] [sʌnz] [ɒv; əv] ['nəʊə] ['sevrəli] ['ɒkjupaɪd] [θri:] ['dɪfrənt] [pɑ:ts]

*	After	the	deluge	,	the	three	sons	of	Noah	severally	occupied	three	different	parts
*	后	这	洪水	,	这	三	儿子们	的	诺亚	分别	占领	三	不同的	部分

[ɒv; əv][ðə; ði] [ɜ:θ] :

of	the	earth	:
的	这	地球	:

洪水过后，诺亚的三个儿子分别居住在地球的三个不同地方：

[ʃem] [ɪk'stendɪd] [hɪz; ɪz] ['bɔ:dəz] ['ɪntu:]['eɪʒə; 'eɪʃə] , [hæm]['ɪntu:]['æfrɪkə] , [ænd; ənd] ['dʒeɪfeθ] [ɪn] ['jʊərəp] .

Shem	extended	his	borders	into	Asia	,	Ham	into	Africa	,	and	Japheth	in	Europe	.
闪	扩展	他的	边界	进入	亚洲	,	火腿	进入	非洲	,	和	雅弗	在	欧洲	.

闪将疆界扩展到亚洲，含扩展到非洲，雅弗扩展到欧洲。

* [ðɪs] [pru:vz] [ðə; ði] [trə'dɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]['bru:təs][tu:; tə][bi:; bi]['əʊldə][ðæn; ðən] ['dʒefri] [ɔ:(r)] - ,

*	This	proves	the	tradition	of	Brutus	to	be	older	than	Geoffrey	or	Tyssilio	,
*	这	证明	这	传统	的	布鲁图斯	到	是	老	比	杰弗里	或者	-	,

这证明布鲁图斯的传说比杰弗里或提西利奥的传说更古老。

[ən'les] [ði:z] [n'əʊtɪsɪz][ɒv; əv]['bru:təs][hæv; həv] [bi:n] [ɪn'tɜ:rpəleɪtɪd] [ɪn][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [wɜ:k] [ɒv; əv]

unless	these	notices	of	Brutus	have	been	interpolated	in	the	original	work	of
除非	这些	通知	的	布鲁图斯	有	到过	插值	在	这	原来的	工作	的

['nɛniəs] .

Nennius	.
内尼厄斯	.

除非这些关于布鲁图斯的记载是在内尼乌斯的原著中插入的。

[ðə; ði] [fɜːst] [mæn] [ðæt] [dwelt] [ɪn] ['jʊərəp] [wɒz; wəz] [ə'leɪnəs] , [wɪð] [hɪz; ɪz] [θriː] [sʌnz] , - ,

The	first	man	that	dwelt	in	Europe	was	Alanus	,	with	his	three	sons	,	Hisicion	,
这	第一的	男人	那	居住	在	欧洲	曾是	阿兰努斯	,	和	他的	三	儿子们	,	-	,

- , [ænd; ənd] - .

Armenon	,	and	Neugio	.
-	,	和	-	.

第一个居住在欧洲的人是阿兰努斯，他有三个儿子，分别是希西翁、阿梅农和纽吉奥。

- [hæd; həd] [fɔː(r)] [sʌnz] , [frænŋkəs] , ['roʊmənəs] , - , [ænd; ənd] ['bruːtəs] .

Hisicion	had	four	sons	,	Francus	,	Romanus	,	Alamanus	,	and	Brutus	.
-	有	四	儿子们	,	弗朗库斯	,	罗马努斯	,	-	,	和	布鲁图斯	.

希西翁有四个儿子：弗朗库斯、罗曼努斯、阿拉马努斯和布鲁图斯。

- [hæd; həd] [faɪv] [sʌnz] , - , - , - , - , [ænd; ənd]

Armenon	had	five	sons	,	Gothus	,	Valagothus	,	Cibidus	,	Burgundus	,	and
-	有	五	儿子们	,	-	,	-	,	-	,	-	,	和

- .

Longobardus	.
-	.

亚美农有五个儿子：戈图斯、瓦拉戈图斯、西比杜斯、勃艮第和隆戈巴杜斯。

- [hæd; həd] [θriː] [sʌnz] , - , ['sæksoʊ] , [ænd; ənd] - .

Neugio	had	three	sons	,	Vandalus	,	Saxo	,	and	Boganus	.
-	有	三	儿子们	,	-	,	萨克斯	,	和	-	.

纽吉奥有三个儿子，分别是汪达罗斯、萨克索和博加努斯。

[frɒm; frəm] - [ə'rəʊz] [fɔː(r)] ['neɪʃnz] - - [ðə; ði] [fræŋks] , [ðə; ði] ['lætɪnz] , [ðə; ði] ['dʒɜːmənz] , [ænd; ənd]

From	Hisicion	arose	four	nations	-	-	the	Franks	,	the	Latins	,	the	Germans	,	and
从	-	出现	四	国家	-	-	这	弗兰克斯	,	这	拉丁语	,	这	德国人	,	和

['brɪt(ə)nz] : [frɒm; frəm] - ,

Britons	:	from	Armenon	,
英国人	:	从	-	,

从希西翁（Hisicion）衍生出四个民族——法兰克人、拉丁人、日耳曼人和不列颠人；从亚美农（Armenon）衍生出四个民族。

[ðə; ði] ['goʊˌθaɪ] , - , - , - , [ænd; ənd] [ˌlɔːŋgoʊ'bɑːrdi] : [frɒm; frəm] - , [ðə; ði]

the	Gothi	,	Balagothi	,	Cibidi	,	Burgundi	,	and	Longobardi	:	from	Neugio	,	the
这	哥特	,	-	,	-	,	-	,	和	隆戈巴迪	:	从	-	,	这

- , - , [sæksonz] , [ænd; ənd] - .

Bogari	,	Vandali	,	Saxones	,	and	Tarinegi	.
-	,	-	,	萨克森人	,	和	-	.

戈蒂族、巴拉戈蒂族、西比迪族、勃艮第族和隆戈巴尔迪族：来自内伊吉奥族、博加里族、万达利族、萨克森族和塔里内吉族。

[ðə; ði] [həʊl] [ɒv; əv] ['jʊərəp] [wɒz; wəz] [ˌsʌbdɪ'vaɪdɪd; 'sʌbdɪvaɪdɪd] ['ɪntuː] [ðiːz] [traɪbz] .

The	whole	of	Europe	was	subdivided	into	these	tribes	.
这	所有的	的	欧洲	曾是	细分	进入	这些	部落	.

整个欧洲都分裂成这些部落。

[ə'leɪnəs] [ɪz] [sed] [tuː; tə] [hæv; həv] [biːn] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] - ; *

Alanus	is	said	to	have	been	the	son	of	Fethuir	;	*
阿兰努斯	是	说	到	有	到过	这	儿子	的	-	;	*

据说阿兰努斯是费图伊尔的儿子；*

- , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] - , [huː] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [θɔɪ] ; [θɔɪ] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [sʌn]

Fethuir	,	the	son	of	Ogomuin	,	who	was	the	son	of	Thoi	;	Thoi	was	the	son
-	,	这	儿子	的	-	,	WHO	曾是	这	儿子	的	虽然	;	虽然	曾是	这	儿子

[ɒv; əv] - ,

of	Boibus	,
的	-	,

费图伊尔是奥戈穆因的儿子，奥戈穆因是托伊的儿子；托伊是博伊布斯的儿子。

- [ɒv; əv] ['semiˌɑn] , ['semiˌɑn] [ɒv; əv][meə(r)] , [meə(r)][ɒv; əv] - , - [ɒv; əv] - ,
Boibus **of** **Semion** **,** **Semion** **of** **Mair** **,** **Mair** **of** **Ecthactus** **,** **Ecthactus** **of** **Aurthack** **,**
- 的 半 , 半 的 梅尔 , 梅尔 的 - , - 的 - ,
- [ɒv; əv] - ,
Aurthack **of** **Ethec** **,**
- 的 - ,

塞米翁的博伊布斯，梅尔的塞米翁，埃克塔克图斯的梅尔，奥萨克的埃克塔克图斯，埃塞克的奥萨克

- [ɒv; əv] - , - [ɒv; əv] ['æbə] , ['æbə] [ɒv; əv]['rɑ:] , ['rɑ:][ɒv; əv] [ɛsrɑ:] , [ɛsrɑ:] [ɒv; əv] - ,
Ethec **of** **Ooth** **,** **Ooth** **of** **Aber** **,** **Aber** **of** **Ra** **,** **Ra** **of** **Esraa** **,** **Esraa** **of** **Hisrau** **,**
- 的 - , - 的 阿伯 , 阿伯 的 拉 , 拉 的 埃斯拉 , 埃斯拉 的 - ,

奥斯的埃塞克，阿伯的奥斯，拉的阿伯，埃斯拉的拉，希斯劳的埃斯拉，

- [ɒv; əv][bæθ.bɑ:θ] , [bæθ.bɑ:θ][ɒv; əv] - , - [ɒv; əv] - , - [ɒv; əv] ['dʒeɪfeθ] ,
Hisrau **of** **Bath** **,** **Bath** **of** **Jobath** **,** **Jobath** **of** **Joham** **,** **Joham** **of** **Japheth** **,**
- 的 洗澡 , 洗澡 的 - , - 的 - , - 的 雅弗 ,
['dʒeɪfeθ] [ɒv; əv] ['nəʊə] ,
Japheth **of** **Noah** **,**
雅弗 的 诺亚 ,

巴斯的希斯劳，约巴斯的巴斯，约哈姆的约巴斯，雅弗的约哈姆，挪亚的雅弗

['nəʊə] [ɒv; əv] ['leɪmɛk] , ['leɪmɛk] [ɒv; əv] [məθu:sələm] , [məθu:sələm] [ɒv; əv] ['i:nɒk] , ['i:nɒk] [ɒv; əv]
Noah **of** **Lamech** **,** **Lamech** **of** **Mathusalem** **,** **Mathusalem** **of** **Enoch** **,** **Enoch** **of**
诺亚 的 拉麦 , 拉麦 的 马图萨勒姆 , 马图萨勒姆 的 以诺 , 以诺 的
['dʒærɪd] , ['dʒærɪd][ɒv; əv] - ,
Jared **,** **Jared** **of** **Malalehel** **,**
贾里德 , 贾里德 的 - ,

拉麦的挪亚，玛撒冷的拉麦，以诺的玛撒冷，雅列的以诺，玛勒海的雅列，

- [ɒv; əv] ['keɪnən] , ['keɪnən] [ɒv; əv]['i:nəs] , ['i:nəs][ɒv; əv] [seɪt] , [seɪt] [ɒv; əv]['ædəm] ,
Malalehel **of** **Cainan** **,** **Cainan** **of** **Enos** **,** **Enos** **of** **Seth** **,** **Seth** **of** **Adam** **,**
- 的 该南 , 该南 的 埃诺斯 , 埃诺斯 的 塞思 , 塞思 的 亚当 ,

该南的玛勒赫，该南的以挪士，以挪士的塞特，塞特的亚当，

[ænd; ənd]['ædəm][wɒz; wəz] [fɔ:md] [baɪ][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [gɒd] .
and **Adam** **was** **formed** **by** **the** **living** **God** **.**
和 亚当 曾是 形成 经过 这 活的 上帝 .

亚当是永生的上帝所造的。

[wi:; wi][hæv; həv] [əb'teɪnd] [ðɪs] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [rɪ'spektɪŋ] [ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [ɪn'hæbətənt] [ɒv; əv]['brɪt(ə)n]
We **have** **obtained** **this** **information** **respecting** **the** **original** **inhabitants** **of** **Britain**
我们 有 获得 这 信息 尊重 这 原来的 居民 的 英国
[frɒm; frəm] ['eɪnʃənt] [trə'dɪʃ(ə)n] .
from **ancient** **tradition** **.**
从 古老的 传统 .

我们从古代传说中获得了有关英国原住民的这些信息。

* [ðɪs] [ˌdʒi:niˈælədʒi][ɪz] ['dɪfrənt] [ɪn]['ɔ:lməʊst][ɔ:l][ðə; ði][ˌem es 'es] . - .
***** **This** **genealogy** **is** **different** **in** **almost** **all** **the** **MSS** **.** **18** **.**
* 这 家谱 是 不同的 在 几乎 全部 这 MSS . - .

* 几乎所有 MSS.18 中的家谱都不同。

[ðə; ði]['brɪt(ə)nz][wɜ:(r); wə(r)] [ðʌs] [kɔ:ld] [frɒm; frəm]['bru:təs] : ['bru:təs][wɒz; wəz][ðə; ði][sʌn] [ɒv; əv] - ,
The **Britons** **were** **thus** **called** **from** **Brutus** **:** **Brutus** **was** **the** **son** **of** **Hisicion** **,**
这 英国人 是 因此 称为 从 布鲁图斯 : 布鲁图斯 曾是 这 儿子 的 - ,

因此，不列颠人得名于布鲁图斯：布鲁图斯是希西翁的儿子。

- [wɒz; wəz][ðə; ði][sʌn] [ɒv; əv][ə'leɪnəs] , [ə'leɪnəs][wɒz; wəz][ðə; ði][sʌn] [ɒv; əv] ['ri:ə] ['sɪlviə] ,
Hisicion **was** **the** **son** **of** **Alanus** **,** **Alanus** **was** **the** **son** **of** **Rhea** **Silvia** **,**
- 曾是 这 儿子 的 阿兰努斯 , 阿兰努斯 曾是 这 儿子 的 瑞亚 西尔维娅 ,

希西西翁是阿拉努斯的儿子，阿拉努斯是瑞亚·西尔维娅的儿子。

- ['sɪlviə] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv]['nuːmə] [pɑːm'pɪliəs] , ['nuːmə][wɒz; wəz][ðə; ði][sʌn][ɒv; əv]

Fhea Silvia was the daughter of Numa Pompilius , Numa was the son of

- 西尔维娅 曾是 这 女儿 的 沼 庞皮利乌斯 , 沼 曾是 这 儿子 的

[æ'skeinjəs] ,

Ascanius ,

阿斯卡尼乌斯 ,

菲娅·西尔维娅是努玛·庞皮利乌斯的女儿，努玛是阿斯卡尼乌斯的儿子。

[æ'skeinjəs][ɒv; əv]['iːniːəs] , ['iːniːəs][ɒv; əv][ˌæn'kaɪsiːz] , [ˌæn'kaɪsiːz][ɒv; əv] - , - [ɒv; əv] ['dɑːdənəs] ,

Ascanius of Eneas , Eneas of Anchises , Anchises of Troius , Troius of Dardanus ,

阿斯卡尼乌斯 的 埃涅阿斯 , 埃涅阿斯 的 安基塞斯 , 安基塞斯 的 - , - 的 达达努斯 ,

['dɑːdənəs] [ɒv; əv] - ,

Dardanus of Flisa ,

达达努斯 的 - ,

埃尼亚斯的阿斯卡尼乌斯、安喀塞斯的埃涅阿斯、特洛伊乌斯的安喀塞斯、达达努斯的特洛乌斯、弗利萨的达达努斯、

- [ɒv; əv] - , - [ɒv; əv] ['dʒeɪfeθ] ; [bʌt; bət] ['dʒeɪfeθ] [hæd; həd]['sev(ə)n] [sʌnz] ; [frɒm; frəm][ðə; ði]

Flisa of Juuin , Juuin of Japheth ; but Japheth had seven sons ; from the

- 的 - , - 的 雅弗 ; 但 雅弗 有 七 儿子们 ; 从 这

[fɜːst] [nemd] ['gəʊmə(r)] ,

first named Gomer ,

第一的 命名 戈默 ,

弗利萨是朱因的儿子，朱因是雅弗的儿子；但雅弗有七个儿子；第一个儿子名叫歌篾，

[dɪ'sendɪd] [ðə; ði]['gælaɪ] ; [frɒm; frəm][ðə; ði]['sekənd] , ['meigɔg] , [ðə; ði] - [ænd; ənd]['goʊˌθaɪ] ;

descended the Galli ; from the second , Magog , the Scythi and Gothi ;

下降 这 加利 ; 从 这 第二 , 玛各 , 这 - 和 哥特 ;

[frɒm; frəm][ðə; ði] [θɜːd] ,

from the third ,

从 这 第三 ,

高卢人由此而来；第二个民族是玛各人、斯基泰人和哥提人；第三个民族是……

['meɪdiən] , [ðə; ði]['miːdi] ; [frɒm; frəm][ðə; ði] [fɔːθ] , - , [ðə; ði] [griːks] ; [frɒm; frəm][ðə; ði] [fɪfθ] ,

Madian , the Medi ; from the fourth , Juuan , the Greeks ; from the fifth ,

马迪安 , 这 医疗 ; 从 这 第四 , - , 这 希腊人 ; 从 这 第五 ,

['tjuːbl] ,

Tubal ,

输卵管 ,

Madian，美第奇人；源自第四个词根，Juuan，希腊人；源自第五个词根，Tubal，

[ə'rəʊz][ðə; ði] - , [hɪspɑːni] , [ænd; ənd]['ɪtəli] ; [frɒm; frəm][ðə; ði][sɪksθ] , [moʊsɑːk] , [sprʌŋ] [ðə; ði]

arose the Hebrei , Hispani , and Itali ; from the sixth , Mosoch , sprung the

- ;

Cappadoces ;

- ;

希伯来人、西班牙人和意大利人崛起；从第六个莫索奇开始，出现了卡帕多克斯人。

[ænd; ənd][frɒm; frəm][ðə; ði]['sev(ə)nθ] , [nemd] ['tɪrɑːs] , [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] [θreis] : [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]

and from the seventh , named Tiras , descended the Thraces : these are the

[sʌnz] [ɒv; əv] ['dʒeɪfeθ] ,

sons of Japheth ,

儿子们 的 雅弗 ,

第七个祖先名叫提拉斯，他繁衍出了色雷斯人：这些人是雅弗的儿子。

[ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] ['nəʊə] , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] ['leɪmɛk] . - . *

the son of Noah , the son of Lamech . 19 . *

这 儿子 的 诺亚 , 这 儿子 的 拉麦 . - . *

挪亚的儿子，拉麦的儿子。19.*

[ðə; ði]['rəʊmənz] , ['hævɪŋ] [əb'teɪnd] [ðə; ði] [də'mɪnjən] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] ,

The	Romans	,	having	obtained	the	dominion	of	the	world	,
这	罗马书	,	拥有	获得	这	统治权	的	这	世界	,

罗马人获得了世界的统治权后，

[sent] ['legit] [ɔː(r)] ['depjutiz] [tuː; tə][ðə; ði]['brɪt(ə)nz][tuː; tə] [dɪ'mɑːnd] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ['hɔstidʒ] [ænd; ənd]

sent	legates	or	deputies	to	the	Britons	to	demand	of	them	hostages	and
发送	使节	或者	副手们	到	这	英国人	到	要求	的	他们	人质	和

['trɪbjuːt] ,

tribute	,
贡	,

派遣使节或代表前往英国，要求他们交出人质和贡品。

[wɪtʃ] [ðeɪ] [rɪ'siːvd] [frɒm; frəm] [ɔːl] ['ʌðə(r)] ['kʌntriz] [ænd; ənd] ['aɪləndz] ; [bʌt; bət] [ðeɪ] , [fɪəs] ,

which	they	received	from	all	other	countries	and	islands	;	but	they	,	fierce	,
哪个	他们	已收到	从	全部	其他	国家	和	岛屿	;	但	他们	,	凶猛的	,

[dɪs'deɪnf(ə)l] ,

disdainful	,
轻蔑的	,

他们从其他国家和岛屿获得了这些；但是他们却凶狠、轻蔑地

[ænd; ənd] ['hɔːti] , ['triːtɪd] [ðə; ði] [lɪ'geɪʃn] [wɪð] [kən'tempt] .

and	haughty	,	treated	the	legation	with	contempt	.
和	傲慢	,	治疗	这	使馆	和	鄙视	.

傲慢无礼，对使馆不屑一顾。

* [sʌm; səm][ˌem es 'es] .

*	Some	MSS	.
*	一些	MSS	.

* 一些手稿。

[ˌeɪ diː 'diː] , [aɪ] [wɪl] [naʊ] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [aɪ] [meɪd] [ðɪs] [daɪ'greʃ(ə)n] .

add	,	I	will	now	return	to	the	point	from	which	I	made	this	digression	.
添加	,	我	将要	现在	返回	到	这	观点	从	哪个	我	制成	这	题外话	.

另外，我现在将回到我刚才跑题的话题。

[ðen] ['dʒuːliəs] ['siːzə(r)] , [ðə; ði] [fɜːst] [huː] [hæd; həd] [ə'kwaɪəd] ['æbsəluːt] ['paʊə(r)][æt; ət] [rəʊm] , ['haɪli]

Then	Julius	Caesar	,	the	first	who	had	acquired	absolute	power	at	Rome	,	highly
然后	尤利乌斯	凯撒	,	这	第一的	WHO	有	获得	绝对	力量	在	罗马	,	高度

[ɪn'senst] [ə'genst] [ðə; ði]['brɪt(ə)nz] ,

incensed	against	the	Britons	,
愤怒	反对	这	英国人	,

随后，罗马第一位获得绝对权力的尤利乌斯·凯撒对不列颠人极为愤怒。

[seɪld] [wɪð] ['sɪksti] ['ves(ə)lz] [tuː; tə][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [temz] ,

sailed	with	sixty	vessels	to	the	mouth	of	the	Thames	,
航行	和	六十	船只	到	这	嘴	的	这	泰晤士河	,

率领六十艘船驶向泰晤士河口，

[weə(r)] [ðeɪ] ['sʌfəd] ['ʃɪprek] [waɪlst] [hiː; hi] [fɔːt] [ə'genst] - , ([ðə; ði][prəʊ'kɒnsəl][ɒv; əv]

where	they	suffered	shipwreck	whilst	he	fought	against	Dolobellus	,	(	the	proconsul	of
在哪里	他们	遭受	海难	而	他	战斗	反对	-	,	(	这	总督	的

[ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [kɪŋ] ,

the	British	king	,
这	英国	国王	,

在那里，当他与多洛贝鲁斯（英国国王的总督）作战时，他们遭遇了海难。

[huː] [wɒz; wəz] [kɔːld] [bɛlɪnəs] ,

who	was	called	Belinus	,
WHO	曾是	称为	贝利努斯	,

他名叫贝利努斯，

[ænd; ənd] [huː] [wɒz; wəz][ðə; ði][sʌn][ɒv; əv] - [huː] ['gʌvənd] [ɔːl][ðə; ði]['aɪləndz][ɒv; əv][ðə; ði]

and	who	was	the	son	of	Minocannus	who	governed	all	the	islands	of	the
和	WHO	曾是	这	儿子	的	-	WHO	受统治	全部	这	岛屿	的	这

['tiriːn, ti'r-] [siː]) ,

Tyrrhene	Sea	)	,
第勒尼安	海	)	,

他是统治第勒尼安海所有岛屿的米诺坎努斯的儿子。

[ænd; ənd] [ðʌs] ['dʒuːliəs] ['siːzə(r)] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] [wɪ'ðaʊt] ['vɪktəri] , ['hævɪŋ] [hæd; həd][hɪz; ɪz]['səʊldʒəz]

and	thus	Julius	Caesar	returned	home	without	victory	,	having	had	his	soldiers
和	因此	尤利乌斯	凯撒	返回	家	没有	胜利	,	拥有	有	他的	士兵

[sleɪn] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ʃɪps] ['ʃætəd] . - .

Slain	,	and	his	ships	shattered	.	20	.
被杀	,	和	他的	船舶	破碎	.	-	.

就这样，尤利乌斯·凯撒空手而归，他的士兵被杀，他的战舰被击毁。20.

[bʌt; bət]['ɑːftə(r)] [θriː] [j'iəz] [hiː; hi] [ə'gen] [ə'pɪəd] [wɪð] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['ɑːmi] , [ænd; ənd] [θriː] ['hʌndrəd]

But	after	three	years	he	again	appeared	with	a	large	army	,	and	three	hundred
但	后	三	年	他	再次	出现	和	一个	大的	军队	,	和	三	百

[ʃɪps] ,

ships	,
船舶	,

但三年后，他又带着一支庞大的军队和三百艘战船出现了。

[æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [temz] , [weə(r)] [hiː; hi] [rɪ'njuːd] [hɑː'stɪlətiz] .

at	the	mouth	of	the	Thames	,	where	he	renewed	hostilities	.
在	这	嘴	的	这	泰晤士河	,	在哪里	他	更新	敌对行动	.

在泰晤士河口，他重新挑起了战事。

[ɪn] [ðɪs] [ə'tempt] ['meni] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['səʊldʒəz][ænd; ənd] ['hɔːsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [kɪld] ;

In	this	attempt	many	of	his	soldiers	and	horses	were	killed	;
在	这	试图	许多	的	他的	士兵	和	马匹	是	被杀	;

在这次行动中，他的许多士兵和战马丧生；

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪm] ['kɒns(ə)l][hæd; həd] [pleɪst] ['aɪən] [paɪks] [ɪn][ðə; ði] ['ʃæləʊ] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)] ,

for	the	same	consul	had	placed	iron	pikes	in	the	shallow	part	of	the	river	,
为了	这	相同的	领事	有	放置	铁	长矛	在	这	浅的	部分	的	这	河	,

因为同一位执政官还在河的浅水区放置了铁矛。

[ænd; ənd] [ðɪs] ['hævɪŋ] [biːn] [ɪ'fektɪd] [wɪð] [səʊ] [mʌtʃ] [skɪl] [ænd; ənd] ['siːkrəsi] [æz; əz][tuː; tə] [ɪ'skeɪp]

and	this	having	been	effected	with	so	much	skill	and	secrecy	as	to	escape
和	这	拥有	到过	受影响	和	所以	很多	技能	和	保密	作为	到	逃脱

[ðə; ði] ['nəʊtɪs] [ɒv; əv][ðə; ði]['rəʊmən]['səʊldʒəz] ,

the	notice	of	the	Roman	soldiers	,
这	注意	的	这	罗马	士兵	,

而且由于行动技巧高超、隐秘，竟没有引起罗马士兵的注意。

[dɪd][ðem; ðəm][kən'sɪdərəb(ə)l]['ɪndʒəri] ; [ðʌs] ['siːzə(r)] [wɒz; wəz][wʌns] [mɔː(r)] [kəm'peld] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn]

did	them	considerable	injury	;	thus	Caesar	was	once	more	compelled	to	return
做过	他们	大量	受伤	;	因此	凯撒	曾是	一次	更多的	被迫	到	返回

[wɪ'ðaʊt] [piːs] [ɔː(r)] ['vɪktəri] .

without	peace	or	victory	.
没有	和平	或者	胜利	.

给他们造成了相当大的损失；因此，凯撒再次被迫返回，却未能获得和平或胜利。

[ðə; ði]['rəʊmənz][wɜː(r); wə(r)] , ['ðeəfɔː(r)] , [ə; eɪ] [θɜːd] [taɪm] [sent] [ə'genst] [ðə; ði]['brɪt(ə)nz] ; [ænd; ənd]

The	Romans	were	,	therefore	,	a	third	time	sent	against	the	Britons	;	and
这	罗马书	是	,	所以	,	一个	第三	时间	发送	反对	这	英国人	;	和

['ʌndə(r)][ðə; ði] [kə'mɑːnd] [ɒv; əv]['dʒuːliəs] ,

under	the	command	of	Julius	,
在下面	这	命令	的	尤利乌斯	,

因此，罗马人第三次被派去对抗不列颠人；这次是在尤利乌斯的指挥下，

[dɪ'fiːtɪd] [ðem; ðəm][nɪə(r)][ə; eɪ] [pleɪs] [kɔːld] [trɪnəvæntəm] [['lʌndən]] , ['fɔːti] - ['sev(ə)n] [j'iəz] [bɪ'fɔː(r)]

defeated	**them**	**near**	**a**	**place**	**called**	**Trinovantum**	**[**	**London**	**]**	**,**	**forty**	**-**	**seven**	**years**	**before**
战败	他们	靠近	一个	地方	称为	特里诺凡图姆	[	伦敦	]	,	四十	-	七	年	前

[ðə; ði] [bɜːθ] [ɒv; əv] [kraɪst] ,

the	**birth**	**of**	**Christ**	**,**
这	出生	的	基督	,

在基督诞生前47年，他们在特里诺文图姆（伦敦）附近击败了他们。

[ænd; ənd] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [tuː] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] [twelv] [j'iəz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kri'eɪʃ(ə)n] .

and	**five**	**thousand**	**two**	**hundred**	**and**	**twelve**	**years**	**from**	**the**	**creation**	**.**
和	五	千	二	百	和	十二	年	从	这	创建	.

从创世之日起算，已有五千二百一十二年。

['dʒuːliəs][wɒz; wəz][ðə; ði][fɜːst] ['eksəsaɪzɪŋ] [suː'priːm; sjuː'priːm]['paʊə(r)]['əʊvə(r)][ðə; ði]['rəʊmənz] [huː] [ɪn'veɪdɪd]

Julius	**was**	**the**	**first**	**exercising**	**supreme**	**power**	**over**	**the**	**Romans**	**who**	**invaded**
尤利乌斯	曾是	这	第一的	锻炼	最高	力量	超过	这	罗马书	WHO	入侵

['brɪt(ə)n] :

Britain	**:**
英国	:

尤利乌斯是第一个对入侵不列颠的罗马人行使最高权力的人：

[ɪn] ['ɒnə(r)] [ɒv; əv][hɪm][ðə; ði]['rəʊmənz] [dɪ'kriːd] [ðə; ði] [fɪfθ] [mʌnθ] [tuː; tə][biː; bi] [kɔːld] ['ɑːftə(r)][hɪz; ɪz]

in	**honour**	**of**	**him**	**the**	**Romans**	**decreed**	**the**	**fifth**	**month**	**to**	**be**	**called**	**after**	**his**
在	荣誉	的	他	这	罗马书	颁布	这	第五	月	到	是	称为	后	他的

[neɪm] .

name	**.**
姓名	.

为了纪念他，罗马人颁布法令，将第五个月以他的名字命名。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'sæsineit] [ɪn][ðə; ði]['kjʊərɪə] , [ɪn][ðə; ði][aɪdz][ɒv; əv] [mɑːtʃ] ,

He	**was**	**assassinated**	**in**	**the**	**Curia**	**,**	**in**	**the**	**ides**	**of**	**March**	**,**
他	曾是	被暗杀	在	这	库里亚	,	在	这	想法	的	行进	,

他在三月十五日于教廷遇刺身亡。

[ænd; ənd] [ɔk'teiviəs] [ɔː'gʌstəs] [sək'siːdɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['empaɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] .

and	**Octavius**	**Augustus**	**succeeded**	**to**	**the**	**empire**	**of**	**the**	**world**	**.**
和	奥克塔维乌斯	奥古斯都	成功了	到	这	帝国	的	这	世界	.

屋大维·奥古斯都继承了世界帝国的统治权。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði]['əʊnli]['empərə(r)] [huː] [rɪ'siːvd] ['trɪbjuːt] [frɒm; frəm][ðə; ði]['brɪt(ə)nz] ,

He	**was**	**the**	**only**	**emperor**	**who**	**received**	**tribute**	**from**	**the**	**Britons**	**,**
他	曾是	这	仅有的	皇帝	WHO	已收到	贡	从	这	英国人	,

他是唯一一位接受英国人贡品的皇帝。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [vɜːs] [ɒv; əv]['vɜːdʒɪl] : " [pɜːr'pjuːriːə] - - - - .

according	**to**	**the**	**following**	**verse**	**of**	**Virgil**	**:**	**"**	**Purpurea**	**intexti**	**tollunt**	**aulaea**	**Britanni**	**.**
根据	到	这	下列的	诗	的	维吉尔	:	"	紫癜	-	-	-	-	.

" - .

"	**21**	**.**
"	-	.

根据维吉尔的以下诗句：“Purpurea intexti tollunt aulaea Britanni。”21。

[ðə; ði] ['sekənd] ['ɑːftə(r)][hɪm] , [huː] [keɪm] ['ɪntuː]['brɪt(ə)n] , [wɒz; wəz][ðə; ði]['empərə(r)] ['klɔːdiəs] ,

The	**second**	**after**	**him**	**,**	**who**	**came**	**into**	**Britain**	**,**	**was**	**the**	**emperor**	**Claudius**	**,**
这	第二	后	他	,	WHO	来了	进入	英国	,	曾是	这	皇帝	克劳狄乌斯	,

继他之后第二个来到不列颠的皇帝是克劳狄乌斯。

[huː] [rein] ['fɔːti] - ['sev(ə)n] [j'iəz] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [bɜːθ] [ɒv; əv] [kraɪst] .

who	**reigned**	**forty**	**-**	**seven**	**years**	**after**	**the**	**birth**	**of**	**Christ**	**.**
WHO	统治	四十	-	七	年	后	这	出生	的	基督	.

他在基督诞生后统治了四十七年。

[hiː; hi] ['kærid] [wɪð] [hɪm] [wɔː(r)] [ænd; ənd] [ˌdevə'steɪʃn] ; [ænd; ənd] , [ðəʊ] [nɒt] [wɪ'ðaʊt] [lɒs] [ɒv; əv]

He	carried	with	him	war	and	devastation	;	and	,	though	not	without	loss	of
他	携带	和	他	战争	和	毁灭	;	和	,	尽管	不是	没有	损失	的

[men] ,

men	,
男人	,

他带来了战争和毁灭；虽然也造成了人员伤亡，

[hiː; hi] [æt; ət] [leŋkθ; leŋθ] ['kɔŋkə] ['brɪt(ə)n] .

he	at	length	conquered	Britain	.
他	在	长度	征服	英国	.

他最终征服了英国。

[hiː; hi] [nekst] [seɪld] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɔːkni] , [wɪtʃ] [hiː; hi] ['laɪkwaɪz] ['kɔŋkə] , [ænd; ənd] ['ɑːftəwədz]

He	next	sailed	to	the	Orkneys	,	which	he	likewise	conquered	,	and	afterwards
他	下一个	航行	到	这	奥克尼群岛	,	哪个	他	同样地	征服	,	和	然后

['rendəd] ['trɪbjətri] .

rendered	tributary	.
渲染	支流	.

接下来，他航行至奥克尼群岛，同样征服了该群岛，之后使其成为自己的附庸国。

[nəʊ] ['trɪbjuːt] [wɒz; wəz] [ɪn] [hɪz; ɪz] [taɪm] [rɪ'siːvd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['brɪt(ə)nz] ; [bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [peɪd]

No	tribute	was	in	his	time	received	from	the	Britons	;	but	it	was	paid
不	贡	曾是	在	他的	时间	已收到	从	这	英国人	;	但	它	曾是	有薪酬的

[tuː; tə] ['brɪtɪʃ] ['empərəz] .

to	British	emperors	.
到	英国	皇帝们	.

在他那个时代，英国人没有向他进贡；但英国皇帝却要向他进贡。

[hiː; hi] [rein] [ˌθɜː'tiːn] [j'iəz] [ænd; ənd] [eɪt] [mʌnθs] .

He	reigned	thirteen	years	and	eight	months	.
他	统治	十三	年	和	八	几个月	.

他统治了十三年零八个月。

[hɪz; ɪz] ['mɒnjumənt] [ɪz] [tuː; tə] [biː; bi] [siːn] [æt; ət] - ([ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['lɒmbəd]) ,

His	monument	is	to	be	seen	at	Moguntia	(	among	the	Lombards	)	,
他的	纪念碑	是	到	是	已见	在	-	(	之中	这	伦巴第人	)	,

他的纪念碑位于莫贡蒂亚（伦巴第人居住区）。

[weə(r)] [hiː; hi] [daɪd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [wei] [tuː; tə] [rəʊm] . - .

where	he	died	in	his	way	to	Rome	.	22	.
在哪里	他	死亡	在	他的	方式	到	罗马	.	-	.

他在前往罗马的途中去世了。22.

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [bɜːθ] [ɒv; əv] [kraɪst] , [wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['sɪksti] - ['sev(ə)n] [j'iəz] , [kɪŋ] ['luːsjəs] ,

After	the	birth	of	Christ	,	one	hundred	and	sixty	-	seven	years	,	king	Lucius	,
后	这	出生	的	基督	,	一	百	和	六十	-	七	年	,	国王	卢修斯	,

基督诞生一百六十七年后，路修斯王

[wɪð] [ɔːl] [ðə; ði] [tʃiːfs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['brɪtɪʃ] ['piːp(ə)l] , [rɪ'siːvd] ['bæptɪzəm] ,

with	all	the	chiefs	of	the	British	people	,	received	baptism	,
和	全部	这	酋长们	的	这	英国	人们	,	已收到	洗礼	,

所有英国首领都接受了洗礼。

[ɪn] ['kɒnsɪkwəns] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [lɪ'geɪʃn] [sent] [baɪ] [ðə; ði] ['rəʊmən] ['empərəz] [ænd; ənd] [pəʊp] [ˌiːvə'rɪstəs] . *

in	consequence	of	a	legation	sent	by	the	Roman	emperors	and	pope	Evaristus	.	*
在	结果	的	一个	使馆	发送	经过	这	罗马	皇帝们	和	教皇	埃瓦里斯图斯	.	*

这是由于罗马皇帝和教皇埃瓦里斯图斯派遣的使节所致。*

* [viː] . [ɑː(r)] . - .

*	V	.	R	.	Eucharistus	.
*	V	.	拉	.	-	.

* VR 圣餐礼。

[ə; eɪ]['mɑːdʒɪn(ə)l] [nəʊt] [ɪn][ðə; ði]['ærəndəl] [ˌem 'es] . [ædz] , " [hiː; hi][ɪz] [rɒŋ] ,

A	marginal	note	in	the	Arundel	MS	.	adds	,	"	He	is	wrong	,
一个	边缘	笔记	在	这	阿伦德尔	多发性硬化症	.	添加	,	"	他	是	错误的	,

阿伦德尔手稿的旁注补充道：“他错了，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði][fɜːst] [jɪə(r)][ɒv; əv] [ˌiːvə'rɪstəs] [wɒz; wəz][ə; eɪ] . [diː] . - , [ˌweər'æz] [ðə; ði][fɜːst] [jɪə(r)]

because	the	first	year	of	Evaristus	was	A	.	D	.	79	,	whereas	the	first	year
因为	这	第一的	年	的	埃瓦里斯图斯	曾是	一个	.	D	.	-	,	然而	这	第一的	年

[ɒv; əv] [ˌɛlɪ'uːθɪriəs] ,

of	Eleutherius	,
的	埃琉特里乌斯	,

因为埃瓦里斯图斯元年是公元79年，而埃琉特里乌斯元年是公元79年。

[huːm] [hiː; hi] [ɔːt] [tuː; tə][hæv; həv] [nemd] , [wɒz; wəz][ə; eɪ] . [diː] . - .

whom	he	ought	to	have	named	,	was	A	.	D	.	161	.
谁	他	应该	到	有	命名	,	曾是	一个	.	D	.	-	.

他本应提及的那个人，是公元 161 年。

" ['ʌʃə(r)] [sez] , [ðæt] [ɪn][wʌn] [ˌem 'es] . [ɒv; əv] ['nɛniəs] [hiː; hi] [faʊnd] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ˌɛlɪ'uːθɪriəs]

"	Usher	says	,	that	in	one	MS	.	of	Nennius	he	found	the	name	of	Eleutherius
"	亚瑟	说道	,	那	在	一	多发性硬化症	.	的	内尼厄斯	他	成立	这	姓名	的	埃琉特里乌斯

. - .

.	23	.
.	-	.

“厄舍尔说，他在内尼乌斯的一份手稿中发现了埃琉特里乌斯的名字。23.

['sɛvərəs] [wɒz; wəz][ðə; ði] [θɜːd] ['empərə(r)] [huː] [pɑːst] [ðə; ði] [siː] [tuː; tə]['brɪt(ə)n] , [weə(r)] ,

Severus	was	the	third	emperor	who	passed	the	sea	to	Britain	,	where	,
西弗勒斯	曾是	这	第三	皇帝	WHO	通过了	这	海	到	英国	,	在哪里	,

塞维鲁是第三位跨越重洋抵达不列颠的皇帝，在那里，

[tuː; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] [rɪ'kʌvəd] [frɒm; frəm][bɑː'bærɪk] [ɪn'keːʃən] ,

to	protect	the	provinces	recovered	from	barbaric	incursions	,
到	保护	这	省份	恢复	从	野蛮	入侵	,

为了保护从蛮族入侵中收复的省份，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [ə; eɪ] [wɔːl] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['ræmpɑːt] [tuː; tə][biː; bi] [meɪd] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]['brɪt(ə)nz] ,

he	ordered	a	wall	and	a	rampart	to	be	made	between	the	Britons	,
他	订购	一个	墙	和	一个	壁垒	到	是	制成	之间	这	英国人	,

他下令在英国人和守军之间修建一道墙和一道防御工事。

[ðə; ði] [skɒts] , [ænd; ənd][ðə; ði] [pɪkt] , [ɪk'stendɪŋ] [ə'krɒs] [ðə; ði]['aɪlənd][frɒm; frəm] [siː] [tuː; tə] [siː] ,

the	Scots	,	and	the	Picts	,	extending	across	the	island	from	sea	to	sea	,
这	苏格兰人	,	和	这	皮克特人	,	扩展	穿过	这	岛	从	海	到	海	,

苏格兰人和皮克特人，他们的活动范围横跨整个岛屿，从东海岸延伸到西海岸。

[ɪn][leŋkθ; leŋθ][wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['θɜːti] - [θriː] [maɪlz] : [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] [ɪn][ðə; ði] ['brɪtɪʃ]

in	length	one	hundred	and	thirty	-	three	miles	:	and	it	is	called	in	the	British
在	长度	一	百	和	三十	-	三	英里	:	和	它	是	称为	在	这	英国

['læŋgwɪdʒ] - . *

language	Gwal	.	*
语言	-	.	*

全长一百三十三英里；在英国英语中被称为Gwal。*

[mɔːr'əʊvə(r)] , [hiː; hi] ['ɔːdəd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi] [meɪd] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]['brɪt(ə)nz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [pɪkt]

Moreover	,	he	ordered	it	to	be	made	between	the	Britons	,	and	the	Picts
而且	,	他	订购	它	到	是	制成	之间	这	英国人	,	和	这	皮克特人

[ænd; ənd] [skɒts] ;

and	Scots	;
和	苏格兰人	;

此外，他还下令在不列颠人、皮克特人和苏格兰人之间进行谈判；

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [skɒts] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] , [ænd; ənd][ðə; ði] [pɪkt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔːθ] ,

for	the	Scots	from	the	west	,	and	the	Picts	from	the	north	,
为了	这	苏格兰人	从	这	西方	,	和	这	皮克特人	从	这	北	,

对于来自西方的苏格兰人和来自北方的皮克特人来说，

[juˈnænɪməsli] [meɪd] [wɔː(r)] [əˈgenst] [ðə; ði][ˈbrɪt(ə)nz] ; [bʌt; bət][wɜː(r); wə(r)][æt; ət] [piːs] [əˈmʌŋ]

unanimously	made	war	against	the	Britons	;	but	were	at	peace	among
一致	制成	战争	反对	这	英国人	;	但	是	在	和平	之中

[ðəmˈselvz] .

themselves	.
他们自己	.

他们一致向英国宣战；但他们之间却保持和平。

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑːftə(r)] [ˈsɛvərəs] [daɪz][ɪn][ˈbrɪt(ə)n] .

Not	long	after	Severus	dies	in	Britain	.
不是	长的	后	西弗勒斯	死亡	在	英国	.

西维鲁在英国去世后不久。

* [ɔː(r)] , [ðə; ði] [wɔːl] .

*	Or	,	the	Wall	.
*	或者	,	这	墙	.

或者，墙。

[wʌn] [ˌem ˈes] .

One	MS	.
一	多发性硬化症	.

一位女士

[hɪə(r)] [ædz] , " [ðə; ði] [əˈbʌv] - [ˈmenʃ(ə)nd] [ˈsɛvərəs] [kənˈstrʌktɪd] [ˌaɪ ˈtiː][ɒv; əv] [ruːd] [ˈwɜːkmənʃɪp] [ɪn]

here	adds	,	"	The	above	-	mentioned	Severus	constructed	it	of	rude	workmanship	in
这里	添加	,	"	这	多于	-	提及	西弗勒斯	建造	它	的	粗鲁的	做工	在

[leŋkθ; leŋθ] - [maɪlz] ;

length	132	miles	;
长度	-	英里	;

这里补充道：“上述塞维鲁建造的这座长 132 英里的堤道做工粗糙；

[aɪ] . [iː] . [frɒm; frəm] - , [wɪtʃ] [ˈvɪlɪdʒ] [ɪz] [kɔːld] [ɪn] [ˈskɒtɪʃ] - , [ɪn] [ˈɪŋglɪʃ] - ,

i	.	e	.	from	Penguaul	,	which	village	is	called	in	Scottish	Cenail	,	in	English	Peneltun	,
我	.	e	.	从	-	,	哪个	村庄	是	称为	在	苏格兰	-	,	在	英语	-	,

即来自 Penguaul，这个村庄在苏格兰语中被称为 Cenail，在英语中被称为 Peneltun。

[tuː; tə][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [kluːθ] [ænd; ənd] - , [weə(r)] [ðɪs] [wɔːl] [ˈtəːmineit]

to	the	mouth	of	the	river	Cluth	and	Cairpentaloch	,	where	this	wall	terminates
到	这	嘴	的	这	河	克鲁斯	和	-	,	在哪里	这	墙	终止

;

;

;

至克鲁斯河和凯尔彭塔洛赫河口，此墙止于此处；

[bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ɒv; əv][nəʊ][əˈveɪl] .

but	it	was	of	no	avail	.
但	它	曾是	的	不	可用	.

但这毫无用处。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˌkɛˈrɔːʒəs] [ˈɑːftəwədz] [ˌriːˈbɪlt] [ˌaɪ ˈtiː] , [ænd; ənd] [ˈfɔːtɪfaɪd] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪð] [ˈsev(ə)n] [ˈkɑːslz]

The	emperor	Carausius	afterwards	rebuilt	it	,	and	fortified	it	with	seven	castles
这	皇帝	卡劳修斯	然后	重建	它	,	和	强化	它	和	七	城堡

[bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [tuː] [maʊðz] :

between	the	two	mouths	:
之间	这	二	嘴	:

后来，卡劳修斯皇帝重建了这座堡垒，并在两河口之间修建了七座城堡加以加固：

[hiː; hi] [bɪlt] ['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] [raʊnd] [haʊs] [ɒv; əv] ['pɒlɪʃt] [stəʊnz] [ɒn][ðə; ði][bæŋks][ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)]

he	built	also	a	round	house	of	polished	stones	on	the	banks	of	the	river
他	建造	还	一个	圆形的	房子	的	抛光	石头	在	这	银行	的	这	河

\- [['kærən]] :

Carun	[	Carron	]	:
-	[	卡伦	]	:

他还用抛光的石头在卡伦河（Carron）岸边建造了一座圆形房屋：

[hiː; hi] ['laɪkwaɪz] [ɪ'rektɪd] [ə; eɪ] [traɪ'ʌmfl] [ɑːtʃ] ,

he	likewise	erected	a	triumphal	arch	,
他	同样地	竖立	一个	凯旋的	拱	,

他还建造了一座凯旋门。

[ɒn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [ɪn'skraɪbd] [hɪz; ɪz] [əʊn] [neɪm] [ɪn] ['meməri] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['vɪktəri] . - .

on	which	he	inscribed	his	own	name	in	memory	of	his	victory	.	24	.
在	哪个	他	铭文	他的	自己的	姓名	在	记忆	的	他的	胜利	.	-	.

他在上面刻上了自己的名字，以纪念他的胜利。24.

[ðə; ði] [fɔːθ] [wɒz; wəz][ðə; ði]['empərə(r)][ænd; ənd]['taɪrənt] , [ˌkɛ'rɔːʒəs] , [huː] , [ɪn'senst] [æt; ət][ðə; ði]

The	fourth	was	the	emperor	and	tyrant	,	Carausius	,	who	,	incensed	at	the
这	第四	曾是	这	皇帝	和	暴君	,	卡劳修斯	,	WHO	,	愤怒	在	这

['mɜːdə(r)][ɒv; əv] ['sɛvərəs] ,

murder	of	Severus	,
谋杀	的	西弗勒斯	,

第四位是皇帝兼暴君卡劳修斯，他因塞维鲁被谋杀而怒不可遏。

[pɑːst] ['ɪntuː]['brɪt(ə)n] , [ænd; ənd] [ə'tendɪd] [baɪ][ðə; ði] ['liːdəz] [ɒv; əv][ðə; ði]['rəʊmən]['piːp(ə)l] ,

passed	into	Britain	,	and	attended	by	the	leaders	of	the	Roman	people	,
通过了	进入	英国	,	和	参加	经过	这	领导人	的	这	罗马	人们	,

进入不列颠，罗马人民的领袖们也随行。

[sɪ'vɪəli] [ə'vendʒ] [ə'pɒn][ðə; ði] [tʃiːfs] [ænd; ənd]['ruːlə(r)z][ɒv; əv][ðə; ði]['brɪt(ə)nz] , [ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv]

severely	avenged	upon	the	chiefs	and	rulers	of	the	Britons	,	the	cause	of
严重	复仇	之上	这	酋长们	和	统治者	的	这	英国人	,	这	原因	的

['sɛvərəs] . *

Severus	.	*
西弗勒斯	.	*

塞维鲁的事业是对不列颠人的首领和统治者进行了严厉的报复。*

* [ðɪs] ['pæsɪdʒ] [ɪz] [kə'rʌpt] , [ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɪz] ['briːfli] ['gɪv(ə)n][ɪn][ðə; ði][trænz'leɪʃ(ə)n] . - .

*	This	passage	is	corrupt	,	the	meaning	is	briefly	given	in	the	translation	.	25	.
*	这	通道	是	腐败	,	这	意义	是	简要地	给定	在	这	翻译	.	-	.

* 这段文字有误，其含义在译文中已简要说明。25.

[ðə; ði] [fɪfθ] [wɒz; wəz] [kən'stænʃəs] [ðə; ði]['fɑːðə(r)][ɒv; əv] ['kɒnstənˌtaɪn] [ðə; ði] [greɪt] .

The	fifth	was	Constantius	the	father	of	Constantine	the	Great	.
这	第五	曾是	康斯坦提乌斯	这	父亲	的	康斯坦丁	这	伟大的	.

第五位是君士坦提乌斯，他是君士坦丁大帝的父亲。

[hiː; hi][daɪd][ɪn]['brɪt(ə)n] ; [hɪz; ɪz] ['seplkə(r)] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪəz] [baɪ][ðə; ði] [ɪn'skrɪpʃ(ə)n] [ɒn][hɪz; ɪz] [tuːm]

He	died	in	Britain	;	his	sepulchre	,	as	it	appears	by	the	inscription	on	his	tomb
他	死亡	在	英国	;	他的	坟墓	,	作为	它	出现	经过	这	题词	在	他的	墓

,

,
,

他死于英国；从他墓碑上的铭文可以看出，他的墓地也在那里。

[ɪz] [stɪl] [siːn] [nɪə(r)][ðə; ði] ['sɪti] [nemd] [kɛr] - ([nɪə(r)] [kɑː'nɑːvən]) .

is	still	seen	near	the	city	named	Cair	segont	(	near	Carnarvon	)	.
是	仍然	已见	靠近	这	城市	命名	空气	-	(	靠近	卡那封	)	.

在名为 Cair segont（靠近卡那封）的城市附近仍然可以看到它。

[ə'pɒn] [ðə; ði] ['peɪvmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'bʌv] - ['menʃ(ə)nd] ['sɪti] [hiː; hi] [s'əʊd] [θriː] [siːdz] [ɒv; əv][gəʊld] ,

Upon	the	pavement	of	the	above	-	mentioned	city	he	sowed	three	seeds	of	gold	,
之上	这	路面	的	这	多于	-	提及	城市	他	播种	三	种子	的	金子	,

他在上述城市的路面上播下了三颗金子种子。

['sɪlvə(r)][ænd; ənd] [brɑːs] , [ðæt] [nəʊ][pɔː(r); pʊə(r)]['pɜːs(ə)n] [mait] ['evə(r)][biː; bi] [faʊnd] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] .

silver	and	brass	,	that	no	poor	person	might	ever	be	found	in	it	.
银	和	黄铜	,	那	不	贫穷的	人	可能	曾经	是	成立	在	它	.

银子和黄铜，这样就不会有穷人身处其中。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ] [kɔːld] - . *

It	is	also	called	Minmanton	.	*
它	是	还	称为	-	.	*

它也被称为明曼顿。*

* [viː] . [ɑː(r)] . - , - , - , - .

*	V	.	R	.	Mirmantum	,	Mirmantun	,	Minmanto	,	Minimantone	.
*	V	.	拉	.	-	,	-	,	-	,	-	.

* VR Mirmantum, Mirmantun, Minmanto, Minimantone.

[ðə; ði] - [ɒv; əv][ˌæn.tə'naɪ.nəs] , ['sɪtʃueɪtɪd] [ɒn][ə; eɪ] [smɔːl] ['rɪvə(r)] [nemd] , [nɪə(r)]

The	Segontium	of	Antoninus	,	situated	on	a	small	river	named	Seiont	,	near
这	-	的	安东尼努斯	,	位于	在	一个	小的	河	命名	塞翁特	,	靠近

[kɑː'nɑːvən] . - .

Carnarvon	.	26	.
卡那封	.	-	.

安东尼努斯的塞贡提乌姆，位于卡那封附近的塞翁特河畔。26.

[ˌmæksɪ'meɪniəs] [[wʌn]] [wɒz; wəz][ðə; ði] [sɪksθ] ['empərə(r)] [ðæt] [ruːld] [ɪn]['brɪt(ə)n] .

Maximianus	[	1	]	was	the	sixth	emperor	that	ruled	in	Britain	.
马克西米亚努斯	[	1	]	曾是	这	第六	皇帝	那	裁决	在	英国	.

马克西米安[1]是统治不列颠的第六位皇帝。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] [taɪm] [ðæt] ['kɔnsəlz] [[ˌtuː'tuː]] [bɪ'gæn] , [ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [ˌæpə'leɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]

It	was	in	his	time	that	consuls	[	2	]	began	,	and	that	the	appellation	of
它	曾是	在	他的	时间	那	领事	[	2	]	开始	,	和	那	这	称谓	的

['siːzə(r)] [wɒz; wəz] [ˌdɪskən'tɪnjuːd] :

Caesar	was	discontinued	:
凯撒	曾是	已停产	:

正是在他那个时代，执政官制度[2]开始出现，而凯撒的称号则被废止了：

[æt; ət] [ðɪs] ['pɪəriəd]['ɔːlsəʊ] , [ˌes 'tiː] . ['mɑːtɪn] [bɪ'keɪm] ['selɪbreɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['vɜːtjuːz] [ænd; ənd]

at	this	period	also	,	St	.	Martin	became	celebrated	for	his	virtues	and
在	这	时期	还	,	英石	.	马丁	成为	著名	为了	他的	美德	和

['mɪrəklz] ,

miracles	,
奇迹	,

与此同时，圣马丁也因其美德和神迹而闻名。

[ænd; ənd] [held] [ə; eɪ] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] [wɪð] [hɪm] .

and	held	a	conversation	with	him	.
和	握住	一个	对话	和	他	.

并与他进行了交谈。

[[wʌn]] [ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ɪn'ækjərəsi] [ɒv; əv] ['nɛniəs] ; ['mæksɪməs][ænd; ənd][ˌmæksɪ'meɪniəs][wɜː(r); wə(r)][wʌn]

[	1	]	This	is	an	inaccuracy	of	Nennius	;	Maximus	and	Maximianus	were	one
[	1	]	这	是	一个	不准确	的	内尼厄斯	;	马克西姆斯	和	马克西米亚努斯	是	一

[ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm] ['pɜːs(ə)n] ;

and	the	same	person	;
和	这	相同的	人	;

[1] 这是内尼乌斯的错误；马克西姆斯和马克西米安努斯是同一个人；

[ɔː(r)]['rɑːðə(r)][nəʊ] [sʌtʃ] ['pɜːs(ə)n][æz; əz][ˌmæksɪ'meɪniəs]['evə(r)] [rein] [ɪn]['brɪt(ə)n] .

or	rather	no	such	person	as	Maximianus	ever	reigned	in	Britain	.
或者	相当	不	这样的	人	作为	马克西米亚努斯	曾经	统治	在	英国	.

或者说，历史上根本没有马克西米安努斯这个人统治过不列颠。

[[ˌtuː'tuː]] ['dʒefri] [ɒv; əv] ['mɒnməθ] [gɪvz] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv]['kɒns(ə)l][tuː; tə] ['sevrəl] ['brɪtɪʃ]

[	2	]	Geoffrey	of	Monmouth	gives	the	title	of	consul	to	several	British
[	2	]	杰弗里	的	蒙茅斯	给予	这	标题	的	领事	到	一些	英国

['dʒenərəlz] [huː] [lɪvd; 'laɪvd]['ɑːftə(r)] [ðɪs] [taɪm] .

generals	who	lived	after	this	time	.
将军们	WHO	居住地	后	这	时间	.

[2] 蒙茅斯的杰弗里将领事的头衔授予了此后生活的几位英国将军。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [ʌn'laɪkli] [ðæt] [ðə; ði] [taʊn] , [neɪm] , [ænd; ənd] ['dɪgnəti] ,

It	is	not	unlikely	that	the	town	,	name	,	and	dignity	,
它	是	不是	不太可能	那	这	镇	,	姓名	,	和	尊严	,

城镇、名称和尊严，并非不可能……

[stɪl] ['lɪŋgəd] [ɪn][ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] ['ɑːftə(r)][ðə; ði]['rəʊmənz][wɜː(r); wə(r)] [gɒn] ,

still	lingered	in	the	provinces	after	the	Romans	were	gone	,
仍然	徘徊不去	在	这	省份	后	这	罗马书	是	已消失	,

罗马人离开后，这些病毒仍然在各省残留下来。

[pə'tɪkjələli] [æz; əz][ðə; ði] ['sɪtɪz] [ɒv; əv]['brɪt(ə)n] [meɪn'teɪnd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [taɪm] [ə; eɪ] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv]

particularly	as	the	cities	of	Britain	maintained	for	a	time	a	species	of
特别	作为	这	城市	的	英国	维持	为了	一个	时间	一个	物种	的

[ˌɪndɪ'pendəns] . - .

independence	.	27	.
独立	.	-	.

尤其是英国的城市在一段时间内保持了某种程度的独立性。27.

[ðə; ði] ['sev(ə)nθ] ['empərə(r)][wɒz; wəz]['mæksɪməs] .

The	seventh	emperor	was	Maximus	.
这	第七	皇帝	曾是	马克西姆斯	.

第七位皇帝是马克西姆斯。

[hiː; hi] [wɪð'druː] [frɒm; frəm]['brɪt(ə)n] [wɪð] [ɔːl][hɪz; ɪz] ['mɪlətri] [fɔːs] , [sluː] ['greɪʃiən] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv]

He	withdrew	from	Britain	with	all	his	military	force	,	slew	Gratian	,	the	king	of
他	退出	从	英国	和	全部	他的	军队	力量	,	一万	格拉蒂安	,	这	国王	的

[ðə; ði]['rəʊmənz] ,

the	Romans	,
这	罗马书	,

他率领全部军队撤出不列颠，杀死了罗马国王格拉提安。

[ænd; ənd] [əb'teɪnd] [ðə; ði] ['sɒvrənti] [ɒv; əv][ɔːl] ['jʊərəp] .

and	obtained	the	sovereignty	of	all	Europe	.
和	获得	这	主权	的	全部	欧洲	.

并获得了整个欧洲的主权。

[ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [send] [bæk] [hɪz; ɪz] ['wɔːlaɪk] [kəm'pænjənz] [tuː; tə][ðeə(r)] [waɪvz] , ['tʃɪldrən] , [ænd; ənd]

Unwilling	to	send	back	his	warlike	companions	to	their	wives	,	children	,	and
不情愿	到	发送	后退	他的	好战	同伴	到	他们的	妻子们	,	孩子们	,	和

[pə'zeʃənz] [ɪn]['brɪt(ə)n] ,

possessions	in	Britain	,
财产	在	英国	,

他不愿将那些好战的同伴送回英国，与他们的妻儿和财产团聚。

[hiː; hi] [kənˈfəːd] [əˈpɒn] [ðem; ðəm] [ˈnjuːmərəs] [ˈdɪstrɪkts] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [leɪk] [ɒn] [ðə; ði] [ˈsʌmɪt] [ɒv; əv]

he	conferred	upon	them	numerous	districts	from	the	lake	on	the	summit	of
他	授予	之上	他们	很多的	地区	从	这	湖	在	这	首脑	的

[mɒnz] [ˈdʒoʊvɪs] ,

Mons	Jovis	,
蒙斯	乔维斯	,

他将朱庇特山顶湖泊周围的许多地区赐予了他们。

[tuː; tə] [ðə; ði] [ˈsɪti] [kɔːld] [kænt] - , [ænd; ənd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈwestən] [ˈtjuːmjələs] , [ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [kruːk]

to	the	city	called	Cant	Guic	,	and	to	the	western	Tumulus	,	that	is	,	to	Cruc
到	这	城市	称为	不能	-	,	和	到	这	西	土墩	,	那	是	,	到	十字路口

[ˈɒksɪdənt] . *

Occident	.	*
欧美	.	*

前往名为坎特吉克（Cant Guic）的城市，以及西侧的土墩，即西十字圣地（Cruc Occident）。*

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [ɑːˈmɔrɪk] [ˈbrɪt(ə)nz] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [rɪˈmeɪn] [ðeə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈprez(ə)nt] [deɪ] .

These	are	the	Armoric	Britons	,	and	they	remain	there	to	the	present	day	.
这些	是	这	盔甲	英国人	,	和	他们	保持	那里	到	这	展示	天	.

这些是阿莫里克不列颠人，他们至今仍居住在那里。

[ɪn] [ˈkɒnsɪkwəns] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [ˈæbsəns] , [ˈbrɪt(ə)n] [ˈbiːɪŋ] [ˌəʊvəˈkʌm] [baɪ] [ˈfɒrən] [ˈneɪʃnz] , [ðə; ði]

In	consequence	of	their	absence	,	Britain	being	overcome	by	foreign	nations	,	the
在	结果	的	他们的	缺席	,	英国	存在	克服	经过	外国的	国家	,	这

[ˈlɔːfl] [ˈeəz] [wɜː(r); wə(r)] [kɑːst] [aʊt] ,

lawful	heirs	were	cast	out	,
合法的	继承人	是	投掷	出去	,

由于他们的缺席，英国被外国征服，合法的继承人被驱逐出境。

[tɪl] [gɒd] [ˌɪntəˈpəʊzd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [əˈsɪstəns] .

till	God	interposed	with	his	assistance	.
直到	上帝	插入	和	他的	协助	.

直到上帝出手相助。

[wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [ɪnˈfɔːmd] [baɪ] [ðə; ði] [trəˈdɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈaʊə(r)] [ˈænsestəz; ˈænsəstəz] [ðæt] [ˈsev(ə)n] [ˈempərəz]

We	are	informed	by	the	tradition	of	our	ancestors	that	seven	emperors
我们	是	知情的	经过	这	传统	的	我们的	祖先	那	七	皇帝们

[went] [ˈɪntuː] [ˈbrɪt(ə)n] ,

went	into	Britain	,
去	进入	英国	,

根据我们祖先的传统，有七位皇帝曾入侵英国。

[ðəʊ] [ðə; ði] [ˈrəʊmənz] [əˈfɜːm] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [naɪn] . *

though	the	Romans	affirm	there	were	nine	.	*
尽管	这	罗马书	确认	那里	是	九	.	*

虽然罗马人坚称有九个。*

[ðɪs] [ˈdɪstrɪkt] , [ɪn] [ˈmɒd(ə)n] [ˈlæŋgwɪdʒ] , [ɪkˈstendɪd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [greɪt] [ˌes ˈtiː] . [bərˈnɑːrd] [ɪn]

This	district	,	in	modern	language	,	extended	from	the	great	St	.	Bernard	in
这	区	,	在	现代的	语言	,	扩展	从	这	伟大的	英石	.	伯纳德	在

[ˈpiːdmɒnt] [tuː; tə] - [ɪn] [ˈpɪkədi] ,

Piedmont	to	Cantavic	in	Picardy	,
皮埃蒙特	到	-	在	皮卡第	,

用现代语言来说，这个地区从皮埃蒙特的圣伯纳德一直延伸到皮卡第的坎塔维克。

[ænd; ənd] [frɒm; frəm] [ˈpɪkədi] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈwestən] [kəʊst] [ɒv; əv] [frɑːns] . - .

and	from	Picardy	to	the	western	coast	of	France	.	28	.
和	从	皮卡第	到	这	西	海岸	的	法国	.	-	.

从皮卡第到法国西海岸。28.

[ðʌs] , - [tuː; tə][ðə; ði] [əˈkaʊnt] [ˈgɪv(ə)n][baɪ][ðə; ði][ˈbrɪt(ə)nz] ,

Thus	,	aggreeably	to	the	account	given	by	the	Britons	,
因此	,	-	到	这	帐户	给定	经过	这	英国人	,

因此，正如英国人所描述的那样，

[ðə; ði][ˈrəʊmənz] [ˈgʌvənd] [ðem; ðəm][fɔː(r)] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd] [naɪn] [jˈiəz] .

the	Romans	governed	them	four	hundred	and	nine	years	.
这	罗马书	受统治	他们	四	百	和	九	年	.

罗马人统治了他们四百零九年。

[ˈɑːftə(r)] [ðɪs] , [ðə; ði][ˈbrɪt(ə)nz] [dɪˈspaɪzd] [ðə; ði] [ɔːˈθɒrəti] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈrəʊmənz] , [ˈiːkwəli] [rɪˈfjuːzɪŋ] [tuː; tə] [peɪ] [ðem; ðəm] [ˈtrɪbjuːt] ,

After	this	,	the	Britons	despised	the	authority	of	the	Romans	,	equally	refusing	to	pay	them	tribute	,
后	这	,	这	英国人	被鄙视的	这	权威	的	这	罗马书	,	同样地	拒绝	到	支付	他们	贡	,

此后，不列颠人蔑视罗马人的权威，同样拒绝向他们进贡。

[ɔː(r)][tuː; tə] [rɪˈsiːv] [ðeə(r)] [kɪŋz] ; [nɔː(r)] [dɜːst] [ðə; ði][ˈrəʊmənz] [ˈeni] [lɒŋgə(r)] [əˈtempt] [ðə; ði] [ˈgʌvənmənt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈkʌntri] ,

or	to	receive	their	kings	;	nor	durst	the	Romans	any	longer	attempt	the	government	of	a	country	,
或者	到	收到	他们的	国王	;	也不	杜斯特	这	罗马书	任何	更长	试图	这	政府	的	一个	国家	,

或者去接见他们的国王；罗马人也不敢再尝试治理一个国家了。

[ðə; ði] [ˈneɪtɪvz] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ˈmæsəkə] [ðeə(r)] [ˈdepjutiz] . - .

the	natives	of	which	massacred	their	deputies	.	29	.
这	本地人	的	哪个	大屠杀	他们的	副手们	.	-	.

当地土著屠杀了他们的代表。29.

[wiː; wi][mʌst; məst] [naʊ] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][ðə; ði][ˈtaɪrənt][ˈmæksɪməs] . [ˈgreɪʃiən] , [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] [ˌvælənˈtɪniən] , [rein] [ˈsev(ə)n] [jˈiəz] .

We	must	now	return	to	the	tyrant	Maximus	.	Gratian	,	with	his	brother	Valentinian	,	reigned	seven	years	.
我们	必须	现在	返回	到	这	暴君	马克西姆斯	.	格拉蒂安	,	和	他的	兄弟	瓦伦蒂尼安	,	统治	七	年	.

现在我们必须回到暴君马克西姆斯身上。格拉提安和他的兄弟瓦伦提尼安统治了七年。

[ˈæmbrəʊz] , [ˈbɪʃəp] [ɒv; əv][mɪˈlæn] , [wɒz; wəz] [ðen] [ˈemɪnənt] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [skɪl] [ɪn][ðə; ði] [ˈdɒgmətə] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkæθəlɪks] .

Ambrose	,	bishop	of	Milan	,	was	then	eminent	for	his	skill	in	the	dogmata	of	the	Catholics	.
安布罗斯	,	主教	的	米兰	,	曾是	然后	杰出	为了	他的	技能	在	这	教条	的	这	天主教徒	.

当时的米兰主教安布罗斯因其精通天主教教义而闻名。

- [ænd; ənd] [ˌθiːəˈdoʊʃəs] [rein] [eɪt] [jˈiəz] .

Valentinianus	and	Theodosius	reigned	eight	years	.
-	和	狄奥多西	统治	八	年	.

瓦伦提尼安和狄奥多西统治了八年。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] [ə; eɪ][ˈsɪnəd; ˈsɪnɒd][wɒz; wəz] [held] [æt; ət][ˌkɒnstæntəˈnəʊpəl] ,

At	that	time	a	synod	was	held	at	Constantinople	,
在	那	时间	一个	宗教会议	曾是	握住	在	君士坦丁堡	,

当时在君士坦丁堡召开了一次宗教会议。

[ə'tendɪd] [baɪ] [θriː] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɪfti] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɑːðəz] , [ænd; ənd][ɪn] [wɪtʃ] [ɔːl] ['herəsiz]

attended	by	three	hundred	and	fifty	of	the	fathers	,	and	in	which	all	heresies
参加	经过	三	百	和	五十	的	这	父亲们	,	和	在	哪个	全部	异端

[wɜːr); wə(r)] [kən'demd] .

were	condemned	.
是	谴责	.

由三百五十位教父参加，会上谴责了所有异端邪说。

[dʒə'rəʊm] , [ðə; ði]['prezbɪtə(r)][ɒv; əv] ['beθlɪhem] , [wɒz; wəz] [ðen] [ˌjuːnɪ'vɜːsəli] ['selɪbreɪtɪd] .

Jerome	,	the	presbyter	of	Bethlehem	,	was	then	universally	celebrated	.
杰罗姆	,	这	长老	的	伯利恒	,	曾是	然后	普遍地	著名	.

当时，伯利恒的长老耶柔米举世闻名。

[waɪlst] ['greɪʃiən] ['eksəd] [suː'priːm; sjuː'priːm] [də'mɪnjən] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [wɜːld] , ['mæksɪməs] , [ɪn][ə; eɪ]

Whilst	Gratian	exercised	supreme	dominion	over	the	world	,	Maximus	,	in	a
而	格拉蒂安	锻炼	最高	统治权	超过	这	世界	,	马克西姆斯	,	在	一个

[sɪ'dɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['səʊldʒəz] ,

sedition	of	the	soldiers	,
煽动叛乱	的	这	士兵	,

当格拉提安对世界行使至高统治权时，马克西姆斯却煽动士兵叛乱。

[wɒz; wəz] [sə'luːtɪd] ['empərə(r)][ɪn]['brɪt(ə)n] , [ænd; ənd] [suːn] ['ɑːftə(r)] [krɒst] [ðə; ði] [siː] [tuː; tə] [gɔːl] .

was	saluted	emperor	in	Britain	,	and	soon	after	crossed	the	sea	to	Gaul	.
曾是	敬礼	皇帝	在	英国	,	和	很快	后	交叉	这	海	到	高卢	.

他被尊为不列颠皇帝，不久后渡海前往高卢。

[æt; ət]['pærɪs] , [baɪ][ðə; ði] ['tretʃəri] [ɒv; əv] - , [hɪz; ɪz]['mɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [hɔːs] ,

At	Paris	,	by	the	treachery	of	Mellobaudes	,	his	master	of	the	horse	,
在	巴黎	,	经过	这	背信弃义	的	-	,	他的	掌握	的	这	马	,

在巴黎，由于他的马夫主人梅洛波德的背叛，

['greɪʃiən] [wɒz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd] ['fliːɪŋ] [tuː; tə] ['liːɒŋ] , [wɒz; wəz]['teɪkən][ænd; ənd][pʊt][tuː; tə]

Gratian	was	defeated	and	fleeing	to	Lyons	,	was	taken	and	put	to
格拉蒂安	曾是	战败	和	逃离	到	莱昂斯	,	曾是	已采取	和	放	到

[deθ] ;

death	;
死亡	;

格拉提安战败逃往里昂，被俘后处死；

['mæksɪməs] ['ɑːftəwədz] [ə'səʊsieɪtɪd; ə'səʊʃieɪtɪd][hɪz; ɪz] [sʌn] ['vɪktə(r)][ɪn][ðə; ði] ['gʌvənmənt] .

Maximus	afterwards	associated	his	son	victor	in	the	government	.
马克西姆斯	然后	联系	他的	儿子	胜利者	在	这	政府	.

马克西姆斯后来让他的儿子维克托进入政府任职。

['mɑːtɪn] , [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [greɪt] ['vɜːtjuːz] , [wɒz; wəz][æt; ət] [ðɪs] ['pɪəriəd] ['bɪʃəp] [ɒv; əv]

Martin	,	distinguished	for	his	great	virtues	,	was	at	this	period	bishop	of
马丁	,	杰出的	为了	他的	伟大的	美德	,	曾是	在	这	时期	主教	的

[tʊr] .

Tours	.
旅游	.

马丁以其高尚的品德而闻名，当时是图尔的主教。

['ɑːftə(r)][ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l] [speɪs] [ɒv; əv] [taɪm] ,

After	a	considerable	space	of	time	,
后	一个	大量	空间	的	时间	,

经过相当长一段时间后，

['mæksɪməs][wɒz; wəz][daɪ'vestɪd][ɒv; əv]['rɔɪəl]['paʊə(r)][baɪ][ðə; ði]['kɔnsəlz] - [ænd; ənd]

Maximus	**was**	**divested**	**of**	**royal**	**power**	**by**	**the**	**consuls**	**Valentinianus**	**and**
马克西姆斯	曾是	剥离	的	皇家	力量	经过	这	领事	-	和

[ˌθiːə'doʊʃəs] ,

Theodosius	**,**
狄奥多西	,

马克西姆斯被执政官瓦伦提尼安和狄奥多西剥夺了王权。

[ænd; ənd] ['sentənst] [tuː; tə][biː; bi] [bɪ'hedɪd] [æt; ət][ðə; ði] [θɜːd] [maɪl] - [stəʊn] [frɒm; frəm]

and	**sentenced**	**to**	**be**	**beheaded**	**at**	**the**	**third**	**mile**	**-**	**stone**	**from**
和	判刑	到	是	斩首	在	这	第三	英里	-	石头	从

[ˌɑːkwə'leɪə, ˌɑːkwiː'lejɑː] :

Aquileia	**:**
阿奎莱亚	:

并被判处在距阿奎莱亚第三英里处斩首：

[ɪn][ðə; ði] [seɪm] [jɪə(r)]['ɔːlsəʊ][hɪz; ɪz][sʌn]['vɪktə(r)][wɒz; wəz] [kɪld] [ɪn] [gɔːl] [baɪ] - ,

in	**the**	**same**	**year**	**also**	**his**	**son**	**Victor**	**was**	**killed**	**in**	**Gaul**	**by**	**Arbogastes**	**,**
在	这	相同的	年	还	他的	儿子	胜利者	曾是	被杀	在	高卢	经过	-	,

同年，他的儿子维克托也在高卢被阿尔博加斯特斯杀害。

[faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [sɪks] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['naɪnti] [j'iəz] [frɒm; frəm][ðə; ði][kri'eɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] .

five	**thousand**	**six**	**hundred**	**and**	**ninety**	**years**	**from**	**the**	**creation**	**of**	**the**	**world**	**.**
五	千	六	百	和	九十	年	从	这	创建	的	这	世界	.

- .

30	**.**
-	.

自世界创造以来已有五千六百九十年。30.

[θraɪs] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði]['rəʊmən] ['depjutiz] [pʊt][tuː; tə] [deθ] [baɪ][ðə; ði]['brɪt(ə)nz] , [ænd; ənd] [jet] [ðiːz] ,

Thrice	**were**	**the**	**Roman**	**deputies**	**put**	**to**	**death**	**by**	**the**	**Britons**	**,**	**and**	**yet**	**these**	**,**
三次	是	这	罗马	副手们	放	到	死亡	经过	这	英国人	,	和	然而	这些	,

罗马代表曾三次被不列颠人处死，然而这些，

[wen] [hə'ræst; 'hærəst][baɪ][ðə; ði] [ɪn'keːʃən] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɑːbərəs] ['neɪʃnz] , [vɪz] .

when	**harassed**	**by**	**the**	**incursions**	**of**	**the**	**barbarous**	**nations**	**,**	**viz**	**.**
什么时候	骚扰	经过	这	入侵	的	这	野蛮	国家	,	即	.

当受到野蛮民族入侵的骚扰时，即

[ɒv; əv][ðə; ði] [skɒts] [ænd; ənd] [pɪkt] , ['ɜːnɪstli] [ˌsə'lɪsɪtɪd] [ðə; ði][eɪd][ɒv; əv][ðə; ði]['rəʊmənz] .

Of	**the**	**Scots**	**and**	**Picts**	**,**	**earnestly**	**solicited**	**the**	**aid**	**of**	**the**	**Romans**	**.**
的	这	苏格兰人	和	皮克特人	,	切实	征求意见	这	援助	的	这	罗马书	.

苏格兰人和皮克特人恳切地请求罗马人的援助。

[tuː; tə] [gɪv] [ɪ'fekt] [tuː; tə][ðeə(r)] [ɪn'triːti] , [æm'bæsədəz] [wɜː(r); wə(r)][sent] ,

To	**give**	**effect**	**to**	**their**	**entreaties**	**,**	**ambassadors**	**were**	**sent**	**,**
到	给	影响	到	他们的	恳求	,	大使们	是	发送	,

为了回应他们的请求，各国派遣了使节。

[huː] [meɪd] [ðeə(r)] ['entrəns] [wɪð] [ɪm'preʃnz] [ɒv; əv] [diːp] ['spрəʊ] , ['hævɪŋ] [ðeə(r)] [hedz] ['kʌvəd]

who	**made**	**their**	**entrance**	**with**	**impressions**	**of**	**deep**	**sorrow**	**,**	**having**	**their**	**heads**	**covered**
WHO	制成	他们的	入口	和	印象	的	深的	悲哀	,	拥有	他们的	头部	涵盖

[wɪð] [dʌst] ,

with	**dust**	**,**
和	灰尘	,

他们出场时神情悲伤，头上沾满了灰尘。

[ænd; ənd] ['kæriɪŋ] [rɪtʃ] ['prez(ə)nts] , [tuː; tə]['ekspieɪt][ðə; ði]['mɜːdə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['depjutiz] .

and	**carrying**	**rich**	**presents**	**,**	**to**	**expiate**	**the**	**murder**	**of**	**the**	**deputies**	**.**
和	携带	富有的	礼物	,	到	赎罪	这	谋杀	的	这	副手们	.

他们带着贵重礼物，以赎杀害代表们的罪过。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['feɪvərəbli] [rɪ'siːvd] [baɪ][ðə; ði] ['kɔnsəlz] , [ænd; ənd] [swɔː(r)] [səb'mɪʃn] [tuː; tə][ðə; ði]

They	were	favourably	received	by	the	consuls	,	and	swore	submission	to	the
他们	是	有利	已收到	经过	这	领事	,	和	发誓	提交	到	这

['rəʊmən] [jəʊk] ,

Roman	yoke	,
罗马	轭	,

他们受到执政官们的欢迎，并宣誓效忠罗马的统治。

[wɪð] [wɒt'evə(r)] [sɪ'verəti] [ˌaɪ 'tiː] [mait] [biː; bi] [ɪm'pəʊzd] .

with	whatever	severity	it	might	be	imposed	.
和	任何	严重性	它	可能	是	强加	.

无论处罚多么严厉。

[ðə; ði]['rəʊmənz] , ['ðeəfɔː(r)] , [keɪm] [wɪð] [ə; eɪ] ['paʊəf(ə)l] ['ɑːmi] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'sɪstəns] [ɒv; əv][ðə; ði]

The	Romans	,	therefore	,	came	with	a	powerful	army	to	the	assistance	of	the
这	罗马书	,	所以	,	来了	和	一个	强大的	军队	到	这	协助	的	这

['brɪt(ə)nz] ;

Britons	;
英国人	;

因此，罗马人率领一支强大的军队前来援助不列颠人；

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] [ə'pɔɪntɪd] ['əʊvə(r)][ðem; ðəm][ə; eɪ]['ruːlə(r)] , [ænd; ənd] ['set(ə)ld] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] ,

and	having	appointed	over	them	a	ruler	,	and	settled	the	government	,
和	拥有	任命	超过	他们	一个	统治者	,	和	定居	这	政府	,

[rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [rəʊm] :

returned	to	Rome	:
返回	到	罗马	:

他们为他们立了一位统治者，安顿了政府，然后返回罗马。

[ænd; ənd] [ðɪs] [tʊk] [pleɪs] [ɔː'tɜːnətli] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [speɪs] [ɒv; əv] [θriː] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɔːti] -

and	this	took	place	alternately	during	the	space	of	three	hundred	and	forty	-
和	这	采取	地方	交替	期间	这	空间	的	三	百	和	四十	-

[eɪt] [j'iəz] .

eight	years	.
八	年	.

这种情况在三百四十八年间交替发生。

[ðə; ði]['brɪt(ə)nz] , [haʊ'evə(r)] , [frɒm; frəm][ðə; ði] [ə'preʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]['empaɪə(r)] , [ə'gen] ['mæsəkə]

The	Britons	,	however	,	from	the	oppression	of	the	empire	,	again	massacred
这	英国人	,	然而	,	从	这	压迫	的	这	帝国	,	再次	大屠杀

[ðə; ði]['rəʊmən] ['depjutiz] ,

The	Roman	deputies	,
这	罗马	副手们	,

然而，不堪帝国压迫的英国人再次屠杀了罗马代表。

[ænd; ənd] [ə'gen] [pi'tiʃən] [fɔː(r); fə(r)] ['sʌkə(r)] .

and	again	petitioned	for	succour	.
和	再次	请愿	为了	救助	.

再次请求援助。

[wʌns] [mɔː(r)][ðə; ði]['rəʊmənz] [ˌʌndə'tʊk] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ɒv; əv][ðə; ði]['brɪt(ə)nz] , [ænd; ənd] [ə'sɪstɪd]

Once	more	the	Romans	undertook	the	government	of	the	Britons	,	and	assisted
一次	更多的	这	罗马书	承担	这	政府	的	这	英国人	,	和	协助

[ðem; ðəm][ɪn] [ri'pel] [ðeə(r)] ['neɪbɜːrz] ;

them	in	repelling	their	neighbours	;
他们	在	排斥	他们的	邻居	;

罗马人再次接管了不列颠人的统治，并帮助他们击退了邻国；

[ænd; ənd] , ['ɑːftə(r)] ['hævɪŋ] [ɪg'zɔːstɪd] [ðə; ði] ['kʌntri] [ɒv; əv][ɪts][gəʊld] , ['sɪlvə(r)] , [brɑːs] , ['hʌni] ,

and	,	after	having	exhausted	the	country	of	its	gold	,	silver	,	brass	,	honey	,
和	,	后	拥有	筋疲力尽的	这	国家	的	它是	金子	,	银	,	黄铜	,	蜂蜜	,

[ænd; ənd] ['kɒstli] ['vestmənt] ,

and	costly	vestments	,
和	昂贵	圣职	,

在掠夺了全国的黄金、白银、铜器、蜂蜜和昂贵的服饰之后，

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] [bɪ'saɪdz] [rɪ'siːvd] [rɪtʃ] [gɪfts] , [ðeɪ] [rɪ'tɜːnd] [ɪn] [greɪt] ['traɪʌmf] [tuː; tə] [rəʊm] . - .

and	having	besides	received	rich	gifts	,	they	returned	in	great	triumph	to	Rome	.	31	.
和	拥有	除了	已收到	富有的	礼物	,	他们	返回	在	伟大的	胜利	到	罗马	.	-	.

此外，他们还收到了丰厚的礼物，凯旋而归，回到了罗马。31.

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [ə'bʌv] - [sed] [wɔː(r)] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]['brɪt(ə)nz][ænd; ənd]['rəʊmənz] , [ðə; ði] [ə,sæsɪ'neɪʃ(ə)n]

After	the	above	-	said	war	between	the	Britons	and	Romans	,	the	assassination
后	这	多于	-	说	战争	之间	这	英国人	和	罗马书	,	这	暗杀

[ɒv; əv][ðeə(r)]['ruːlə(r)z] ,

of	their	rulers	,
的	他们的	统治者	,

在上述不列颠人和罗马人之间的战争之后，他们的统治者遭到刺杀，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['vɪktəri] [ɒv; əv]['mæksɪməs] , [huː] [sluː] ['greɪʃiən] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˌtɜːmɪ'neɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]

and	the	victory	of	Maximus	,	who	slew	Gratian	,	and	the	termination	of
和	这	胜利	的	马克西姆斯	,	WHO	一万	格拉蒂安	,	和	这	终止	的

[ðə; ði]['rəʊmən]['paʊə(r)][ɪn]['brɪt(ə)n] ,

the	Roman	power	in	Britain	,
这	罗马	力量	在	英国	,

马克西姆斯击败格拉提安，取得胜利，罗马在不列颠的统治宣告终结。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɪn] [ə'lɑːm] ['fɔːti] [j'iəz] .

they	were	in	alarm	forty	years	.
他们	是	在	警报	四十	年	.

他们惊恐了四十年。

['vɔːrtɪˌgɜːrn] [ðen] [rein] [ɪn]['brɪt(ə)n] .

Vortigern	then	reigned	in	Britain	.
伏尔提根	然后	统治	在	英国	.

随后，伏提根统治了英国。

[ɪn][hɪz; ɪz] [taɪm] , [ðə; ði] ['neɪtɪvz] [hæd; həd] [kɔːz] [ɒv; əv] [dred] ,

In	his	time	,	the	natives	had	cause	of	dread	,
在	他的	时间	,	这	本地人	有	原因	的	恐惧	,

在他那个时代，当地居民对他感到恐惧。

[nɒt]['əʊnli][frɒm; frəm][ðə; ði]['ɪnrəʊdz][ɒv; əv][ðə; ði] [skɒts] [ænd; ənd] [pɪkt] , [bʌt; bət]['ɔːlsəʊ][frɒm; frəm][ðə; ði]

not	only	from	the	inroads	of	the	Scots	and	Picts	,	but	also	from	the
不是	仅有的	从	这	入口	的	这	苏格兰人	和	皮克特人	,	但	还	从	这

['rəʊmənz] ,

Romans	,
罗马书	,

不仅要抵御苏格兰人和皮克特人的入侵，还要抵御罗马人的入侵。

[ænd; ənd][ðeə(r)] [ˌæpri'henʃən] [ɒv; əv][æm'broʊziəs] . *

and	their	apprehensions	of	Ambrosius	.	*
和	他们的	担忧	的	安布罗修斯	.	*

以及他们对安布罗修斯的担忧。*

* [ðiːz] [wɜːdz] [rɪ'leɪt] ['evɪdəntli] [tuː; tə][sʌm; səm] [kɔːz] [ɒv; əv] [dɪ'spjuːt] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]['rəʊmənz] ,

*	These	words	relate	evidently	to	some	cause	of	dispute	between	the	Romans	,
*	这些	字	涉及	显然	到	一些	原因	的	争议	之间	这	罗马书	,

[æm'broʊziəs] , [ænd; ənd]['vɔːrtɪˌgɜːrn] .

Ambrosius	,	and	Vortigern	.
安布罗修斯	,	和	伏尔提根	.

* 这些话显然与罗马人、安布罗修斯和沃提根之间的一些争端有关。

['vɔːrtɪˌgɜːrn][ɪz] [sed] [tuː; tə][hæv; həv] [biːn] ['sɒvrɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] - ,

Vortigern	is	said	to	have	been	sovereign	of	the	Dimetae	,
伏尔提根	是	说	到	有	到过	主权	的	这	-	,

据说沃提根曾是迪梅泰人的统治者。

[ænd; ənd][æm'broʊziəs] [sʌn] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][dæm'noʊniaɪ] .

and	Ambrosius	son	to	the	king	of	the	Damnonii	.
和	安布罗修斯	儿子	到	这	国王	的	这	达姆诺尼	.

安布罗修斯是达姆诺尼国王的儿子。

[ðə; ði]['lætə(r)][wɒz; wəz][hɑːf][ə; eɪ]['rəʊmən][baɪ] [dɪ'sent] , [ænd; ənd]['nætʃ(ə)rəli] [sə'pɔːrtɪd] [ðə; ði]['rəʊmən]

The	latter	was	half	a	Roman	by	descent	,	and	naturally	supported	the	Roman
这	后者	曾是	一半	一个	罗马	经过	下降	,	和	自然	有	这	罗马

['ɪntrəst] :

interest	:
兴趣	:

后者有一半罗马血统，自然支持罗马的利益：

[ðə; ði]['fɔːmə(r)][wɒz; wəz] [ɪn'taɪəli] [ə; eɪ] ['brɪtn] , [ænd; ənd][æz; əz]['nætʃ(ə)rəli] ['sekəndid] [baɪ][ðə; ði]

the	former	was	entirely	a	Briton	,	and	as	naturally	seconded	by	the
这	以前的	曾是	完全	一个	英国人	,	和	作为	自然	附议	经过	这

[ə'rɪdʒən(ə)l]['brɪt(ə)nz] .

original	Britons	.
原来的	英国人	.

前者完全是英国人，自然也得到了英国本土人士的支持。

[ɪn][ðə; ði] ['miːntaɪm] , [θriː] ['ves(ə)lz] , ['eksaɪld][frɒm; frəm] ['dʒɜːməni] , [ə'raɪvd] [ɪn]['brɪt(ə)n] .

In	the	meantime	,	three	vessels	,	exiled	from	Germany	,	arrived	in	Britain	.
在	这	与此同时	,	三	船只	,	放逐	从	德国	,	到达的	在	英国	.

与此同时，三艘从德国流放的船只抵达英国。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [kə'mɑːnd] [baɪ] ['hɔːsə] [ænd; ənd] ['heŋgist] , ['brʌðəz] , [ænd; ənd] [sʌnz] [ɒv; əv]

They	were	commanded	by	Horsa	and	Hengist	,	brothers	,	and	sons	of
他们	是	命令	经过	霍尔萨	和	亨吉斯特	,	兄弟	,	和	儿子们	的

-

Wihtgils	.
-	.

他们由霍尔萨和亨吉斯特兄弟指挥，他们是维特吉尔斯的儿子。

- [wɒz; wəz][ðə; ði][sʌn] [ɒv; əv] ['wɪtə] ; ['wɪtə] [ɒv; əv] - ; - [ɒv; əv]['wudəːn] ; ['wudəːn][ɒv; əv]

Wihtgils	was	the	son	of	Witta	;	Witta	of	Wecta	;	Wecta	of	Woden	;	Woden	of
-	曾是	这	儿子	的	维塔	;	维塔	的	-	;	-	的	沃登	;	沃登	的

-

Frithowald	;
-	;

Wihtgils 是 Witta 的儿子；Witta 是 Wecta 的后裔；Wecta 是 Woden 的后裔；Woden 是 Frithowald 的后裔；

- [ɒv; əv] - ; - [ɒv; əv] [fɪn] ; [fɪn] [ɒv; əv] - ; - [ɒv; əv] [dʒiːt] ,
Frithowald of Frithuwulf ; Frithuwulf of Finn ; Finn of Godwulf ; Godwulf of Geat ,
- 的 - ; - 的 芬恩 ; 芬恩 的 - ; - 的 伟大的 ,
[huː] ,
who ,
WHO ,

弗里索瓦尔德（Frithowald）来自弗里图伍尔夫（Frithuwulf）；弗里图伍尔夫（Frithuwulf）来自芬恩（Finn）；芬恩（Finn）来自戈德伍尔夫（Godwulf）；戈德伍尔夫（Godwulf）来自吉特（Geat），他，

[æz; əz] [ðeɪ] [seɪ] , [wɒz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][ə; eɪ][gɒd] ,
as they say , was the son of a god ,
作为 他们 说 , 曾是 这 儿子 的 一个 上帝 ,

正如他们所说，他是神的儿子。

[nɒt] [[wʌn]] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɒmˈnɪpətənt] [gɒd] [ænd; ənd]['aʊə(r)] [lɔːd] ['dʒiːzəs] [kraɪst] ([huː] [bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði]
not [1] of the omnipotent God and our Lord Jesus Christ (who before the
不是 [1] 的 这 无所不能 上帝 和 我们的 主 耶稣 基督 (WHO 前 这
[bɪˈgɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] ,
beginning of the world ,
开始 的 这 世界 ,

不是全能的上帝和我们的主耶稣基督（祂在创世之前，

[wɒz; wəz] [wɪð] [ðə; ði]['fɑːðə(r)][ænd; ənd][ðə; ði]['həʊli] ['spɪrɪt] , [ˌsiː 'əʊ] - [ɪ'tɜːn(ə)l] [ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm]
was with the Father and the Holy Spirit , co - eternal and of the same
曾是 和 这 父亲 和 这 圣 精神 , 合作 - 永恒 和 的 这 相同的
['sʌbstəns] ,
substance ,
物质 ,

与圣父和圣灵同在，同永恒，同质同体。

[ænd; ənd] [huː] , [ɪn] [kəmˈpæʃ(ə)n] [tuː; tə]['hjuːmən]['neɪtʃə(r)] , [dɪsˈdeɪn] [nɒt][tuː; tə] [əˈsjuːm] [ðə; ði] [fɔːm]
and who , in compassion to human nature , disdained not to assume the form
和 WHO , 在 同情 到 人类 自然 , 轻蔑 不是 到 认为 这 形式
[ɒv; əv][ə; eɪ] ['sɜːvənt]) ,
of a servant) ,
的 一个 仆人) ,

并且，出于对人性的怜悯，他不屑于取仆人的形象），

[bʌt; bət][ðə; ði] ['ɒfsprɪŋ] [ɒv; əv][wʌn][ɒv; əv][ðeə(r)]['aɪdəlz] , [ænd; ənd] [huːm] , ['blaɪndɪd][baɪ][sʌm; səm]
but the offspring of one of their idols , and whom , blinded by some
但 这 后代 的 一 的 他们的 偶像 , 和 谁 , 失明 经过 一些
['diːmən] ,
demon ,
恶魔 ,

但他们其中一个偶像的后代，被某种恶魔弄瞎了双眼，

[ðeɪ] ['wəːʃɪp] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌstəm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hiːðn] .
they worshipped according to the custom of the heathen .
他们 崇拜 根据 到 这 风俗 的 这 异教徒 .

他们按照异教徒的习俗进行崇拜。

['vɔːrtɪˌgɜːrn] [rɪ'siːvd] [ðem; ðəm][æz; əz] [frendz] ,
Vortigern received them as friends ,
伏尔提根 已收到 他们 作为 朋友们 ,

伏提根接纳他们为朋友，

[ænd; ənd] [dɪ'lɪvəd] [ʌp][tuː; tə][ðem; ðəm][ðə; ði]['aɪlənd] [wɪtʃ] [ɪz][ɪn][ðeə(r)] ['læŋgwɪdʒ] [kɔːld] ['θænɪt] ,
and delivered up to them the island which is in their language called Thanet ,
和 发表 向上 到 他们 这 岛 哪个 是 在 他们的 语言 称为 萨尼特 ,

并将他们称为萨内特岛的岛屿交给了他们。

[ænd; ənd] , [baɪ][ðə; ði]['brɪt(ə)nz] , - . [[ˌtuː'tuː]] [greɪʃənəs] - [æt; ət] [ðæt] [taɪm] [rein] [ɪn]

and	,	by	the	Britons	,	Ruym	.	[	2	]	Gratianus	Aequantius	at	that	time	reigned	in
和	,	经过	这	英国人	,	-	.	[	2	]	格拉提安努斯	-	在	那	时间	统治	在

[rəʊm] .

Rome	.
罗马	.

而鲁伊姆（Ruym）则被不列颠人所称。[2] 当时的罗马统治者是格拉提亚努斯·埃昆提乌斯（Gratianus Aequantius）。

[ðə; ði]['sæksnz][wɜː(r); wə(r)] [rɪ'siːvd] [baɪ]['vɔːrtɪˌgɜːrn] , [fɔː(r)] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɔːti] - ['sev(ə)n] [j'iəz]

The	Saxons	were	received	by	Vortigern	,	four	hundred	and	forty	-	seven	years
这	撒克逊人	是	已收到	经过	伏尔提根	,	四	百	和	四十	-	七	年

['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['pæʃ(ə)n] [ɒv; əv] [kraɪst] ,

after	the	passion	of	Christ	,
后	这	热情	的	基督	,

萨克森人被沃提根接纳，是在基督受难四百四十七年之后。

[ænd; ənd] , [[θriː]] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [trə'dɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]['aʊə(r)]['ænsestəz; 'ænsəstəz] ,

and	,	[	3	]	according	to	the	tradition	of	our	ancestors	,
和	,	[	3	]	根据	到	这	传统	的	我们的	祖先	,

[3] 根据我们祖先的传统，

[frɒm; frəm][ðə; ði]['pɪəriəd][ɒv; əv][ðeə(r)][fɜːst][ə'raɪv(ə)l][ɪn]['brɪt(ə)n] ,

from	the	period	of	their	first	arrival	in	Britain	,
从	这	时期	的	他们的	第一的	到达	在	英国	,

从他们首次抵达英国时期起，

[tuː; tə][ðə; ði][fɜːst][jɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv] [kɪŋ] ['edmənd] , [faɪv] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɔːti] - [tuː]

to	the	first	year	of	the	reign	of	king	Edmund	,	five	hundred	and	forty	-	two
到	这	第一的	年	的	这	在位	的	国王	埃德蒙	,	五	百	和	四十	-	二

[j'iəz] ;

years	;
年	;

至埃德蒙国王统治的第一年，即五百四十二年；

[ænd; ənd][tuː; tə] [ðæt] [ɪn] [wɪtʃ] [wiː; wi] [naʊ] [raɪt] , [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [fɪfθ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [reɪn] ,

and	to	that	in	which	we	now	write	,	which	is	the	fifth	of	his	reign	,
和	到	那	在	哪个	我们	现在	写	,	哪个	是	这	第五	的	他的	在位	,

而我们现在所写的，正是他统治的第五年，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

不列颠史(History Of The Britons)
第2/3页

[faɪv] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɔːti] - ['sev(ə)n] [j'iəz] .
five hundred and forty - seven years .
五 百 和 四十 - 七 年 .

五百四十七年。

[[wʌn]] [viː] . [ɑː(r)] . [nɒt][ðə; ðɪ][gɒd][ɒv; əv][gɒdz] , [ðə; ðɪ][ɑː'men; eɪ'men] , [ðə; ðɪ] [lɔːd] [ɒv; əv][hoʊsts] ,
[1] V . R . not the God of gods , the Amen , the Lord of Hosts ,
[1] V . 拉 . 不是 这 上帝 的 神 , 这 阿门 , 这 主 的 主持人 ,

[1] VR 不是众神之神，不是阿门，不是万军之主，

[bʌt; bət][wʌn][ɒv; əv][ðeə(r)]['aɪdəlz] [wɪtʃ] [ðeɪ] ['wəːʃɪp] .
but one of their idols which they worshipped .
但 一 的 他们的 偶像 哪个 他们 崇拜 .

但他们崇拜的偶像之一。

[[ˌtuː'tuː]] ['sʌmtaɪmz] [kɔːld] - , - - [ɪn] , [ɔː(r)] " ['rɪvə(r)]['aɪlənd] ,
[2] Sometimes called Ruoichin , Ruith - in , or " river island ,
[2] 有时 称为 - , - - 在 , 或者 " 河 岛 ,

[2] 有时被称为若仁、若仁岛或“河岛”，

" ['sepəreɪtɪd] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ][rest][ɒv; əv] [kent] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['meɪnlənd] [ɒv; əv]['brɪt(ə)n][baɪ][ðə; ðɪ]
" separated from the rest of Kent and the mainland of Britain by the
" 分开 从 这 休息 的 肯特 和 这 大陆 的 英国 经过 这
['estʃuəri] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ,
estuary of the Wantsum ,
河口 的 这 旺森 ,

“与肯特郡其他地区和英国大陆隔着旺特萨姆河口，

[wɪtʃ] , [ðəʊ] [naʊ] [ə; eɪ] [smɔːl] [brʊk] , [wɒz; wəz] ['fɔːməli] ['nævɪgəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [lɑːdʒ] ['ves(ə)lz] ,
which , though now a small brook , was formerly navigable for large vessels ,
哪个 , 尽管 现在 一个 小的 溪 , 曾是 以前 可导航 为了 大的 船只 ,

虽然现在只是一条小溪，但以前大型船只可以通航。

[ænd; ənd][ɪn] ['biːdz] [taɪm][wɒz; wəz] [θriː] ['steɪdiə] [brɔːd] , [ænd; ənd]['fɔːrdəbəl]['əʊnli][æt; ət] [tuː] ['pleɪsɪz] .
and in Bede's time was three stadia broad , and fordable only at two places .
和 在 贝德的 时间 曾是 三 体育场 广阔 , 和 可翻越的 仅有的 在 二 地方 .

在比德时代，这条河宽三个斯塔迪亚，只有两处可以涉水而过。

[[θriː]] [ðə; ðɪ] [rest] [ɒv; əv] [ðɪs] ['sentəns] [ɪz] [əʊ'mɪtɪd] [ɪn][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˌem es 'es] . - .
[3] The rest of this sentence is omitted in some of the MSS . 32 .
[3] 这 休息 的 这 句子 是 省略 在 一些 的 这 MSS . - .

[3] 这句话的其余部分在一些 MSS.32 中被省略了。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] [ˌes 'tiː] . [dʒər'meɪnəs] , [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['njuːmərəs] ['vɜːtjuːz] , [keɪm] [tuː; tə]
At that time St . Germanus , distinguished for his numerous virtues , came to
在 那 时间 英石 . 德国人 , 杰出的 为了 他的 很多的 美德 , 来了 到
[priːtʃ] [ɪn]['brɪt(ə)n] :
preach in Britain :
布道 在 英国 :

当时，以众多美德著称的圣日耳曼来到英国传教：

[baɪ][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstri] ['meni] [wɜː(r); wə(r)] [seɪvd] ; [bʌt; bət] ['meni] ['laɪkwaɪz] [daɪd] [ʌnkən'vɜːtɪd] .
by his ministry many were saved ; but many likewise died unconverted .
经过 他的 部 许多 是 已保存 ; 但 许多 同样地 死亡 未转换 .

因他的传道，许多人得救了；但也有许多人死时仍未悔改。

[ɒv; əv][ðə; ði] ['veəriəs] ['mɪrəklz] [wɪtʃ] [gɒd] [ɪneɪbld] [hɪm] [tuː; tə] [pə'fɔːm] , [ai][ʃæl; ʃəl][hɪə(r)] ['menʃ(ə)n]

Of	**the**	**various**	**miracles**	**which**	**God**	**enabled**	**him**	**to**	**perform**	**,**	**I**	**shall**	**here**	**mention**
的	这	各种各样的	奇迹	哪个	上帝	已启用	他	到	履行	,	我	将	这里	提到

['əʊnli][ə; eɪ] [fjuː] :

only	**a**	**few**	**:**
仅有的	一个	很少	:

上帝赋予他行许多神迹的能力，我在此仅列举其中几项：

[ai][ʃæl; ʃəl][fɜːst] ['ædvɜːt] [tuː; tə] [ðæt] [kən'sɜːnɪŋ] [æn; ən] [ɪ'nɪkwɪtəs] [ænd; ənd] [tɪ'rænɪk(ə)l] [kɪŋ] , [nemd]

I	**shall**	**first**	**advert**	**to**	**that**	**concerning**	**an**	**iniquitous**	**and**	**tyrannical**	**king**	**,**	**named**
我	将	第一的	广告	到	那	有关	一个	不义的	和	强横	国王	,	命名

- . *

Benlli	**.**	*****
-	.	*

我首先要谈谈一位名叫本利的邪恶暴君。*

[ðə; ði]['həʊli][mæn] , [ɪn'fɔːmd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['wɪkɪd] [kən'dʌkt] , ['heɪs(ə)nd] [tuː; tə]['vɪzɪt] [hɪm] ,

The	**holy**	**man**	**,**	**informed**	**of**	**his**	**wicked**	**conduct**	**,**	**hastened**	**to**	**visit**	**him**	**,**
这	圣	男人	,	知情的	的	他的	邪恶	执行	,	加快	到	访问	他	,

圣人得知他的恶行后，立即赶去探望他。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv]['remənstreit, ri'mɔn-][hɪm] .

for	**the**	**purpose**	**of**	**remonstrating**	**him**	**.**
为了	这	目的	的	抗议	他	.

为了告诫他。

[wen] [ðə; ði][mæn][ɒv; əv] [gɒd] , [wɪð] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] , [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] ,

When	**the**	**man**	**of**	**God**	**,**	**with**	**his**	**attendants**	**,**	**arrived**	**at**	**the**	**gate**	**of**	**the**	**city**	**,**
什么时候	这	男人	的	上帝	,	和	他的	服务员	,	到达的	在	这	门	的	这	城市	,

当神人带着他的随从到达城门口时，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'spektfəli] [rɪ'siːvd] [baɪ][ðə; ði] ['kiːpə(r)] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] , [huː] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd]

they	**were**	**respectfully**	**received**	**by**	**the**	**keeper**	**of**	**it**	**,**	**who**	**came**	**out**	**and**
他们	是	尊敬	已收到	经过	这	守门员	的	它	,	WHO	来了	出去	和

[sə'luːtɪd] [ðem; ðəm] .

saluted	**them**	**.**
敬礼	他们	.

他们受到了守园人的恭敬接待，守园人出来向他们敬礼。

[hɪm] [ðeɪ] [kə'mɪʃənd] [tuː; tə] [kə'mjuːnɪkeɪt] [ðeə(r)] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] , [huː] [rɪ'tɜːnd]

Him	**they**	**commissioned**	**to**	**communicate**	**their**	**intention**	**to**	**the**	**king**	**,**	**who**	**returned**
他	他们	委托	到	交流	他们的	意图	到	这	国王	,	WHO	返回

[ə; eɪ] [hɑːʃ] ['ɑːnsə(r)] ,

a	**harsh**	**answer**	**,**
一个	残酷的	回答	,

他们委派他去向国王传达他们的意图，但国王的答复却十分严厉。

[dɪkl'eəɹɪŋ] , [wɪð] [æn; ən] [əʊθ] , [ðæt] [ɔːl'ðəʊ] [ðeɪ] [rɪ'meɪnd] [ðeə(r)] [ə; eɪ] [jɪə(r)] , [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt]

declaring	**,**	**with**	**an**	**oath**	**,**	**that**	**although**	**they**	**remained**	**there**	**a**	**year**	**,**	**they**	**should**	**not**
声明	,	和	一个	誓言	,	那	虽然	他们	剩余	那里	一个	年	,	他们	应该	不是

['entə(r)][ðə; ði] ['sɪti] .

enter	**the**	**city**	**.**
进入	这	城市	.

他们发誓，虽然在那里待了一年，但绝不会进入该城。

[waɪl] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən]['ɑːnsə(r)] , [ðə; ði] ['iːvnɪŋ] [keɪm] [ɒn] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [njuː] [nɒt] [weə(r)]

While	**waiting**	**for**	**an**	**answer**	**,**	**the**	**evening**	**came**	**on**	**,**	**and**	**they**	**knew**	**not**	**where**
尽管	等待	为了	一个	回答	,	这	晚上	来了	在	,	和	他们	知道	不是	在哪里

[tuː; tə][gəʊ] .

to	**go**	**.**
到	去	.

在等待答复的过程中，夜幕降临，他们不知道该去哪里。

[æt; ət][leŋkθ; leŋθ] , [keɪm] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋz] ['sɜːvənts] , [huː] ['bəʊɪŋ] [hɪm'self] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði][mæn]

At	length	,	came	one	of	the	king's	servants	,	who	bowing	himself	before	the	man
在	长度	,	来了	一	的	这	国王的	仆人	,	WHO	鞠躬	他自己	前	这	男人

[ɒv; əv] [gɒd] ,

of	God	,
的	上帝	,

最后，国王的一个仆人走了过来，他向这位神人鞠躬。

[ə'naʊnst] [ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv][ðə; ði]['taɪrənt] , [ɪn'vaɪtɪŋ] [ðem; ðəm] , [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] , [tuː; tə]

announced	the	words	of	the	tyrant	,	inviting	them	,	at	the	same	time	,	to
宣布	这	字	的	这	暴君	,	邀请	他们	,	在	这	相同的	时间	,	到

[hɪz; ɪz] [əʊn] [haʊs] ,

his	own	house	,
他的	自己的	房子	,

暴君宣布了这些话，同时邀请他们到他自己的府邸去。

[tuː; tə] [wɪtʃ] [ðeɪ] [went] , [ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)]['kaɪndli] [rɪ'siːvd] .

to	which	they	went	,	and	were	kindly	received	.
到	哪个	他们	去	,	和	是	亲切地	已收到	.

他们前往那里，受到了热情接待。

[ˌaɪ 'tiː] ['hæpənd] , [haʊ'evə(r)] , [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][nəʊ]['kæt(ə)l] , [ɪk'sept] [wʌn] [kaʊ] [ænd; ənd][ə; eɪ][kɑːf] ,

It	happened	,	however	,	that	he	had	no	cattle	,	except	one	cow	and	a	calf	,
它	发生	,	然而	,	那	他	有	不	牛	,	除了	一	奶牛	和	一个	小牛	,

然而，他却没有其他牲畜，只有一头母牛和一头小牛。

[ðə; ði]['lætə(r)][ɒv; əv] [wɪtʃ] , [ɜːrdʒd][baɪ] ['dʒenərəs] [ˌhɒspɪ'tæləti][tuː; tə][hɪz; ɪz] [gests] , [hiː; hi] [kɪld] ,

the	latter	of	which	,	urged	by	generous	hospitality	to	his	guests	,	he	killed	,
这	后者	的	哪个	,	敦促	经过	慷慨的	热情好客	到	他的	客人	,	他	被杀	,

其中后者，因热情款待宾客而遭到怂恿，他杀害了对方。

[drest] [ænd; ənd][set] [bɪ'fɔː(r)] [ðem; ðəm] .

dressed	and	set	before	them	.
穿着	和	放	前	他们	.

穿戴整齐，摆放在他们面前。

[bʌt; bət]['həʊli][ˌes 'tiː] . [dʒər'meɪnəs] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] [nɒt][tuː; tə] [breɪk] [ə; eɪ] [bəʊn] [ɒv; əv][ðə; ði]

But	holy	St	.	Germanus	ordered	his	companions	not	to	break	a	bone	of	the
但	圣	英石	.	德国人	订购	他的	同伴	不是	到	休息	一个	骨	的	这

[kɑːf] ;

calf	;
小牛	;

但圣日耳曼命令他的同伴们不要折断小牛犊的任何一根骨头；

[ænd; ənd] , [ðə; ði][nekst] ['mɔːnɪŋ] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [faʊnd] [ə'laɪv] [ʌn'ɪndʒəd] , [ænd; ənd] ['stændɪŋ] [baɪ][ɪts]

and	,	the	next	morning	,	it	was	found	alive	uninjured	,	and	standing	by	its
和	,	这	下一个	早晨	,	它	曾是	成立	活	未受伤	,	和	常设	经过	它是

['mʌðə(r)] .

mother	.
母亲	.

第二天早上，人们发现它还活着，毫发无损，正站在它的母亲身边。

* [kɪŋ] [ɒv; əv] ['paʊs] .

*	King	of	Powys	.
*	国王	的	波伊斯	.

* 波伊斯国王。

[viː] . [ɑː(r)] . [bɛnli] [ɪn][ðə; ði] ['dɪstrɪkt] [ɒv; əv][iəl; əl] ([ɪn]['dɑːbɪʃɪə; 'dɑːbɪʃə]) ; [ɪn][ðə; ði] ['dɪstrɪkt] [ɒv; əv] -

V	.	R	.	Benli	in	the	district	of	Ial	(	in	Derbyshire	)	;	in	the	district	of	Dalrieta
V	.	拉	.	本利	在	这	区	的	ial	(	在	德比郡	)	;	在	这	区	的	-

;

;

;

VR Benli 位于德比郡的 Ial 区；位于 Dalrieta 区；

[bɛlɪnəs] ; - ; [ænd; ənd] ['bentɪ] . - .

Belinus	;	Beluni	;	and	Benty	.	33	.
贝利努斯	;	-	;	和	本蒂	.	-	.

Belinus；Beluni；和 Benty.33。

['ɜːli] [ðə; ði] [seɪm] [deɪ] , [ðeɪ] [ə'gen] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] ,

Early	the	same	day	,	they	again	went	to	the	gate	of	the	city	,
早期的	这	相同的	天	,	他们	再次	去	到	这	门	的	这	城市	,

当天一大早，他们又来到了城门口。

[tuː; tə] [sə'lɪsɪt] ['ɔːdiəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɪkɪd] [kɪŋ] ; [ænd; ənd] ,

to	solicit	audience	of	the	wicked	king	;	and	,
到	征求	观众	的	这	邪恶	国王	;	和	,

去觐见邪恶的国王；并且，

[waɪlst] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] ['fɜːvənt] [preə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [əd'mɪʃ(ə)n] , [ə; eɪ][mæn] ,

whilst	engaged	in	fervent	prayer	they	were	waiting	for	admission	,	a	man	,
而	已订婚的	在	热切	祷告	他们	是	等待	为了	入学	,	一个	男人	,

['kʌvəd] [wɪð] [swet] ,

covered	with	sweat	,
涵盖	和	汗	,

他们正虔诚地祈祷，等待入场，这时，一个浑身是汗的男人出现了。

[keɪm] [aʊt] , [ænd; ənd] ['prɔsˌtreɪtid] [hɪm'self] [bɪ'fɔː(r)] [ðem; ðəm] .

came	out	,	and	prostrated	himself	before	them	.
来了	出去	,	和	俯卧	他自己	前	他们	.

他走了出来，俯伏在他们面前。

[ðen] [ˌes 'tiː] . [dʒər'meɪnəs] , [ə'dresɪŋ] [hɪm] , [sed] " [dʌst] [ðaʊ] [bɪ'liːv] [ɪn][ðə; ði]['həʊli] ['trɪnəti] ?

Then	St	.	Germanus	,	addressing	him	,	said	"	Dost	thou	believe	in	the	Holy	Trinity	?
然后	英石	.	德国人	,	解决	他	,	说	"	多斯特	你	相信	在	这	圣	三位一体	?

然后圣日耳曼对他说：“你相信圣三位一体吗？”

" [tuː; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði][mæn] ['hævɪŋ] [rɪ'plaɪd] , " [ai][duː; də] [bɪ'liːv] , " [hiː; hi][bæp'taɪzd] ,

"	To	which	the	man	having	replied	,	"	I	do	believe	,	"	he	baptized	,
"	到	哪个	这	男人	拥有	回复	,	"	我	做	相信	,	"	他	受洗	,

“那人回答说：‘我信。’于是他就给他施洗。”

[ænd; ənd] [kɪst] [hɪm] , ['seɪɪŋ] , " [gəʊ][ɪn] [piːs] ; [wɪ'ðɪn] [ðɪs] ['aʊə(r)] [ðaʊ] [ʃælt] [daɪ] :

and	kissed	him	,	saying	,	"	Go	in	peace	;	within	this	hour	thou	shalt	die	:
和	亲吻	他	,	说	,	"	去	在	和平	;	之内	这	小时	你	应	死	:

于是亲吻了他，说：“平安地去吧；你必在一小时内死去：”

[ðə; ði]['eɪndʒəls][ɒv; əv] [gɒd] [ɑː(r); ə(r)] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðiː] [ɪn][ðə; ði][eə(r)] ;

the	angels	of	God	are	waiting	for	thee	in	the	air	;
这	天使	的	上帝	是	等待	为了	你	在	这	空气	;

上帝的使者在空中等候你；

[wɪð] [ðem; ðəm] [ðaʊ] [ʃælt] [ə'sent] [tuː; tə] [ðæt] [gɒd] [ɪn] [huːm] [ðaʊ] [hæz; həz] [bɪ'liːvd] . :

with	them	thou	shalt	ascent	to	that	God	in	whom	thou	has	believed	.	:
和	他们	你	应	上升	到	那	上帝	在	谁	你	有	相信	.	:

你将与他们一同升天，到你所信仰的真主那里去。

[hiː; hi] , [ˌəʊvə'dʒɔɪd] , ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] , [ænd; ənd] ['biːɪŋ] [met] [baɪ] [ðə; ði] ['priːfekt] , [wɒz; wəz] [siːzd] ,

He	,	overjoyed	,	entered	the	city	,	and	being	met	by	the	prefect	,	was	seized	,
他	,	欣喜若狂	,	进入	这	城市	,	和	存在	遇见	经过	这	长官	,	曾是	查获	,

他欣喜若狂地进入城内，却被总督拦住并逮捕。

[baʊnd] , [ænd; ənd] ['kɒndʌktid] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['taɪrənt] , [huː] ['hævɪŋ] [pɑːst] ['sentəns] [ə'pɒn] [hɪm] ,

bound	,	and	conducted	before	the	tyrant	,	who	having	passed	sentence	upon	him	,
边界	,	和	实施	前	这	暴君	,	WHO	拥有	通过了	句子	之上	他	,

他被捆绑起来，押到暴君面前，暴君对他宣判后，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɪ'miːdiətli] [pʊt] [tuː; tə] [deθ] ; [fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [lɔː] [ɒv; əv] [ðɪs] ['wɪkɪd]

he	was	immediately	put	to	death	;	for	it	was	a	law	of	this	wicked
他	曾是	立即地	放	到	死亡	;	为了	它	曾是	一个	法律	的	这	邪恶

[kɪŋ] ,

king	,
国王	,

他立即被处死；因为这是那个邪恶国王颁布的法令。

[ðæt] [huː'evə(r)] [wɒz; wəz] [nɒt] [æt; ət] [hɪz; ɪz] ['leɪbə(r)] [bɪ'fɔː(r)] [sʌn] - ['raɪzɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [bɪ'hedɪd] [ɪn]

that	whoever	was	not	at	his	labour	before	sun	-	rising	should	be	beheaded	in
那	谁	曾是	不是	在	他的	劳动	前	太阳	-	上升	应该	是	斩首	在

[ðə; ði] ['sɪtədəl] .

the	citadel	.
这	堡垒	.

凡在日出之前没有开始劳作的人，都应在城堡中被斩首。

[ɪn] [ðə; ði] ['miːntaɪm] , [ˌes 'tiː] . [dʒər'meɪnəs] , [wɪð] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] , ['weɪtɪd] [ðə; ði] [həʊl] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)]

In	the	meantime	,	St	.	Germanus	,	with	his	attendants	,	waited	the	whole	day	before
在	这	与此同时	,	英石	.	德国人	,	和	他的	服务员	,	等待	这	所有的	天	前

[ðə; ði] [geɪt] ,

the	gate	,
这	门	,

与此同时，圣日耳曼和他的随从们在城门前等候了一整天。

[wɪ'ðaʊt] [əb'teɪnɪŋ] [əd'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] ['taɪrənt] . - .

without	obtaining	admission	to	the	tyrant	.	34	.
没有	获得	入学	到	这	暴君	.	-	.

未经暴君允许，不得觐见暴君。34.

[ðə; ði] [mæn] [ə'bʌv] - ['menʃ(ə)nd] , [haʊ'evə(r)] , [rɪ'meɪnd] [wɪð] [ðem; ðəm] .

The	man	above	-	mentioned	,	however	,	remained	with	them	.
这	男人	多于	-	提及	,	然而	,	剩余	和	他们	.

然而，上面提到的那个人却留了下来。

" [teɪk] [keə(r)] , " [sed] [ˌes 'tiː] . [dʒər'meɪnəs] [tuː; tə] [hɪm] ,

"	Take	care	,	"	said	St	.	Germanus	to	him	,
"	拿	关心	,	"	说	英石	.	德国人	到	他	,

“保重，”圣日耳曼对他说。

" [ðæt] [nʌn] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [frendz] [rɪ'meɪn] [ðɪs] [naɪt] [wɪ'ðɪn] [ðiːz] [wɔːlz] .

"	that	none	of	your	friends	remain	this	night	within	these	walls	.
"	那	没有任何	的	你的	朋友们	保持	这	夜晚	之内	这些	墙壁	.

“今晚，你的朋友们一个都不能再留在这四面墙内。”

[ə'pɒn] [ðɪs] [hiː; hi] ['heɪstɪli] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] , [brɔːt] [aʊt] [hɪz; ɪz] [naɪn] [sʌnz] ,

Upon	this	he	hastily	entered	the	city	,	brought	out	his	nine	sons	,
之上	这	他	草草	进入	这	城市	,	带来	出去	他的	九	儿子们	,

于是他匆匆进城，带出了他的九个儿子。

[ænd; ənd] [wɪð] [ðem; ðəm] [rɪ'taɪəd] [tuː; tə][ðə; ði] [haʊs] [weə(r)] [hiː; hi][hæd; həd] ['eksəd] [sʌtʃ] ['dʒenərəs]
and 和 **with** 和 **them** 他们 **retired** 退休 **to** 到 **the** 这 **house** 房子 **where** 在哪里 **he** 他 **had** 有 **exercised** 锻炼 **such** 这样的 **generous** 慷慨的
[ˌhɒspɪ'tæləti] .
hospitality 热情好客 **.**

然后他们一起回到了他曾热情款待的那所房子里。

[hɪə(r)][ˌes 'tiː] . [dʒər'meɪnəs] ['ɔːdəd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [kən'tɪnjuː] , ['fɑːstɪŋ] ; [ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] ['geɪts]
Here 这里 **St** 英石 **.** **Germanus** 德国人 **ordered** 订购 **them** 他们 **to** 到 **continue** 继续 **,** **fasting** 禁食 **;** **and** 和 **when** 什么时候 **the** 这 **gates** 大门
[wɜː(r); wə(r)] [ʃʌt] ,
were 是 **shut** 关闭 **,**

圣日耳曼命令他们继续斋戒；当城门关闭时，

" [wɒtʃ] , " [sed] [hiː; hi] , " [ænd; ənd] [wɒt'evə(r)] [ʃæl; ʃəl] ['hæpən] [ɪn][ðə; ði] ['sɪtədəl] , [tɜːn] [nɒt] ['ðɪðə(r)]
" " **Watch** 手表 **,** " **said** 说 **he** 他 **,** " **and** 和 **whatever** 任何 **shall** 将 **happen** 发生 **in** 在 **the** 这 **citadel** 堡垒 **,** **turn** 转动 **not** 不是 **thither** 那里
[jɔː(r); jə(r)] [aɪz] ;
your 你的 **eyes** 眼睛 **;**

“你们要警醒，”他说，“无论城堡里发生什么事，都不要把目光投向那里；

[bʌt; bət] [preɪ] [wɪ'ðaʊt] ['siːsɪŋ] , [ænd; ənd] [ɪn'vəʊk] [ðə; ði] [prə'tekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [truː] [gɒd] .
but 但 **pray** 祈祷 **without** 没有 **ceasing** 停止 **,** **and** 和 **invoke** 调用 **the** 这 **protection** 保护 **of** 的 **the** 这 **true** 真的 **God** 上帝 **.**

但要不住地祷告，祈求真神的护佑。

" [ænd; ənd] , [bɪ'həʊld] , ['ɜːli] [ɪn][ðə; ði] [naɪt] , ['faɪə(r)] [fel] [frɒm; frəm] ['hev(ə)n] , [ænd; ənd] [bɜːnd] [ðə; ði]
" " **And** 和 **,** **behold** 看哪 **,** **early** 早期的 **in** 在 **the** 这 **night** 夜晚 **,** **fire** 火 **fell** 跌倒 **from** 从 **heaven** 天堂 **,** **and** 和 **burned** 烧伤 **the** 这
['sɪti] ,
city 城市 **,**

“夜深时分，忽然有火从天而降，烧毁了那城，

[tə'geðə(r)] [wɪð] [ɔːl] [ðəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [wɪð] [ðə; ði]['taɪrənt] , [səʊ] [ðæt] [nɒt] [wʌn] [ɪ'skeɪpt] ;
together 一起 **with** 和 **all** 全部 **those** 那些 **who** WHO **were** 是 **with** 和 **the** 这 **tyrant** 暴君 **,** **so** 所以 **that** 那 **not** 不是 **one** 一 **escaped** 逃脱 **;**

与所有追随暴君的人一起，没有一个逃脱；

[ænd; ənd] [ðæt] ['sɪtədəl] [hæz; həz]['nevə(r)] [biːn] [ˌriː'bɪlt] ['iːv(ə)n][tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] . - .
and 和 **that** 那 **citadel** 堡垒 **has** 有 **never** 绝不 **been** 到过 **rebuilt** 重建 **even** 甚至 **to** 到 **this** 这 **day** 天 **.** **35** . - **.**

直到今天，那座城堡也从未重建过。35.

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [deɪ] , [ðə; ði][hɒ'spɪtəb(ə)l][mæn] [huː] [hæd; həd] [biːn] [kən'vɜːtɪd] [baɪ][ðə; ði] ['priːtʃɪŋ]
The 这 **following** 下列的 **day** 天 **,** **the** 这 **hospitable** 好客 **man** 男人 **who** WHO **had** 有 **been** 到过 **converted** 转换 **by** 经过 **the** 这 **preaching** 布道
[ɒv; əv][ˌes 'tiː] . [dʒər'meɪnəs] ,
of 的 **St** 英石 **.** **Germanus** 德国人 **,**

第二天，那位因圣日耳曼的布道而皈依基督教的热情好客的人，

[wɒz; wəz][bæp'taɪzd] , [wɪð] [hɪz; ɪz] [sʌnz] , [ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] [ɪn'hæbətənt] [ɒv; əv] [ðæt] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði]
was 曾是 **baptized** 受洗 **,** **with** 和 **his** 他的 **sons** 儿子们 **,** **and** 和 **all** 全部 **the** 这 **inhabitants** 居民 **of** 的 **that** 那 **part** 部分 **of** 的 **the** 这
['kʌntri] ;
country 国家 **;**

他和他的儿子们，以及该地区的所有居民都接受了洗礼；

[ænd; ənd][ˌes 'tiː] . [dʒər'meɪnəs]['blesɪd; blest][hɪm] , ['seɪɪŋ] , " [ə; eɪ] [kɪŋ] [ʃæl; ʃəl][nɒt][biː; bi] ['wɒntɪŋ] [ɒv; əv]

and	St	.	Germanus	blessed	him	,	saying	,	"	a	king	shall	not	be	wanting	of
和	英石	.	德国人	蒙福	他	,	说	,	"	一个	国王	将	不是	是	想要	的

[ðaɪ] [siːd] [fɔː(r); fə(r)]['evə(r)] .

thy	seed	for	ever	.
你的	种子	为了	曾经	.

圣日耳曼祝福他，说：“你的后裔将永远不缺君王。”

" [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n][ɪz]['keɪtəl] - :

"	The	name	of	this	person	is	Catel	Drunlue	:
"	这	姓名	的	这	人	是	卡特尔	-	:

此人名叫卡特尔·德伦卢：

* " [frɒm; frəm] [hens] - ['fɔːwəd] [ðaʊ] [ʃælt] [biː; bi][ə; eɪ] [kɪŋ] [ɔːl][ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv][ðaɪ] [laɪf] .

*	"	from	hence	-	forward	thou	shalt	be	a	king	all	the	days	of	thy	life	.
*	"	从	因此	-	向前	你	应	是	一个	国王	全部	这	天	的	你的	生活	.

“从今以后，你一生都将是国王。”

" [ðʌs] [wɒz; wəz] [fʊl'fɪld] [ðə; ði] ['prɒfəsi] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɑːmɪst] : " [hiː; hi] ['reɪzɪθ] [ʌp][ðə; ði]

"	Thus	was	fulfilled	the	prophecy	of	the	Psalmist	:	"	He	raiseth	up	the
"	因此	曾是	已完成	这	预言	的	这	诗篇作者	:	"	他	提高	向上	这

[pɔː(r); pʊə(r)] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [dʌst] ,

poor	out	of	the	dust	,
贫穷的	出去	的	这	灰尘	,

“这样就应验了诗篇作者的预言：‘他从尘土中抬举贫寒人，’”

[ænd; ənd] [lɪftɪθ] [ʌp][ðə; ði] ['niːdi] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] ['dʌŋˌhɪl] .

and	lifteth	up	the	needy	out	of	the	dunghill	.
和	提升	向上	这	贫困	出去	的	这	粪堆	.

并将穷人从粪堆中拉出来。

" [ænd; ənd] [ə'griːəbli] [tuː; tə][ðə; ði] [prɪ'dɪkʃ(ə)n] [ɒv; əv][ˌes 'tiː] . [dʒər'meɪnəs] , [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['sɜːvənt]

"	And	agreeably	to	the	prediction	of	St	.	Germanus	,	from	a	servant
"	和	欣然	到	这	预言	的	英石	.	德国人	,	从	一个	仆人

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [kɪŋ] :

he	became	a	king	:
他	成为	一个	国王	:

“正如圣日耳曼所预言的那样，他从一个仆人变成了国王：

[ɔːl][hɪz; ɪz] [sʌnz] [wɜː(r); wə(r)] [kɪŋz] ,

all	his	sons	were	kings	,
全部	他的	儿子们	是	国王	,

他的儿子们全都当了国王。

[ænd; ənd][frɒm; frəm][ðeə(r)] ['ɒfsprɪŋ] [ðə; ði] [həʊl] ['kʌntri] [ɒv; əv] ['paʊs] [hæz; həz] [biːn] ['gʌvənd]

and	from	their	offspring	the	whole	country	of	Powys	has	been	governed
和	从	他们的	后代	这	所有的	国家	的	波伊斯	有	到过	受统治

[tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] . *

to	this	day	.	*
到	这	天	.	*

波伊斯郡的统治权一直延续至今，其祖先便是他们的后裔。*

[ɔː(r)] ['kædəl] - , [prɪns] [ɒv; əv][ðə; ði] [veɪl] ['rɔɪəl] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌpə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv] ['paʊs] . -

Or	Cadell	Deyrnllug	,	prince	of	the	Vale	Royal	and	the	upper	part	of	Powys	.	36
或者	卡德尔	-	,	王子	的	这	谷	皇家	和	这	上	部分	的	波伊斯	.	-

.

:

.

或者 Cadell Deyrnllug，皇家谷和波伊斯北部地区的王子。36.

['ɑːftə(r)][ðə; ði]['sæksnz][hæd; həd] [kən'tɪnjuːd] [sʌm; səm][taɪm][ɪn][ðə; ði]['aɪlənd][ɒv; əv] ['θænɪt] ,

After	**the**	**Saxons**	**had**	**continued**	**some**	**time**	**in**	**the**	**island**	**of**	**Thanet**	**,**
后	这	撒克逊人	有	持续	一些	时间	在	这	岛	的	萨尼特	,

撒克逊人在萨尼特岛继续居住了一段时间后，

['vɔːrtɪˌgɜːrn] ['prɒmɪst] [tuː; tə] [sə'plaɪ] [ðem; ðəm] [wɪð] ['kləʊðɪŋ] [ænd; ənd][prə'vɪʒ(ə)n] ,

Vortigern	**promised**	**to**	**supply**	**them**	**with**	**clothing**	**and**	**provision**	**,**
伏尔提根	承诺	到	供应	他们	和	衣服	和	条款	,

伏提根承诺会为他们提供衣物和补给。

[ɒn] [kən'dɪʃn] [ðeɪ] [wʊd] [ɪn'geɪdʒ][tuː; tə] [faɪt] [ə'genst] [ðə; ði] ['enəmɪz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['kʌntri] .

on	**condition**	**they**	**would**	**engage**	**to**	**fight**	**against**	**the**	**enemies**	**of**	**his**	**country**	**.**
在	状况	他们	会	从事	到	斗争	反对	这	敌人	的	他的	国家	.

条件是他们要投身于对抗他国家敌人的战斗。

[bʌt; bət][ðə; ði][bɑːr'beriənz] ['hævɪŋ] ['greɪtli] [ɪn'kriːst] [ɪn]['nʌmbə(r)] , [ðə; ði]['brɪt(ə)nz] [bɪ'keɪm] [ɪn'keɪpəbl]

But	**the**	**barbarians**	**having**	**greatly**	**increased**	**in**	**number**	**,**	**the**	**Britons**	**became**	**incapable**
但	这	野蛮人	拥有	非常	增加	在	数字	,	这	英国人	成为	无法

[ɒv; əv] [fʊl'fɪlɪŋ] [ðeə(r)] [ɪn'geɪdʒmənt] ;

of	**fulfilling**	**their**	**engagement**	**;**
的	满足	他们的	订婚	;

但由于蛮族人数大幅增加，不列颠人已无力履行其承诺；

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði]['sæksnz] , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['prɒmɪs] [ðeɪ] [hæd; həd] [rɪ'siːvd] ,

and	**when**	**the**	**Saxons**	**,**	**according**	**to**	**the**	**promise**	**they**	**had**	**received**	**,**
和	什么时候	这	撒克逊人	,	根据	到	这	承诺	他们	有	已收到	,

当撒克逊人按照他们所得到的应许，

[kleɪmd] [ə; eɪ] [sə'plaɪ] [ɒv; əv] [prə'vɪʒ(ə)nz] [ænd; ənd] ['kləʊðɪŋ] , [ðə; ði]['brɪt(ə)nz] [rɪ'plaɪd] , " [jɔː(r); jə(r)]

claimed	**a**	**supply**	**of**	**provisions**	**and**	**clothing**	**,**	**the**	**Britons**	**replied**	**,**	**"**	**Your**
声称	一个	供应	的	条款	和	衣服	,	这	英国人	回复	,	"	你的

['nʌmbə(r)][ɪz] [ɪn'kriːst] ;

number	**is**	**increased**	**;**
数字	是	增加	;

英国人要求提供补给和衣物，英国人回答说：“你们的人数增加了；

[jɔː(r); jə(r)] [ə'sɪstəns] [ɪz] [naʊ] [ˌʌn'nɛsəˌsɛri] ; [juː; jʊ] [meɪ] , ['ðeəfɔː(r)] , [rɪ'tɜːn] [həʊm] , [fɔː(r); fə(r)]

your	**assistance**	**is**	**now**	**unneccessary**	**;**	**you**	**may**	**,**	**therefore**	**,**	**return**	**home**	**,**	**for**
你的	协助	是	现在	不必要的	;	你	可能	,	所以	,	返回	家	,	为了

[wiː; wi][kæn; kən][nəʊ][lɒŋgə(r)] [sə'pɔːt] [juː; jʊ] ;

we	**can**	**no**	**longer**	**support**	**you**	**;**
我们	能	不	更长	支持	你	;

您的帮助已不再必要；因此，您可以回家了，因为我们无法再为您提供支持；

" [ænd; ənd] [ˌhɪərə'pɒn] [ðeɪ] [bɪ'gæn][tuː; tə] [dɪ'vaɪz] [miːnz] [ɒv; əv] ['breɪkɪŋ] [ðə; ði] [piːs] [bɪ'twiːn]

"	**and**	**hereupon**	**they**	**began**	**to**	**devise**	**means**	**of**	**breaking**	**the**	**peace**	**between**
"	和	于是	他们	开始	到	设计	方法	的	打破	这	和平	之间

[ðem; ðəm] . - .

them	**.**	**37**	**.**
他们	.	-	.

于是，他们开始想方设法破坏彼此之间的和平。37.

[bʌt; bət] ['heŋgist] , [ɪn] [huːm] [juˈnaɪtɪd][krɑːft][ænd; ənd] [ˌpenə'treɪʃ(ə)n] , [pə'siːvɪŋ] [hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə]

But	**Hengist**	**,**	**in**	**whom**	**united**	**craft**	**and**	**penetration**	**,**	**perceiving**	**he**	**had**	**to**
但	亨吉斯特	,	在	谁	团结的	工艺	和	渗透	,	感知	他	有	到

[ækt] [wɪð] [æn; ən] ['ɪgnərənt] [kɪŋ] ,

act	**with**	**an**	**ignorant**	**king**	**,**
行为	和	一个	无知	国王	,

但亨吉斯特，这位技艺精湛、洞察力敏锐的人，意识到他必须与一位无知的国王合作，

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['flʌktʃueɪtɪŋ] ['piːp(ə)l] , [ɪn'keɪpəbl] [ɒv; əv] [ə'pəʊzɪŋ] [mʌtʃ] [rɪ'zɪstəns] , [rɪ'plaɪd] [tuː; tə]

and	a	fluctuating	people	,	incapable	of	opposing	much	resistance	,	replied	to
和	一个	波动	人们	,	无法	的	反对	很多	反抗	,	回复	到

['vɔːrtɪˌgɜːrn] , " [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ,

Vortigern	,	"	We	are	,
伏尔提根	,	"	我们	是	,

而一群摇摆不定、无力抵抗的人民回答沃提根说：“我们是，

[ɪn'diːd] , [fjuː] [ɪn]['nʌmbə(r)] ; [bʌt; bət] , [ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] [gɪv] [ˌjuː 'es] [liːv] ,

indeed	,	few	in	number	;	but	,	if	you	will	give	us	leave	,
的确	,	很少	在	数字	;	但	,	如果	你	将要	给	我们	离开	,

确实人数不多；但是，如果您允许我们这样做，

[wiː; wi] [wɪl] [send] [tuː; tə]['aʊə(r)] ['kʌntri] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən] [ə'dɪʃən(ə)l] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['fɔːsɪz] ,

we	will	send	to	our	country	for	an	additional	number	of	forces	,
我们	将要	发送	到	我们的	国家	为了	一个	额外的	数字	的	力量	,

我们将向我国增派一定数量的部队。

[wɪð] [huːm] [wiː; wi] [wɪl] [faɪt] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)]['sʌbdʒɪkts] .

with	whom	we	will	fight	for	you	and	your	subjects	.
和	谁	我们	将要	斗争	为了	你	和	你的	主题	.

我们将与他们并肩作战，保卫你和你的子民。

" ['vɔːrtɪˌgɜːrn] [ə'sent] [tuː; tə] [ðɪs] [prə'pəʊz(ə)l] , ['mesndʒər] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'spætʃ] [tuː; tə] ['siθiə] ,

"	Vortigern	assenting	to	this	proposal	,	messengers	were	despatched	to	Scythia	,
"	伏尔提根	同意	到	这	提议	,	信使	是	已派送	到	斯基泰	,

[weə(r)] [sɪ'lektɪŋ] [ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['wɔːlaɪk] [truːps] ,

where	selecting	a	number	of	warlike	troops	,
在哪里	选择	一个	数字	的	好战	军队	,

沃提根同意了这个提议，于是派使者前往斯基泰，在那里挑选了一些骁勇善战的军队。

[ðeɪ] [rɪ'tɜːnd] [wɪð] [ˌsɪks'tiːn] ['ves(ə)lz] , ['brɪŋɪŋ] [wɪð] [ðem; ðəm][ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv]

they	returned	with	sixteen	vessels	,	bringing	with	them	the	beautiful	daughter	of
他们	返回	和	十六	船只	,	带来	和	他们	这	美丽的	女儿	的

['heŋgist] .

Hengist	.
亨吉斯特	.

他们带着十六艘船回来了，还带回了亨吉斯特美丽的女儿。

[ænd; ənd] [naʊ] [ðə; ði]['sæksn] [tʃiːf] [prɪ'peəd] [æn; ən] [ˌentə'teɪnmənt] , [tuː; tə] [wɪtʃ] [hiː; hi][ɪn'vaɪtɪd][ðə; ði]

And	now	the	Saxon	chief	prepared	an	entertainment	,	to	which	he	invited	the
和	现在	这	撒克逊	首席	准备	一个	娱乐	,	到	哪个	他	受邀	这

[kɪŋ] ,

king	,
国王	,

于是，撒克逊首领准备了一场宴席，并邀请国王参加。

[hɪz; ɪz] ['ɒfɪsəz] , [ænd; ənd] - , [hɪz; ɪz] [ɪn'tɜːprətə(r)] ,

his	officers	,	and	Ceretic	,	his	interpreter	,
他的	警官	,	和	-	,	他的	翻译	,

他的军官们，以及他的翻译塞雷提克，

['hævɪŋ] ['priːviəsli] [ɪn'dʒɔɪn] [hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] [tuː; tə] [sɜːv] [ðem; ðəm][səʊ] [prə'fjuːsli] [wɪð] [waɪn]

having	previously	enjoined	his	daughter	to	serve	them	so	profusely	with	wine
拥有	之前	禁止	他的	女儿	到	服务	他们	所以	大量地	和	葡萄酒

[ænd; ənd] [eɪl] ,

and	ale	,
和	麦芽酒	,

他之前曾嘱咐女儿要用大量的葡萄酒和麦芽酒款待他们，

[ðæt] [ðeɪ] [mait] [suːn] [bɪ'kʌm] [ɪn'tɒksɪkeɪtɪd] .
that they might soon become intoxicated .
那 他们 可能 很快 变得 酣 .

他们可能很快就会喝醉。

[ðɪs] [plæn] [sək'siːdɪd] ; [ænd; ənd]['vɔːrtɪˌgɜːrn] , [æt; ət][ðə; ði] [ˌɪnstɪ'geɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]['dev(ə)l] ,
This plan succeeded ; and Vortigern , at the instigation of the devil ,
这 计划 成功了 ; 和 伏尔提根 , 在 这 煽动 的 这 魔鬼 ,

这个计划成功了；在魔鬼的唆使下，伏提庚

[ænd; ənd] [ɪ'næməd] [wɪð] [ðə; ði] ['bjuːti] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dæmzl] , [di'mɑːnd, -'mænd][hɜː(r); hə(r)] , [θruː]
and enamoured with the beauty of the damsel , demanded her , through
和 坠入爱河 和 这 美丽 的 这 闺女 , 要求 她 , 通过
[ðə; ði] ['miːdiəm] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ɪn'tɜːprətə(r)] ,
the medium of his interpreter ,
这 中等的 的 他的 翻译 ,

他被这位少女的美貌所倾倒，便通过翻译向她提出以下要求：

[ɒv; əv][ðə; ði]['fɑːðə(r)] , ['prɒmɪsɪŋ] [tuː; tə] [gɪv] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] [wɒt'evə(r)] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [ɑːsk] .
of the father , promising to give for her whatever he should ask .
的 这 父亲 , 有前途 到 给 为了 她 任何 他 应该 问 .

父亲承诺会满足她的一切要求。

[ðen] ['heŋgist] , [huː] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [kən'sʌltɪd] [wɪð] [ðə; ði] ['eldəz] [huː] [ə'tendɪd] [hɪm] [ɒv; əv]
Then Hengist , who had already consulted with the elders who attended him of
然后 亨吉斯特 , WHO 有 已经 咨询 和 这 长者 WHO 参加 他 的
[ðə; ði] - [[wʌn]] [reɪs] ,
the Oghgul [1] race ,
这 - [1] 种族 ,

然后，亨吉斯特已经咨询过侍奉他的奥古尔族[1]的长老们，

[di'mɑːnd, -'mænd][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] [ðə; ði] ['prɒvɪns] , [kɔːld] [ɪn] ['ɪŋglɪʃ] , - , [ɪn]
demanded for his daughter the province , called in English , Centland , in
要求 为了 他的 女儿 这 省 , 称为 在 英语 , - , 在
['brɪtɪʃ] , [sɛnt] , ([kent] .)
British , Ceint , (Kent .)
英国 , ceint , (肯特 .)

他要求将肯特郡（英语称作Centland，英国称作Ceint，即Kent.）归还给他的女儿。

[ðɪs] ['seʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [meɪd] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] , - , [[ˌtuː'tuː]
This cession was made without the knowledge of the king , Guoyrancgonus , [2
这 割让 曾是 制成 没有 这 知识 的 这 国王 , - , [2
] [huː] [ðen] [rein] [ɪn] [kent] ,
] who then reigned in Kent ,
] WHO 然后 统治 在 肯特 ,

这次割让是在当时的肯特国王古伊兰戈努斯[2]不知情的情况下进行的。

[ænd; ənd] [huː] [ɪk'spɪərɪənst] [nəʊ] [ˌɪnkən'sɪdrəbl] [ʃeə(r)] [ɒv; əv] [griːf] , [frɒm; frəm] ['siːɪŋ] [hɪz; ɪz]
and who experienced no inconsiderable share of grief , from seeing his
和 WHO 经验丰富的 不 微不足道的 分享 的 悲伤 , 从 看到 他的
['kɪŋdəm] [ðʌs] [klæn'destinli] ,
kingdom thus clandestinely ,
王国 因此 秘密地 ,

眼见自己的王国如此秘密地沦陷，他心中充满了巨大的悲痛。

['frɔːdjələntli] , [ænd; ənd] [ɪm'pruːdntli] [rɪ'zaɪnd] [tuː; tə] ['fɒrənəz] .
fraudulently , and imprudently resigned to foreigners .
欺诈性地 , 和 轻率地 辞职 到 外国人 .

欺诈地、轻率地向外国人屈服。

[ðʌs] [ðə; ði][meɪd][wɒz; wəz] [dɪ'lɪvəd] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] , [huː] [slept] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] , [ænd; ənd]

Thus	the	maid	was	delivered	up	to	the	king	,	who	slept	with	her	,	and
因此	这	女佣	曾是	发表	向上	到	这	国王	,	WHO	睡着了	和	她	,	和

[lʌvd] [hɜː(r); hə(r)] [ɪk'siːdɪŋli] .

loved	her	exceedingly	.
喜爱	她	非常	.

于是，少女被送到了国王那里，国王与她同寝，并且非常爱她。

[[wʌn]] [viː] . [ɑː(r)] . [huː] [hæd; həd] [kʌm] [wɪð] [hɪm][frɒm; frəm][ðə; ði]['aɪlənd][ɒv; əv] - , - (

[	1	]	V	.	R	.	Who	had	come	with	him	from	the	island	of	Oghgul	,	Oehgul	(
[	1	]	V	.	拉	.	WHO	有	来	和	他	从	这	岛	的	-	,	-	(

[ɔː(r)] ['tɪŋgl]) , ['æŋgəl] .

or	Tingle	)	,	Angul	.
或者	刺痛	)	,	安古尔	.

[1] VR 与他一起从奥古尔岛、奥赫古尔岛（或廷格尔岛）、安古尔岛来到这里。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [gʌn] , [ə; eɪ] [smɔːl] ['aɪlənd][ɪn][ðə; ði] ['dʌtʃi] [ɒv; əv] ['slɛzwɪk] [ɪn] ['denmɑːk] ,

According	to	Gunn	,	a	small	island	in	the	duchy	of	Sleswick	in	Denmark	,
根据	到	冈恩	,	一个	小的	岛	在	这	公国	的	斯莱斯威克	在	丹麦	,

据冈恩称，丹麦斯勒苏益格公国的一个小岛，

[naʊ] [kɔːld] ['eɪndʒl] , [ɒv; əv] [wɪtʃ] ['flɛnsbɜːrg] [ɪz][ðə; ði] [mə'trɒpəlɪs] .

now	called	Angel	,	of	which	Flensburg	is	the	metropolis	.
现在	称为	天使	,	的	哪个	弗伦斯堡	是	这	都会	.

现在被称为安格尔，弗伦斯堡是其首府。

[hens] [ðə; ði]['ɒrɪdʒɪn][ɒv; əv][ðə; ði] ['æŋglz] .

Hence	the	origin	of	the	Angles	.
因此	这	起源	的	这	角度	.

这就是角度的由来。

[[ˌtuː'tuː]] [viː] . [ɑː(r)] . - ['koʊnoʊ] , - , - .

[	2	]	V	.	R	.	Gnoiram	cono	,	Goiranegono	,	Guiracgono	.
[	2	]	V	.	拉	.	-	锥	,	-	,	-	.

[2] VR Gnoiram cono，Goiranegono，Guiracgono。

['mɑːmzˌbɛri] , - ; ['kæmdən] , [gɔrɔŋ] , [sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə] [miːn] ['gʌvənə(r)] , [ɔː(r)]

Malmesbury	,	Gorongi	;	Camden	,	Guorong	,	supposed	to	mean	governor	,	or
马尔姆斯伯里	,	-	;	卡姆登	,	国荣	,	据称	到	意思是	州长	,	或者

['vaɪsrɔɪ] . - .

viceroy	.	38	.
总督	.	-	.

Malmesbury，Gorongi；Camden，Guorong，据说是总督或总督的意思。38.

['heŋgist] , ['ɑːftə(r)] [ðɪs] , [sed] [tuː; tə]['vɔːrtɪˌgɜːrn] , " [aɪ] [wɪl] [biː; bi][tuː; tə][juː; jʊ][bəuθ][ə; eɪ]['fɑːðə(r)]

Hengist	,	after	this	,	said	to	Vortigern	,	"	I	will	be	to	you	both	a	father
亨吉斯特	,	后	这	,	说	到	伏尔提根	,	"	我	将要	是	到	你	两个都	一个	父亲

[ænd; ənd][æn; ən][əd'vaɪzə(r)] ;

and	an	adviser	;
和	一个	顾问	;

此后，亨吉斯特对沃提根说：“我将既是你的父亲，又是你的顾问；

[dɪ'spaɪz] [nɒt][maɪ] ['kaunsəl] ,

despise	not	my	counsels	,
鄙视	不是	我的	律师	,

不要轻视我的劝告，

[ænd; ənd][juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][nəʊ]['riːz(ə)n][tuː; tə][fɪə(r)]['biːɪŋ] ['kɔŋkə] [baɪ]['eni][mæn][ɔː(r)]['eni]
and **you** **shall** **have** **no** **reason** **to** **fear** **being** **conquered** **by** **any** **man** **or** **any**
和 你 将 有 不 原因 到 害怕 存在 征服 经过 任何 男人 或者 任何
['neɪʃ(ə)n] [wɒt'evə(r)] ;
nation **whatever** **;**
国家 任何 ;

你们不必担心被任何人或任何国家征服；

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ]['piːp(ə)l][ɒv; əv][maɪ] ['kʌntri] [ɑː(r); ə(r)] [strɒŋ] , ['wɔːlaɪk] , [ænd; ənd][rəʊ'bʌst] : [ɪf] [juː; jʊ]
for **the** **people** **of** **my** **country** **are** **strong** **,** **warlike** **,** **and** **robust** **:** **if** **you**
为了 这 人们 的 我的 国家 是 强的 , 好战 , 和 强壮的 : 如果 你
[ə'pruːv] ,
approve **,**
批准 ,

因为我国的人民强壮、好战、意志坚定：如果你同意，

[aɪ] [wɪl] [send] [fɔː(r); fə(r)][maɪ][sʌn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['brʌðə(r)] , [bəuθ]['væliənt] [men] ,
I **will** **send** **for** **my** **son** **and** **his** **brother** **,** **both** **valiant** **men** **,**
我 将要 发送 为了 我的 儿子 和 他的 兄弟 , 两个都 英勇 男人 ,

我会派人去接我的儿子和他的兄弟，他们都是英勇的战士。

[huː] [æt; ət][maɪ][ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n] [wɪl] [faɪt] [ə'genst] [ðə; ðɪ] [skɒts] ,
who **at** **my** **invitation** **will** **fight** **against** **the** **Scots** **,**
WHO 在 我的 邀请 将要 斗争 反对 这 苏格兰人 ,

应我的邀请，他们将与苏格兰人作战。

[ænd; ənd][juː; jʊ][kæn; kən] [gɪv] [ðem; ðəm][ðə; ðɪ] ['kʌntriz] [ɪn][ðə; ðɪ] [nɔːθ] , [nɪə(r)][ðə; ðɪ][wɔːl] [kɔːld]
and **you** **can** **give** **them** **the** **countries** **in** **the** **north** **,** **near** **the** **wall** **called**
和 你 能 给 他们 这 国家 在 这 北 , 靠近 这 墙 称为
[gwɔːl] . " [[wʌn]]
Gual **.** **"** **[** **1** **]**
古尔 . " [1]

你可以把北方的、靠近长城的瓜尔（Gual）国家给他们。[1]

[ðə; ðɪ] [ɪn'kɔːʃəs] ['sɒvrɪn] ['hævɪŋ] [ə'sent] [tuː; tə] [ðɪs] , [ɒk'tə][ænd; ənd] - [ə'raɪvd] [wɪð] ['fɔːti]
The **incautious** **sovereign** **having** **assented** **to** **this** **,** **Octa** **and** **Ebusa** **arrived** **with** **forty**
这 不谨慎 主权 拥有 同意 到 这 , 八角形 和 - 到达的 和 四十
[ʃɪps] .
ships **.**
船舶 .

这位轻率的君主同意了此事，于是奥克塔和埃布萨带着四十艘船抵达了。

[ɪn] [ðiːz] [ðeɪ] [seɪld] [raʊnd] [ðə; ðɪ] ['kʌntri] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [pɪkt] , [leɪd] [weɪst] [ðə; ðɪ] ['ɔːkni] ,
In **these** **they** **sailed** **round** **the** **country** **of** **the** **Picts** **,** **laid** **waste** **the** **Orkneys** **,**
在 这些 他们 航行 圆形的 这 国家 的 这 皮克特人 , 铺设 浪费 这 奥克尼群岛 ,

他们驾驶这些船只绕过皮克特人的领地，蹂躏了奥克尼群岛。

[ænd; ənd] [tʊk] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['meni] ['riːdʒənz] , ['iːv(ə)n][tuː; tə][ðə; ðɪ] ['pɪktɪʃ] ['kɒnfaɪnz] . [[ˌtuː'tuː]]
and **took** **possession** **of** **many** **regions** **,** **even** **to** **the** **Pictish** **confines** **.** **[** **2** **]**
和 采取 拥有 的 许多 地区 , 甚至 到 这 皮克特人 限制 . [2]

并占领了许多地区，甚至到达了皮克特人的边界。[2]

[[wʌn]] - [wɔːl] .
[**1** **]** **Antoninus's** **wall** **.**
[1] - 墙 .

[1] 安东尼努斯城墙。

[[ˌtuː'tuː]] [sʌm; səm][ˌem es 'es] .
[**2** **]** **Some** **MSS** **.**
[2] 一些 MSS .

[2] 一些手稿。

[ˌeɪ diː ˈdiː] , " [bɪˈjɒnd] [ðə; ði] - , - ([ɔː(r)] -) [siː] , " [ai] . [iː] . [wɪtʃ] [ɪz] [bɪˈtwiːn]

add	,	"	beyond	the	Frenesic	,	Fresicum	(	or	Fresic	)	sea	,	"	i	.	e	.	which	is	between
添加	,	"	超过	这	-	,	-	(	或者	-	)	海	,	"	我	.	e	.	哪个	是	之间

[ˌjuː ˈes][ænd; ənd][ðə; ði] [skɒtʃ] .

us	and	the	Scotch	.
我们	和	这	苏格兰威士忌	.

加上“弗里西克海（或弗里西克海）之外”，即在我们和苏格兰之间。

[ðə; ði] [siː] [bɪˈtwiːn] [ˈskɒtlənd] [ænd; ənd] [ˈaɪələnd] .

The	sea	between	Scotland	and	Ireland	.
这	海	之间	苏格兰	和	爱尔兰	.

苏格兰和爱尔兰之间的海域。

[ˈkæmdən] [trænsˈleɪts] [ˌaɪ ˈtiː] " [bɪˈjɒnd] [ðə; ði] [frɪθ] ; " [ˈlɑːŋˌhɔːrn] [sez] , " [ˈsɒlweɪ] [frɪθ] .

Camden	translates	it	"	beyond	the	Frith	;	"	Langhorne	says	,	"	Solway	Frith	.
卡姆登	翻译	它	"	超过	这	河口	;	"	兰霍恩	说道	,	"	索尔韦	河口	.

Camden 将其翻译为“弗里斯河之外”；Langhorne 说，“索尔韦弗里斯河”。

" [bʌt; bət] [ˈheŋgist] [kənˈtɪnjuːd] , [baɪ] [dɪˈgriːz] , [ˈsendɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ʃɪps] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈkʌntri]

"	But	Hengist	continued	,	by	degrees	,	sending	for	ships	from	his	own	country
"	但	亨吉斯特	持续	,	经过	学位	,	发送	为了	船舶	从	他的	自己的	国家

,

,
,

但亨吉斯特继续逐步从自己的国家调集船只，

[səʊ] [ðæt] [sʌm; səm] [ˈaɪlənds] [wens] [ðeɪ] [keɪm] [wɜː(r); wə(r)] [left] [wɪˈðaʊt] [ɪnˈhæbətənt] ;

so	that	some	islands	whence	they	came	were	left	without	inhabitants	;
所以	那	一些	岛屿	何处	他们	来了	是	左边	没有	居民	;

因此，他们来自的一些岛屿变得无人居住；

[ænd; ənd] [waɪlst] [hɪz; ɪz] [ˈpiːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [ɪnˈkriːsɪŋ] [ɪn][ˈpaʊə(r)][ænd; ənd][ˈnʌmbə(r)] ,

and	whilst	his	people	were	increasing	in	power	and	number	,
和	而	他的	人们	是	增加	在	力量	和	数字	,

随着他的人民势力和人数不断增长，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [əˈbʌv] - [nemd] [ˈprɒvɪns] [ɒv; əv] [kent] . - .

they	came	to	the	above	-	named	province	of	Kent	.	39	.
他们	来了	到	这	多于	-	命名	省	的	肯特	.	-	.

他们来到了上述肯特省。39.

[ɪn][ðə; ði] [ˈmiːntaɪm] , [ˈvɔːrtɪˌgɜːrn] , [æz; əz] [ɪf] [dɪˈzaɪərəs][ɒv; əv] [ˈædɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈiːvəlz][hiː; hi][hæd; həd]

In	the	meantime	,	Vortigern	,	as	if	desirous	of	adding	to	the	evils	he	had
在	这	与此同时	,	伏尔提根	,	作为	如果	渴望	的	添加	到	这	罪恶	他	有

[ɔːlˈredi] [əˈkeɪʒnd] ,

already	occasioned	,
已经	引发	,

与此同时，伏提庚仿佛想要加重他已经造成的罪恶，

[ˈmærid] [hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈdɔːtə(r)] , [baɪ] [huːm] [hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [sʌn] .

married	his	own	daughter	,	by	whom	he	had	a	son	.
已婚	他的	自己的	女儿	,	经过	谁	他	有	一个	儿子	.

他娶了自己的女儿，并与她生了一个儿子。

[wen] [ðɪs] [wɒz; wəz] [meɪd] [nəʊn] [tuː; tə][ˌes ˈtiː] . [dʒərˈmeɪnəs] , [hiː; hi] [keɪm] , [wɪð] [ɔːl][ðə; ði] [ˈbrɪtɪʃ]

When	this	was	made	known	to	St	.	Germanus	,	he	came	,	with	all	the	British
什么时候	这	曾是	制成	已知	到	英石	.	德国人	,	他	来了	,	和	全部	这	英国

['klɜːdʒi] ,

clergy	,
牧师	,

当圣日耳曼得知此事后，他便带着所有英国神职人员前来。

[tuː; tə] [rɪ'pruːv] [hɪm] : [ænd; ənd] [waɪlst] [ə; eɪ] ['njuːmərəs] [ə'sembli] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌi,kli:zi'æstik] [ænd; ənd]

to	reprove	him	:	and	whilst	a	numerous	assembly	of	the	ecclesiastics	and
到	责备	他	:	和	而	一个	很多的	集会	的	这	教会人士	和

['leɪəti][wɜː(r); wə(r)][ɪn][ˌkɒns(ə)l'teɪʃ(ə)n] ,

laity	were	in	consultation	,
俗人	是	在	咨询	,

为了责备他：当众多神职人员和平信徒聚集在一起商议时，

[ðə; ði] [wiːk] [kɪŋ] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] [tuː; tə] [ə'pɪə(r)] [bɪ'fɔː(r)] [ðem; ðəm] ,

the	weak	king	ordered	his	daughter	to	appear	before	them	,
这	虚弱的	国王	订购	他的	女儿	到	出现	前	他们	,

软弱的国王命令他的女儿到他们面前来。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv][ɔːl][tuː; tə]['prez(ə)nt][hɜː(r); hə(r)] [sʌn] [tuː; tə][ˌes 'tiː] . [dʒər'meɪnəs] ,

and	in	the	presence	of	all	to	present	her	son	to	St	.	Germanus	,
和	在	这	在场	的	全部	到	展示	她	儿子	到	英石	.	德国人	,

在众人面前，她将儿子献给圣日耳曼努斯。

[ænd; ənd][dɪ'kleə(r)] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði]['fɑːðə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃaɪld] .

and	declare	that	he	was	the	father	of	the	child	.
和	宣布	那	他	曾是	这	父亲	的	这	孩子	.

并宣称他是孩子的父亲。

[ðə; ði] [ɪ'mɒdɪst] * ['wʊmən] [əu'bei] ; [ænd; ənd][ˌes 'tiː] . [dʒər'meɪnəs] , ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [tʃaɪld] , [sed] ,

The	immodest	*	woman	obeyed	;	and	St	.	Germanus	,	taking	the	child	,	said	,
这	不雅的	*	女士	服从	;	和	英石	.	德国人	,	采取	这	孩子	,	说	,

那不守规矩的女人照做了；圣日耳曼抱起孩子说：

" [ai] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ]['fɑːðə(r)][tuː; tə][juː; jʊ] , [maɪ] [sʌn] ; [nɔː(r)] [wɪl] [ai] [dɪs'mɪs] [juː; jʊ] [tɪl] [ə; eɪ]['reɪzə(r)] ,

"	I	will	be	a	father	to	you	,	my	son	;	nor	will	I	dismiss	you	till	a	razor	,
"	我	将要	是	一个	父亲	到	你	,	我的	儿子	;	也不	将要	我	解雇	你	直到	一个	剃刀	,

“我必像父亲一样对待你，我的儿子；我必不弃你，直到你用剃刀剃须。”

['sɪzəz] , [ænd; ənd] [kəʊm] , [ɑː(r); ə(r)]['gɪv(ə)n][tuː; tə][ˌem 'iː] ,

scissors	,	and	comb	,	are	given	to	me	,
剪刀	,	和	梳子	,	是	给定	到	我	,

有人给了我剪刀和梳子。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'laʊd] [juː; jʊ][tuː; tə] [gɪv] [ðem; ðəm][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)]['kɑːn(ə)l]['fɑːðə(r)] .

and	it	is	allowed	you	to	give	them	to	your	carnal	father	.
和	它	是	允许	你	到	给	他们	到	你的	肉体	父亲	.

你也可以把它们交给你的肉身父亲。

" [ðə; ði] [tʃaɪld] [əu'bei] [ˌes 'tiː] . [dʒər'meɪnəs] , [ænd; ənd] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)]['vɔːrtɪˌgɜːrn] , [sed]

"	The	child	obeyed	St	.	Germanus	,	and	going	to	his	father	Vortigern	,	said
"	这	孩子	服从	英石	.	德国人	,	和	去	到	他的	父亲	伏尔提根	,	说

[tuː; tə][hɪm] ,

to	him	,
到	他	,

“孩子听从了圣日耳曼的指示，去见他的父亲沃提根，对他说：

" [ðaʊ] [ɑːt][maɪ]['fɑːðə(r)] ; [ʃeɪv] [ænd; ənd][kʌt][ðə; ði][heə(r)][ɒv; əv][maɪ] [hed] .

"	Thou	art	my	father	;	shave	and	cut	the	hair	of	my	head	.
"	你	艺术	我的	父亲	;	刮胡子	和	切	这	头发	的	我的	头	.

你是我的父亲；请剃掉我的头发。

" [ðə; ði] [kɪŋ] [blʌʃt] , [ænd; ənd][wɒz; wəz]['saɪlənt] ; [ænd; ənd] , [wɪ'ðaʊt] [ri'plai] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃaɪld] ,

"	The	king	blushed	,	and	was	silent	;	and	,	without	replying	to	the	child	,
"	这	国王	脸红了	,	和	曾是	沉默的	;	和	,	没有	回复	到	这	孩子	,

[ə'rəʊz][ɪn] [greɪt] ['æŋgə(r)] ,

arose	in	great	anger	,
出现	在	伟大的	愤怒	,

国王脸红了，沉默不语；他没有回答孩子，而是勃然大怒地站了起来。

[ænd; ənd] [fled] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv] [ˌes 'tiː] . [dʒər'meɪnəs] , ['eksɪkreɪtɪd] [ænd; ənd] [kən'demd]

and	fled	from	the	presence	of	St	.	Germanus	,	execrated	and	condemned
和	逃亡	从	这	在场	的	英石	.	德国人	,	诅咒	和	谴责

[baɪ] [ðə; ði] [həʊl] ['sɪnəd; 'sɪnɒd] .

by	the	whole	synod	.
经过	这	所有的	宗教会议	.

他们逃离了圣日耳曼努斯的面前，被整个宗教会议诅咒和谴责。

[[wʌn]] [viː] . [ɑː(r)] . " [ɪ'mɒdɪst] " [ɪz] [əʊ'mɪtɪd] [ɪn] [sʌm; səm] [ˌem es 'es] . - .

[	1	]	V	.	R	.	"	Immodest	"	is	omitted	in	some	MSS	.	40	.
[	1	]	V	.	拉	.	"	不雅的	"	是	省略	在	一些	MSS	.	-	.

[1] 在一些 MSS.40 中省略了 VR“不雅”。

[bʌt; bət] [suːn] ['ɑːftə(r)] , ['kɔːlɪŋ] [tə'geðə(r)] [hɪz; ɪz] [twelv] [waɪz] [men] , [tuː; tə] [kən'sʌlt] [wɒt] [wɒz; wəz]

But	soon	after	,	calling	together	his	twelve	wise	men	,	to	consult	what	was
但	很快	后	,	呼叫	一起	他的	十二	明智的	男人	,	到	咨询	什么	曾是

[tuː; tə] [biː; bi] [dʌn] ,

to	be	done	,
到	是	完毕	,

但不久之后，他召集了十二位智者，商议接下来该怎么做。

[ðeɪ] [sed] [tuː; tə] [hɪm] , " [rɪ'taɪə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [rɪ'məʊt] ['baʊndrɪz] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] ['kɪŋdəm] ;

they	said	to	him	,	"	Retire	to	the	remote	boundaries	of	your	kingdom	;
他们	说	到	他	,	"	退休	到	这	偏僻的	边界	的	你的	王国	;

他们对他说：“退到你王国的边疆去吧；

[ðeə(r)] [bɪld] [ænd; ənd] ['fɔːtɪfaɪ] [ə; eɪ] ['sɪti] [[wʌn]] [tuː; tə] [dɪ'fend] [jɔː'self] , [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [juː; jʊ]

there	build	and	fortify	a	city	[	1	]	to	defend	yourself	,	for	the	people	you
那里	建造	和	强化	一个	城市	[	1	]	到	保卫	你自己	,	为了	这	人们	你

[hæv; həv] [rɪ'siːvd] [ɑː(r); ə(r)] ['tretʃərəs] ;

have	received	are	treacherous	;
有	已收到	是	奸诈	;

在那里建造坚固的城邑[1]来保卫自己，因为你们所接待的人是奸诈的；

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [siːkɪŋ] [tuː; tə] [səb'djuːt] [juː; jʊ] [baɪ] ['strætədʒəm] , [ænd; ənd] , ['iːv(ə)n] ['djʊərɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [laɪf] ,

they	are	seeking	to	subdue	you	by	stratagem	,	and	,	even	during	your	life	,
他们	是	寻求	到	征服	你	经过	策略	,	和	,	甚至	期间	你的	生活	,

他们试图用计谋征服你，甚至在你的一生中，

[tuː; tə] [siːz] [ə'pɒn] [ɔːl] [ðə; ði] ['kʌntrɪz] ['sʌbdʒɪkt] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] ['paʊə(r)] , [haʊ] [mʌtʃ] [mɔː(r)] [wɪl] [ðeɪ]

to	seize	upon	all	the	countries	subject	to	your	power	,	how	much	more	will	they
到	抢占	之上	全部	这	国家	主题	到	你的	力量	,	如何	很多	更多的	将要	他们

[ə'tempt] ,

attempt	,
试图	,

他们连所有受你统治的国家都无法征服，更何况是其他国家呢？

['ɑːftə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [deθ] !

after	your	death	!
后	你的	死亡	!

你死后！

" [ðə; ði] [kɪŋ] , [pliːzd] [wɪð] [ðɪs] [əd'vaɪs] , [dɪ'pɑːtɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [waɪz] [men] ,

"	The	king	,	pleased	with	this	advice	,	departed	with	his	wise	men	,
"	这	国王	,	高兴	和	这	建议	,	已离开	和	他的	明智的	男人	,

国王对这个建议很满意，便带着他的智者们离开了。

[ænd; ənd] ['trævld] [θruː] ['meni] [pɑːts] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['teritəriz] ,

and	travelled	through	many	parts	of	his	territories	,
和	旅行	通过	许多	部分	的	他的	领土	,

他游历了自己领土的许多地方，

[ɪn] [sɜːtʃ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [pleɪs] [kən'viːniənt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] ['bɪldɪŋ] [ə; eɪ] ['sɪtədəl] .

in	search	of	a	place	convenient	for	the	purpose	of	building	a	citadel	.
在	搜索	的	一个	地方	方便的	为了	这	目的	的	建筑	一个	堡垒	.

寻找适合建造城堡的地点。

['hævɪŋ] , [tuː; tə][nəʊ] ['pɜːpəs] , ['trævld] [fɑː(r)][ænd; ənd] [waɪd] , [ðeɪ] [keɪm] [æt; ət][leŋkθ; leŋθ][tuː; tə]

Having	,	to	no	purpose	,	travelled	far	and	wide	,	they	came	at	length	to
拥有	,	到	不	目的	,	旅行	远的	和	宽的	,	他们	来了	在	长度	到

[ə; eɪ] ['prɒvɪns] [kɔːld] [gnɛt] ;

a	province	called	Guenet	;
一个	省	称为	格内特	;

他们四处奔波却一无所获，最终来到一个名叫盖内特的省份；

[[ˌtuːˈtuː]] [ænd; ənd] ['hævɪŋ] ['sɜrˌveɪd] [ðə; ði] ['maʊntənz] [ɒv; əv] - , [[θriː]] [ðeɪ] [dɪ'skʌvəd] ,

[	2	]	and	having	surveyed	the	mountains	of	Heremus	,	[	3	]	they	discovered	,
[	2	]	和	拥有	调查	这	山脉	的	-	,	[	3	]	他们	发现	,

[2] 他们勘察了赫雷穆斯山脉，[3] 发现，

[ɒn][ðə; ði] ['sʌmɪt] [ɒv; əv][wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm] , [ə; eɪ][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] , [ə'dæptɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [kənstɤːkʃən]

on	the	summit	of	one	of	them	,	a	situation	,	adapted	to	the	consturction
在	这	首脑	的	一	的	他们	,	一个	情况	,	改编	到	这	构造

[ɒv; əv][ə; eɪ] ['sɪtədəl] .

of	a	citadel	.
的	一个	堡垒	.

其中一座山峰的山顶，形成了一个适合建造城堡的地形。

[ə'pɒn] [ðɪs] , [ðə; ði] [waɪz] [men] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] , " [bɪld] [hɪə(r)][ə; eɪ] ['sɪti] :

Upon	this	,	the	wise	men	said	to	the	king	,	"	Build	here	a	city	:
之上	这	,	这	明智的	男人	说	到	这	国王	,	"	建造	这里	一个	城市	:

于是，智者们对国王说："在这里建造一座城吧：

[fɔː(r); fə(r)] , [ɪn] [ðɪs] [pleɪs] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['evə(r)][biː; bi][sɪ'kjʊə(r)] [ə'genst] [ðə; ði] [bɑːr'beriənz] .

for	,	in	this	place	,	it	will	ever	be	secure	against	the	barbarians	.
为了	,	在	这	地方	,	它	将要	曾经	是	安全的	反对	这	野蛮人	.

因为在这里，它将永远免受蛮族的侵扰。

" [ðen] [ðə; ði] [kɪŋ] [sent] [fɔː(r); fə(r)] [ɑː'tifisə] , ['kɑːpintəz] , [stəʊn] - ['meɪsnz] , [ænd; ənd] [kə'lektɪd] [ɔːl]

"	Then	the	king	sent	for	artificers	,	carpenters	,	stone	-	masons	,	and	collected	all
"	然后	这	国王	发送	为了	工匠	,	木匠	,	石头	-	石匠	,	和	集	全部

[ðə; ði] [mə'tɪəriəlz] ['rekwɪzɪt] [tuː; tə] ['bɪldɪŋ] ;

the	materials	requisite	to	building	;
这	材料	必需品	到	建筑	;

于是国王召集工匠、木匠、石匠，收集建造所需的一切材料；

[bʌt; bət][ðə; ði] [həʊl] [ɒv; əv] [ðiːz] [dɪsə'pɪəd] [ɪn][wʌn] [naɪt] ,

but	the	whole	of	these	disappeared	in	one	night	,
但	这	所有的	的	这些	消失	在	一	夜晚	,

但这些东西一夜之间全部消失了。

[səʊ] [ðæt] ['nʌθɪŋ] [rɪ'meɪnd] [ɒv; əv] [wɒt] [hæd; həd] [biːn] [prə'vaɪdɪd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kən'strʌktɪŋ]

so	that	nothing	remained	of	what	had	been	provided	for	the	constructing
所以	那	没有什么	剩余	的	什么	有	到过	假如	为了	这	建造

[ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪtədəl] .

of	the	citadel	.
的	这	堡垒	.

因此，用于建造城堡的物资全部被消耗殆尽。

[məˈtɪərɪəlz] [wɜː(r); wə(r)] , [ˈðeəfɔː(r)] , [frɒm; frəm] [ɔːl] [pɑːts] , [prəˈkjʊəd] [ə; eɪ] [ˈsekənd] [ænd; ənd] [θɜːd] [taɪm]
Materials **were** **,** **therefore** **,** **from** **all** **parts** **,** **procured** **a** **second** **and** **third** **time**
材料 是 , 所以 , 从 全部 部分 , 采购 一个 第二 和 第三 时间
, [ænd; ənd] [əˈgen] [ˈvænɪʃd] [æz; əz] [bɪˈfɔː(r)] ,
, **and** **again** **vanished** **as** **before** **,**
, 和 再次 消失了 作为 前 ,

因此，各方材料被第二次、第三次采购，但又像以前一样消失了。

[ˈliːvɪŋ] [ænd; ənd] [ˈrendərɪŋ] [ˈevri] [ˈefət] [ˌɪnɪˈfektʃuəl] .
leaving **and** **rendering** **every** **effort** **ineffectual** **.**
离开 和 渲染 每一个 努力 无效 .

离开并导致一切努力都徒劳无功。

[ˈvɔːrtɪˌgɜːrn] [ɪnˈkwaɪə] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [waɪz] [men] [ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˌɒpəˈzɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [hɪz; ɪz]
Vortigern **inquired** **of** **his** **wise** **men** **the** **cause** **of** **this** **opposition** **to** **his**
伏尔提根 询问 的 他的 明智的 男人 这 原因 的 这 反对 到 他的
[ˌʌndəˈteɪkɪŋ] ,
undertaking **,**
承诺 ,

伏提根向他的智者们询问为何有人反对他的计划，

[ænd; ənd] [ɒv; əv] [səʊ] [mʌtʃ] [ˈjuːsləs] [ɪkˈspens] [ɒv; əv] [ˈleɪbə(r)] ?
and **of** **so** **much** **useless** **expense** **of** **labour** **?**
和 的 所以 很多 无用 费用 的 劳动 ?

以及如此多的无谓劳动力浪费?

[ðeɪ] [rɪˈplaɪd] , " [juː; jʊ] [mʌst; məst] [faɪnd] [ə; eɪ] [tʃaɪld] [bɔːn] [wɪˈðaʊt] [ə; eɪ] [ˈfɑːðə(r)] , [pʊt] [hɪm] [tuː; tə] [deθ]
They **replied** **,** **"** **You** **must** **find** **a** **child** **born** **without** **a** **father** **,** **put** **him** **to** **death**
他们 回复 , " 你 必须 寻找 一个 孩子 出生 没有 一个 父亲 , 放 他 到 死亡
,
,
,

他们回答说：“你们必须找到一个没有父亲的孩子，把他杀死，

[ænd; ənd] [ˈsprɪŋk(ə)l] [wɪð] [hɪz; ɪz] [blʌd] [ðə; ði] [graʊnd] [ɒn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˈsɪtədəl] [ɪz] [tuː; tə] [biː; bi] [bɪlt] ,
and **sprinkle** **with** **his** **blood** **the** **ground** **on** **which** **the** **citadel** **is** **to** **be** **built** **,**
和 撒 和 他的 血 这 地面 在 哪个 这 堡垒 是 到 是 建造 ,

将他的血洒在建造城堡的土地上，

[ɔː(r)] [juː; jʊ] [wɪl] [ˈnevə(r)] [əˈkʌmplɪʃ] [jɔː(r); jə(r)] [ˈpɜːpəs] .
or **you** **will** **never** **accomplish** **your** **purpose** **.**
或者 你 将要 绝不 完成 你的 目的 .

否则你将永远无法实现你的目标。

" [[wʌn]] [viː] . [ɑː(r)] .
" **[** **1** **]** **V** **.** **R** **.**
" [1] V . 拉 .

[1] VR

[juː; jʊ] [ʃæl; ʃəl] [faɪnd] [ə; eɪ] [ˈfɔːtɪfaɪd] [ˈsɪti] [ɪn] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [meɪ] [dɪˈfend] [jɔːˈself] .
You **shall** **find** **a** **fortified** **city** **in** **which** **you** **may** **defend** **yourself** **.**
你 将 寻找 一个 强化 城市 在 哪个 你 可能 保卫 你自己 .

你将找到一座设防的城市，你可以在那里自卫。

[[ˌtuːˈtuː]] [viː] . [ɑː(r)] . - , - , [gweɪnɛz] , [nɔːθ] [weɪlz] .
[**2** **]** **V** **.** **R** **.** **Guined** **,** **Guoienet** **,** **Guenez** **,** **North** **Wales** **.**
[2] V . 拉 . - , - , 格内斯 , 北 威尔士 .

[2] VR Guined, Guoienet, Guenez, 北威尔士。

[[θriː]] [viː] . [ɑː(r)] . - , - , [ɔː(r)] [ɛrɪri] , ['sɪgnɪfaɪɪŋ] ['iːg(ə)l] [rɒks] , [ðə; ði] ['maʊntənz] [ɒv; əv]

[	3	]	V	.	R	.	Heremi	,	Heriri	,	or	Eryri	,	signifying	eagle	rocks	,	the	mountains	of
[	3	]	V	.	拉	.	-	,	-	,	或者	埃里里	,	表示	鹰	岩石	,	这	山脉	的

['snəʊd(ə)n] , [ɪn] [kɑː'nɑːvənʃə(r)] .

Snowdon	,	in	Carnarvonshire	.
斯诺登峰	,	在	卡那封郡	.

[3] VR Heremi、Heriri 或 Eryri，意为鹰岩，指卡那封郡的斯诺登山脉。

[ðə; ði] [spɒt] [ə'ljuːd] [tuː; tə][ɪz][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə][biː; bi]['diːnəs] ['ɛmrɪs] , [ɔː(r)][ðə; ði] ['fɔːtrəs] [ɒv; əv]

The	spot	alluded	to	is	supposed	to	be	Dinas	Emrys	,	or	the	fortress	of
这	点	暗示	到	是	据称	到	是	迪纳斯	埃姆里斯	,	或者	这	堡垒	的

[æm'broʊziəs] . - .

Ambrosius	.	41	.
安布罗修斯	.	-	.

所指的地方应该是迪纳斯·埃姆里斯，也就是安布罗修斯的堡垒。41.

[ɪn] ['kɒnsɪkwəns] [ɒv; əv] [ðɪs] [rɪ'plaɪ] , [ðə; ði] [kɪŋ] [sent] ['mesndʒər] [θruː] - [aʊt] ['brɪt(ə)n] ,

In	consequence	of	this	reply	,	the	king	sent	messengers	through	-	out	Britain	,
在	结果	的	这	回复	,	这	国王	发送	信使	通过	-	出去	英国	,

鉴于此答复，国王派遣使者前往英国各地传递信息。

[ɪn] [sɜːtʃ] [ɒv; əv][ə; eɪ][tʃaɪld] [bɔːn] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ]['fɑːðə(r)] .

in	search	of	a	child	born	without	a	father	.
在	搜索	的	一个	孩子	出生	没有	一个	父亲	.

寻找一个没有父亲的孩子。

['ɑːftə(r)] ['hævɪŋ] [ɪn'kwaɪə] [ɪn][ɔːl][ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] , [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [fiːld] [ɒv; əv] - ,

After	having	inquired	in	all	the	provinces	,	they	came	to	the	field	of	Aelecti	,
后	拥有	询问	在	全部	这	省份	,	他们	来了	到	这	场地	的	-	,

他们走遍了所有省份，最后来到了埃莱克提的田野。

[[wʌn]] [ɪn][ðə; ði]['dɪstrɪkt] [ɒv; əv] - , [[ˌtuː'tuː]] [weə(r)] [ə; eɪ] ['pɑːti] [ɒv; əv] [bɔɪz] [wɜː(r); wə(r)]

[	1	]	in	the	district	of	Glevesing	,	[	2	]	where	a	party	of	boys	were
[	1	]	在	这	区	的	-	,	[	2	]	在哪里	一个	派对	的	男孩们	是

['pleɪɪŋ] [æt; ət][bɔːl] .

playing	at	ball	.
玩耍	在	球	.

[1] 在格莱维辛区，[2] 一群男孩在那里玩球。

[ænd; ənd] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ['kwɒrəlɪŋ] , [wʌn] [sed] [tuː; tə][ðə; ði]['ʌðə(r)] , " [əʊ] [bɔɪ] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ]

And	two	of	them	quarrelling	,	one	said	to	the	other	,	"	O	boy	without	a
和	二	的	他们	争吵	,	一	说	到	这	其他	,	"	哦	男生	没有	一个

['fɑːðə(r)] ,

father	,
父亲	,

两人争吵起来，其中一个对另一个说：“无父之子啊，

[nəʊ] [gʊd] [wɪl] ['evə(r)] ['hæpən] [tuː; tə][juː; jʊ] .

no	good	will	ever	happen	to	you	.
不	好的	将要	曾经	发生	到	你	.

你永远不会有好运。

" [ə'pɒn] [ðɪs] , [ðə; ði] ['mesndʒər] ['dɪlɪdʒəntlɪ] [ɪn'kwaɪə] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)]

"	Upon	this	,	the	messengers	diligently	inquired	of	the	mother	and	the	other
"	之上	这	,	这	信使	勤勉地	询问	的	这	母亲	和	这	其他

[bɔɪz] ,

boys	,
男孩们	,

于是，使者们仔细询问了母亲和其他男孩的情况。

['weðə(r)] [hiː; hi][hæd; həd][hæd; həd][ə; eɪ]['fɑːðə(r)] ?

whether	he	had	had	a	father	?
无论	他	有	有	一个	父亲	?

他是否有父亲?

[wɪtʃ] [hɪz; ɪz]['mʌðə(r)] [dɪ'naɪd] , ['seɪɪŋ] , " [ɪn] [wɒt] ['mænə(r)][hiː; hi][wɒz; wəz] [kən'siːvd] [ai] [nəʊ] [nɒt]

Which	his	mother	denied	,	saying	,	"	In	what	manner	he	was	conceived	I	know	not
哪个	他的	母亲	否认	,	说	,	"	在	什么	方式	他	曾是	构思	我	知道	不是

,

,

,

他的母亲否认了这一点，说："我不知道他是如何受孕的，

[fɔː(r); fə(r)][ai][hæv; həv]['nevə(r)][hæd; həd] ['ɪntəkɔːs] [wɪð] ['eni] [mæn] ;

for	I	have	never	had	intercourse	with	any	man	;
为了	我	有	绝不	有	交往	和	任何	男人	;

因为我从未与任何男人发生过性关系；

" [ænd; ənd] [ðen] [ʃiː; ʃi] ['spləmli] [ə'fɜːrm] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][nəʊ]['mɔːt(ə)l]['fɑːðə(r)] .

"	and	then	she	solemnly	affirmed	that	he	had	no	mortal	father	.
"	和	然后	她	庄严地	确认	那	他	有	不	凡人	父亲	.

然后她郑重地断言，他没有凡人父亲。

[ðə; ði] [bɔɪ] [wɒz; wəz] , ['ðeəfɔː(r)] , [led] [ə'weɪ] , [ænd; ənd] ['kɒndʌktid] [bɪ'fɔː(r)] ['vɔːrtɪˌgɜːrn][ðə; ði] [kɪŋ] .

The	boy	was	,	therefore	,	led	away	,	and	conducted	before	Vortigern	the	king	.
这	男生	曾是	,	所以	,	引领	离开	,	和	实施	前	伏尔提根	这	国王	.

因此，这名男孩被带走，押到国王伏提根面前。

[[wʌn]] [viː] . [ɑː(r)] . - , ['ɛlɛktiː] , - . [sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə][biː; bi] - [ɪn] ['mɔnməθʃiə]

[	1	]	V	.	R	.	Elleti	,	Electi	,	Gleti	.	Supposed	to	be	Bassalig	in	Monmouthshire
[	1	]	V	.	拉	.	-	,	电	,	-	.	据称	到	是	-	在	蒙茅斯郡

.

:

.

[1] VR Elleti、Electi、Gleti。应该是蒙茅斯郡的巴萨利格。

[[ˌtuː'tuː]] [ðə; ði] ['dɪstrɪkt] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [ʊsk] [ænd; ənd] ['rʌmni] , [ɪn] ['mɔnməθʃiə] . - .

[	2	]	The	district	between	the	Usk	and	Rumney	,	in	Monmouthshire	.	42	.
[	2	]	这	区	之间	这	乌斯克	和	拉姆尼	,	在	蒙茅斯郡	.	-	.

[2] 蒙茅斯郡乌斯克河和拉姆尼河之间的地区。42.

[ə; eɪ] ['miːtɪŋ] [tʊk] [pleɪs] [ðə; ði][nekst] [deɪ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] ['pʊtɪŋ] [hɪm][tuː; tə] [deθ] .

A	meeting	took	place	the	next	day	for	the	purpose	of	putting	him	to	death	.
一个	会议	采取	地方	这	下一个	天	为了	这	目的	的	推杆	他	到	死亡	.

第二天召开了一次会议，目的是处死他。

[ðen] [ðə; ði] [bɔɪ] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] , " [waɪ] [hæv; həv][jɔː(r); jə(r)] ['sɜːvənts] [brɔːt] [ˌem 'iː]['hɪðə(r)] ?

Then	the	boy	said	to	the	king	,	"	Why	have	your	servants	brought	me	hither	?
然后	这	男生	说	到	这	国王	,	"	为什么	有	你的	仆人	带来	我	这里	?

"

"

"

男孩对国王说："您的仆人为什么带我到这里来？"

" [ðæt] [juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi] [pʊt] [tuː; tə] [deθ] , " [rɪ'plaɪd] [ðə; ði] [kɪŋ] ,

"	That	you	may	be	put	to	death	,	"	replied	the	king	,
"	那	你	可能	是	放	到	死亡	,	"	回复	这	国王	,

"这样你就可以处死，"国王回答说。

" [ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [graʊnd] [ɒn] [wɪtʃ] [maɪ] ['sɪtədəl] [ɪz] [tuː; tə] [stænd] , [meɪ] [biː; bi] ['sprɪŋk(ə)ld] [wɪð]
" and that the ground on which my citadel is to stand , may be sprinkled with
" 和 那 这 地面 在 哪个 我的 堡垒 是 到 站立 , 可能 是 撒上 和
[jɔː(r); jə(r)] [blʌd] ,
your blood ,
你的 血 ,

“愿我的堡垒所屹立的土地，沾染上你的鲜血。”

[wɪ'ðaʊt] [wɪtʃ] [aɪ] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [bɪld] [ˌaɪ 'tiː] . "
without which I shall be unable to build it . "
没有 哪个 我 将 是 无法 到 建造 它 . "

没有它，我就无法建造它。

" [huː] , " [sed] [ðə; ði] [bɔɪ] , " [ɪn'strʌktɪd] [juː; jʊ] [tuː; tə] [duː; də] [ðɪs] ? "
" Who , " said the boy , " instructed you to do this ? "
" WHO , " 说 这 男生 , " 指示 你 到 做 这 ? "

男孩问：“是谁指使你这么做的？”

" [maɪ] [waɪz] [men] , " ['ɑːnsə(r)d] [ðə; ði] [kɪŋ] .
" My wise men , " answered the king .
" 我的 明智的 男人 , " 回答 这 国王 .

“我的智者们，”国王回答道。

" ['ɔːdə(r)] [ðem; ðəm] ['hɪðə(r)] , " [rɪ'tɜːnd] [ðə; ði] [bɔɪ] ; [ðɪs] ['biːɪŋ] [kəm'plaɪd] [wɪð] , [hiː; hi] [ðʌs]
" Order them hither , " returned the boy ; this being complied with , he thus
" 命令 他们 这里 , " 返回 这 男生 ; 这 存在 遵命 和 , 他 因此
['kwestʃənd] [ðem; ðəm] :
questioned them :
被质问 他们 :

“把他们叫过来，”男孩回答道；众人照办后，他便这样问道：

" [baɪ] [wɒt] [miːnz] [wɒz; wəz] [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'viːld] [tuː; tə] [juː; jʊ] [ðæt] [ðɪs] ['sɪtədəl] [kʊd; kəd] [nɒt] [biː; bi] [bɪlt] ,
" By what means was it revealed to you that this citadel could not be built ,
" 经过 什么 方法 曾是 它 揭晓 到 你 那 这 堡垒 可以 不是 是 建造 ,

“你是如何得知这座城堡无法建成的？”

[ən'les] [ðə; ði] [spɒt] [wɜː(r); wə(r)] ['priːviəsli] ['sprɪŋk(ə)ld] [wɪð] [maɪ] [blʌd] ?
unless the spot were previously sprinkled with my blood ?
除非 这 点 是 之前 撒上 和 我的 血 ?

除非那块地方之前沾过我的血?

[spiːk] [wɪ'ðaʊt] [dɪs'gaɪz] , [ænd; ənd] [dɪ'kleə(r)] [huː] [dɪ'skʌvəd] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [juː; jʊ] ; " [ðen] ['tɜːnɪŋ]
Speak without disguise , and declare who discovered me to you ; " then turning
说话 没有 伪装 , 和 宣布 WHO 发现 我 到 你 ; " 然后 转弯
[tuː; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] ,
to the king ,
到 这 国王 ,

坦诚相告，是谁发现了我的秘密；”然后转向国王，

" [aɪ] [wɪl] [suːn] , " [sed] [hiː; hi] , " [ʌn'fəʊld] [tuː; tə] [juː; jʊ] ['evrɪ] [θɪŋ] ;
" I will soon , " said he , " unfold to you every thing ;
" 我 将要 很快 , " 说 他 , " 展开 到 你 每一个 事物 ;

“我很快就会把一切都告诉你，”他说；

[bʌt; bət] [aɪ] [dɪ'zaɪə(r)] [tuː; tə] ['kwestʃən] [jɔː(r); jə(r)] [wɪz] [men] ,
but I desire to question your wise men ,
但 我 欲望 到 问题 你的 明智的 男人 ,

但我想要请教你们的智者们，

[ænd; ənd] [wɪʃ] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [dɪs'kləʊz] [tuː; tə] [juː; jʊ] [wɒt] [ɪz] ['hɪd(ə)n] ['ʌndə(r)] [ðɪs] ['peɪvmənt] :
and wish them to disclose to you what is hidden under this pavement :
和 希望 他们 到 透露 到 你 什么 是 隐 在下面 这 路面 :

并希望他们能向你揭示这人行道下隐藏着什么：

" [ðeɪ] [əkˈnɒlɪdʒɪŋ] [ðeə(r)] [ˈɪgnərəns] , " [ðeə(r)][ɪz] , " [sed] [hiː; hi] , " [ə; eɪ] [puːl] ; [kʌm] [ænd; ənd]
" they acknowledging their ignorance , " there is , " said he , " a pool ; come and
" 他们 承认 他们的 无知 , " 那里 是 , " 说 他 , " 一个 水池 ; 来 和
[dɪg] :
dig :
挖 :

“他们承认自己无知，”他说，“那里有个水池；来挖吧：

" [ðeɪ] [dɪd][səʊ] , [ænd; ənd] [faʊnd] [ðə; ðiː] [puːl] .
" they did so , and found the pool .
" 他们 做过 所以 , 和 成立 这 水池 .

他们照做了，找到了游泳池。

" [naʊ] , " [kənˈtɪnjuːd] [hiː; hi] , " [tel] [ˌem ˈiː] [wɒt] [ɪz][ɪn][ˌaɪ ˈtiː] ; " [bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [əˈʃeɪmd] ,
" Now , " continued he , " tell me what is in it ; " but they were ashamed ,
" 现在 , " 持续 他 , " 告诉 我 什么 是 在 它 ; " 但 他们 是 羞愧 ,

“现在，”他继续说道，“告诉我里面是什么；”但他们感到羞愧。

[ænd; ənd] [meɪd] [nəʊ][rɪˈplaɪ] .
and made no reply .
和 制成 不 回复 .

没有回复。

" [aɪ] , " [sed] [ðə; ðiː] [bɔɪ] , " [kæn; kən][dɪˈskʌvə(r)][ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][juː; jʊ] : [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [tuː] [vɑːzɪs] [ɪn][ðə; ðiː]
" I , " said the boy , " can discover it to you : there are two vases in the
" 我 , " 说 这 男生 , " 能 发现 它 到 你 : 那里 是 二 花瓶 在 这
[puːl] ;
pool ;
水池 ;

“我可以告诉你，”男孩说，“池塘里有两个花瓶；

" [ðeɪ] [ɪgˈzæmɪnd] [ænd; ənd] [faʊnd] [ˌaɪ ˈtiː][səʊ] : [kənˈtɪnjʊɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈkwestʃənz] , " [wɒt] [ɪz][ɪn][ðə; ðiː]
" they examined and found it so : continuing his questions , " What is in the
" 他们 检查 和 成立 它 所以 : 继续 他的 问题 , " 什么 是 在 这
[vɑːzɪs] ?
vases ?
花瓶 ?

他们检查后发现确实如此。他继续问道：“花瓶里装的是什么？”

" [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˈsaɪlənt] : " [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [tent] [ɪn][ðem; ðəm] , " [sed] [ðə; ðiː] [bɔɪ] ;
" they were silent : " there is a tent in them , " said the boy ;
" 他们 是 沉默的 : " 那里 是 一个 帐篷 在 他们 , " 说 这 男生 ;

他们沉默不语。“里面有个帐篷，”男孩说；

" [ˈseprət] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd][juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][faɪnd][ˌaɪ ˈtiː][səʊ] ; " [ðɪs] [ˈbiːɪŋ] [dʌn] [baɪ][ðə; ðiː] [kɪŋz]
" separate them , and you shall find it so ; " this being done by the king's
" 分离 他们 , 和 你 将 寻找 它 所以 ; " 这 存在 完毕 经过 这 国王的
[kəˈmɑːnd] ,
command ,
命令 ,

“把他们分开，你就会发现确实如此；”这是奉国王之命而为之。

[ðeə(r)][wɒz; wəz] [faʊnd] [ɪn][ðem; ðəm][ə; eɪ][ˈfəʊldɪd] [tent] .
there was found in them a folded tent .
那里 曾是 成立 在 他们 一个 折叠 帐篷 .

在里面发现了一个折叠好的帐篷。

[ðə; ðiː] [bɔɪ] , [ˈgəʊɪŋ] [ɒn] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈkwestʃənz] , [ɑːskt] [ðə; ðiː] [waɪz] [men] [wɒt] [wɒz; wəz][ɪn][ˌaɪ ˈtiː] ?
The boy , going on with his questions , asked the wise men what was in it ?
这 男生 , 去 在 和 他的 问题 , 问 这 明智的 男人 什么 曾是 在 它 ?

男孩继续提问，问智者们里面是什么？

[bʌt; bət] [ðeɪ] [nɒt] ['nəʊɪŋ] [wɒt] [tuː; tə] [rɪ'plaɪ] , " [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] , " [sed] [hiː; hi] , " [tuː] ['sɜːpənts] ,

But	they	not	knowing	what	to	reply	,	"	There	are	,	"	said	he	,	"	two	serpents	,
但	他们	不是	会心	什么	到	回复	,	"	那里	是	,	"	说	他	,	"	二	蛇	,

但他们不知道该如何回答，于是他说："这里有两条蛇，

[wʌn] [waɪt] [ænd; ənd][ðə; ðɪ]['ʌðə(r)] [red] ; [ʌn'fəʊld][ðə; ðɪ] [tent] ; " [ðeɪ] [əu'bei] ,

one	white	and	the	other	red	;	unfold	the	tent	;	"	they	obeyed	,
一	白色的	和	这	其他	红色的	;	展开	这	帐篷	;	"	他们	服从	,

一个白色，一个红色；展开帐篷；"他们照做了，

[ænd; ənd] [tuː] ['sliːpɪŋ] ['sɜːpənts] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'skʌvəd] ; " [kən'sɪdə(r)] [ə'tentɪvli] , " [sed] [ðə; ðɪ] [bɔɪ]

and	two	sleeping	serpents	were	discovered	;	"	consider	attentively	,	"	said	the	boy
和	二	睡眠	蛇	是	发现	;	"	考虑	认真地	,	"	说	这	男生

, " [wɒt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['duːɪŋ] .

,	"	what	they	are	doing	.
,	"	什么	他们	是	正在做	.

于是发现了两条正在睡觉的蛇；"仔细想想，"男孩说，"它们在做什么。"

" [ðə; ðɪ] ['sɜːpənts] [bɪ'gæn][tuː; tə] ['strʌg(ə)l] [wɪð] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ; [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [waɪt] [wʌn] , ['reɪzɪŋ]

"	The	serpents	began	to	struggle	with	each	other	;	and	the	white	one	,	raising
"	这	蛇	开始	到	斗争	和	每个	其他	;	和	这	白色的	一	,	提高

[hɪm'self] [ʌp] ,

himself	up	,
他自己	向上	,

"两条蛇开始互相争斗；其中一条白蛇站了起来，

[θruː] [daʊn] [ðə; ðɪ] ['ʌðə(r)] ['ɪntuː][ðə; ðɪ] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [tent] ,

threw	down	the	other	into	the	middle	of	the	tent	,
扔	向下	这	其他	进入	这	中间	的	这	帐篷	,

把另一个扔到帐篷中央。

[ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [drəʊv] [hɪm] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [edʒ] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ; [ænd; ənd] [ðɪs] [wɒz; wəz] [rɪ'piːtɪd]

and	sometimes	drove	him	to	the	edge	of	it	;	and	this	was	repeated
和	有时	驾驶	他	到	这	边缘	的	它	;	和	这	曾是	重复

[θraɪs] .

thrice	.
三次	.

有时甚至把他逼到了绝境；这种情况重复了三次。

[æt; ət][leŋkθ; leŋθ][ðə; ðɪ] [red] [wʌn] , [ə'pærəntli] [ðə; ðɪ] [wiːkə] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [tuː] , [rɪ'kʌvərɪŋ] [hɪz; ɪz]

At	length	the	red	one	,	apparently	the	weaker	of	the	two	,	recovering	his
在	长度	这	红色的	一	,	显然	这	较弱	的	这	二	,	恢复中	他的

[streŋθ] ,

strength	,
力量	,

最后，那个看起来比较弱的红衣男子恢复了体力。

[ɪk'speld] [ðə; ðɪ] [waɪt] [wʌn][frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [tent] ;

expelled	the	white	one	from	the	tent	;
被驱逐	这	白色的	一	从	这	帐篷	;

把白人赶出了帐篷；

[ænd; ənd][ðə; ðɪ]['lætə(r)] ['biːɪŋ] [pə'sjuːd] [θruː] [ðə; ðɪ] [puːl] [baɪ][ðə; ðɪ] [red] [wʌn] , [dɪsə'pɪəd] .

and	the	latter	being	pursued	through	the	pool	by	the	red	one	,	disappeared	.
和	这	后者	存在	追击	通过	这	水池	经过	这	红色的	一	,	消失	.

后者被红色的那只追赶着穿过水池，消失不见了。

[ðen] [ðə; ðɪ] [bɔɪ] , ['ɑːskɪŋ] [ðə; ðɪ] [waɪz] [men] [wɒt] [wɒz; wəz] ['sɪgnɪfaɪd] [baɪ] [ðɪs] ['wʌndəf(ə)l] ['əʊmən] ,

Then	the	boy	,	asking	the	wise	men	what	was	signified	by	this	wonderful	omen	,
然后	这	男生	,	问	这	明智的	男人	什么	曾是	表示	经过	这	精彩的	预兆	,

于是，男孩问智者们，这个奇妙的预兆意味着什么。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɪk'spresɪŋ] [ðeə(r)] ['ɪgnərəns] , [hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [kɪŋ] ,

and	they	expressing	their	ignorance	,	he	said	to	the	king	,
和	他们	表达	他们的	无知	,	他	说	到	这	国王	,

他们对此事表示无知，于是他对国王说：

" [aɪ] [wɪl] [naʊ] [ʌn'fəʊld][tuː; tə][juː; jʊ][ðə; ðɪ] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv] [ðɪs] ['mɪst(ə)ri] .

"	I	will	now	unfold	to	you	the	meaning	of	this	mystery	.
"	我	将要	现在	展开	到	你	这	意义	的	这	神秘	.

“现在我将向你们揭开这个谜团的含义。”

[ðə; ðɪ] [puːl] [ɪz][ðə; ðɪ] ['embləm] [ɒv; əv] [ðɪs] [wɜːld] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [tent] [ðæt] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['kɪŋdəm] :

The	pool	is	the	emblem	of	this	world	,	and	the	tent	that	of	your	kingdom	:
这	水池	是	这	徽	的	这	世界	,	和	这	帐篷	那	的	你的	王国	:

水池是这个世界的象征，帐篷是你们王国的象征：

[ðə; ðɪ] [tuː] ['sɜːpənts] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] ['drægənz] ; [ðə; ðɪ] [red] ['sɜːpənt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)]['drægən] ,

the	two	serpents	are	two	dragons	;	the	red	serpent	is	your	dragon	,
这	二	蛇	是	二	龙	;	这	红色的	蛇	是	你的	龙	,

这两条蛇是两条龙；红色的蛇是你的龙。

[bʌt; bət][ðə; ðɪ] [waɪt] ['sɜːpənt] [ɪz][ðə; ðɪ]['drægən][ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['piːp(ə)l] [huː] ['ɒkjupaɪ] ['sevrəl] ['prɒvɪnsɪz]

but	the	white	serpent	is	the	dragon	of	the	people	who	occupy	several	provinces
但	这	白色的	蛇	是	这	龙	的	这	人们	WHO	占据	一些	省份

[ænd; ənd] ['dɪstrɪkts] [ɒv; əv]['brɪt(ə)n] ,

and	districts	of	Britain	,
和	地区	的	英国	,

但白蛇是居住在不列颠几个省份和地区的人民的龙。

['iːv(ə)n]['ɔːlməʊst][frɒm; frəm] [siː] [tuː; tə] [siː] : [æt; ət][leŋkθ; leŋθ] , [haʊ'evə(r)] ,

even	almost	from	sea	to	sea	:	at	length	,	however	,
甚至	几乎	从	海	到	海	:	在	长度	,	然而	,

甚至几乎是从东海岸到西海岸：然而最终，

['aʊə(r)] ['piːp(ə)l] [ʃæl; ʃəl] [raɪz] [ænd; ənd] [draɪv] [ə'weɪ] [ðə; ðɪ]['sæksn] [reɪs] [frɒm; frəm] [bɪ'jɒnd] [ðə; ðɪ] [siː] ,

our	people	shall	rise	and	drive	away	the	Saxon	race	from	beyond	the	sea	,
我们的	人们	将	上升	和	驾驶	离开	这	撒克逊	种族	从	超过	这	海	,

我们的人民将奋起反抗，将撒克逊人驱逐出海外。

[wens] [ðeɪ] [ə'rɪdʒənəli] [keɪm] ; [bʌt; bət][duː; də][juː; jʊ] [dɪ'pɑːt] [frɒm; frəm] [ðɪs] [pleɪs] ,

whence	they	originally	came	;	but	do	you	depart	from	this	place	,
何处	他们	起初	来了	;	但	做	你	离开	从	这	地方	,

他们原本来自这里；但你们要离开这里吗？

[weə(r)] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [pə'mɪtɪd] [tuː; tə] [ɪ'rekt] [ə; eɪ] ['sɪtədəl] ; [aɪ] , [tuː; tə] [huːm] [feɪt] [hæz; həz]

where	you	are	not	permitted	to	erect	a	citadel	;	I	,	to	whom	fate	has
在哪里	你	是	不是	允许	到	直立	一个	堡垒	;	我	,	到	谁	命运	有

[ə'lɔtɪd] [ðɪs] ['mænʃ(ə)n] ,

allotted	this	mansion	,
分配	这	大厦	,

你无权在此建造城堡；而我，命运将这座宅邸赐予之人，

[ʃæl; ʃəl] [rɪ'meɪn] [hɪə(r)] ; [waɪlst] [tuː; tə][juː; jʊ][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪn'kʌmbənt] [tuː; tə] [siːk] [ʌðə(r)] ['prɒvɪnsɪz] ,

shall	remain	here	;	whilst	to	you	it	is	incumbent	to	seek	other	provinces	,
将	保持	这里	;	而	到	你	它	是	现任	到	寻找	其他	省份	,

你将留在这里；而你则有责任去寻找其他省份。

[weə(r)] [juː; jʊ] [meɪ] [bɪld] [ə; eɪ] ['fɔːtrəs] . "

where	you	may	build	a	fortress	.	"
在哪里	你	可能	建造	一个	堡垒	.	"

你可以在那里建造堡垒。

" [wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [neɪm] ? " [ɑːskt] [ðə; ði] [kɪŋ] ; " [aɪ][ˌeɪ 'em] [kɔːld] ['æmbrəʊz] ([ɪn] ['brɪtɪʃ]
" What is your name ? " asked the king ; " I am called Ambrose (in British
" 什么 是 你的 姓名 ? " 问 这 国王 ; " 我 是 称为 安布罗斯 (在 英国
-) ,
Embresguletic) ,
-) ,

“你叫什么名字？”国王问道；“我叫安布罗斯（英国安布罗斯语），”

" [rɪ'tɜːnd] [ðə; ði] [bɔɪ] ; [ænd; ənd][ɪn]['ɑːnsə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋz] ['kwestʃən] , " [wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)]
" returned the boy ; and in answer to the king's question , " What is your
" 返回 这 男生 ; 和 在 回答 到 这 国王的 问题 , " 什么 是 你的
['ɒrɪdʒɪn] ?
origin ?
起源 ?

男孩回答说：“你来自哪里？”

" [hiː; hi] [rɪ'plaɪd] , " [ə; eɪ]['rəʊmən]['kɒns(ə)l][wɒz; wəz][maɪ]['fɑːðə(r)] .
" he replied , " A Roman consul was my father .
" 他 回复 , " 一个 罗马 领事 曾是 我的 父亲 .

他回答说：“我的父亲是一位罗马执政官。”

" [ðen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ə'saɪnd] [hɪm] [ðæt] ['sɪti] , [wɪð] [ɔːl][ðə; ði] ['westən] ['prɒvɪnsɪz] [ɒv; əv]['brɪt(ə)n] ;
" Then the king assigned him that city , with all the western Provinces of Britain ;
" 然后 这 国王 分配 他 那 城市 , 和 全部 这 西 省份 的 英国 ;

“于是国王将那座城市以及不列颠西部的所有省份都分配给了他；

[ænd; ənd] [dɪ'pɑːtɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz][waɪz] [men][tuː; tə][ðə; ði]['sɪnɪstr(ə)l]['dɪstrɪkt] , [hiː; hi] [ə'raɪvd] [ɪn][ðə; ði]
and departing with his wise men to the sinistral district , he arrived in the
和 离开 和 他的 明智的 男人 到 这 左 区 , 他 到达的 在 这
['riːdʒən] [nemd] - ,
region named Gueneri ,
地区 命名 - ,

于是他带着他的智者们前往左侧地区，到达了名为格内里（Gueneri）的地区。

[weə(r)] [hiː; hi] [bɪlt] [ə; eɪ] ['sɪti] [wɪtʃ] , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [neɪm] , [wɒz; wəz] [kɔːld] [kɛr]
where he built a city which , according to his name , was called Cair
在哪里 他 建造 一个 城市 哪个 , 根据 到 他的 姓名 , 曾是 称为 空气
- . *
Guorthegirn . *
- . *

他在那里建造了一座城市，并以他的名字命名为凯尔·古尔特吉恩（Cair Guorthegirn）。*

* [æn; ən] ['eɪnʃənt] ['skəʊliˌæst] [ædz] , " [hiː; hi] [ðen] [bɪlt] - , [nɪə(r)] -
* An ancient scholiast adds , " He then built Guasmoric , near Lugubalia
* 一个 古老的 学者 添加 , " 他 然后 建造 - , 靠近 -

一位古代注释家补充道：“然后他在卢古巴利亚附近建造了瓜斯莫里克。”

[[kɑː'laɪl]] , [ə; eɪ] ['sɪti] [wɪtʃ] [ɪn] ['ɪŋglɪʃ] [ɪz] [kɔːld] - .
[Carlisle] , a city which in English is called Palmecaster .
[卡莱尔] , 一个 城市 哪个 在 英语 是 称为 - .

[Carlisle]，这座城市在英语中被称为 Palmecaster。

" [sʌm; səm] ['dɪfrəns] [ɒv; əv] [ə'pɪnjən] [ɪg'zɪsts] [ə'mʌŋ] ['æntikwəri] [rɪ'spektɪŋ] [ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv]
" Some difference of opinion exists among antiquaries respecting the site of
" 一些 不同之处 的 观点 存在 之中 古董商 尊重 这 地点 的
- ['kɑːs(ə)l][ɔː(r)] ['sɪti] .
vortigern's castle or city .
- 城堡 或者 城市 .

“对于沃提根城堡或城市的遗址，古物学家之间存在一些分歧。

['ʌʃə(r)] ['pleɪsɪz] [ˌaɪ 'tiː] [æt; ət] [gwent] , ['mɔnməθʃiə] , [wɪtʃ] [neɪm] , [hiː; hi] [weɪz] , [wɒz; wəz] ['teɪkən]
Usher places it at Gwent , Monmouthshire , which name , he ways , was taken
亚瑟 地方 它 在 格温特 , 蒙茅斯郡 , 哪个 姓名 , 他 方式 , 曾是 已采取
[frɒm; frəm] [kɑːr] - [went] , [nɪə(r)] ['tʃɛpstoʊ] .
from Caer - Went , near Chepstow .
从 凯尔 - 去 , 靠近 切普斯托 .

厄舍尔将其定位在蒙茅斯郡的格温特，他认为这个名字来源于切普斯托附近的凯尔温特。

[ðɪs] [ə'pɪəz] [tuː; tə] [ə'griː] [wɪð] ['dʒɛfriz] [ə'kaʊnt] , { [ɪ'ledʒəb(ə)l] } [siː] ['ʌʃərz] ['brɪtn] .
This appears to agree with Geoffrey's account , { illegible } See Usher's Britan .
这 出现 到 同意 和 杰弗里的 帐户 , { 无法辨认 } 看 引座员 英国 .

这似乎与杰弗里的说法一致，{无法辨认}参见厄舍的《不列颠》。

['eklz] .
Eccles .
传道书 .

传道书。

[kæp] .
cap .
帽 .

帽。

[viː] . [piː] . - .
v . p . 23 .
v . p . - .

vp23。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] ['ʌðə(r)z] ,
According to others ,
根据 到 其他的 ,

另一些人则认为，

[sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] ['sɪti] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['ruːɪnz] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ə'rəʊz] [ðə; ði] ['kɑːs(ə)l]
supposed to be the city from the ruins of which arose the castle
据称 到 是 这 城市 从 这 废墟 的 哪个 出现 这 城堡
[ɒv; əv] - ,
of Gurthrenion ,
的 - ,

据说这座城市就是古尔特雷尼翁城堡的所在地。

[ɪn] ['rædnəʃiə] , ['kæmdənz] [brɪ'tæniə] , [piː] . - .
in Radnorshire , Camden's Britannia , p . 479 .
在 拉德诺郡 , 卡姆登的 不列颠尼亚 , p . - .

拉德诺郡，卡姆登的不列颠尼亚，第 479 页。

['hwitəkə] , [haʊ'evə(r)] , [sez] [ðæt] [kɛr] - [wɒz; wəz] [ðə; ði] - [ɒv; əv] [ðə; ði] ['rəʊmənz]
Whitaker , however , says that Cair Guorthegirn was the Maridunum of the Romans
惠特克 , 然而 , 说道 那 空气 - 曾是 这 - 的 这 罗马书
, [ænd; ənd] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] - .
, and the present Caermarthen .
, 和 这 展示 - .

然而，惠特克说，凯尔·古尔特吉恩是罗马人的马里杜努姆，也就是现在的卡马森。

([hɪst] .
(Hist .
(历史 .

（历史）

[ɒv; əv] ['mæntʃestə(r)] , [bʊk] [ˌaɪ 'aɪ] . [siː] . [wʌn] .)
Of Manchester , book ii . c . 1 .)
的 曼彻斯特 , 书 二、 . c . 1 .)

曼彻斯特，第二卷，c. 1.)

[siː] ['ɔːlsəʊ] ['nɛniəs] , [sek] . - . - .
See also Nennius , sec . 47 . 43 .
看 还 内尼厄斯 , 秒 . - . - .

另见 Nennius，第 47.43 节。

[æt; ət][leŋkθ; leŋθ] - , [ðə; ðɪ] [sʌn] [ɒv; əv] ['vɔːrtɪgɜːrn] , ['væliəntli] [fɔːt] [ə'genst] ['heŋgist] , ['hɔːsə]
At length Vortimer , the son of Vortigern , valiantly fought against Hengist , Horsa
在 长度 - , 这 儿子 的 伏尔提根 , 英勇地 战斗 反对 亨吉斯特 , 霍尔萨
, [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['piːp(ə)l] ;
, and his people ;
, 和 他的 人们 ;

最终，沃蒂根之子沃蒂默英勇地与亨吉斯特、霍尔萨及其部下作战；

[drəʊv] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ðɪ] [aɪl] [ɒv; əv] ['θænɪt] , [ænd; ənd] [θraɪs] [ɪn'kləʊzd] [ðem; ðəm] [wɪ'ðɪn] [ˌaɪ 'tiː] ,
drove them to the isle of Thanet , and thrice enclosed them within it ,
驾驶 他们 到 这 小岛 的 萨尼特 , 和 三次 内 他们 之内 它 ,

将他们驱赶到萨尼特岛，并三次将他们围困在岛上。

[ænd; ənd] [bɪ'set] [ðem; ðəm][ɒn][ðə; ðɪ] ['westən] [saɪd] .
and beset them on the Western side .
和 围困 他们 在 这 西 边 .

并从西侧包围了他们。

[ðə; ðɪ]['sæksnz] [naʊ] [dɪ'spætʃ] ['depjutiz] [tuː; tə] ['dʒɜːməni] [tuː; tə] [sə'lɪsɪt] [lɑːdʒ] [ˌriːɪn'fɔːsmənt] ,
The Saxons now despatched deputies to Germany to solicit large reinforcements ,
这 撒克逊人 现在 已派送 副手们 到 德国 到 征求 大的 增援部队 ,
[ænd; ənd][æn; ən] [ə'dɪʃən(ə)l] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [ʃɪps] :
and an additional number of ships :
和 一个 额外的 数字 的 船舶 :

萨克森人随即派遣代表前往德国，请求增援大量部队和船只：

['hævɪŋ] [əb'teɪnd] [ðiːz] , [ðeɪ] [fɔːt] [ə'genst] [ðə; ðɪ] [kɪŋz] [ænd; ənd] ['prɪnsɪz] [ɒv; əv]['brɪt(ə)n] ,
having obtained these , they fought against the kings and princes of Britain ,
拥有 获得 这些 , 他们 战斗 反对 这 国王 和 王子们 的 英国 ,

获得这些之后，他们便与英国的国王和王子们作战。

[ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [ɪk'stendɪd] [ðeə(r)] ['baʊndriz] [baɪ] ['vɪktəri] , [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [wɜː(r); wə(r)]
and sometimes extended their boundaries by victory , and sometimes were
和 有时 扩展 他们的 边界 经过 胜利 , 和 有时 是
['kɔŋkə] [ænd; ənd] ['drɪvn] [bæk] . - .
conquered and driven back . 44 .
征服 和 驱动 后退 . - .

有时通过胜利扩大疆界，有时被征服并被驱逐。44.

[fɔː(r)] [taɪmz] [dɪd] - ['vælərəsli] [ɪn'kaʊntə(r)] [ðə; ðɪ] ['enəmi] ; [[wʌn]] [ðə; ðɪ][fɜːst][hæz; həz] [biːn]
Four times did Vortimer valorously encounter the enemy ; [1] the first has been
四 时代 做过 - 英勇地 遇到 这 敌人 ; [1] 这 第一的 有 到过
['menʃ(ə)nd] ,
mentioned ,
提及 ,

沃蒂默曾四次英勇地与敌人交战；[1] 第一次交战已提及，

[ðə; ðɪ] ['sekənd] [wɒz; wəz][ə'pɒn][ðə; ðɪ]['rɪvə(r)] ['dɛrənt] , [ðə; ðɪ] [θɜːd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [fɔːd] , [ɪn][ðeə(r)] ['læŋgwɪdʒ]
the second was upon the river Darent , the third at the Ford , in their language
这 第二 曾是 之上 这 河 达伦特 , 这 第三 在 这 福特 , 在 他们的 语言
[kɔːld] - ,
called Epsford ,
称为 - ,

第二个地点在达伦特河畔，第三个地点在渡口，用他们的语言来说就是埃普斯福德。

[ðəʊ] [ɪn]['aʊəz] [set] - , [[ˌtuː'tuː]] [ðeə(r)] ['hɔːsə] [fel] , [ænd; ənd] - , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv]

though	in	ours	Set	thirgabail	,	[	2	]	there	Horsa	fell	,	and	Catigern	,	the	son	of
尽管	在	我们的	放	-	,	[	2	]	那里	霍尔萨	跌倒	,	和	-	,	这	儿子	的

['vɔːrtɪˌgɜːrn] ;

Vortigern	;
伏尔提根	;

虽然在我们的塞特·瑟加拜尔[2]那里，霍尔萨倒下了，还有沃提根的儿子卡提根；

[ðə; ði] [fɔːθ] ['bæt(ə)l][hiː; hi] [fɔːt] [wɒz; wəz][nɪə(r)][ðə; ði] [stəʊn] [[θriː]] [ɒn][ðə; ði] [ʃɔː(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]

the	fourth	battle	he	fought	was	near	the	stone	[	3	]	on	the	shore	of	the
这	第四	战斗	他	战斗	曾是	靠近	这	石头	[	3	]	在	这	支撑	的	这

['gælɪk] [siː] ,

Gallic	sea	,
高卢语	海	,

他参与的第四场战斗发生在高卢海岸边的石头[3]附近，

[weə(r)] [ðə; ði] ['sæksnz] ['biːɪŋ] [dɪ'fiːtɪd] , [fled] [tuː; tə][ðeə(r)] [ʃɪps] .

where	the	Saxons	being	defeated	,	fled	to	their	ships	.
在哪里	这	撒克逊人	存在	战败	,	逃亡	到	他们的	船舶	.

撒克逊人战败后，逃回了他们的船上。

[[wʌn]] [sʌm; səm][ˌem es 'es] .

[	1	]	Some	MSS	.
[	1	]	一些	MSS	.

[1] 一些手稿。

[hɪə(r)][ˌeɪ diː 'diː] , " [ðɪs] - , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv]['vɔːrtɪˌgɜːrn] , [ɪn][ə; eɪ]['sɪnəd; 'sɪnɒd] [held] [æt; ət]

here	add	,	"	This	Vortimer	,	the	son	of	Vortigern	,	in	a	synod	held	at
这里	添加	,	"	这	-	,	这	儿子	的	伏尔提根	,	在	一个	宗教会议	握住	在

-

Guartherniaun	,
-	,

这里补充："这位沃蒂默，沃蒂根之子，在瓜尔特尼亚恩举行的宗教会议上，

['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['wɪkɪd] [kɪŋ] , [ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪnsest] [kə'mɪtɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] ,

after	the	wicked	king	,	on	account	of	the	incest	committed	with	his	daughter	,
后	这	邪恶	国王	,	在	帐户	的	这	乱伦	坚定的	和	他的	女儿	,

邪恶的国王因与女儿乱伦而被判刑。

[fled] [frɒm; frəm][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][dʒər'meɪnəs][ænd; ənd][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] ['klɜːdʒi] , [wʊd] [nɒt] [kən'sent]

fled	from	the	face	of	Germanus	and	the	British	clergy	,	would	not	consent
逃亡	从	这	脸	的	德国人	和	这	英国	牧师	,	会	不是	同意

[tuː; tə][hɪz; ɪz] ['fɑː.ðərz] ['wɪkɪdnəs] ;

to	his	father's	wickedness	;
到	他的	父亲的	邪恶	;

他逃离了日耳曼努斯和英国教士的魔爪，不愿接受父亲的邪恶行径；

[bʌt; bət] [rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə][ˌes 'tiː] . [dʒər'meɪnəs] , [ænd; ənd] ['fɔːlɪŋ] [daʊn] [æt; ət][hɪz; ɪz] [fiːt] , [hiː; hi] [suːd]

but	returning	to	St	.	Germanus	,	and	falling	down	at	his	feet	,	he	sued
但	返回	到	英石	.	德国人	,	和	坠落	向下	在	他的	脚	,	他	被起诉

[fɔː(r); fə(r)]['pɑːd(ə)n] ;

for	pardon	;
为了	赦免	;

但他回到圣日耳曼那里，跪倒在他的脚下，请求赦免；

[ænd; ənd][ɪn] [ə'təʊnmənt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['kæləmni] [brɔːt] [ə'pɒn][dʒər'meɪnəs][baɪ][hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)]

and	in	atonement	for	the	calumny	brought	upon	Germanus	by	his	father
和	在	赎罪	为了	这	诽谤	带来	之上	德国人	经过	他的	父亲

[ænd; ənd]['sɪstə(r)] ,

and	sister	,
和	姐姐	,

为了赎清他父亲和姐姐对日耳曼努斯的诽谤，

[geɪv] [hɪm] [ðə; ði] [lænd] , [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['fɔːˌmenʃənd] ['bɪʃəp] [hæd; həd] [ɪn'djʊəd] [sʌtʃ] [ə'bjuːs] ,
gave **him** **the** **land** , **in** **which** **the** **forementioned** **bishop** **had** **endured** **such** **abuse** ,
给予 他 这 土地 , 在 哪个 这 前述 主教 有 忍受 这样的 虐待 ,

把那块土地给了他，那块土地正是前文提到的主教遭受虐待的地方。

[tuː; tə] [biː; bi] [hɪz; ɪz] [fɔː(r); fə(r)] ['evə(r)] .
to **be** **his** **for** **ever** .
到 是 他的 为了 曾经 .

永远属于他。

[wens] , [ɪn] ['meməri] [ɒv; əv] [ˌes 'tiː] . [dʒər'meɪnəs] , [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [neɪm] - (
Whence , **in** **memory** **of** **St** . **Germanus** , **it** **received** **the** **name** **Guarenniaun** **(**
何处 , 在 记忆 的 英石 . 德国人 , 它 已收到 这 姓名 - (
- , - ,
Guartherniaun , **Gurthrenion** ,
- , - ,

因此，为了纪念圣日耳曼努斯，它被命名为瓜伦尼亚恩（Guarenniaun，Guartherniaun，Gurthrenion，

- -) [wɪtʃ] ['sɪgnɪfaɪz] , [ə; eɪ] ['kæləmni] ['dʒʌstli] [ri'tɔːt] , [sɪns] , [wen] [hiː; hi] [θɔːt]
Gwarth **Ennian** **)** **which** **signifies** , **a** **calumny** **justly** **retorted** , **since** , **when** **he** **thought**
- -) 哪个 表示 , 一个 诽谤 公正地 反驳 , 自从 , 什么时候 他 想法
[tuː; tə] [rɪ'prəʊtʃ] [ðə; ði] ['bɪʃəp] ,
to **reproach** **the** **bishop** ,
到 责备 这 主教 ,

Gwarth Ennian）意为，诽谤遭到了公正的反驳，因为，当他说要责备主教时，

[hiː; hi] ['kʌvəd] [hɪm'self] [wɪð] [rɪ'prəʊtʃ] .
he **covered** **himself** **with** **reproach** .
他 涵盖 他自己 和 责备 .

他用责备来掩饰自己。

" [[ˌtuː'tuː]] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] ['lɑːŋˌhɔːrn] , - [wɒz; wəz] ['ɑːftəwədz] [kɔːld] , [ɪn] [ðə; ði] ['brɪtɪʃ]
" **[** **2** **]** **According** **to** **Langhorne** , **Epsford** **was** **afterwards** **called** , **in** **the** **British**
" [2] 根据 到 兰霍恩 , - 曾是 然后 称为 , 在 这 英国
[tʌŋ] , - - ,
tongue , **Saessenaeg** **habail** ,
舌头 , - - ,

[2] 据朗霍恩称，埃普斯福德后来在不列颠语中被称为 Saessenaeg habail，

[ɔː(r)] - [ðə; ði] ['slɔːtə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sæksnz] . -
or **'** **the** **slaughter** **of** **the** **Saxons** . **'**
或者 - 这 屠宰 的 这 撒克逊人 . -

或者说是“对撒克逊人的屠杀”。

[[θriː]] [viː] . [ɑː(r)] .
[**3** **]** **V** . **R** .
[3] V . 拉 .

[3] VR

" [ðə; ði] [stəʊn] [ɒv; əv] ['tɪtjələs] , [θɔːt] [tuː; tə] [biː; bi] [stəʊn] [ɪn] [kent] , [ɔː(r)] ['lɑːdʒə(r)] - [stəʊn] [ɪn] ['sʌfək]
" **The** **stone** **of** **Titulus** , **thought** **to** **be** **Stone** **in** **Kent** , **or** **Larger** **-** **stone** **in** **Suffolk**
" 这 石头 的 标题 , 想法 到 是 石头 在 肯特 , 或者 更大的 - 石头 在 萨福克
.
:
.

“提图卢斯之石，被认为是肯特郡的石头，或萨福克郡的大石头。

['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [ʃɔːt] ['ɪntəv(ə)l] - [daɪd] ; [bɪ'fɔː(r)] [hɪz; ɪz] [dɪ'siːs] , ['æŋkʃəs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)]

After	a	short	interval	Vortimer	died	;	before	his	decease	,	anxious	for	the	future
后	一个	短的	间隔	-	死亡	;	前	他的	死亡	,	焦虑的	为了	这	未来

[prɒ'sperəti] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['kʌntri] ,

prosperity	of	his	country	,
繁荣	的	他的	国家	,

不久之后，沃蒂默去世了；在他去世前，他一直忧心忡忡地关注着国家的未来繁荣。

[hiː; hi] [tʃɑːdʒd] [hɪz; ɪz] [frendz] [tuː; tə][ɪn'tɜː(r)][hɪz; ɪz] ['bɒdi] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv][ðə; ði]['sæksn] [pɔːt]

he	charged	his	friends	to	inter	his	body	at	the	entrance	of	the	Saxon	port
他	带电	他的	朋友们	到	间	他的	身体	在	这	入口	的	这	撒克逊	港口

, [vɪz] .

,	viz	.
,	即	.

他嘱咐朋友们将他的遗体埋葬在撒克逊港口的入口处，即

[ə'pɒn][ðə; ði] [rɒk] [weə(r)] [ðə; ði]['sæksnz] [fɜːst] ['lændɪd] ; " [fɔː(r); fə(r)] [ðəʊ] , " [sed] [hiː; hi] ,

upon	the	rock	where	the	Saxons	first	landed	;	"	for	though	,	"	said	he	,
之上	这	岩石	在哪里	这	撒克逊人	第一的	登陆	;	"	为了	尽管	,	"	说	他	,

在撒克逊人最初登陆的岩石上；“尽管，”他说，

" [ðeɪ] [meɪ] [ɪn'hæbɪt]['ʌðə(r)] [pɑːts] [ɒv; əv]['brɪt(ə)n] , [jet] [ɪf] [juː; jʊ] ['fɒləʊ] [maɪ] [kə'mændz] ,

"	they	may	inhabit	other	parts	of	Britain	,	yet	if	you	follow	my	commands	,
"	他们	可能	居住	其他	部分	的	英国	,	然而	如果	你	跟随	我的	命令	,

“他们或许居住在英国的其他地方，但如果你服从我的命令，

[ðeɪ] [wɪl] ['nevə(r)] [rɪ'meɪn] [ɪn] [ðɪs] ['aɪlənd] .

they	will	never	remain	in	this	island	.
他们	将要	绝不	保持	在	这	岛	.

他们永远不会留在这个岛上。

" [ðeɪ] [ɪm'pruːdntli] [ˌdisə'bei] [ðɪs] [lɑːst] [ɪn'dʒʌŋkʃn] , [ænd; ənd] [nɪ'glektɪd] [tuː; tə] ['beri] [hɪm] [weə(r)]

"	They	imprudently	disobeyed	this	last	injunction	,	and	neglected	to	bury	him	where
"	他们	轻率地	违抗命令	这	最后的	禁令	,	和	被忽视的	到	埋葬	他	在哪里

[hiː; hi][hæd; həd][ˌeɪ 'piː] - ['pɔɪntɪd] . *

he	had	ap	-	pointed	.	*
他	有	ap	-	尖	.	*

“他们轻率地违背了这最后一条禁令，没有把他埋葬在他指定的地方。”

* ['ræpɪn] [sez] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['berid] [æt; ət] ['lɪŋkən] ; ['dʒefri] , [æt; ət] ['lʌndən] . - .

*	Rapin	says	he	was	buried	at	Lincoln	;	Geoffrey	,	at	London	.	45	.
*	强奸	说道	他	曾是	埋葬	在	林肯	;	杰弗里	,	在	伦敦	.	-	.

* 拉平说他葬于林肯；杰弗里说他葬于伦敦。45。

['ɑːftə(r)] [ðɪs] [ðə; ði] [bɑːr'beriənz] [bɪ'keɪm] ['fɜːmli] [ɪn'kɔːpəreɪtɪd] , [ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)] [ə'sɪstɪd] [baɪ]

After	this	the	barbarians	became	firmly	incorporated	,	and	were	assisted	by
后	这	这	野蛮人	成为	牢牢	公司	,	和	是	协助	经过

['fɒrən] ['peɪgənz] ;

foreign	pagans	;
外国的	异教徒	;

此后，蛮族逐渐融入当地社会，并得到了外国异教徒的帮助；

[fɔː(r); fə(r)]['vɔːrtɪˌgɜːrn][wɒz; wəz][ðeə(r)] [frend] , [ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dɔːtə(r)] * [ɒv; əv] ['heŋgist] ,

for	Vortigern	was	their	friend	,	on	account	of	the	daughter	*	of	Hengist	,
为了	伏尔提根	曾是	他们的	朋友	,	在	帐户	的	这	女儿	*	的	亨吉斯特	,

[huːm] [hiː; hi][səʊ] [mʌtʃ] [lʌvd] ,

whom	he	so	much	loved	,
谁	他	所以	很多	喜爱	,

因为伏提根是他们的朋友，这都源于他非常喜爱的亨吉斯特的女儿*。

[ðæt] [nəʊ] [wʌn] [dɜːst] [faɪt] [əˈgenst] [hɪm] - [ɪn] [ðə; ði] [ˈmiːntaɪm] [ðeɪ] [suːðd] [ðə; ði] [ɪmˈpruːd(ə)nt] [kɪŋ]

that	no	one	durst	fight	against	him	-	in	the	meantime	they	soothed	the	imprudent	king
那	不	一	杜斯特	斗争	反对	他	-	在	这	与此同时	他们	舒缓	这	轻率的	国王

,

,

,

没有人敢与他对抗——与此同时，他们安抚了这位鲁莽的国王。

[ænd; ənd] [waɪlst] [ˈpræktɪsɪŋ] [ˈevri] [əˈpɪərəns] [ɒv; əv] [ˈfɒndnəs] , [wɜː(r); wə(r)] [ˈplɒtɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz]

and	whilst	practising	every	appearance	of	fondness	,	were	plotting	with	his
和	而	练习	每一个	外貌	的	喜爱	,	是	绘制	和	他的

[ˈenəmɪz] .

enemies	.
敌人	.

他们一边装出一副亲昵的样子，一边却与他的敌人密谋。

[ænd; ənd] [let] [hɪm] [ðæt] [riːdz] [ˌʌndəˈstænd] , [ðæt] [ðə; ði] [ˈsæksnz] [wɜː(r); wə(r)] [vɪkˈtɔːriəs] , [ænd; ənd]

And	let	him	that	reads	understand	,	that	the	Saxons	were	victorious	,	and
和	让	他	那	阅读	理解	,	那	这	撒克逊人	是	胜利者	,	和

[ruːld] [ˈbrɪt(ə)n] ,

ruled	Britain	,
裁决	英国	,

凡读到这段文字的人都应该明白，撒克逊人取得了胜利，并统治了不列颠。

[nɒt] [frɒm; frəm] [ðeə(r)] [suːˈpɪəriə(r)] [ˈpraʊəs] , [bʌt; bət] [ɒn] [əˈkaʊnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [greɪt] [sɪnz] [ɒv; əv] [ðə; ði]

not	from	their	superior	prowess	,	but	on	account	of	the	great	sins	of	the
不是	从	他们的	优越的	能力	,	但	在	帐户	的	这	伟大的	罪孽	的	这

[ˈbrɪt(ə)nz] :

Britons	:
英国人	:

并非因为他们武艺超群，而是因为不列颠人犯下了滔天罪行：

[gɒd] [səʊ] [pəˈmɪtɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] .

God	so	permitting	it	.
上帝	所以	允许	它	.

上帝允许如此。

[fɔː(r); fə(r)] [wɒt] [waɪz] [mæn] [wɪl] [rɪˈzɪst] [ðə; ði] [ˈhəʊlsəm] [ˈkaʊnsl] [ɒv; əv] [gɒd] ?

For	what	wise	man	will	resist	the	wholesome	counsel	of	God	?
为了	什么	明智的	男人	将要	抵抗	这	健康	法律顾问	的	上帝	?

哪个有智慧的人会抗拒上帝有益的劝告呢?

[ðə; ði] [ɔːlˈmaɪti] [ɪz] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [kɪŋz] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [lɔːd] [ɒv; əv] [lɔːdz] , [ˈruːlɪŋ] [ænd; ənd]

The	Almighty	is	the	King	of	kings	,	and	the	Lord	of	lords	,	ruling	and
这	全能者	是	这	国王	的	国王	,	和	这	主	的	领主们	,	裁决	和

[dʒʌdʒɪŋ] [ˈevri] [wʌn] ,

judging	every	one	,
评判	每一个	一	,

全能者是万王之王，万主之主，祂统治并审判每一个人。

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈpleʒə(r)] .

according	to	his	own	pleasure	.
根据	到	他的	自己的	乐趣	.

随心所欲。

[ˈɑːftə(r)] [ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv] - , [ˈhenɡɪst] [ˈbiːɪŋ] [ˈstreŋθ(ə)nd] [baɪ] [njuː] [ækˈseʃənz] , [kəˈlektɪd]

After	the	death	of	Vortimer	,	Hengist	being	strengthened	by	new	accessions	,	collected
后	这	死亡	的	-	,	亨吉斯特	存在	加强	经过	新的	入藏	,	集

[hɪz; ɪz] [ʃɪps] ,

his	ships	,
他的	船舶	,

沃蒂默死后，亨吉斯特因新继承人的加入而实力增强，并收复了他的舰队。

[ænd; ənd] ['kɔːlɪŋ] [hɪz; ɪz] ['liːdəz] [tə'geðə(r)] , [kən'sʌltɪd] [baɪ] [wɒt] ['strætədʒəm] [ðeɪ] [maɪt] [ˌəʊvə'kʌm]
and **calling** **his** **leaders** **together** **,** **consulted** **by** **what** **stratagem** **they** **might** **overcome**
和 呼叫 他的 领导人 一起 , 咨询 经过 什么 策略 他们 可能 克服
['vɔːrtɪˌgɜːrn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['ɑːmi] ;
Vortigern **and** **his** **army** **;**
伏尔提根 和 他的 军队 ;

他召集各部将领，商议如何才能战胜沃提根及其军队；

[wɪð] [ɪn'sɪdiəs] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ðeɪ] [sent] ['mesndʒər] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] , [wɪð] ['ɒfəz] [ɒv; əv] [piːs]
with **insidious** **intention** **they** **sent** **messengers** **to** **the** **king** **,** **with** **offers** **of** **peace**
和 阴险 意图 他们 发送 信使 到 这 国王 , 和 优惠 的 和平
[ænd; ənd] [pə'petʃuəl] ['frendʃɪp] ;
and **perpetual** **friendship** **;**
和 永久 友谊 ;

他们怀着险恶的意图，派使者去见国王，提出和平与永久友谊的提议；

[ˌʌnsə'spɪʃəs] [ɒv; əv] ['tretʃəri] , [ðə; ði] ['mɒnək] , ['ɑːftə(r)] [əd'vaɪzɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['eldəz] , [ək'septɪd]
unsuspicious **of** **treachery** **,** **the** **monarch** **,** **after** **advising** **with** **his** **elders** **,** **accepted**
不带怀疑的 的 背信弃义 , 这 君主 , 后 建议 和 他的 长者 , 公认
[ðə; ði] [prə'poʊzlz] .
the **proposals** **.**
这 提案 .

君主并未怀疑有人会背叛，在与长老们商议后，接受了这些提议。

* [viː] . [ɑː(r)] .
***** **V** **.** **R** **.**
* V . 拉 .

* VR

[ɒv; əv][hɪz; ɪz] [waɪf] ,
Of **his** **wife** **,**
的 他的 妻子 ,

他的妻子，

[ænd; ənd][nəʊ][wʌn][wɒz; wəz]['eɪb(ə)l] ['mænfəli] [tuː; tə] [draɪv] [ðem; ðəm] [ɒf] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [hæd; həd]
and **no** **one** **was** **able** **manfully** **to** **drive** **them** **off** **because** **they** **had**
和 不 一 曾是 有能力的 勇敢地 到 驾驶 他们 离开 因为 他们 有
['ɒkjupaɪd] ['brɪt(ə)n] [nɒt][frɒm; frəm][ðeə(r)] [əʊn] ['vælə(r)] ,
occupied **Britain** **not** **from** **their** **own** **valour** **,**
占领 英国 不是 从 他们的 自己的 勇气 ,

而且没有人能够凭借英勇将他们驱逐出去，因为他们占领英国并非出于自身的勇气。

[bʌt; bət][baɪ] [gɑːdz] [pə'mɪʃ(ə)n] . - .
but **by** **God's** **permission** **.** **46** **.**
但 经过 神的 允许 . - .

但要得到上帝的许可。46.

['heŋgist] , ['ʌndə(r)] [prɪ'tens] [ɒv; əv] ['rætifai] [ðə; ði] ['triːti] , [prɪ'peəd] [æn; ən] [ˌentə'teɪnmənt] , [tuː; tə]
Hengist **,** **under** **pretence** **of** **ratifying** **the** **treaty** **,** **prepared** **an** **entertainment** **,** **to**
亨吉斯特 , 在下面 虚伪 的 批准 这 条约 , 准备 一个 娱乐 , 到
[wɪtʃ] [hiː; hi][ɪn'vaɪtɪd][ðə; ði] [kɪŋ] ,
which **he** **invited** **the** **king** **,**
哪个 他 受邀 这 国王 ,

亨吉斯特假借批准条约之名，筹备了一场宴席，并邀请国王参加。

[ðə; ði] ['nəublz] , [ænd; ənd] ['mɪlətri] ['ɒfɪsəz] , [ɪn]['nʌmbə(r)] [ə'baʊt] [θriː] ['hʌndrəd] ; ['spiʃəsli]
the **nobles** **,** **and** **military** **officers** **,** **in** **number** **about** **three** **hundred** **;** **speciously**
这 贵族 , 和 军队 警官 , 在 数字 关于 三 百 ; 似是而非
[kən'siːlɪŋ] [hɪz; ɪz] ['wɪkɪd] [ɪn'tenʃ(ə)n] ,
concealing **his** **wicked** **intention** **,**
隐藏 他的 邪恶 意图 ,

贵族和军官约三百人；他巧妙地掩盖了自己的邪恶意图。

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [θriː] ['hʌndrəd] ['sæksnz] [tuː; tə] [kən'siːl] [iːtʃ] [ə; eɪ] [naɪf] ['ʌndə(r)] [hɪz; ɪz] [fiːt] ,

he	ordered	three	hundred	Saxons	to	conceal	each	a	knife	under	his	feet	,
他	订购	三	百	撒克逊人	到	隐藏	每个	一个	刀	在下面	他的	脚	,

他命令三百名撒克逊人每人将一把刀藏在自己脚下。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [mɪks] [wɪð] [ðə; ði] ['brɪt(ə)nz] ; " [ænd; ənd] [wen] , " [sed] [hiː; hi] , " [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]

and	to	mix	with	the	Britons	;	"	and	when	,	"	said	he	,	"	they	are
和	到	混合	和	这	英国人	;	"	和	什么时候	,	"	说	他	,	"	他们	是

[sə'fɪʃntli] [ɪ'niːbrieɪtɪd] ,

sufficiently	inebriated	,
足够	醉酒	,

并与英国人混在一起；“当，”他说，“他们喝得足够醉的时候，

& [siː] . [kraɪ] [aʊt] , - - [jʊr] [sæks] , - [ðen] [let] [iːtʃ] [drɔː] [hɪz; ɪz] [naɪf] ,

&	c	.	cry	out	,	'	Nimed	eure	Saxes	,	'	then	let	each	draw	his	knife	,
&	c	.	哭	出去	,	-	-	尤尔	萨克斯	,	-	然后	让	每个	画	他的	刀	,

等等，喊道：“Nimed eure Saxes！”然后让每个人拔出刀来。

[ænd; ənd] [kɪl] [hɪz; ɪz] [mæn] ; [bʌt; bət] [speə(r)] [ðə; ði] [kɪŋ] , [ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['mærɪdʒ] [wɪð] [maɪ]

and	kill	his	man	;	but	spare	the	king	,	on	account	of	his	marriage	with	my
和	杀	他的	男人	;	但	空闲的	这	国王	,	在	帐户	的	他的	婚姻	和	我的

['dɔːtə(r)] ,

daughter	,
女儿	,

杀了他手下的人；但饶恕国王，因为他娶了我的女儿。

[fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['betə(r)] [ðæt] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['rænsəm] [ðæn; ðən] [kɪld] .

for	it	is	better	that	he	should	be	ransomed	than	killed	.
为了	它	是	更好的	那	他	应该	是	赎金	比	被杀	.

赎回他总比杀了他好。

" * * [ðə; ði] [ˌviː'viː] .

"	*	*	The	VV	.
"	*	*	这	VV	.

“* * VV。

['ɑːr'ɑːr] .

RR	.
RR	.

RR。

[ɒv; əv] [ðɪs] ['sekʃ(ə)n] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] ['njuːmərəs] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪn'sɜːtɪd] .

Of	this	section	are	too	numerous	to	be	inserted	.
的	这	部分	是	也	很多的	到	是	插入	.

本节内容太多，无法全部列出。

[ðə; ði] [kɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['kʌmpəni] , [ə'pɪəd] [æt; ət] [ðə; ði] [fiːst] ; [ænd; ənd] ['mɪksɪŋ] [wɪð] [ðə; ði]

The	king	with	his	company	,	appeared	at	the	feast	;	and	mixing	with	the
这	国王	和	他的	公司	,	出现	在	这	盛宴	;	和	混合	和	这

['sæksnz] ,

Saxons	,
撒克逊人	,

国王携随从出席宴会，并与撒克逊人交往。

[huː] , [waɪlst] [ðeɪ] [spəʊk] [piːs] [wɪð] [ðeə(r)] [tʌŋz] , ['tʃerɪʃt] ['tretʃəri] [ɪn] [ðeə(r)] [hɑːts] ,

who	,	whilst	they	spoke	peace	with	their	tongues	,	cherished	treachery	in	their	hearts	,
WHO	,	而	他们	辐	和平	和	他们的	舌头	,	珍爱	背信弃义	在	他们的	心	,

他们口中说着和平，心里却怀着奸诈。

[iːtʃ] [mæn] [wɒz; wəz] [pleɪst] [nekst] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['enəmi] .

each	man	was	placed	next	to	his	enemy	.
每个	男人	曾是	放置	下一个	到	他的	敌人	.

每个人都被安排在敌人旁边。

['ɑːftə(r)] [ðeɪ] [hæd; həd] ['iːt(ə)n] [ænd; ənd] [drʌŋk] , [ænd; ənd] [wɜː(r); wə(r)] [mʌtʃ] [ɪn'tɒksɪkeɪtɪd] , ['heŋgist]

After	they	had	eaten	and	drunk	,	and	were	much	intoxicated	,	Hengist
后	他们	有	吃	和	醉	,	和	是	很多	酣	,	亨吉斯特

['sʌd(ə)nli] [vəu'sifəreit] , " - [jʊr] [sæks] !

suddenly	vociferated	,	"	Nimed	eure	Saxes	!
突然	大声喊叫	,	"	-	尤尔	萨克斯	!

他们吃喝完毕，醉意朦胧，亨吉斯特突然高声喊道：“Nimed eure Saxes!

" [ænd; ənd] ['ɪnstəntli] [hɪz; ɪz] [əd'hiərənt] [druː] [ðeə(r)] [naɪvz] , [ænd; ənd] ['rʌʃɪŋ] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['brɪt(ə)nz] ,

"	and	instantly	his	adherents	drew	their	knives	,	and	rushing	upon	the	Britons	,
"	和	即刻	他的	信徒	画	他们的	刀具	,	和	匆忙	之上	这	英国人	,

“他的追随者们立刻拔出刀子，冲向英国人，

[iːtʃ] [sluː] [hɪm] [ðæt] [sæt] [nekst] [tuː; tə] [hɪm] ,

each	slew	him	that	sat	next	to	him	,
每个	一万	他	那	卫星	下一个	到	他	,

每个坐在他旁边的人都杀了他。

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [sleɪn] [θriː] ['hʌndrəd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['nəublz] [ɒv; əv] ['vɔːrtɪˌgɜːrn] .

and	there	was	slain	three	hundred	of	the	nobles	of	Vortigern	.
和	那里	曾是	被杀	三	百	的	这	贵族	的	伏尔提根	.

沃提根的三百名贵族被杀。

[ðə; ði] [kɪŋ] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] ['kæptɪv] , ['pɜːrtʃəst] [hɪz; ɪz] [rɪ'dempʃn] , [baɪ] [dɪ'lɪvərɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] [θriː]

The	king	being	a	captive	,	purchased	his	redemption	,	by	delivering	up	the	three
这	国王	存在	一个	俘虏	,	购买	他的	赎回	,	经过	运送	向上	这	三

['prɒvɪnsɪz] [ɒv; əv] [iːst] ,

provinces	of	East	,
省份	的	东方	,

国王沦为俘虏，通过交出东部的三个省份赎回了自己的赎金。

[saʊθ] , [ænd; ənd] ['mɪd(ə)l] [seks] , [bɪ'saɪdz] ['ʌðə(r)] ['dɪstrɪkts] [æt; ət] [ðə; ði] ['ɒpʃ(ə)n] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [bi'treiə] .

South	,	and	Middle	Sex	,	besides	other	districts	at	the	option	of	his	betrayers	.
南	,	和	中间	性别	,	除了	其他	地区	在	这	选项	的	他的	背叛者	.

- .

47	.
-	.

南方和中部地区，以及其他地区，由他的叛徒选择。47.

[ˌes 'tiː] . [dʒər'meɪnəs] [əd'mɔnɪʃ] ['vɔːrtɪˌgɜːrn] [tuː; tə] [tɜːn] [tuː; tə] [ðə; ði] [truː] [gɒd] ,

St	.	Germanus	admonished	Vortigern	to	turn	to	the	true	God	,
英石	.	德国人	告诫	伏尔提根	到	转动	到	这	真的	上帝	,

圣日耳曼劝诫沃提根要归向真神，

[ænd; ənd] [əb'steɪn] [frɒm; frəm] [ɔːl] [ʌn'lɔːfl] ['ɪntəkɔːs] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] ;

and	abstain	from	all	unlawful	intercourse	with	his	daughter	;
和	弃权	从	全部	非法的	交往	和	他的	女儿	;

并不得与女儿发生任何不正当的性关系；

[bʌt; bət] [ðə; ði] [ʌn'hæpi] [retʃ] [fled] [fɔː(r); fə(r)] ['refjuːdʒ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['prɒvɪns] - ,

but	the	unhappy	wretch	fled	for	refuge	to	the	province	Guorthegirnaim	,
但	这	不开心	可怜虫	逃亡	为了	避难所	到	这	省	-	,

但这个不幸的人逃往古尔特吉尔奈姆省避难。

* [səʊ] [kɔːld] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [əʊn] [neɪm] , [weə(r)] [hiː; hi] [kən'siːld] [hɪm'self] [wɪð] [hɪz; ɪz] [waɪvz] :

*	so	called	from	his	own	name	,	where	he	concealed	himself	with	his	wives	:
*	所以	称为	从	他的	自己的	姓名	,	在哪里	他	暗	他自己	和	他的	妻子们	:

* 因其本名而得名，他曾与妻子们藏身于此：

[bʌt; bət] [ˌes 'tiː] . [dʒər'meɪnəs] ['fɒləʊd] [hɪm] [wɪð] [ɔːl] [ðə; ði] ['brɪtɪʃ] ['klɜːdʒi] ,

but	St	.	Germanus	followed	him	with	all	the	British	clergy	,
但	英石	.	德国人	随后	他	和	全部	这	英国	牧师	,

但圣日耳曼努斯带领所有英国神职人员追随了他。

[ænd; ənd] [ə'pɒn] [ə; eɪ] [rɒk] [preɪd] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [sɪnz] ['djʊərɪŋ] ['fɔːti] [deɪz] [ænd; ənd] ['fɔːti] [naɪts] . *

and	upon	a	rock	prayed	for	his	sins	during	forty	days	and	forty	nights	.	*
和	之上	一个	岩石	祈祷	为了	他的	罪孽	期间	四十	天	和	四十	夜晚	.	*

他在一块岩石上祷告了四十昼夜，为自己的罪孽忏悔。*

[ə; eɪ] ['dɪstrɪkt] [ɒv; əv] ['rædnəʃiə] , ['fɔːmɪŋ] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] ['hʌndrəd] [ɒv; əv] - .

A	district	of	Radnorshire	,	forming	the	present	hundred	of	Rhaiadr	.
一个	区	的	拉德诺郡	,	成型	这	展示	百	的	-	.

拉德诺郡的一个地区，形成了现在的一百个拉伊德。

[ðə; ði] ['blesɪd; blest] [mæn] [wɒz; wəz] [juː'nænɪməsli] ['tʃəʊzn] [kə'mɑːndə(r)] [ə'genst] [ðə; ði] ['sæksnz] .

The	Blessed	man	was	unanimously	chosen	commander	against	the	Saxons	.
这	蒙福	男人	曾是	一致	选定	指挥官	反对	这	撒克逊人	.

这位蒙福之人被一致推选为对抗撒克逊人的统帅。

[ænd; ənd] [ðen] , [nɒt] [baɪ] [ðə; ði] [klæŋ] [ɒv; əv] ['trʌmpɪts] , [bʌt; bət] [baɪ] [preŋ] , ['sɪŋɪŋ] [ˌhælɪ'luːjə] ,

And	then	,	not	by	the	clang	of	trumpets	,	but	by	praying	,	singing	hallelujah	,
和	然后	,	不是	经过	这	铿	的	小号	,	但	经过	祈祷	,	歌唱	哈利路亚	,

然后，不是通过号角齐鸣，而是通过祈祷，通过歌唱哈利路亚，

[ænd; ənd] [baɪ] [ðə; ði] [kraɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɑːmi] [tuː; tə] [gɒd] , [ðə; ði] ['enəmɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['raʊtɪd] ,

and	by	the	cries	of	the	army	to	God	,	the	enemies	were	routed	,
和	经过	这	哭泣	的	这	军队	到	上帝	,	这	敌人	是	路由	,

军队向上帝呼求，敌人被击溃了。

[ænd; ənd] ['drɪvn] ['iːv(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [siː] . *

and	driven	even	to	the	sea	.	*
和	驱动	甚至	到	这	海	.	*

甚至被驱赶到海边。*

* [viː] . [ɑː(r)] .

*	V	.	R	.
*	V	.	拉	.

*VR

[ðɪs] ['pærəgrɑːf] [ɪz] [əʊ'mɪtɪd] [ɪn] [ðə; ði] [ˌem es 'es] .

This	paragraph	is	omitted	in	the	MSS	.
这	段落	是	省略	在	这	MSS	.

手稿中省略了这一段落。

[ə'gen] ['vɔːrtɪˌgɜːrn] [ˌɪgnə'mɪniəsli] [fluː] [frɒm; frəm] [ˌes 'tiː] . [dʒər'meɪnəs] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv] [ðə; ði]

Again	Vortigern	ignominiously	flew	from	St	.	Germanus	to	the	kingdom	of	the
再次	伏尔提根	耻辱地	飞翔	从	英石	.	德国人	到	这	王国	的	这
-	,											

Dimetae	,
-	,

沃提根再次耻辱地从圣日耳曼努斯飞往迪梅泰王国。

[weə(r)] , [ɒn] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] ['təʊi] , * [hiː; hi] [bɪlt] [ə; eɪ] ['kɑːs(ə)l] , [wɪtʃ] [hiː; hi] [nemd] [kɛr] - .

where	,	on	the	river	Towy	,	*	he	built	a	castle	,	which	he	named	Cair	Guothergirn	.
在哪里	,	在	这	河	托维	,	*	他	建造	一个	城堡	,	哪个	他	命名	空气	-	.

在托威河畔，他建造了一座城堡，并将其命名为凯尔·古瑟吉恩。

[ðə; ði] [seɪnt] , [æz; əz] ['juːʒuəl] , ['fɒləʊd] [hɪm] [ðeə(r)] ,

The	saint	,	as	usual	,	followed	him	there	,
这	圣	,	作为	通常	,	随后	他	那里	,

圣人像往常一样，跟着他去了那里。

[ænd; ənd] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['klɜːdʒi] [fɑːst, fæst][ænd; ənd] [preɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [lɔːd] [θriː] [deɪz] , [ænd; ənd]

and	with	his	clergy	fasted	and	prayed	to	the	Lord	three	days	,	and
和	和	他的	牧师	禁食	和	祈祷	到	这	主	三	天	,	和

[æz; əz] ['meni] [naɪts] .

as	many	nights	.
作为	许多	夜晚	.

他和他的神职人员禁食祷告了三天三夜。

[ɒn] [ðə; ði] [θɜːd] [naɪt] , [æt; ət][ðə; ði] [θɜːd] ['aʊə(r)] , ['faɪə(r)] [fel] ['sʌd(ə)nli] [frɒm; frəm] ['hev(ə)n] ,

On	the	third	night	,	at	the	third	hour	,	fire	fell	suddenly	from	heaven	,
在	这	第三	夜晚	,	在	这	第三	小时	,	火	跌倒	突然	从	天堂	,

第三夜，第三个时辰，天上突然降下火来。

[ænd; ənd] ['təʊtəli] [bɜːnd] [ðə; ði]['kɑːs(ə)l] .

and	totally	burned	the	castle	.
和	完全	烧伤	这	城堡	.

城堡被彻底烧毁了。

['vɔːrtɪˌgɜːrn] , [ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv] ['heŋgist] , [hɪz; ɪz] ['ʌðə(r)] [waɪvz] , [ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] [ɪn'hæbətənt] ,

Vortigern	,	the	daughter	of	Hengist	,	his	other	wives	,	and	all	the	inhabitants	,
伏尔提根	,	这	女儿	的	亨吉斯特	,	他的	其他	妻子们	,	和	全部	这	居民	,

[bəuθ] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] ,

both	men	and	women	,
两个都	男人	和	女性	,

伏提根，亨吉斯特的女儿，他的其他妻子，以及所有居民，无论男女，

['mɪzrəbli] ['perɪʃt] : [sʌtʃ] [wɒz; wəz][ðə; ði][end][ɒv; əv] [ðɪs] [ʌn'hæpi] [kɪŋ] ,

miserably	perished	:	such	was	the	end	of	this	unhappy	king	,
惨痛地	遇难	:	这样的	曾是	这	结尾	的	这	不开心	国王	,

他悲惨地死去：这就是这位不幸国王的结局。

[æz; əz][wiː; wi][faɪnd] ['rɪt(ə)n] [ɪn][ðə; ði][laɪf][ɒv; əv][ˌes 'tiː] . [dʒər'meɪnəs] .

as	we	find	written	in	the	life	of	St	.	Germanus	.
作为	我们	寻找	书面	在	这	生活	的	英石	.	德国人	.

正如我们在圣日耳曼的传记中所读到的那样。

* [ðə; ði][tə'baɪəs][ɒv; əv] Ptolemy47 .

*	The	Tobias	of	Ptolemy47	.
*	这	托比亚斯	的	Ptolemy47	.

*托勒密的托比亚斯47。

['ʌðə(r)z] [ə'ʃʊə(r)] [ˌjuː 'es] , [ðæt] ['biːɪŋ] [heit] [baɪ][ɔːl][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv]['brɪt(ə)n] , [fɔː(r); fə(r)] ['hævɪŋ]

Others	assure	us	,	that	being	hated	by	all	the	people	of	Britain	,	for	having
其他的	保证	我们	,	那	存在	憎恨	经过	全部	这	人们	的	英国	,	为了	拥有

[rɪ'siːvd] [ðə; ði]['sæksnz] ,

received	the	Saxons	,
已收到	这	撒克逊人	,

另一些人则向我们保证，由于接纳了撒克逊人，英国全体人民都憎恨他们。

[ænd; ənd] ['biːɪŋ] ['pʌblɪkli] [tʃɑːdʒd] [baɪ][ˌes 'tiː] . [dʒər'meɪnəs][ænd; ənd][ðə; ði]['klɜːdʒi][ɪn][ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv]

and	being	publicly	charged	by	St	.	Germanus	and	the	clergy	in	the	sight	of
和	存在	公开	带电	经过	英石	.	德国人	和	这	牧师	在	这	视线	的

[gɒd] ,

God	,
上帝	,

在上帝面前，被圣日耳曼和教士们公开指控，

[hiː; hi] [bɪ'tʊk] [hɪm'self] [tuː; tə] [flaɪt] ; [ænd; ənd] , [ðæt] [dɪ'zɜːtɪd] [ænd; ənd][ə; eɪ]['wɒndərə(r)] , [hiː; hi]

he	betook	himself	to	flight	;	and	,	that	deserted	and	a	wanderer	,	he
他	贝托克	他自己	到	航班	;	和	,	那	荒凉的	和	一个	流浪者	,	他

[sɔːt] [ə; eɪ] [pleɪs] [ɒv; əv]['refjuːdʒ] ,

sought	a	place	of	refuge	,
寻求	一个	地方	的	避难所	,

他仓皇逃亡；就这样，他成了一个孤苦伶仃的流浪者，四处寻找避难之所。

[tɪl] ['brəʊkən] [hɑːtɪd] , [hiː; hi] [meɪd] [æn; ən] [ˌɪgnə'mɪniəs] [end] .

till	broken	hearted	,	he	made	an	ignominious	end	.
直到	破碎的	心地	,	他	制成	一个	可耻	结尾	.

直到心碎不已，他才落得个耻辱的下场。

[sʌm; səm] [ə'kaʊnts] [steɪt] , [ðæt] [ðə; ði] [ɜːθ] ['əʊpənd] [ænd; ənd] [swˈɒləʊd] [hɪm] [ʌp] ,

Some	accounts	state	,	that	the	earth	opened	and	swallowed	him	up	,
一些	账户	状态	,	那	这	地球	打开	和	吞咽	他	向上	,

有些说法称，大地裂开将他吞没。

[ɒn][ðə; ði] [naɪt] [hɪz; ɪz]['kɑːs(ə)l][wɒz; wəz] [bɜːnd] ; [æz; əz][nəʊ] [rɪ'meɪnz] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'skʌvəd] [ðə; ði]

on	the	night	his	castle	was	burned	;	as	no	remains	were	discovered	the
在	这	夜晚	他的	城堡	曾是	烧伤	;	作为	不	遗迹	是	发现	这

['fɒləʊɪŋ] ['mɔːnɪŋ] ,

following	morning	,
下列的	早晨	,

在他城堡被烧毁的那晚；因为第二天早上没有发现任何残骸，

['aɪðə(r)][ɒv; əv][hɪm] , [ɔː(r)][ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [bɜːnd] [wɪð] [hɪm] .

either	of	him	,	or	of	those	who	were	burned	with	him	.
任何一个	的	他	,	或者	的	那些	WHO	是	烧伤	和	他	.

要么是他本人，要么是和他一起被烧死的人。

[hiː; hi][hæd; həd] [θriː] [sʌnz] : [ðə; ði] ['eldɪst] [wɒz; wəz] - , [huː] , [æz; əz][wiː; wi][hæv; həv] [siːn] ,

He	had	three	sons	:	the	eldest	was	Vortimer	,	who	,	as	we	have	seen	,
他	有	三	儿子们	:	这	长子	曾是	-	,	WHO	,	作为	我们	有	已见	,

他有三个儿子：长子是沃蒂默，正如我们所见，

[fɔːt] [fɔː(r)] [taɪmz] [ə'genst] [ðə; ði]['sæksnz] , [ænd; ənd] [pʊt] [ðem; ðəm][tuː; tə] [flaɪt] ; [ðə; ði] ['sekənd]

fought	four	times	against	the	Saxons	,	and	put	them	to	flight	;	the	second
战斗	四	时代	反对	这	撒克逊人	,	和	放	他们	到	航班	;	这	第二

-	,

Categirn	,
-	,

他曾四次与撒克逊人交战，并将他们击退；第二次卡特吉尔战役，

[huː] [wɒz; wəz] [sleɪn] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['bæt(ə)l] [wɪð] ['hɔːsə] ; [ðə; ði] [θɜːd] [wɒz; wəz] - ,

who	was	slain	in	the	same	battle	with	Horsa	;	the	third	was	Pascent	,
WHO	曾是	被杀	在	这	相同的	战斗	和	霍尔萨	;	这	第三	曾是	-	,

第三位是帕斯琴特，他与霍尔萨在同一场战斗中阵亡。

[huː] [rein] [ɪn][ðə; ði] [tuː] ['prɒvɪnsɪz] [bɪlθ] [ænd; ənd] - , [[wʌn]] ['ɑːftə(r)][ðə; ði]

who	reigned	in	the	two	provinces	Builth	and	Guorthegirnaim	,	[	1	]	after	the
WHO	统治	在	这	二	省份	布伊斯	和	-	,	[	1	]	后	这

[deθ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] .

death	of	his	father	.
死亡	的	他的	父亲	.

在其父去世后，他统治了比尔斯和古尔特吉尔奈姆两个省[1]。

[ðiːz] [wɜː(r); wə(r)] ['grɑːntɪd] [hɪm] [baɪ] [æm'broʊziəs] , [huː] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [greɪt] [kɪŋ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [kɪŋz]
These 这些 **were** 是 **granted** 的确 **him** 他 **by** 经过 **Ambrosius** 安布罗修斯 **,** , **who** WHO **was** 曾是 **the** 这 **great** 伟大的 **king** 国王 **among** 之中 **the** 这 **kings** 国王
[ɒv; əv] ['brɪt(ə)n] .
of 的 **Britain** 英国 **.** .

这些土地是英国最伟大的国王安布罗修斯赐予他的。

[ðə; ði] [fɔːθ] [wɒz; wəz] ['faustəs] , [bɔːn] [ɒv; əv] [æn; ən] [ɪn'sestʃuəs] ['mærɪdʒ] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] ,
The 这 **fourth** 第四 **was** 曾是 **Faustus** 浮士德 **,** , **born** 出生 **of** 的 **an** 一个 **incestuous** 乱伦 **marriage** 婚姻 **with** 和 **his** 他的 **daughter** 女儿 **,** ,

第四个是浮士德，他是父亲与女儿乱伦所生的孩子。

[huː] [wɒz; wəz] [brɔːt] [ʌp] [ænd; ənd] ['edʒukeɪtɪd] [baɪ] [ˌes 'tiː] . [dʒər'meɪnəs] .
who WHO **was** 曾是 **brought** 带来 **up** 向上 **and** 和 **educated** 受过教育 **by** 经过 **St** 英石 **.** . **Germanus** 德国人 **.** .

他由圣日耳曼抚养长大并接受教育。

[hiː; hi] [bɪlt] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['mɒnəst(ə)ri] [ɒn] [ðə; ði] [bæŋks] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] [riːniːs] , [kɔːld] ['ɑːftə(r)] [hɪz; ɪz]
He 他 **built** 建造 **a** 一个 **large** 大的 **monastery** 修道院 **on** 在 **the** 这 **banks** 银行 **of** 的 **the** 这 **river** 河 **Renis** 雷尼斯 **,** , **called** 称为 **after** 后 **his** 他的
[neɪm] ,
name 姓名 **,** ,

他在雷尼斯河畔建造了一座大型修道院，并以他的名字命名。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [rɪ'meɪnz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] ['pɪəriəd] . [[ˌtuː'tuː]]
and 和 **which** 哪个 **remains** 遗迹 **to** 到 **the** 这 **present** 展示 **period** 时期 **.** . **[** [**2** 2 **]**]

并一直延续至今。[2]

[[wʌn]] [ɪn] [ðə; ði] ['nɔːðən] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] ['kaunti] [ɒv; əv] ['rædnə(r)(ʃiə(r))] [ænd; ənd]
[[**1** 1 **]**] **In** 在 **the** 这 **northern** 北方 **part** 部分 **of** 的 **the** 这 **present** 展示 **counties** 县 **of** 的 **Radnor** 拉德诺 **and** 和
['breknɔk] .
Brecknock 布雷克诺克 **.** .

[1] 在现在的拉德诺郡和布雷克诺克郡的北部。

[[ˌtuː'tuː]] [viː] . [ɑː(r)] .
[[**2** 2 **]**] **V** V **.** . **R** 拉 **.** .

[2] VR

[ðə; ði] [ˌem es 'es] . [ˌeɪ diː 'diː] , - [ænd; ənd] [hiː; hi] [hæd; həd] [wʌn] ['dɔːtə(r)] , [huː] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['mʌðə(r)]
The 这 **MSS** MSS **.** . **add** 添加 **,** , **'** - **and** 和 **he** 他 **had** 有 **one** 一 **daughter** 女儿 **,** , **who** WHO **was** 曾是 **the** 这 **mother** 母亲
[ɒv; əv] [ˌes 'tiː] . ['faustəs] . - - .
of 的 **St** 英石 **.** . **Faustus** 浮士德 **.** . **'** - **49** - **.** .

手稿补充道："他有一个女儿，她是圣福斯图斯的母亲。"49.

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [ˌdʒiːni'ælədʒi] [ɒv; əv] ['vɔːrtɪˌgɜːrn] , [wɪtʃ] [gəʊz] [bæk] [tuː; tə] - ,
This 这 **is** 是 **the** 这 **genealogy** 家谱 **of** 的 **Vortigern** 伏尔提根 **,** , **which** 哪个 **goes** 去 **back** 后退 **to** 到 **Fernvail** - ,

这是沃提根家族的族谱，可以追溯到费恩韦尔。

[[wʌn]] [huː] [rein] [ɪn][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv] - , [[ˌtuː'tuː]] [ænd; ənd][wɒz; wəz][ðə; ði]
[1] who reigned in the kingdom of Guorthegirnaim , [2] and was the
[1] WHO 统治 在 这 王国 的 - , [2] 和 曾是 这
[sʌn] [ɒv; əv] - ;
son of Teudor ;
儿子 的 - ;

[1] 统治古尔特吉尔奈姆王国，[2] 是图多尔的儿子；

- [wɒz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] - ; - [ɒv; əv] - ; - [ɒv; əv] - ;
Teudor was the son of Pascent ; Pascent of Guoidcant ; Guoidcant of Moriud ;
- 曾是 这 儿子 的 - ; - 的 - ; - 的 - ;
- [ɒv; əv] - ;
Moriud of Eltat ;
- 的 - ;

Teudor 是 Pascent 的儿子；Pascent 是 Guoidcant 的儿子；Guoidcant 是 Moriud 的儿子；Moriud 是 Eltat 的儿子；

- [ɒv; əv] - ; - [ɒv; əv] [pɔːl] ; [pɔːl] [ɒv; əv] - ; - [ɒv; əv] - ; - [ɒv; əv]
Eltat of Eldoc ; Eldoc of Paul ; Paul of Meuprit ; Meuprit of Braciat ; Braciat of
- 的 - ; - 的 保罗 ; 保罗 的 - ; - 的 - ; - 的
- ;
Pascent ;
- ;

埃尔多克的埃尔塔特；保罗的埃尔多克；默普里特的保罗；布拉西亚特的莫普里特；帕森特的布拉西亚特；

- [ɒv; əv] - , - [ɒv; əv] - ; - [ɒv; əv] - ;
Pascent of Guorthegirn , Guorthegirn of Guortheneu ; Guortheneu of Guitaul ;
- 的 - , - 的 - ; - 的 - ;
- [ɒv; əv] - ; - [ɒv; əv] - .
Guitaul of Guitolion ; Guitolion of Gloui .
- 的 - ; - 的 - .

古尔特吉恩的帕森特，古尔特吉恩的古尔特纽；古尔特纽的吉陶尔；吉陶尔的吉托利翁；吉托利翁的格鲁伊。

['bəʊnəs] , [pɔːl] , - , - , [wɜː(r); wə(r)][fɔː(r)] ['brʌðəz] , [huː] [bɪlt] - ,
Bonus , Paul , Mauron , Guotelin , were four brothers , who built Gloiuda ,
奖金 , 保罗 , - , - , 是 四 兄弟 , WHO 建造 - ,

Bonus、Paul、Mauron、Guotelin是四兄弟，他们创建了Gloiuda。

[ə; eɪ] [greɪt] ['sɪti] [ə'pɒn][ðə; ði][bæŋks][ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)] ['sevən] , [ænd; ənd][ɪn] [bɜ˞ːtɪʃ] [ɪz] [kɔːld] [kɛr]
a great city upon the banks of the river Severn , and in Birtish is called Cair
一个 伟大的 城市 之上 这 银行 的 这 河 塞文 , 和 在 英国 是 称为 空气
- ,
Gloui ,
- ,

塞文河畔的一座大城市，在英国语中被称为Cair Gloui。

[ɪn]['sæksn] , ['glɒstə(r)] .
in Saxon , Gloucester .
在 撒克逊 , 格洛斯特 .

在格洛斯特郡的撒克逊。

[ɪ'nʌf] [hæz; həz] [biːn] [sed] [ɒv; əv]['vɔːrtɪˌgɜːrn] .
Enough has been said of Vortigern .
足够的 有 到过 说 的 伏尔提根 .

关于沃提根，已经说得够多了。

[[wʌn]] - , [ɔː(r)] - , [ə'pɪəz] [tuː; tə][hæv; həv] [biːn] [kɪŋ] [ɒv; əv] [gwent] [ɔː(r)] ['mɒnməθ]
[1] Fernvail , or Farinmail , appears to have been king of Gwent or Monmouth
[1] - , 或者 - , 出现 到 有 到过 国王 的 格温特 或者 蒙茅斯
.
:
.

[1] Fernvail，或 Farinmail，似乎是 Gwent 或 Monmouth 的国王。

[[ˌtuːˈtuː]] [viː] . [ɑː(r)] . - [tuː] ['prɒvɪnsɪz] , [bɪlθ] [ænd; ənd] - . - - .

[	2	]	V	.	R	.	'	Two	provinces	,	Builth	and	Guorthegirnaim	.	'	50	.
[	2	]	V	.	拉	.	-	二	省份	,	布伊斯	和	-	.	-	-	.

[2] VR“两个省份，Builth 和 Guorthegirnaim。”50。

[ˌes ˈtiː] . [dʒərˈmeɪnəs] , [ˈɑːftə(r)][hɪz; ɪz] [deθ] , [rɪˈtɜːnd] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] [əʊn] ['kʌntri] .

St	.	Germanus	,	after	his	death	,	returned	into	his	own	country	.
英石	.	德国人	,	后	他的	死亡	,	返回	进入	他的	自己的	国家	.

圣日耳曼死后，回到了自己的祖国。

* [æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] ['sæksnz] ['greɪtli] [ɪn'kriːst] [ɪn] ['brɪt(ə)n] , [bəuθ][ɪn] [streŋθ] [ænd; ənd]

*	At	that	time	,	the	Saxons	greatly	increased	in	Britain	,	both	in	strength	and
*	在	那	时间	,	这	撒克逊人	非常	增加	在	英国	,	两个都	在	力量	和

['nʌmbəz] .

numbers	.
数字	.

*当时，撒克逊人在不列颠的实力和人数都大大增强。

[ænd; ənd] [ɒkˈtə] , ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] ['heŋgist] ,

And	Octa	,	after	the	death	of	his	father	Hengist	,
和	八角形	,	后	这	死亡	的	他的	父亲	亨吉斯特	,

奥克塔在他父亲亨吉斯特去世后，

[keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði]['sɪnɪstr(ə)l] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['aɪlənd][tuː; tə][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv] [kent] ,

came	from	the	sinistral	part	of	the	island	to	the	kingdom	of	Kent	,
来了	从	这	左	部分	的	这	岛	到	这	王国	的	肯特	,

从岛屿的左岸来到肯特王国，

[ænd; ənd][frɒm; frəm] [hɪm] [hæv; həv] [prəˈsiːdid] [ɔːl][ðə; ði] [kɪŋz] [ɒv; əv] [ðæt] ['prɒvɪns] , [tuː; tə][ðə; ði]

and	from	him	have	proceeded	all	the	kings	of	that	province	,	to	the
和	从	他	有	继续	全部	这	国王	的	那	省	,	到	这

['prez(ə)nt]['pɪərɪəd] .

present	period	.
展示	时期	.

从他而出，该省的所有国王，直到今天。

* [viː] . [ɑː(r)] .

*	V	.	R	.
*	V	.	拉	.

* VR

[ɔːl] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːd] - [ɑːˈmen; eɪˈmen] ,

All	this	to	the	word	'	Amen	,
全部	这	到	这	单词	-	阿门	,

这一切都归于“阿门”二字。

- [ɪn] ['ʌðə(r)] [ˌem es 'es] . [ɪz] [pleɪst] ['ɑːftə(r)][ðə; ði]['ledʒənd][ɒv; əv][ˌes 'tiː] . ['pætrɪk] .

'	in	other	MSS	.	is	placed	after	the	legend	of	St	.	Patrick	.
-	在	其他	MSS	.	是	放置	后	这	传奇	的	英石	.	帕特里克	.

在其他手稿中，“”位于圣帕特里克传说之后。

[ðen] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] , [ðæt] [ðə; ði] [mæg'nænɪməs] ['ɑːθə(r)] , [wɪð] [ɔːl][ðə; ði] [kɪŋz] [ænd; ənd] ['mɪlətri]

Then	it	was	,	that	the	magnanimous	Arthur	,	with	all	the	kings	and	military
然后	它	曾是	,	那	这	坦荡	亚瑟	,	和	全部	这	国王	和	军队

[fɔːs] [ɒv; əv]['brɪt(ə)n] ,

force	of	Britain	,
力量	的	英国	,

于是，宽宏大量的亚瑟王，率领着不列颠所有的国王和军队，

[fɔːt] [əˈgenst] [ðə; ði]['sæksnz] .

fought	against	the	Saxons	.
战斗	反对	这	撒克逊人	.

与撒克逊人作战。

[ænd; ənd] [ðəʊ] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['meni] [mɔː(r)]['nəʊb(ə)l][ðæn; ðən] [hɪm'self] , [jet] [hiː; hi][wɒz; wəz]

And	though	there	were	many	more	noble	than	himself	,	yet	he	was
和	尽管	那里	是	许多	更多的	高贵	比	他自己	,	然而	他	曾是

[twelv] [taɪmz] ['tʃəʊzn] [ðeə(r)] [kə'mɑːndə(r)] ,

twelve	times	chosen	their	commander	,
十二	时代	选定	他们的	指挥官	,

虽然有很多比他更高贵的人，但他却十二次被选为他们的统帅。

[ænd; ənd][wɒz; wəz][æz; əz]['ɒf(ə)n] ['kɒŋkərə(r)] .

and	was	as	often	conqueror	.
和	曾是	作为	经常	征服者	.

而且他经常是征服者。

[ðə; ði] [fɜːst] ['bæt(ə)l][ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪn'geɪdʒd] , [wɒz; wəz][æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)]

The	first	battle	in	which	he	was	engaged	,	was	at	the	mouth	of	the	river
这	第一的	战斗	在	哪个	他	曾是	已订婚的	,	曾是	在	这	嘴	的	这	河

- . [[wʌn]]

Gleni	.	[	1	]
-	.	[	1	]

他参与的第一场战斗是在格莱尼河口。[1]

[ðə; ði] ['sekənd] , [θɜːd] , [fɔːθ] , [ænd; ənd] [fɪfθ] , [wɜː(r); wə(r)][ɒn] [ə'nʌðə(r)] ['rɪvə(r)] , [baɪ][ðə; ði]['brɪt(ə)nz]

The	second	,	third	,	fourth	,	and	fifth	,	were	on	another	river	,	by	the	Britons
这	第二	,	第三	,	第四	,	和	第五	,	是	在	其他	河	,	经过	这	英国人

[kɔːld] [dʌgləz] ,

called	Duglas	,
称为	道格拉斯	,

第二、三、四、五座桥位于另一条河上，英国人称之为道格拉斯河。

[[ˌtuː'tuː]] [ɪn][ðə; ði]['riːdʒən] - .

[	2	]	in	the	region	Linuis	.
[	2	]	在	这	地区	-	.

[2] 在 Linuis 地区。

[ðə; ði][sɪksθ] , [ɒn][ðə; ði]['rɪvə(r)] [bɑsəs] . [[θriː]]

The	sixth	,	on	the	river	Bassas	.	[	3	]
这	第六	,	在	这	河	巴萨斯	.	[	3	]

第六个地点位于巴萨斯河。[3]

[ðə; ði]['sev(ə)nθ] [ɪn][ðə; ði] [wʊd] - , [wɪtʃ] [ðə; ði]['brɪt(ə)nz][kɔːl][kæt] [kɔɪt] - . [[fɔːr]]

The	seventh	in	the	wood	Celidon	,	which	the	Britons	call	Cat	Coit	Celidon	.	[	4	]
这	第七	在	这	木头	-	,	哪个	这	英国人	称呼	猫	科伊特	-	.	[	4	]

第七棵树是塞利顿树，英国人称之为猫科伊特塞利顿树。[4]

[ðə; ði] [eɪtθ] [wɒz; wəz][nɪə(r)] - ['kɑːs(ə)l] , [[faɪv]] [weə(r)] ['ɑːθə(r)] [bɔː(r)][ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]

The	eighth	was	near	Gurnion	castle	,	[	5	]	where	Arthur	bore	the	image	of	the
这	第八	曾是	靠近	-	城堡	,	[	5	]	在哪里	亚瑟	钻孔	这	图像	的	这

['həʊli]['vɜːdʒɪn] ,

Holy	Virgin	,
圣	处女	,

第八个地点在古尔尼翁城堡附近[5]，亚瑟王在那里带着圣母像。

[[sɪks]] ['mʌðə(r)] [ɒv; əv] [gɒd] , [ə'pɒn] [hɪz; ɪz] ['ʃəuldəz] , [ænd; ənd] [θruː] [ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv]['aʊə(r)]

[	6	]	mother	of	God	,	upon	his	shoulders	,	and	through	the	power	of	our
[	6	]	母亲	的	上帝	,	之上	他的	肩膀	,	和	通过	这	力量	的	我们的

[lɔːd] ['dʒiːzəs] [kraɪst] ,

Lord	Jesus	Christ	,
主	耶稣	基督	,

[6] 上帝之母，扛在他的肩上，藉着我们主耶稣基督的大能，

[ænd; ənd][ðə; ði]['həʊli]['meəri] , [pʊt][ðə; ði]['sæksnz][tuː; tə] [flaɪt] ,

and	the	holy	Mary	,	put	the	Saxons	to	flight	,
和	这	圣	玛丽	,	放	这	撒克逊人	到	航班	,

圣母玛利亚击退了撒克逊人。

[ænd; ənd] [pə'sjuːd] [ðem; ðəm][ðə; ði] [həʊl] [deɪ] [wɪð] [greɪt] ['slɔːtə(r)] . [['sɛvən]] [ðə; ði][naɪnθ][wɒz; wəz]

and	pursued	them	the	whole	day	with	great	slaughter	.	[	7	]	The	ninth	was
和	追击	他们	这	所有的	天	和	伟大的	屠宰	.	[	7	]	这	第九	曾是

[æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv] ['liːdʒən] ,

at	the	City	of	Legion	,
在	这	城市	的	军团	,

并追击他们整整一天，造成大量杀戮。[7] 第九天在军团城，

[[eit]] [wɪtʃ] [ɪz] [kɔːld] [kɛr] ['laɪən] .

[	8	]	which	is	called	Cair	Lion	.
[	8	]	哪个	是	称为	空气	狮子	.

[8] 即凯尔狮。

[ðə; ði] [tenθ] [wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði][bæŋks][ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)][træt] - . [[naɪn]]

The	tenth	was	on	the	banks	of	the	river	Trat	Treuroit	.	[	9	]
这	第十	曾是	在	这	银行	的	这	河	特拉特	-	.	[	9	]

第十处位于特拉特·特鲁罗伊特河畔。[9]

[ðə; ði] [ɪ'lev(ə)nθ] [wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði] ['maʊntən] - , [wɪtʃ] [wiː; wi][kɔːl][kæt] - . [-]

The	eleventh	was	on	the	mountain	Breguoin	,	which	we	call	Cat	Bregion	.	[	10	]
这	第十一	曾是	在	这	山	-	,	哪个	我们	称呼	猫	-	.	[	-	]

第十一处地点是布雷古安山，我们称之为卡特布雷格朗。[10]

[ðə; ði] [twelfθ] [wɒz; wəz][ə; eɪ][məʊst][sɪ'vɪə(r)] ['kɒntest] , [wen] ['ɑːθə(r)] ['penətreɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [hɪl]

The	twelfth	was	a	most	severe	contest	,	when	Arthur	penetrated	to	the	hill
这	第十二	曾是	一个	最多	严重	竞赛	,	什么时候	亚瑟	渗透	到	这	爬坡道

[ɒv; əv]['beɪdɑːn] . [-]

of	Badon	.	[	11	]
的	巴顿	.	[	-	]

第十二场战斗异常激烈，亚瑟王攻入了巴顿山。[11]

[ɪn] [ðɪs] [ɪn'geɪdʒmənt] , [naɪn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɔːti] [fel] [baɪ][hɪz; ɪz][hænd][ə'ləʊn] ,

In	this	engagement	,	nine	hundred	and	forty	fell	by	his	hand	alone	,
在	这	订婚	,	九	百	和	四十	跌倒	经过	他的	手	独自的	,

在这场战斗中，仅他一人就杀了九百四十人。

[nəʊ][wʌn][bʌt; bət][ðə; ði] [lɔːd] [ə'fɔːd; ə'fɔrd][hɪm] [ə'sɪstəns] .

no	one	but	the	Lord	affording	him	assistance	.
不	一	但	这	主	负担得起	他	协助	.

除了上帝之外，没有人帮助他。

[ɪn] [ɔːl] [ðiːz] [en'geɪdʒmənts] [ðə; ði]['brɪt(ə)nz][wɜː(r); wə(r)] [sək'sesf(ə)l] .

In	all	these	engagements	the	Britons	were	successful	.
在	全部	这些	订婚	这	英国人	是	成功的	.

在所有这些战斗中，英国人都取得了胜利。

[fɔː(r); fə(r)][nəʊ] [streŋθ] [kæn; kən][ə'veɪl] [ə'genst] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɔːl'maɪti] .

For	no	strength	can	avail	against	the	will	of	the	Almighty	.
为了	不	力量	能	可用	反对	这	将要	的	这	全能者	.

任何力量都无法对抗全能者的意志。

[[wʌn]] [sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][baɪ][sʌm; səm][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [glɛm] , [ɪn] ['lɪŋkənʃə(r)] ; [bʌt; bət][məʊst]

[	1	]	Supposed	by	some	to	be	the	Glem	,	in	Lincolnshire	;	but	most
[	1	]	据称	经过	一些	到	是	这	GLEM	,	在	林肯郡	;	但	最多

['prɒbəbli] [ðə; ði] [glen] ,

probably	the	Glen	,
大概	这	格伦	,

[1] 有人认为是林肯郡的格莱姆；但最有可能的是格伦，

[ɪn][ðə; ði] ['nɔːðən] [pɑːt] [ɒv; əv] [nɔː'θʌmbələnd] .

in	the	northern	part	of	Northumberland	.
在	这	北方	部分	的	诺森伯兰郡	.

位于诺森伯兰郡北部。

[[ˌtuː'tuː]] [ɔː(r)] - .

[	2	]	Or	Dubglas	.
[	2	]	或者	-	.

[2] 或者 Dubglas。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l]['rɪvə(r)] [dʌŋgləz] , [wɪtʃ] [fɔːmd] [ðə; ði] ['sʌðən] ['baʊndri] [ɒv; əv] ['ləʊðiən] .

The	little	river	Dunglas	,	which	formed	the	southern	boundary	of	Lothian	.
这	小的	河	邓格拉斯	,	哪个	形成	这	南部	边界	的	洛锡安	.

邓格拉斯小河，构成了洛锡安的南部边界。

['hwitəkə] [sez] , [ðə; ði]['rɪvə(r)] [dʌgləz] , [ɪn] ['læŋkəʃɪə(r)] , [nɪə(r)] ['wɪgən] .

Whitaker	says	,	the	river	Duglas	,	in	Lancashire	,	near	Wigan	.
惠特克	说道	,	这	河	道格拉斯	,	在	兰开夏郡	,	靠近	维根	.

惠特克说，道格拉斯河位于兰开夏郡，靠近威根。

[[θriː]] [nɒt] [ə; eɪ]['rɪvə(r)] , [bʌt; bət][æn; ən]['aɪsəleɪtɪd] [rɒk] [ɪn][ðə; ði] [frɪθ] [ɒv; əv] [fɔːθ] ,

[	3	]	Not	a	river	,	but	an	isolated	rock	in	the	Frith	of	Forth	,
[	3	]	不是	一个	河	,	但	一个	孤立	岩石	在	这	河口	的	第四	,

[3] 不是河流，而是福斯湾的一块孤立岩石。

[nɪə(r)][ðə; ði] [taʊn] [ɒv; əv] [nɔːθ] ['berik] , [kɔːld] " [ðə; ði] [beɪs] .

near	the	town	of	North	Berwick	,	called	"	The	Bass	.
靠近	这	镇	的	北	贝里克	,	称为	"	这	低音	.

在北贝里克镇附近，被称为“巴斯”。

" [sʌm; səm] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['rɪvə(r)] - , [ɪn] ['hæmpʃɪə] .

"	Some	think	it	is	the	river	Lusas	,	in	Hampshire	.
"	一些	思考	它	是	这	河	-	,	在	汉普郡	.

“有人认为它是汉普郡的卢萨斯河。”

[[fɔːr]] [ðə; ði][ˌkælɪ'dəʊniən] ['fɒrɪst] ; [ɔː(r)][ðə; ði] ['fɒrɪst] [ɒv; əv] ['eŋgl,wud] , [ɪk'stendɪŋ] [frɒm; frəm] ['pɛnˌrɪθ] [tuː; tə] [kɑː'laɪl] .

[	4	]	The	Caledonian	forest	;	or	the	forest	of	Englewood	,	extending	from	Penrith	to	Carlisle	.
[	4	]	这	喀里多尼亚	森林	;	或者	这	森林	的	恩格尔伍德	,	扩展	从	彭里斯	到	卡莱尔	.

[4] 喀里多尼亚森林；或恩格尔伍德森林，从彭里斯延伸到卡莱尔。

[[faɪv]] ['veəriəsli] [sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə][biː; bi][ɪn] ['kɔːnwəl] , [ɔː(r)] - [ɪn] ['dʌrəm] ,

[	5	]	Variously	supposed	to	be	in	Cornwall	,	or	Binchester	in	Durham	,
[	5	]	各种各样的	据称	到	是	在	康沃尔郡	,	或者	-	在	达勒姆	,

[5] 有的说是在康沃尔郡，有的说是在达勒姆郡的宾切斯特。

[bʌt; bət][məʊst] ['prɒbəbli] [ðə; ði]['rəʊmən]['steɪʃ(ə)n][ɒv; əv] - , [nɪə(r)] ['jɑːməθ] , [ɪn] ['nɔːfək] .

but	most	probably	the	Roman	station	of	Garionenum	,	near	Yarmouth	,	in	Norfolk	.
但	最多	大概	这	罗马	车站	的	-	,	靠近	雅茅斯	,	在	诺福克	.

但最有可能的是位于诺福克郡雅茅斯附近的罗马驿站加里奥内努姆。

[[sɪks]] [viː] . [ɑː(r)] .

[	6	]	V	.	R	.
[	6	]	V	.	拉	.

[6] VR

[ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [krɒs] [ɒv; əv] [kraɪst] , [ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] [pə'petʃuəl] ['vɜːdʒɪn][ˌes 'tiː] . ['meəri] .

The	image	of	the	cross	of	Christ	,	and	of	the	perpetual	virgin	St	.	Mary	.
这	图像	的	这	叉	的	基督	,	和	的	这	永久	处女	英石	.	玛丽	.

基督十字架的形象，以及永恒童贞圣母玛利亚的形象。

[['sɛvən]] [viː] . [ɑː(r)] .
[7] V . R .
[7] V . 拉 .

[7] VR

[fɔː(r); fə(r)] ['ɑːθə(r)] [prə'siːdid] [tuː; tə][dʒə'ruːsələm] , [ænd; ənd][ðeə(r)] [meɪd] [ə; eɪ] [krɒs] [tuː; tə][ðə; ðɪ][saɪz]
For Arthur proceeded to Jerusalem , and there made a cross to the size
为了 亚瑟 继续 到 耶路撒冷 , 和 那里 制成 一个 叉 到 这 尺寸
[ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['seɪvjərz] [krɒs] ,
of the Saviour's cross ,
的 这 救世主的 叉 ,

亚瑟前往耶路撒冷，在那里建造了一座与救世主十字架大小相同的十字架。

[ænd; ənd][ðeə(r)][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['kənsəˌkreitid] , [ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)] [θriː] [sək'sesɪv] [deɪz] [hiː; hi]
and there it was consecrated , and for three successive days he
和 那里 它 曾是 已祝圣的 , 和 为了 三 连续 天 他
[fɑːst, fæst] , [wɒtʃt] ,
fasted , watched ,
禁食 , 观看 ,

于是，圣殿在那里被祝圣，他连续三天禁食守夜。

[ænd; ənd] [preɪd] , [bɪ'fɔː(r)][ðə; ðɪ] [lɔːdz] [krɒs] , [ðæt][ðə; ðɪ] [lɔːd] [wʊd] [gɪv] [hɪm][ðə; ðɪ] ['vɪktəri] ,
and prayed , before the Lord's cross , that the Lord would give him the victory ,
和 祈祷 , 前 这 主场 叉 , 那 这 主 会 给 他 这 胜利 ,

在主的十字架前，他祈祷主能赐予他胜利。

[baɪ] [ðɪs] [saɪn] , ['əʊvə(r)][ðə; ðɪ] ['hiːðn] ; [wɪtʃ] ['ɔːlsəʊ] [tʊk] [pleɪs] ,
by this sign , over the heathen ; which also took place ,
经过 这 符号 , 超过 这 异教徒 ; 哪个 还 采取 地方 ,

藉着这个标志，凌驾于异教徒之上；这件事也发生了，

[ænd; ənd][hiː; hi] [tʊk] [wɪð] [hɪm][ðə; ðɪ] ['ɪmɪdʒ] [ɒv; əv][ˌes 'tiː] . ['meəri] ,
and he took with him the image of St . Mary ,
和 他 采取 和 他 这 图像 的 英石 . 玛丽 ,

他随身带着圣母玛利亚的画像。

[ðə; ðɪ] ['frægmənts] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [prɪ'zɜːvd] [ɪn] [greɪt] [ˌvenə'reɪʃn] [æt; ət] - , [ɪn]
the fragments of which are still preserved in great veneration at Wedale , in
这 片段 的 哪个 是 仍然 保存完好 在 伟大的 崇敬 在 - , 在
['ɪŋglɪʃ] - ,
English Wodale ,
英语 - ,

其碎片至今仍受到人们的崇敬，保存在韦代尔（Wedale，英文为Wodale）。

[ɪn] ['lætɪn] ['vælis] - [doʊlɚɪs] .
in Latin Vallis - doloris .
在 拉丁 瓦利斯 - 多洛里斯 .

拉丁语 Vallis-doloris。

- [ɪz][ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] [ɪn][ðə; ðɪ] ['prɒvɪns] [ɒv; əv] - ,
Wodale is a village in the province of Lodonesia ,
- 是 一个 村庄 在 这 省 的 - ,

沃达莱是洛多尼亚省的一个村庄，

[bʌt; bət] [naʊ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˌdʒʊərɪs'dɪkʃn][ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['bɪʃəp] [ɒv; əv][ˌes 'tiː] . ['ænˌdruːz] , [ɒv; əv] ['skɒtlənd] ,
but now of the jurisdiction of the bishop of St . Andrew's , of Scotland ,
但 现在 的 这 管辖权 的 这 主教 的 英石 . 安德鲁的 , 的 苏格兰 ,

但现在归苏格兰圣安德鲁主教管辖。

[sɪks] [maɪlz] [ɒn][ðə; ði] [west] [ɒv; əv] [ðæt] [ˌhɪətu'fɔː(r)] ['nəʊb(ə)l][ænd; ənd] ['emɪnənt] ['mɒnəst(ə)ri] [ɒv; əv]

six	miles	on	the	west	of	that	heretofore	noble	and	eminent	monastery	of
六	英里	在	这	西方	的	那	此前	高贵	和	杰出	修道院	的

-

Meilros	.
-	.

在先前享有盛名的梅尔罗斯修道院以西六英里处。

[[eit]] ['eksɪtə(r)] .

[	8	]	Exeter	.
[	8	]	埃克塞特	.

[8] 埃克塞特。

[[naɪn]] [ɔː(r)] - , [ðə; ði] [bruː] , [ɪn] ['sɪtəsetʃɪr] ; [ɔː(r)][ðə; ði] ['ɹɪbəl] , [ɪn] ['læŋkəʃɪə(r)] .

[	9	]	Or	Ribroit	,	the	Brue	,	in	Somersetshire	;	or	the	Ribble	,	in	Lancashire	.
[	9	]	或者	-	,	这	布鲁	,	在	萨默塞特郡	;	或者	这	里布尔	,	在	兰开夏郡	.

[9] 或者萨默塞特郡的Ribroit，Brue；或者兰开夏郡的Ribble。

[-] [ɔː(r)] - - , ['kædbəri] , [ɪn] ['sɪtəsetʃɪr] ; [ɔː(r)] ['edɪnbrə] [-] [bæθ.bɑːθ] .

[	10	]	Or	Agned	Cathregonion	,	Cadbury	,	in	Somersetshire	;	or	Edinburgh	[	11	]	Bath	.
[	-	]	或者	-	-	,	吉百利	,	在	萨默塞特郡	;	或者	爱丁堡	[	-	]	洗澡	.

[10] 或萨默塞特郡的阿格内德·卡特雷戈尼翁、卡德伯里；或爱丁堡[11]巴斯。

[ðə; ði][mɔː(r)][ðə; ði]['sæksnz][wɜː(r); wə(r)] ['væŋkwɪʃt] , [ðə; ði][mɔː(r)] [ðeɪ] [sɔːt] [fɔː(r); fə(r)] [njuː] [sə'plaɪz]

The	more	the	Saxons	were	vanquished	,	the	more	they	sought	for	new	supplies
这	更多的	这	撒克逊人	是	战败者	,	这	更多的	他们	寻求	为了	新的	补给品

[ɒv; əv]['sæksnz][frɒm; frəm] ['dʒɜːməni] ;

of	Saxons	from	Germany	;
的	撒克逊人	从	德国	;

撒克逊人战败的次数越多，他们就越想从德国寻求新的撒克逊人来源；

[səʊ] [ðæt] [kɪŋz] , [kə'mændər] , [ænd; ənd] ['mɪlətri] [bændz][wɜː(r); wə(r)][ɪn'vaɪtɪd]['əʊvə(r)][frɒm; frəm]

so	that	kings	,	commanders	,	and	military	bands	were	invited	over	from
所以	那	国王	,	指挥官	,	和	军队	乐队	是	受邀	超过	从

['ɔːlməʊst] ['evri] ['prɒvɪns] .

almost	every	province	.
几乎	每一个	省	.

因此，几乎每个省份的国王、将领和军乐队都被邀请过来。

[ænd; ənd] [ðɪs] ['præktɪs] [ðeɪ] [kən'tɪnjuːd] [tɪl] [ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv]['aɪdə] , [huː] [wɒz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv]

And	this	practice	they	continued	till	the	reign	of	Ida	,	who	was	the	son	of
和	这	实践	他们	持续	直到	这	在位	的	艾达	,	WHO	曾是	这	儿子	的

-

Eoppa	,
-	,

这种做法一直延续到伊达统治时期，伊达是埃奥帕的儿子。

[hiː; hi] , [ɒv; əv][ðə; ði]['sæksn] [reɪs] , [wɒz; wəz][ðə; ði][fɜːst] [kɪŋ] [ɪn][bə'nɪʃiːə, -'nɪʃə, ber-] , [ænd; ənd][ɪn] [kɛr]

he	,	of	the	Saxon	race	,	was	the	first	king	in	Bernicia	,	and	in	Cair
他	,	的	这	撒克逊	种族	,	曾是	这	第一的	国王	在	伯尼西亚	,	和	在	空气

- ([jɔːk]) .

Ebrauc	(	York	)	.
-	(	约克	)	.

他出身撒克逊人，是伯尼西亚和凯尔埃布劳克（约克）的第一位国王。

[wen] ['greɪʃiən] - [wɒz; wəz]['kɒns(ə)l][æt; ət] [rəʊm] ,

When	Gratian	Aequantius	was	consul	at	rome	,
什么时候	格拉蒂安	-	曾是	领事	在	罗马	,

当格拉提安·埃昆提乌斯担任罗马执政官时，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðen] [ðə; ði] [həʊl] [wɜ:ld] [wɒz; wəz] ['gʌvənd] [baɪ][ðə; ði]['rəʊmən] ['kɔnsəlz] ,

because	then	the	whole	world	was	governed	by	the	Roman	consuls	,
因为	然后	这	所有的	世界	曾是	受统治	经过	这	罗马	领事	,

因为当时整个世界都由罗马执政官统治。

[ðə; ði]['sæksnz][wɜ:(r); wə(r)] [rɪ'si:vd] [baɪ]['vɔ:rtɪˌgɜ:rn][ɪn][ðə; ði][jɪə(r)][ɒv; əv]['aʊə(r)] [lɔ:d] [fɔ:(r)] ['hʌndrəd]

the	Saxons	were	received	by	Vortigern	in	the	year	of	our	Lord	four	hundred
这	撒克逊人	是	已收到	经过	伏尔提根	在	这	年	的	我们的	主	四	百

[ænd; ənd] ['fɔ:ti] - ['sev(ə)n] ,

and	forty	-	seven	,
和	四十	-	七	,

公元四百四十七年，沃提根接纳了撒克逊人。

[ænd; ənd][tu:; tə][ðə; ði][jɪə(r)][ɪn] [wɪʃ] [wi:; wi] [naʊ] [raɪt] , [faɪv] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɔ:ti] - ['sev(ə)n] .

and	to	the	year	in	which	we	now	write	,	five	hundred	and	forty	-	seven	.
和	到	这	年	在	哪个	我们	现在	写	,	五	百	和	四十	-	七	.

到我们写下这段文字的年份，是五百四十七年。

[ænd; ənd][ˌhu:səʊ'evə(r)][ʃæl; ʃəl] [ri:d] [ˌhɪər'ɪn] [meɪ] [rɪ'si:v] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] , [ðə; ði] [lɔ:d] ['dʒi:zəs] [kraɪst]

And	whosoever	shall	read	herein	may	receive	instruction	,	the	Lord	Jesus	Christ
和	无论谁	将	读	在此处	可能	收到	操作说明	,	这	主	耶稣	基督

[ə'fɔ:d; ə'fɔrd] [ə'sɪstəns] ,

affording	assistance	,
负担得起	协助	,

凡读此书者，皆可得教益，主耶稣基督必会提供帮助。

[hu:] , [ˌsi: 'əʊ] - [ɪ'tɜ:n(ə)l] [wɪð] [ðə; ði]['fɑ:ðə(r)][ænd; ənd][ðə; ði]['həʊli] [gəʊst] , [laɪvz; lɪvz][ænd; ənd] [reɪn]

who	,	co	-	eternal	with	the	Father	and	the	Holy	Ghost	,	lives	and	reigns
WHO	,	合作	-	永恒	和	这	父亲	和	这	圣	鬼	,	生活	和	统治

[fɔ:(r); fə(r)]['evə(r)][ænd; ənd]['evə(r)] .

for	ever	and	ever	.
为了	曾经	和	曾经	.

祂与父及圣灵同为永恒，活着，掌权，直到永永远远。

[ɑ:'men; eɪ'men] .

Amen	.
阿门	.

阿门。

[ɪn] [ðəʊz] [deɪz] [seɪnt] ['pætrɪk] [wɒz; wəz] ['kæptɪv] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [skɒts] .

In	those	days	Saint	Patrick	was	captive	among	the	Scots	.
在	那些	天	圣	帕特里克	曾是	俘虏	之中	这	苏格兰人	.

那时，圣帕特里克被苏格兰人俘虏。

[hɪz; ɪz] ['ma:stəz] [neɪm] [wɒz; wəz] [mɪltʃoʊ] , [tu:; tə] [hu:m] [hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['swaɪnhɜ:d] [fɔ:(r); fə(r)]

His	master's	name	was	Milcho	,	to	whom	he	was	a	swineherd	for
他的	硕士学位	姓名	曾是	米尔乔	,	到	谁	他	曾是	一个	养猪人	为了

['sev(ə)n] [j'iəz] .

seven	years	.
七	年	.

他的主人名叫米尔乔，他为米尔乔做了七年的养猪人。

[wen] [hi:; hi][hæd; həd] [ə'teɪnd] [ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] [ˌsev(ə)n'ti:n] [hi:; hi] [geɪv] [hɪm][hɪz; ɪz] ['lɪbəti] .

When	he	had	attained	the	age	of	seventeen	he	gave	him	his	liberty	.
什么时候	他	有	已达到	这	年龄	的	十七	他	给予	他	他的	自由	.

当他年满十七岁时，他被释放了。

[baɪ][ðə; ði][dɪ'vaɪn] ['ɪmpʌls] , [hi:; hi] [ə'plaɪd] [hɪm'self] [tu:; tə] ['ri:dɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['skrɪptʃəz] , [ænd; ənd]

By	the	divine	impulse	,	he	applied	himself	to	reading	of	the	Scriptures	,	and
经过	这	神圣的	冲动	,	他	应用	他自己	到	阅读	的	这	经文	,	和

['ɑ:ftəwədz] [went] [tu:; tə] [rəʊm] ;

afterwards	went	to	Rome	;
然后	去	到	罗马	;

受神的感召，他潜心研读圣经，之后去了罗马；

[weə(r)] , [rɪ'plenɪʃt] [wɪð] [ðə; ði]['həʊli]['spɪrɪt] , [hi:; hi] [kən'tɪnju:d] [ə; eɪ] [greɪt] [waɪl] ,

where	,	replenished	with	the	Holy	Spirit	,	he	continued	a	great	while	,
在哪里	,	补充	和	这	圣	精神	,	他	持续	一个	伟大的	尽管	,

在那里，他被圣灵充满，继续待了很久。

['stʌdiɪŋ] [ðə; ði]['seɪkrɪd] ['mɪstəriz] [ɒv; əv] [ðəʊz] ['raɪtɪŋz] .

studying	the	sacred	mysteries	of	those	writings	.
学习	这	神圣	谜团	的	那些	著作	.

研究这些经文中的神圣奥秘。

['djʊərɪŋ][hɪz; ɪz] [kən'tɪnjuəns] [ðeə(r)] , [pə'leɪdiəs] , [ðə; ði][fɜ:st] ['bɪʃəp] ,

During	his	continuance	there	,	Palladius	,	the	first	bishop	,
期间	他的	继续	那里	,	帕拉迪乌斯	,	这	第一的	主教	,

在他继续留任期间，帕拉迪乌斯，第一任主教，

[wɒz; wəz] [sent] [baɪ] [pəʊp] ['selɪstɪn] [tu:; tə] [kən'vɜ:t] [ðə; ði] [skɒts] [[ðə; ði] ['aɪrɪʃ]] .

was	sent	by	pope	Celestine	to	convert	the	Scots	[	the	Irish	]	.
曾是	发送	经过	教皇	塞莱斯廷	到	转变	这	苏格兰人	[	这	爱尔兰	]	.

受教皇塞莱斯廷派遣去感化苏格兰人（爱尔兰人）。

[bʌt; bət] ['tempɪsts] [ænd; ənd] [saɪnz] [frɒm; frəm] [gɒd] [prɪ'ventɪd] [hɪz; ɪz] ['lændɪŋ] , [fɔ:(r); fə(r)][nəʊ][wʌn]

But	tempests	and	signs	from	God	prevented	his	landing	,	for	no	one
但	暴风雨	和	标志	从	上帝	阻止	他的	降落	,	为了	不	一

[kæn; kən] [ə'raɪv] [ɪn] ['eni] ['kʌntri] ,

can	arrive	in	any	country	,
能	到达	在	任何	国家	,

但是，暴风雨和上帝的旨意阻止了他登陆，因为没有人能够到达任何一个国家。

[ɪk'sept] [ˌaɪ 'ti:][bi:; bi] [ə'laʊd] [frɒm; frəm] [ə'bʌv] ; ['ɔ:ltərɪŋ] ['ðeəfɔ:(r)] [hɪz; ɪz] [kɔ:s] [frɒm; frəm] ['aɪələnd] ,

except	it	be	allowed	from	above	;	altering	therefore	his	course	from	Ireland	,
除了	它	是	允许	从	多于	;	改变	所以	他的	课程	从	爱尔兰	,

除非得到上级的许可；因此他改变了离开爱尔兰的路线。

[hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə]['brɪt(ə)n][ænd; ənd][daɪd][ɪn][ðə; ði][lænd][ɒv; əv][ðə; ði] [pɪkt] . *

he	came	to	Britain	and	died	in	the	land	of	the	Picts	.	*
他	来了	到	英国	和	死亡	在	这	土地	的	这	皮克特人	.	*

他来到不列颠，最终死在了皮克特人的土地上。*

* [æt; ət] [fɔ:r'dʌn] , [ɪn][ðə; ði] ['dɪstrɪkt] [ɒv; əv] [mɜ:rnz] , [ɪn] ['skɒtlənd] - ['ʌʃə(r)] . - .

*	At	Fordun	,	in	the	district	of	Mearns	,	in	Scotland	-	Usher	.	51	.
*	在	福顿	,	在	这	区	的	米恩斯	,	在	苏格兰	-	亚瑟	.	-	.

* 在苏格兰米恩斯区的福顿-厄舍尔。51.

[ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv] [pə'leɪdiəs] ['bi:ɪŋ] [nəʊn] , [ðə; ði]['rəʊmən] [pə'trɪʃnz] , [ˌθi:ə'doʊʃəs] [ænd; ənd]

The	death	of	Palladius	being	known	,	the	Roman	patricians	,	Theodosius	and
这	死亡	的	帕拉迪乌斯	存在	已知	,	这	罗马	贵族	,	狄奥多西	和

[ˌvælən'tɪniən] , [ðen] ['reɪnɪŋ] ,

Valentinian	,	then	reigning	,
瓦伦蒂尼安	,	然后	统治	,

帕拉迪乌斯的死讯传开后，当时的罗马贵族狄奥多西和瓦伦提尼安统治着罗马。

[pəʊp] ['selɪstɪn] [sent] ['pætrɪk] [tuː; tə] [kən'vɜːt] [ðə; ði] [skɒts] [tuː; tə][ðə; ði] [feɪθ] [ɒv; əv][ðə; ði]['həʊli] ['trɪnəti]
pope Celestine sent Patrick to convert the Scots to the faith of the Holy Trinity
教皇 塞莱斯廷 发送 帕特里克 到 转变 这 苏格兰人 到 这 信仰 的 这 圣 三位一体
;
;
;

教皇塞莱斯廷派遣帕特里克去使苏格兰人皈依圣三位一体信仰；

['vɪktə(r)] , [ðə; ði]['eɪndʒl][ɒv; əv][gɒd] , [ə'kʌmpənɪɪŋ] , [ɐdm'ɒnɪʃɪŋ] , [ænd; ənd] [ə'sɪstɪŋ] [hɪm] ,
Victor , the angel of God , accompanying , admonishing , and assisting him ,
胜利者 , 这 天使 的 上帝 , 随同 , 告诫 , 和 协助 他 ,
[ænd; ənd]['ɔːlsəʊ][ðə; ði] ['bɪʃəp] [dʒər'meɪnəs] .
and also the bishop Germanus .
和 还 这 主教 德国人 .

上帝的天使维克托陪伴、劝诫并帮助他，还有主教日耳曼努斯。

[dʒər'meɪnəs] [ðen] [sent] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] - [wɪð] [hɪm] [æz; əz][ə; eɪ]['venərəb(ə)l][ænd; ənd]
Germanus then sent the ancient Segerus with him as a venerable and
德国人 然后 发送 这 古老的 - 和 他 作为 一个 可敬 和
['preɪzwɜːði] ['bɪʃəp] ,
praiseworthy bishop ,
值得称赞 主教 ,

日耳曼努斯随后派遣了德高望重、德高望重的塞格鲁斯主教随行。

[tuː; tə] [kɪŋ] - , [[wʌn]] [huː] [lɪvd; 'laɪvd][nɪə(r)] , [ænd; ənd] [huː] [hæd; həd] ['presiəns] [ɒv; əv]
to king Amatheus , [1] who lived near , and who had prescience of
到 国王 - , [1] WHO 居住地 靠近 , 和 WHO 有 预知 的
[wɒt] [wɒz; wəz][tuː; tə] ['hæpən] ;
what was to happen ;
什么 曾是 到 发生 ;

致住在附近的阿玛修斯王[1]，他预知了将要发生的事情；

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['kənsə,kreitid] ['bɪʃəp] [ɪn][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv] [ðæt] [kɪŋ] [baɪ][ðə; ði]['həʊli] ['pɒntɪf] ,
he was consecrated bishop in the reign of that king by the holy pontiff ,
他 曾是 已祝圣的 主教 在 这 在位 的 那 国王 经过 这 圣 教皇 ,

他在那位国王统治时期由教皇祝圣为主教。

[[ˌtuː'tuː]] [ə'sjuːmɪŋ] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] ['pætrɪk] , ['hævɪŋ] [ˌhɪðə'tuː] [biːn] [nəʊn] [baɪ] [ðæt] [ɒv; əv]
[2] assuming the name of Patrick , having hitherto been known by that of
[2] 假设 这 姓名 的 帕特里克 , 拥有 迄今为止 到过 已知 经过 那 的
[mɔːn] ;
Maun ;
毛恩 ;

[2] 化名帕特里克，此前一直被称为毛恩；

- , - , [ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['brʌðəz] [wɜː(r); wə(r)] [ɔː'deɪnd] [wɪð] [hɪm][tuː; tə][ɪn'fɪəriə(r)]
Auxilius , Isserninus , and other brothers were ordained with him to inferior
- , - , 和 其他 兄弟 是 受戒 和 他 到 下
[dɪ'griːz] .
degrees .
学位 .

奥克西利乌斯、伊塞尔尼努斯和其他兄弟与他一起被授予较低级别的圣职。

[[wʌn]] [viː] . [ɑː(r)] . [dʒər'meɪnəs] " [sent] [ðə; ði]['eldə(r)] - [wɪð] [hɪm][tuː; tə][ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] [mæn] ,
[1] V . R . Germanus " sent the elder Segerus with him to a wonderful man ,
[1] V . 拉 . 德国人 " 发送 这 长老 - 和 他 到 一个 精彩的 男人 ,
[ðə; ði]['həʊli] ['bɪʃəp] - .
the holy bishop Amathearex .
这 圣 主教 - .

[1] VR Germanus“派老塞格鲁斯和他一起去见一位了不起的人，圣主教阿马提亚雷克斯。

" [ə'nʌðə(r)] [ˌem 'es] .
" **Another** **MS** **.**
" 其他 多发性硬化症 .

“另一位女士。

" [sent] [ðə; ði]['eldə(r)] - , [ə; eɪ] ['bɪʃəp] , [wɪð] [hɪm] [tuː; tə] - .
" **Sent** **the** **elder** **Segerus** **,** **a** **bishop** **,** **with** **him** **to** **Amatheorex** **.**
" 发送 这 长老 - , 一个 主教 , 和 他 到 - .

“派年长的塞格鲁斯主教陪同他前往阿马特奥雷克斯。”

" [[ˌtuːˈtuː]] [viː] . [ɑː(r)] . " [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [ɪ'pɪskəpl] [dɪ'griː] [frɒm; frəm][ðə; ði]['həʊli] ['bɪʃəp]
" **[** **2** **]** **V** **.** **R** **.** **"** **Received** **the** **episcopal** **degree** **from** **the** **holy** **bishop**
" [2] V . 拉 . " 已收到 这 主教 程度 从 这 圣 主教
- .
Amatheorex **.**
- .

[2] VR “从圣主教 Amatheorex 那里获得了主教学位。

" [ə'nʌðə(r)] [ˌem 'es] .
" **Another** **MS** **.**
" 其他 多发性硬化症 .

“另一位女士。

" [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [ɪ'pɪskəpl] [dɪ'griː] [frɒm; frəm] - [ænd; ənd][ðə; ði]['həʊli] ['bɪʃəp] . " - .
" **Received** **the** **episcopal** **degree** **from** **Matheorex** **and** **the** **holy** **bishop** **.** **"** **52** **.**
" 已收到 这 主教 程度 从 - 和 这 圣 主教 . " - .

“从马特奥雷克斯和圣主教那里获得了主教学位。”52.

['hævɪŋ] [dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd] [ˌbeni'dikʃən] , [ænd; ənd] [pə'fektɪd] [ɔːl][ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði]
Having **distributed** **benedictions** **,** **and** **perfected** **all** **in** **the** **name** **of** **the**
拥有 分布式 祝福 , 和 完善 全部 在 这 姓名 的 这
['həʊli] ['trɪnəti] ,
Holy **Trinity** **,**
圣 三位一体 ,

分发祝福之后，奉圣三一之名完成了一切，

[hiː; hi][emˈbɑːk, im-][ɒn][ðə; ði] [siː] [wɪtʃ] [ɪz] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [gɔːlz] [ænd; ənd][ðə; ði]['brɪt(ə)nz] ;
he **embarked** **on** **the** **sea** **which** **is** **between** **the** **Gauls** **and** **the** **Britons** **;**
他 启航 在 这 海 哪个 是 之间 这 高卢人 和 这 英国人 ;

他启程前往高卢人和不列颠人之间的海域；

[ænd; ənd]['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [kwɪk] ['pæsɪdʒ] [ə'raɪvd] [ɪn]['brɪt(ə)n] , [weə(r)] [hiː; hi] [priːtʃ] [fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm]
and **after** **a** **quick** **passage** **arrived** **in** **Britain** **,** **where** **he** **preached** **for** **some**
和 后 一个 快的 通道 到达的 在 英国 , 在哪里 他 布道 为了 一些
[taɪm] .
time **.**
时间 .

经过短暂的旅程，他抵达英国，并在那里传道了一段时间。

['evri] ['nesəsəri] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n] ['biːɪŋ] [meɪd] , [ænd; ənd][ðə; ði]['eɪndʒl] ['gɪvɪŋ] [hɪm] ['wɔːnɪŋ] , [hiː; hi]
Every **necessary** **preparation** **being** **made** **,** **and** **the** **angel** **giving** **him** **warning** **,** **he**
每一个 必要的 准备 存在 制成 , 和 这 天使 给予 他 警告 , 他
[keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] ['aɪrɪʃ] [siː] .
came **to** **the** **Irish** **Sea** **.**
来了 到 这 爱尔兰 海 .

一切必要的准备工作都已就绪，天使也向他发出警告，于是他来到了爱尔兰海。

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] [fɪld] [ðə; ði] [ʃɪp] [wɪð] ['fɒrən] [gɪfts] [ænd; ənd] ['spɪrɪtʃuəl] ['treʒəz] ,
And **having** **filled** **the** **ship** **with** **foreign** **gifts** **and** **spiritual** **treasures** **,**
和 拥有 已填 这 船 和 外国的 礼物 和 精神 宝藏 ,

他们将船上装满了外国礼物和属灵的珍宝，

[baɪ][ðə; ði] [pə'mɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][gɒd][hiː; hi] [ə'raɪvd] [ɪn]['aɪələnd] , [weə(r)] [hiː; hi][bæp'taɪzd][ænd; ənd]

by	the	permission	of	God	he	arrived	in	Ireland	,	where	he	baptized	and
经过	这	允许	的	上帝	他	到达的	在	爱尔兰	,	在哪里	他	受洗	和

[priːtʃ] . - .

preached	.	53	.
布道	.	-	.

蒙上帝允许，他来到爱尔兰，在那里施洗并传道。53.

[frɒm; frəm][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] , [tuː; tə][ðə; ði] [fɪfθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] - ,

From	the	beginning	of	the	world	,	to	the	fifth	year	of	king	Logiore	,
从	这	开始	的	这	世界	,	到	这	第五	年	的	国王	-	,

从世界之初到洛吉奥雷王统治的第五年，

[wen] [ðə; ði] ['aɪrɪʃ] [wɜː(r); wə(r)][bæp'taɪzd] ,

when	the	Irish	were	baptized	,
什么时候	这	爱尔兰	是	受洗	,

爱尔兰人受洗时，

[ænd; ənd] [feɪθ] [ɪn][ðə; ði]['juːnəti][ɒv; əv][ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['trɪnəti] [wɒz; wəz] ['pʌblɪʃt] [tuː; tə][ðem; ðəm] ,

and	faith	in	the	unity	of	the	individual	Trinity	was	published	to	them	,
和	信仰	在	这	统一	的	这	个人	三位一体	曾是	已发布	到	他们	,

于是，他们被宣扬了三位一体的信仰。

[ɑː(r); ə(r)] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [θriː] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['θɜːti] [j'iəz] . - .

are	five	thousand	three	hundred	and	thirty	years	.	54	.
是	五	千	三	百	和	三十	年	.	-	.

是五千三百三十年。54.

[seɪnt] ['pætrɪk] [tɔːt] [ðə; ði]['gɒsp(ə)l][ɪn] ['fɒrən] ['neɪʃnz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [speɪs] [ɒv; əv] ['fɔːti] [j'iəz] .

Saint	Patrick	taught	the	gospel	in	foreign	nations	for	the	space	of	forty	years	.
圣	帕特里克	教授	这	福音	在	外国的	国家	为了	这	空间	的	四十	年	.

圣帕特里克在国外传福音长达四十年。

[ɪn'djuː] [wɪð] [ˌæpə'stɔlɪk;-kəl] [p'aʊəz] , [hiː; hi] [geɪv] [saɪt] [tuː; tə][ðə; ði][blaɪnd] , [klenzd] [ðə; ði]['lepə(r)] ,

Endued	with	apostolical	powers	,	he	gave	sight	to	the	blind	,	cleansed	the	lepers	,
赋予	和	使徒的	权力	,	他	给予	视线	到	这	瞎的	,	已清洗	这	麻风病人	,

他拥有使徒的权柄，使盲人重见光明，洁净麻风病人。

[geɪv] ['hɪərɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [def] , [kɑːst] [aʊt] [d'ɛvəlz] , [reɪzd] [naɪn][frɒm; frəm][ðə; ði] [ded] ,

gave	hearing	to	the	deaf	,	cast	out	devils	,	raised	nine	from	the	dead	,
给予	听力	到	这	聋	,	投掷	出去	魔鬼	,	提高	九	从	这	死的	,

使聋子能听见，赶出魔鬼，使九个人从死里复活。

[rɪ'diːmd] ['meni] ['kæptɪvz] [ɒv; əv][bəuθ]['seksɪz][æt; ət][hɪz; ɪz] [əʊn] [tʃɑːdʒ] ,

redeemed	many	captives	of	both	sexes	at	his	own	charge	,
已赎回	许多	俘虏	的	两个都	性别	在	他的	自己的	收费	,

他自费赎回了许多男女俘虏。

[ænd; ənd][set][ðem; ðəm] [friː] [ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði]['həʊli] ['trɪnəti] .

and	set	them	free	in	the	name	of	the	Holy	Trinity	.
和	放	他们	自由的	在	这	姓名	的	这	圣	三位一体	.

奉圣三位一体之名释放他们。

[hiː; hi] [tɔːt] [ðə; ði] ['sɜːvənts] [ɒv; əv][gɒd] ,

He	taught	the	servants	of	God	,
他	教授	这	仆人	的	上帝	,

他教导神的仆人们，

[ænd; ənd][hiː; hi] [rəʊt] [θriː] ['hʌndrəd] [ænd; ənd]['sɪksti] - [faɪv][kə'nɒnɪk(ə)l][ænd; ənd]['ʌðə(r)] [bʊks]

and	he	wrote	three	hundred	and	sixty	-	five	canonical	and	other	books
和	他	写道	三	百	和	六十	-	五	典范	和	其他	图书

[rɪ'leɪtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['kæθlɪk] [feɪθ] .

relating	to	the	catholic	faith	.
相关	到	这	天主教	信仰	.

他撰写了 365 部与天主教信仰相关的正典书籍和其他书籍。

[hiː; hi] ['faʊndɪd] [æz; əz] ['meni] [tʃɜːtʃɪz] , [ænd; ənd] ['kənsə,kreitid] [ðə; ði] [seɪm] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['bɪʃəp] ,

He	founded	as	many	churches	,	and	consecrated	the	same	number	of	bishops	,
他	创立	作为	许多	教堂	,	和	已祝圣的	这	相同的	数字	的	主教们	,

他创建了同样多的教堂，并祝圣了同样数量的主教。

['streŋθnɪŋ] [ðem; ðəm] [wɪð] [ðə; ði]['həʊli] [gəʊst] .

strengthening	them	with	the	Holy	Ghost	.
强化	他们	和	这	圣	鬼	.

用圣灵坚固他们。

[hiː; hi] [ɔː'deɪnd] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] ['prezbɪtə(r)] ; [ænd; ənd] [kən'vɜːtɪd] [ænd; ənd][bæp'taɪzd] [twelv]

He	ordained	three	thousand	presbyters	;	and	converted	and	baptized	twelve
他	受戒	三	千	长老们	;	和	转换	和	受洗	十二

['θaʊz(ə)nd] [p'ɜːsənz] [ɪn][ðə; ði] ['prɒvɪns] [ɒv; əv] ['kɒnɔːt] .

thousand	persons	in	the	province	of	Connaught	.
千	人	在	这	省	的	康诺特	.

他按立了三千名长老；并在康诺特省使一万两千人皈依基督教并受洗。

[ænd; ənd] , [ɪn][wʌn] [deɪ] [bæp'taɪzd]['sev(ə)n] [kɪŋz] , [huː] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði]['sev(ə)n] [sʌnz] [ɒv; əv] -

And	,	in	one	day	baptized	seven	kings	,	who	were	the	seven	sons	of	Amalgaid
和	,	在	一	天	受洗	七	国王	,	WHO	是	这	七	儿子们	的	-

. [[wʌn]]

.	[	1	]
.	[	1	]

一天之内，他为七位国王施洗，这七位国王是阿玛尔盖德的七个儿子。[1]

[hiː; hi] [kən'tɪnjuːd] ['fɑːstɪŋ] ['fɔːti] [deɪz] [ænd; ənd] [naɪts] , [ɒn][ðə; ði] ['sʌmɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] ['iːlaɪ]

He	continued	fasting	forty	days	and	nights	,	on	the	summit	of	the	mountain	Eli
他	持续	禁食	四十	天	和	夜晚	,	在	这	首脑	的	这	山	伊莱

,

,
,

他在以利山顶上继续禁食四十昼夜，

[ðæt] [ɪz] [ˌkruːə'xɑːn] - - ; [[ˌtuː'tuː]] [ænd; ənd] [prɪ'fɜːd] [θriː] [pə'tɪʃnz] [tuː; tə] [gɒd] [fɔː(r); fə(r)]

that	is	Cruachan	-	Aichle	;	[	2	]	and	preferred	three	petitions	to	God	for
那	是	克鲁阿坎	-	-	;	[	2	]	和	首选	三	请愿书	到	上帝	为了

[ðə; ði] ['aɪrɪʃ] ,

the	Irish	,
这	爱尔兰	,

那就是克鲁阿坎-艾赫勒；[2] 并为爱尔兰人向上帝提出了三个请求，

[ðæt] [hæd; həd] [ɪm'breɪst] [ðə; ði] [feɪθ] .

that	had	embraced	the	faith	.
那	有	拥抱	这	信仰	.

那些已经接受了信仰的人。

[ðə; ði] [skɒts] [seɪ] , [ðə; ði] [fɜːst] [wɒz; wəz] , [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [rɪ'siːv] ['evri] [ri'pent] ['sɪnə(r)] ,

The	Scots	say	,	the	first	was	,	that	he	would	receive	every	repenting	sinner	,
这	苏格兰人	说	,	这	第一的	曾是	,	那	他	会	收到	每一个	忏悔	罪人	,

苏格兰人说，第一条诫命是，他会接纳每一个忏悔的罪人。

['i:v(ə)n][æt; ət][ðə; ði]['leɪtɪst] [ɪk'streməti] [ɒv; əv][laɪf] ; [ðə; ði]['sekənd] , [ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd]['nevə(r)][bi:; bi]

even	at	the	latest	extremity	of	life	;	the	second	,	that	they	should	never	be
甚至	在	这	最新的	末端	的	生活	;	这	第二	,	那	他们	应该	绝不	是

[ik'stə:mineit] [baɪ] [bɑ:r'beriənz] ;

exterminated	by	barbarians	;
灭绝	经过	野蛮人	;

即使在生命的尽头；第二，他们永远不会被野蛮人消灭；

[ænd; ənd][ðə; ði] [θɜ:d] , [ðæt] [æz; əz]['aɪələnd] [[θri:]] [wɪl] [bi:; bi] [ˌəʊvəfl'əʊd] [wɪð] ['wɔ:tə(r)] ,

and	the	third	,	that	as	Ireland	[	3	]	will	be	overflowed	with	water	,
和	这	第三	,	那	作为	爱尔兰	[	3	]	将要	是	溢出	和	水	,

第三，爱尔兰[3]将被水淹没，

['sev(ə)n] [j'iəz] [bɪ'fɔ:(r)][ðə; ði] ['kʌmɪŋ] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [lɔ:d] [tu:; tə] [dʒʌdʒ] [ðə; ði] [kwɪk] [ænd; ənd][ðə; ði] [ded]

seven	years	before	the	coming	of	our	Lord	to	judge	the	quick	and	the	dead
七	年	前	这	未来	的	我们的	主	到	法官	这	快的	和	这	死的

,

,

,

在我们的主降临审判活人死人之前七年，

[ðə; ði] [kraɪmz] [ɒv; əv][ðə; ði]['pi:p(ə)l] [mait] [bi:; bi] [wɒʃt] [ə'weɪ] [θru:] [hɪz; ɪz] [ˌɪntə'seʃn] ,

the	crimes	of	the	people	might	be	washed	away	through	his	intercession	,
这	犯罪	的	这	人们	可能	是	洗过	离开	通过	他的	代祷	,

他的代求或许能洗净人们的罪孽。

[ænd; ənd][ðeə(r)] [səʊlz] ['pjʊərɪfaɪd][æt; ət][ðə; ði][lɑ:st] [deɪ] .

and	their	souls	purified	at	the	last	day	.
和	他们的	灵魂	纯化	在	这	最后的	天	.

他们的灵魂在末日得到了净化。

[hi:; hi] [geɪv] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [hɪz; ɪz] [ˌbenɪ'dɪkʃ(ə)n] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ʌpə(r)] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] ,

He	gave	the	people	his	benediction	from	the	upper	part	of	the	mountain	,
他	给予	这	人们	他的	祝福	从	这	上	部分	的	这	山	,

他从山顶上向人们赐福。

[ænd; ənd]['gəʊɪŋ] [ʌp] ['haɪə(r)] , [ðæt] [hi:; hi] [mait] [preɪ] [fɔ:(r); fə(r)][ðem; ðəm] ; [ænd; ənd] [ðæt] [ɪf] [ˌaɪ 'ti:]

and	going	up	higher	,	that	he	might	pray	for	them	;	and	that	if	it
和	去	向上	更高	,	那	他	可能	祈祷	为了	他们	;	和	那	如果	它

[pli:zd] [gɒd] ,

pleased	God	,
高兴	上帝	,

他向上走，是为了向他们祈祷；如果上帝愿意，

[hi:; hi] [mait] [si:] [ðə; ði] [ɪ'fekts] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['leɪbə(r)] ,

he	might	see	the	effects	of	his	labours	,
他	可能	看	这	效果	的	他的	劳动	,

他或许能看到自己劳动的成果。

[ðeə(r)] [ə'pɪəd] [tu:; tə][hɪm][æn; ən][ɪ'nju:mərəb(ə)l] [flɒk] [ɒv; əv][bɜ:dz][ɒv; əv] ['meni] [ku:lʊəz] ,

there	appeared	to	him	an	innumerable	flock	of	birds	of	many	coulours	,
那里	出现	到	他	一个	无数	群	的	鸟类	的	许多	颜色	,

他眼前出现了无数只色彩斑斓的鸟儿，

['sɪgnɪfaɪɪŋ] [ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv]['həʊli] [p'ɜ:sənz] [ɒv; əv][bəuθ]['seksɪz][ɒv; əv][ðə; ði] ['aɪrɪʃ] ['neɪʃ(ə)n] ,

signifying	the	number	of	holy	persons	of	both	sexes	of	the	Irish	nation	,
表示	这	数字	的	圣	人	的	两个都	性别	的	这	爱尔兰	国家	,

代表爱尔兰民族中男女圣人的人数，

[hu:] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [tu:; tə][hɪm][æz; əz][ðeə(r)] [ə'pɒsl] [æt; ət][ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv]['dʒʌdʒmənt] ,

who	should	come	to	him	as	their	apostle	at	the	day	of	judgment	,
WHO	应该	来	到	他	作为	他们的	使徒	在	这	天	的	判断	,

在审判日，谁能作为他们的使者来到他面前？

[tuː; tə][biː; bi] [prɪˈzentɪd] [bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði][traɪˈbjuːnl][ɒv; əv] [kraɪst] .

to	be	presented	before	the	tribunal	of	Christ	.
到	是	呈现	前	这	法庭	的	基督	.

将被呈到基督的审判台前。

[ˈɑːftə(r)][ə; eɪ][laɪf] [spent] [ɪn][ðə; ði] [ˈæktɪv] [ɪgˈzɜːʃn] [ɒv; əv] [gʊd] [tuː; tə][mænˈkaɪnd] , [ˌes ˈtiː] . [ˈpætrɪk] ,

After	a	life	spent	in	the	active	exertion	of	good	to	mankind	,	St	.	Patrick	,
后	一个	生活	花费	在	这	积极的	用力	的	好的	到	人类	,	英石	.	帕特里克	,

圣帕特里克一生致力于造福人类，

[ɪn][ə; eɪ] [ˈhelθi] [əʊld][eɪdʒ] , [pɑːst] [frɒm; frəm] [ðɪs] [wɜːld] [tuː; tə][ðə; ði] [lɔːd] ,

in	a	healthy	old	age	,	passed	from	this	world	to	the	Lord	,
在	一个	健康	老的	年龄	,	通过了	从	这	世界	到	这	主	,

安享晚年，离世归主。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

不列颠史(History Of The Britons)
第3/3页

[ænd; ənd] ['tʃeɪndʒɪŋ] [ðɪs] [laɪf] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['betə(r)] ,

and	changing	this	life	for	a	better	,
和	变化	这	生活	为了	一个	更好的	,

并改变这种生活，让它变得更好。

[wɪð] [ðə; ði] [seɪnts] [ænd; ənd] [ɪ'lekt] [ɒv; əv] [gɒd] [hiː; hi] [ri'dʒɔis] [fɔː(r); fə(r)] [ˌevə'mɔː(r)] .

with	the	saints	and	elect	of	God	he	rejoices	for	evermore	.
和	这	圣徒	和	选	的	上帝	他	欢欣鼓舞	为了	越来越	.

他与神的圣徒和选民一同欢欣雀跃，直到永远。

[[wʌn]] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['kɒnɔːt] .

[	1	]	King	of	Connaught	.
[	1	]	国王	的	康诺特	.

[1]康诺特国王。

[[ˌtuː'tuː]] [ə; eɪ] ['maʊntən] [ɪn] [ðə; ði] [west] [ɒv; əv] ['kɒnɔːt] , ['kaʊnti] [ɒv; əv] ['meɪəʊ] , [naʊ] [kɔːld]

[	2	]	A	mountain	in	the	west	of	Connaught	,	county	of	Mayo	,	now	called
[	2	]	一个	山	在	这	西方	的	康诺特	,	县	的	蛋黄酱	,	现在	称为

[kroʊ] - ['pætrɪk] .

Croagh	-	Patrick	.
克罗格	-	帕特里克	.

[2] 位于梅奥郡康诺特西部的一座山，现在被称为克罗帕特里克山。

[[θriː]] [viː] . [ɑː(r)] . [ðæt] [nəʊ] ['aɪ(ə)rɪʃmən] [meɪ] [biː; bi] [ə'laɪv] [ɒn] [ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] ['dʒʌdʒmənt] ,

[	3	]	V	.	R	.	that	no	Irishman	may	be	alive	on	the	day	of	judgment	,
[	3	]	V	.	拉	.	那	不	爱尔兰人	可能	是	活	在	这	天	的	判断	,

[3] VR 规定在审判日当天不得有爱尔兰人存活，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] [dɪ'strɔɪd] ['sev(ə)n] [j'iəz] [bɪ'fɔː(r)] [ɪn] ['ɒnə(r)] [ɒv; əv] [ˌes 'tiː] . ['pætrɪk] . - .

because	they	will	be	destroyed	seven	years	before	in	honour	of	St	.	Patrick	.	55	.
因为	他们	将要	是	损毁	七	年	前	在	荣誉	的	英石	.	帕特里克	.	-	.

因为它们将在七年前为了纪念圣帕特里克而被摧毁。55.

[seɪnt] ['pætrɪk] [rɪ'zembld] ['məʊzɪz] [ɪn] [fɔː(r)] [pə'tɪkjələz] .

Saint	Patrick	resembled	Moses	in	four	particulars	.
圣	帕特里克	类似	摩西	在	四	细节	.

圣帕特里克在四个方面与摩西相似。

[ðə; ði] ['eɪndʒl] [spəʊk] [tuː; tə] [hɪm] [ɪn] [ðə; ði] ['bɜːnɪŋ] [bʊʃ] .

The	angel	spoke	to	him	in	the	burning	bush	.
这	天使	辐	到	他	在	这	燃烧	衬套	.

天使在燃烧的荆棘丛中与他交谈。

[hiː; hi] [fɑːst, fæst] ['fɔːti] [deɪz] [ænd; ənd] ['fɔːti] [naɪts] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['maʊntən] .

He	fasted	forty	days	and	forty	nights	upon	the	mountain	.
他	禁食	四十	天	和	四十	夜晚	之上	这	山	.

他在山上禁食了四十天四十夜。

[hiː; hi] [ə'teɪnd] [ðə; ði] ['pɪəriəd] [ɒv; əv] [wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['twenti] [j'iəz] .

He	attained	the	period	of	one	hundred	and	twenty	years	.
他	已达到	这	时期	的	一	百	和	二十	年	.

他活到了一百二十岁。

[nəʊ][wʌn] [nəʊz] [hɪz; ɪz] ['seplkə(r)] , [nɔ:(r)] [weə(r)] [hi:; hi][wɒz; wəz] ['berid] ; [ˌsɪks'ti:n] [[wʌn]] [j'iəz] [hi:; hi]

No	one	knows	his	sepulchre	,	nor	where	he	was	buried	;	sixteen	[	1	]	years	he
不	一	知道	他的	坟墓	,	也不	在哪里	他	曾是	埋葬	;	十六	[	1	]	年	他

[wɒz; wəz][ɪn] [kæp'tɪvəti] .

was	in	captivity	.
曾是	在	囚禁	.

没有人知道他的坟墓在哪里，也不知道他被埋葬在哪里；他被囚禁了十六年[1]。

[ɪn][hɪz; ɪz] ['twenti] - [fɪfθ] [jɪə(r)] , [hi:; hi][wɒz; wəz] ['kənsə,kreitid] ['bɪʃəp] [baɪ] [seɪnt] ['meɪθi:əs] ,

In	his	twenty	-	fifth	year	,	he	was	consecrated	bishop	by	Saint	Matheus	,
在	他的	二十	-	第五	年	,	他	曾是	已祝圣的	主教	经过	圣	马修斯	,

他二十五岁那年，被圣马修祝圣为主教。

[[ˌtu:'tu:]] [ænd; ənd][hi:; hi][wɒz; wəz] ['eɪti] - [faɪv] [j'iəz] [ðə; ði] [ə'pɒsl] [ɒv; əv][ðə; ði] ['aɪrɪʃ] .

[	2	]	and	he	was	eighty	-	five	years	the	apostle	of	the	Irish	.
[	2	]	和	他	曾是	八十	-	五	年	这	使徒	的	这	爱尔兰	.

[2] 他活了八十五岁，是爱尔兰人的使徒。

[ˌaɪ 'ti:] [maɪt] [bi:; bi]['prɒfɪtəb(ə)l][tu:; tə] [tri:t] [mɔ:(r)][æt; ət] [lɑ:dʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][laɪf][ɒv; əv] [ðɪs] [seɪnt] ,

It	might	be	profitable	to	treat	more	at	large	of	the	life	of	this	saint	,
它	可能	是	有利可图	到	对待	更多的	在	大的	的	这	生活	的	这	圣	,

或许应该更全面地探讨这位圣人的一生。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][ɪz] [naʊ] [taɪm] [tu:; tə] [kən'klu:d] [ðɪs] [ɪ'pɪtəmi] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]

but	it	is	now	time	to	conclude	this	epitome	of	his
但	它	是	现在	时间	到	结束	这	缩影	的	他的

但现在是时候结束对他的这一精辟概括了。

['leɪbə(r)] . [[θri:]] [[wʌn]] [vi:] . [ɑ:(r)] . [ˌfɪf'ti:n] .

labours	.	[	3	]	[	1	]	V	.	R	.	Fifteen	.
劳动	.	[	3	]	[	1	]	V	.	拉	.	十五	.

劳动。[3] [1] VR 十五。

[[ˌtu:'tu:]] [vi:] . [ɑ:(r)] .

[	2	]	V	.	R	.
[	2	]	V	.	拉	.

[2] VR

[baɪ][ðə; ði]['həʊli] ['bɪʃəp] - .

By	the	holy	bishop	Amatheus	.
经过	这	圣	主教	-	.

由圣主教阿玛修斯所作。

[[θri:]] [hɪə(r)] [endz] [ðə; ði] ['vætɪkən] [ˌem 'es] . [kə'leɪtɪd] [baɪ]['mɪstə(r)] . [gʌn] .

[	3	]	Here	ends	the	Vatican	MS	.	collated	by	Mr	.	Gunn	.
[	3	]	这里	结束	这	教廷	多发性硬化症	.	整理	经过	先生	.	冈恩	.

[3] 至此，由 Gunn 先生整理的梵蒂冈手稿结束。

[[hɪə(r)] ['ɛndɛθ] [ðə; ði] [laɪf] [ɒv; əv][ðə; ði]['həʊli] ['bɪʃəp] , [seɪnt] ['pætrɪk] .]

[	Here	endeth	the	life	of	the	holy	bishop	,	Saint	Patrick	.	]
[	这里	结束	这	生活	的	这	圣	主教	,	圣	帕特里克	.	]

[圣主教圣帕特里克的一生到此结束。]

(['ɑ:ftə(r)] [ðɪs] , [ðə; ði][ˌem es 'es] .

(	After	this	,	the	MSS	.
(	后	这	,	这	MSS	.

（此后，MSS。）

[gɪv] [æz; əz] - . , [ðə; ði]['ledʒənd][ɒv; əv] [kɪŋ] ['ɑ:θə(r)] , [wɪtʃ] [ɪn] [ðɪs] [ɪ'dɪʃ(ə)n] [ə'kɜ:z] [ɪn] - .)

give	as	56	.	,	the	legend	of	king	Arthur	,	which	in	this	edition	occurs	in	50	.	)
给	作为	-	.	,	这	传奇	的	国王	亚瑟	,	哪个	在	这	版	发生	在	-	.	)

（第56页）亚瑟王的传说，在本版本中出现在第50页。）

[ˌdʒiːniˈælədʒi][ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋz] [ɒv; əv][bəˈnɪʃiːə, -ˈnɪʃə, ber-] . *

Genealogy	**of**	**the**	**kings**	**of**	**Bernicia**	**.**	*****
家谱	的	这	国王	的	伯尼西亚	.	*

伯尼西亚国王世系*

* [ðiːz] [ˈtaɪtlz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)l] [wɜːk] , [bʌt; bət] [ˈædɪd] [ɪn][ðə; ði][ˌem es ˈes] .

*****	**These**	**titles**	**are**	**not**	**part**	**of**	**the**	**original**	**work**	**,**	**but**	**added**	**in**	**the**	**MSS**	**.**
*	这些	标题	是	不是	部分	的	这	原来的	工作	,	但	额外	在	这	MSS	.

* 这些标题并非原作的一部分，而是手稿中添加的。

[baɪ][ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][hænd] . - .

by	**a**	**later**	**hand**	**.**	**57**	**.**
经过	一个	之后	手	.	-	.

后人所写。57.

['wudəːn] [bɪˈgæt] - , [huː] [bɪˈgæt] - , [huː] [bɪˈgæt] - , [huː] [bɪˈgæt] - , [huː]

Woden	**begat**	**Beldeg**	**,**	**who**	**begat**	**Beornec**	**,**	**who**	**begat**	**Gethbrond**	**,**	**who**	**begat**	**Aluson**	**,**	**who**
沃登	生育	-	,	WHO	生育	-	,	WHO	生育	-	,	WHO	生育	-	,	WHO

[bɪˈgæt] - ,

begat	**Ingwi**	**,**
生育	-	,

沃登生贝尔德格，贝尔德格生贝奥内克，贝奥内克生格斯布隆德，格斯布隆德生阿卢松，阿卢松生英格威。

[huː] [bɪˈgæt] - , [huː] [bɪˈgæt] [ˌiː es ˈeɪ] , [huː] [bɪˈgæt] - , [huː] [bɪˈgæt] [ˈaɪdə] .

who	**begat**	**Edibrith**	**,**	**who**	**begat**	**Esa**	**,**	**who**	**begat**	**Eoppa**	**,**	**who**	**begat**	**Ida**	**.**
WHO	生育	-	,	WHO	生育	埃萨	,	WHO	生育	-	,	WHO	生育	艾达	.

他生了埃迪布里斯，埃迪布里斯生了埃萨，埃萨生了埃奥帕，埃奥帕生了伊达。

[bʌt; bət][ˈaɪdə][hæd; həd] [twelv] [sʌnz] , [ˈædɑː] , - , - , - , - , [-] ,

But	**Ida**	**had**	**twelve**	**sons**	**,**	**Adda**	**,**	**Belric**	**,**	**Theodric**	**,**	**Ethelric**	**,**	**Theodhere**	**,**	**Osmer**	**,**
但	艾达	有	十二	儿子们	,	Adda	,	-	,	-	,	-	,	-	,	奥斯默	,

[ænd; ənd][wʌn] [kwiːn] , - , - .

and	**one**	**queen**	**,**	**Bearnoch**	**,**	**Ealric**	**.**
和	一	女王	,	-	,	-	.

但伊达有十二个儿子，分别是阿达、贝尔里克、西奥德里克、埃塞尔里克、西奥德赫尔、奥斯默，以及一位王后，分别是贝尔诺克、埃尔里克。

- [bɪˈgæt] - : [ðə; ði] [seɪm] [ɪz] - - .

Ethelric	**begat**	**Ethelfrid**	**:**	**the**	**same**	**is**	**Aedlfred**	**Flesaur**	**.**
-	生育	-	:	这	相同的	是	-	-	.

埃塞尔里克生下了埃塞尔弗里德：也就是艾德弗雷德·弗莱索尔。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][ˈɔːlsəʊ][hæd; həd]['sev(ə)n] [sʌnz] , - , [ˌɑːzwəld] , ['ɒzwɪn] , [ɑːswi] , - , -

For	**he**	**also**	**had**	**seven**	**sons**	**,**	**Eanfrid**	**,**	**Oswald**	**,**	**Oswin**	**,**	**Oswy**	**,**	**Oswudu**	**,**	**Oslac**
为了	他	还	有	七	儿子们	,	-	,	奥斯瓦尔德	,	奥斯温	,	奥斯威	,	-	,	-

, ['ɒfə] .

,	**Offa**	**.**
,	奥法	.

因为他还有七个儿子，分别是 Eanfrid、Oswald、Oswin、Oswy、Oswudu、Oslac 和 Offa。

[ɑːswi] [bɪˈgæt] - , - , [ænd; ənd] - .

Oswy	**begat**	**Alfrid**	**,**	**Elfwin**	**,**	**and**	**Egfrid**	**.**
奥斯威	生育	-	,	-	,	和	-	.

奥斯维生下了阿尔弗雷德、埃尔夫温和埃格弗里德。

- [ɪz][hiː; hi] [huː] [meɪd] [wɔː(r)] [əˈgenst] [hɪz; ɪz]['kʌz(ə)n] - , [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [pɪkt] ,

Egfrid	**is**	**he**	**who**	**made**	**war**	**against**	**his**	**cousin**	**Brudei**	**,**	**king**	**of**	**the**	**Picts**	**,**
-	是	他	WHO	制成	战争	反对	他的	表哥	-	,	国王	的	这	皮克特人	,

埃格弗里德就是那个向他的堂兄、皮克特人国王布鲁代发动战争的人。

[ænd; ənd][hiː; hi] [fel] [ˌðeərˈɪn] [wɪð] [ɔːl][ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] ,

and	he	fell	therein	with	all	the	strength	of	his	army	,
和	他	跌倒	其中	和	全部	这	力量	的	他的	军队	,

他率领全军覆没，最终战败于此。

[ænd; ənd][ðə; ði] [pɪkt] [wɪð] [ðeə(r)] [kɪŋ] [geɪnd] [ðə; ði] [ˈvɪktəri] ;

and	the	Picts	with	their	king	gained	the	victory	;
和	这	皮克特人	和	他们的	国王	获得	这	胜利	;

皮克特人和他们的国王取得了胜利；

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈsæksnz] [ˈnevə(r)] [əˈgen] [rɪˈdjuːst] [ðə; ði] [pɪkt] [səʊ][æz; əz][tuː; tə][ɪgˈzækt] [ˈtrɪbjuːt] [frɒm; frəm]

and	the	Saxons	never	again	reduced	the	Picts	so	as	to	exact	tribute	from
和	这	撒克逊人	绝不	再次	减少	这	皮克特人	所以	作为	到	精确的	贡	从

[ðem; ðəm] .

them	.
他们	.

撒克逊人再也没有征服过皮克特人，向他们索取贡赋。

[sɪns] [ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [ðɪs] [wɔː(r)][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] - [ˈgærən] .

Since	the	time	of	this	war	it	is	called	Gueithlin	Garan	.
自从	这	时间	的	这	战争	它	是	称为	-	加兰	.

自这场战争以来，它被称为盖斯林加兰。

[bʌt; bət] [ɑːswi] [hæd; həd] [tuː] [waɪvz] , - , [ðə; ði] [ˈdɔːtə(r)] [ɒv; əv] - , [sʌn] [ɒv; əv] [rʌm] ;

But	Oswy	had	two	wives	,	Riemmelth	,	the	daughter	of	Royth	,	son	of	Rum	;
但	奥斯威	有	二	妻子们	,	-	,	这	女儿	的	-	,	儿子	的	朗姆酒	;

但奥斯维有两个妻子，分别是鲁姆之子罗伊斯的女儿里梅尔特；

[ænd; ənd] - , [ðə; ði] [ˈdɔːtə(r)] [ɒv; əv] [ˈedwɪn] , [sʌn] [ɒv; əv] [ˈɑːlə] .

and	Eanfled	,	the	daughter	of	Edwin	,	son	of	Alla	.
和	-	,	这	女儿	的	埃德温	,	儿子	的	阿拉	.

还有埃德温的女儿伊恩弗莱德，埃德温是阿拉的儿子。

[ðə; ði][ˌdʒiːniˈælədʒi][ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋz] [ɒv; əv] [kent] . - .

The	genealogy	of	the	kings	of	Kent	.	58	.
这	家谱	的	这	国王	的	肯特	.	-	.

肯特国王的世系。58.

[ˈheŋgist] [bɪˈgæt] [ɒkˈtə] , [huː] [bɪˈgæt] [ˈɒsə(r)] , [huː] [bɪˈgæt] - , [huː] [bɪˈgæt] [ˈɛθəlˌbɜːrt] , [huː] [bɪˈgæt] - ,

Hengist	begat	Octa	,	who	begat	Ossa	,	who	begat	Eormenric	,	who	begat	Ethelbert	,	who	begat	Eadbald	,
亨吉斯特	生育	八角形	,	WHO	生育	奥萨	,	WHO	生育	-	,	WHO	生育	埃塞尔伯特	,	WHO	生育	-	,

亨吉斯特生了奥克塔，奥克塔生了奥萨，奥萨生了厄门里克，厄门里克生了埃塞尔伯特，埃塞尔伯特生了埃德巴尔德。

[huː] [bɪˈgæt] - , [huː] [bɪˈgæt] [ˈegbərt] .

who	begat	Ercombert	,	who	begat	Egbert	.
WHO	生育	-	,	WHO	生育	埃格伯特	.

谁生了埃尔科姆伯特，埃尔科姆伯特生了埃格伯特。

[ðə; ði][ˈɒrɪdʒɪn][ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋz] [ɒv; əv] [iːst] - [ˈæŋgliə] . - .

The	origin	of	the	kings	of	East	-	Anglia	.	59	.
这	起源	的	这	国王	的	东方	-	安格利亚	.	-	.

东盎格利亚国王的起源。59.

[ˈwudəːn] [bɪˈgæt] [ˈkæsər] , [huː] [bɪˈgæt] - , [huː] [bɪˈgæt] - , [huː] [bɪˈgæt] - , [huː]

Woden	begat	Casser	,	who	begat	Titinon	,	who	begat	Trigil	,	who	begat	Rodmunt	,	who
沃登	生育	卡塞尔	,	WHO	生育	-	,	WHO	生育	-	,	WHO	生育	-	,	WHO

[bɪˈgæt] [ˈrɪpə] ,

begat	Rippa	,
生育	里帕	,

沃登生卡塞尔，卡塞尔生提提农，提提农生特里吉尔，特里吉尔生罗德蒙特，罗德蒙特生里帕。

[huː] [bɪˈgæt] [gɪˈlɛm] - , * [huː] [wɒz; wəz][ðə; ði][fɜːst] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [iːst] ['æŋglz] .
who begat Guillem Guercha , * who was the first king of the East Angles .
WHO 生育 吉列姆 - , * WHO 曾是 这 第一的 国王 的 这 东方 角度 .

他生下了吉列姆·格尔查，*他是东盎格鲁王国的第一位国王。

- [bɪˈgæt] - , [huː] [bɪˈgæt] - , [huː] [bɪˈgæt] ['ɛniː] , [huː] [bɪˈgæt] ['ɛdrɪk] , [huː] [bɪˈgæt]
Guercha begat Uffa , who begat Tytillus , who begat Eni , who begat Edric , who begat
- 生育 - , WHO 生育 - , WHO 生育 埃尼 , WHO 生育 埃德里克 , WHO 生育
- ,
Aldwulf ,
- ,

Guercha 生了 Uffa，Uffa 生了 Tytillus，Tytillus 生了 Eni，Eni 生了 Edric，Edric 生了 Aldwulf。

[huː] [bɪˈgæt] ['ɛlrɪk] .
who begat Elric .
WHO 生育 埃尔里克 .

谁生下了艾尔里克。

* - [ɪz][ə; eɪ] [dɪˈstɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] - , [ɔː(r)] - ,
*** Guercha is a distortion of the name of Uffa , or Wuffa ,**
* - 是 一个 失真 的 这 姓名 的 - , 或者 - ,

* Guercha 是 Uffa 或 Wuffa 这个名字的讹误，

[əˈraɪzɪŋ] [ɪn][ðə; ði][fɜːst] ['ɪnstəns] [frɒm; frəm][ðə; ði] [prəˌnʌnsiˈeɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] ['raɪtə(r)] ;
arising in the first instance from the pronunciation of the British writer ;
产生 在 这 第一的 实例 从 这 发音 的 这 英国 作家 ;

最初源于英国作家的发音；

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][nekst] [pleɪs] [frɒm; frəm][ðə; ði]['erə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][træns'kraɪbə(r)] - - ['pɔːlgreiv] .
and in the next place from the error of the transcriber - - Palgrave .
和 在 这 下一个 地方 从 这 错误 的 这 转录员 - - 帕尔格雷夫 .

其次，由于抄写员的错误，帕尔格雷夫也出现了错误。

[ðə; ði][ˌdʒiːniˈælədʒi][ɒv; əv][ðə; ði] ['mɜːʃɪən] . - .
The genealogy of the Mercians . 60 .
这 家谱 的 这 麦西亚人 . - .

麦西亚人的族谱。60.

['wudəːn] [bɪˈgæt] - , [huː] [bɪˈgæt] - , [huː] [bɪˈgæt] - , [huː] [bɪˈgæt]
Woden begat Guedolgeat , who begat Gueagon , who begat Guithleg , who begat
沃登 生育 - , WHO 生育 - , WHO 生育 - , WHO 生育
- , [huː] [bɪˈgæt] ['ɒsə(r)] ,
Guerdmund , who begat Ossa ,
- , WHO 生育 奥萨 ,

Woden 生 Guedolgeat，Guedolgeat 生 Gueagon，Gueagon 生 Guithleg，Guithleg 生 Guerdmund，Guerdmund 生 Ossa，

[huː] [bɪˈgæt] - , [huː] [bɪˈgæt] - , [huː] [bɪˈgæt] - . *
who begat Ongen , who begat Eamer , who begat Pubba . *
WHO 生育 - , WHO 生育 - , WHO 生育 - . *

他生下了翁根，翁根生下了埃默，埃默生下了普巴。*

[ðɪs] - [hæd; həd] [twelv] [sʌnz] , [ɒv; əv] [huːm] [tuː] [ɑː(r); ə(r)]['betə(r)] [nəʊn] [tuː; tə][ˌem 'iː][ðæn; ðən]
This Pubba had twelve sons , of whom two are better known to me than
这 - 有 十二 儿子们 , 的 谁 二 是 更好的 已知 到 我 比
[ðə; ði]['ʌðə(r)z] ,
the others ,
这 其他的 ,

这位普巴有十二个儿子，其中有两个我比较熟悉。

[ðæt] [ɪz] ['pɛndə] [ænd; ənd] - .
that is Penda and Eawa .
那 是 彭达 和 - .

那就是 Penda 和 Eawa。

- [ɪz][ðə; ði][sʌn][ɒv; əv]['pænθə] , ['pɛndə] , [sʌn][ɒv; əv] - , - , [sʌn][ɒv; əv] - ,
Eadlit is the son of Pantha , Penda , son of Pubba , Ealbald , son of Alguing ,
- 是 这 儿子 的 潘塔 , 彭达 , 儿子 的 - , - , 儿子 的 - ,

Eadlit是Pantha的儿子，Penda是Pubba的儿子，Ealbald是Alguing的儿子，

[sʌn][ɒv; əv] - , [sʌn][ɒv; əv]['pɛndə] , [sʌn][ɒv; əv] - .
son of Eawa , son of Penda , son of Pubba .
儿子 的 - , 儿子 的 彭达 , 儿子 的 - .

埃瓦 (Eawa) 的儿子，彭达 (Penda) 的儿子，普巴 (Pubba) 的儿子。

- , [sʌn][ɒv; əv] ['ɒfə] , [sʌn][ɒv; əv] - , [sʌn][ɒv; əv] - , [sʌn][ɒv; əv] - ,
Egfert , son of Offa , son of Thingferth , son of Enwulf , son of Ossulf ,
- , 儿子 的 奥法 , 儿子 的 - , 儿子 的 - , 儿子 的 - ,

埃格弗特，奥法之子，辛格弗特之子，恩伍尔夫之子，奥苏尔夫之子，

[sʌn][ɒv; əv] - , [sʌn][ɒv; əv] - . *
son of Eawa , son of Pubba . *
儿子 的 - , 儿子 的 - . *

埃瓦 (Eawa) 的儿子，普巴 (Pubba) 的儿子。*

[ɔː(r)] - .
Or Wibba .
或者 - .

或者维巴。

[ðə; ði] [kɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪri] . - .
The kings of the Deiri . 61 .
这 国王 的 这 德里 . - .

德伊里国王。61.

['wudəːn] [bɪ'gæt] - , [brɑːnd] [bɪ'gæt] - , [huː] [bɪ'gæt] - , [huː] [bɪ'gæt] - , [huː]
Woden begat Beldeg , Brond begat Siggar , who begat Sibald , who begat Zegulf , who
沃登 生育 - , 布朗德 生育 - , WHO 生育 - , WHO 生育 - , WHO
[bɪ'gæt] - ,
begat Soemil ,
生育 - ,

沃登生贝尔德格，布朗德生西加尔，西加尔生西巴尔德，西巴尔德生泽古尔夫，泽古尔夫生索米尔。

[huː] [fɜːst] ['sepəreɪtɪd] [[wʌn]] [dɜː] [frɒm; frəm] - (['dɪərə] [frɒm; frəm] [bə'nɪʃiːə, -'nɪʃə, ber-] .)
who first separated [1] Deur from Berneich (Deira from Bernicia .)
WHO 第一的 分开 [1] 德尔 从 - (德拉 从 伯尼西亚 .)

首先将Deur[1]与Berneich（Deira来自Bernicia）分开。

- [bɪ'gæt] - , [huː] [bɪ'gæt] - , [huː] [bɪ'gæt] - , [huː] [bɪ'gæt] ['ɪfi] , [huː]
Soemil begat Sguerthing , who begat Giulglis , who begat Ulfrea , who begat Iffi , who
- 生育 - , WHO 生育 - , WHO 生育 - , WHO 生育 伊菲 , WHO
[bɪ'gæt] ['ʊli] ,
begat Ulli ,
生育 乌利 ,

索米尔生了斯格尔辛，斯格尔辛生了朱格利斯，朱格利斯生了乌尔弗雷亚，乌尔弗雷亚生了伊菲，伊菲生了乌利。

['edwɪn] , [ɑːsfrəd] [ænd; ənd] - .
Edwin , Osfrid and Eanfrid .
埃德温 , 奥斯弗里德 和 - .

埃德温、奥斯弗里德和埃安弗里德。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] [sʌnz] [ɒv; əv] ['edwɪn] , [huː] [fel] [wɪð] [hɪm] [ɪn] ['bæt(ə)l] [æt; ət] - ,

There	were	two	sons	of	Edwin	,	who	fell	with	him	in	battle	at	Meicen	,
那里	是	二	儿子们	的	埃德温	,	WHO	跌倒	和	他	在	战斗	在	-	,

埃德温有两个儿子，都和他一起在迈森战役中阵亡。

[[ˌtuːˈtuː]] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [wɒz; wəz] ['nevə(r)] [rɪ'njuːd] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['fæməli] ,

[	2	]	and	the	kingdom	was	never	renewed	in	his	family	,
[	2	]	和	这	王国	曾是	绝不	更新	在	他的	家庭	,

[2]他的家族再也没有复兴王国。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [nɒt] [wʌn] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [reɪs] [ɪ'skeɪpt] [frɒm; frəm] [ðæt] [wɔː(r)] ;

because	not	one	of	his	race	escaped	from	that	war	;
因为	不是	一	的	他的	种族	逃脱	从	那	战争	;

因为他的族人无一人能从那场战争中幸存下来；

[bʌt; bət] [ɔːl] [wɜː(r); wə(r)] [sleɪn] [wɪð] [hɪm] [baɪ] [ðə; ði] ['ɑːmi] [ɒv; əv] - , [[θriː]] [kɪŋ] [ɒv; əv]

but	all	were	slain	with	him	by	the	army	of	Catguollaunus	,	[	3	]	king	of
但	全部	是	被杀	和	他	经过	这	军队	的	-	,	[	3	]	国王	的

[ðə; ði] - .

the	Guendota	.
这	-	.

但所有这些人都和他一起被古恩多塔国王卡特古劳努斯的军队杀死了。[3]

[ɑːswi] [bɪ'gæt] - , [ðə; ði] [seɪm] [ɪz] - , [huː] [bɪ'gæt] - , [ʃəʊ] [bɪ'gæt] - ,

Oswy	begat	Egfrid	,	the	same	is	Ailguin	,	who	begat	Oslach	,	sho	begat	Alhun	,
奥斯威	生育	-	,	这	相同的	是	-	,	WHO	生育	-	,	鞋子	生育	-	,

Oswy 生了 Egfrid，Ailguin 生了 Oslach，Oslach 生了 Alhun。

[huː] [bɪ'gæt] - , [huː] [bɪ'gæt] - , [huː] [bɪ'gæt] - .

who	begat	Adlsing	,	who	begat	Echun	,	who	begat	Oslaph	.
WHO	生育	-	,	WHO	生育	-	,	WHO	生育	-	.

他生了阿德尔辛，阿德尔辛生了埃春，埃春生了奥斯拉夫。

['aɪdə] [bɪ'gæt] ['ɛdrɪk] , [huː] [bɪ'gæt] - , [huː] [bɪ'gæt] - , [huː] [bɪ'gæt] ['iːtə] , [ðə; ði] [seɪm] [ɪz]

Ida	begat	Eadric	,	who	begat	Ecgulf	,	who	begat	Leodwald	,	who	begat	Eata	,	the	same	is
艾达	生育	埃德里克	,	WHO	生育	-	,	WHO	生育	-	,	WHO	生育	吃	,	这	相同的	是

- ,

Glinmaur	,
-	,

伊达生了埃德里克，埃德里克生了埃克格尔夫，埃克格尔夫生了利奥德瓦尔德，利奥德瓦尔德生了伊塔，伊塔就是格林莫尔。

[huː] [bɪ'gæt] - [ænd; ənd] ['egbərt] , [huː] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [fɜːst] ['bɪʃəp] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['neɪʃ(ə)n] .

who	begat	Eadbert	and	Egbert	,	who	was	the	first	bishop	of	their	nation	.
WHO	生育	-	和	埃格伯特	,	WHO	曾是	这	第一的	主教	的	他们的	国家	.

他生下了埃德伯特和埃格伯特，埃格伯特是他们国家的第一位主教。

[[wʌn]] [viː] . [ɑː(r)] . ['kɔŋkə] .

[	1	]	V	.	R	.	Conquered	.
[	1	]	V	.	拉	.	征服	.

[1] VR征服。

[[ˌtuːˈtuː]] ['hætfiːld] , [ɪn] [ðə; ði] [west] ['raɪdɪŋ] [ɒv; əv] ['jɔːrkʃər] .

[	2	]	Hatfield	,	in	the	West	Riding	of	Yorkshire	.
[	2	]	哈特菲尔德	,	在	这	西方	骑术	的	约克郡	.

[2] 哈特菲尔德，位于约克郡西区。

[siː] ['biːdz] ['eklz] .

See	Bede's	Eccles	.
看	贝德的	传道书	.

参见比德的《传道书》。

[hɪst] .
Hist .
历史 .

历史。

[[θriː]] - , [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['westən] ['brɪt(ə)nz] .
[3] Cadwalla , king of the Western Britons .
[3] - , 国王 的 这 西 英国人 .

[3] 卡德瓦拉，西不列颠人的国王。

['aɪdə] , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] - , [pə'zest] ['kʌntriz] [ɒn][ðə; ði] [left] - [hænd] [saɪd] [ɒv; əv] ['brɪt(ə)n] ,
Ida , the son of Eoppa , possessed countries on the left - hand side of Britain ,
艾达 , 这 儿子 的 - , 拥有 国家 在 这 左边 - 手 边 的 英国 ,

埃奥帕之子艾达拥有不列颠岛左侧的领土。

[ai] . [iː] . [ɒv; əv][ðə; ði] - [siː] , [ænd; ənd] [rein] [twelv] [j'iəz] , [ænd; ənd][ju'naɪtɪd] *
i . e . of the Humbrian sea , and reigned twelve years , and united *
我 . e . 的 这 - 海 , 和 统治 十二 年 , 和 团结的 *
- - - - .
Dynguayth Guarth - Berneich .
- - - - .

即洪布里亚海，统治了十二年，并统一了* Dynguayth Guarth-Berneich。

* [viː] . [ɑː(r)] .
*** V . R .**
* V . 拉 .

* VR

[ju'naɪtɪd][ðə; ði]['kɑːs(ə)l] , [ai] . [iː] . - [ænd; ənd] - , [wɪtʃ] [tuː] ['kʌntriz] [wɜː(r); wə(r)]
United the castle , i . e . Dinguerin and Gurdbernech , which two countries were
团结的 这 城堡 , 我 . e . - 和 - , 哪个 二 国家 是
[ɪn][wʌn] ['kʌntri] ,
in one country ,
在 一 国家 ,

将城堡统一起来，即丁格林和古尔德伯内什，这两个国家原本是一个国家。

[ai] . [iː] . - ; ['æŋglɪsi] [diːrə] [ænd; ənd][bə'nɪʃiːə, -'nɪʃə, ber-] .
i . e . Deurabernech ; Anglice Diera and Bernicia .
我 . e . - ; 英国国教 迪埃拉 和 伯尼西亚 .

即Deurabernech；安格丽丝·迪埃拉和伯尼西亚。

[ə'nʌðə(r)] [ˌem 'es] .
Another MS .
其他 多发性硬化症 .

另一名女士。

[bɪlt] - - - . - .
Built Dinguayrh Guarth Berneich . 62 .
建造 - - - . - .

建造 Dinguayrh Guarth Berneich.62。

[ðen] - [æt; ət] [ðæt] [taɪm] [fɔːt] ['breɪvli] [ə'genst] [ðə; ði]['neɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['æŋglz] .
Then Dutgirn at that time fought bravely against the nation of the Angles .
然后 - 在 那 时间 战斗 勇敢地 反对 这 国家 的 这 角度 .

当时，杜特格恩英勇地与盎格鲁人作战。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [tælhaɪɜrn] - * [wɒz; wəz] [feɪmd] [fɔː(r); fə(r)]['pəʊətri] , [ænd; ənd] - ,
At that time , Talhaiarn Cataguen * was famed for poetry , and Neirin ,
在 那 时间 , 塔尔海恩 - * 曾是 著名的 为了 诗 , 和 - ,
[ænd; ənd][ˌtæli'ɛsɪn] [ænd; ənd] - ,
and Taliesin and Bluchbard ,
和 塔列辛 和 - ,

当时，塔尔海恩·卡塔古恩*以诗歌闻名，内林、塔列辛和布卢赫巴德也是如此。

[ænd; ənd]['kiːən] , [huː] [ɪz] [kɔːld] - - , [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] ['feɪməs] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ɪn]
and **Cian** **,** **who** **is** **called** **Guenith** **Guaut** **,** **were** **all** **famous** **at** **the** **same** **time** **in**
和 西安 , WHO 是 称为 - - , 是 全部 著名的 在 这 相同的 时间 在
['brɪtɪʃ] ['pəʊətri] .
British **poetry** **.**
英国 诗 .

而 Cian（又名 Guenith Guaut）则是英国诗坛同时期的著名诗人。

* [tælhaɪɜrn] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ɒv; əv] [sil] - , [ænd; ənd] ['tʃæplɪn] [tuː; tə][æm'broʊziəs] .
***** **Talhaiarn** **was** **a** **descendant** **of** **Coel** **Godebog** **,** **and** **chaplain** **to** **Ambrosius** **.**
* 塔尔海恩 曾是 一个 后裔 的 科尔 - , 和 牧师 到 安布罗修斯 .

* Talhaiarn 是 Coel Godebog 的后裔，也是 Ambrosius 的牧师。

[ðə; ði] [greɪt] [kɪŋ] , - , * [rein] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['brɪt(ə)nz] , [aɪ] . [iː] . [ɪn][ðə; ði] ['dɪstrɪkt] [ɒv; əv]
The **great** **king** **,** **Mailcun** **,** ***** **reigned** **among** **the** **Britons** **,** **i** **.** **e** **.** **in** **the** **district** **of**
这 伟大的 国王 , - , * 统治 之中 这 英国人 , 我 . e . 在 这 区 的
-
,
Guenedota **,**
-
,

伟大的国王马伊昆*统治着不列颠人，即格内多塔地区。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hɪz; ɪz] [greɪt] - [greɪt] - ['grænfɑːðə(r)] , [kjuːnɛdə] , [wɪð] [hɪz; ɪz] [twelv] [sʌnz] , [hæd; həd]
because **his** **great** **-** **great** **-** **grandfather** **,** **Cunedda** **,** **with** **his** **twelve** **sons** **,** **had**
因为 他的 伟大的 - 伟大的 - 祖父 , 库内达 , 和 他的 十二 儿子们 , 有
[kʌm] [bɪ'fɔː(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði] [left] - [hænd] [pɑːt] ,
come **before** **from** **the** **left** **-** **hand** **part** **,**
来 前 从 这 左边 - 手 部分 ,

因为他的曾曾祖父库内达和他的十二个儿子是从左边那边过来的，

[aɪ] . [iː] . [frɒm; frəm][ðə; ði] ['kʌntri] [wɪtʃ] [ɪz] [kɔːld] - - , [wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɔːti] -
i **.** **e** **.** **from** **the** **country** **which** **is** **called** **Manau** **Gustodin** **,** **one** **hundred** **and** **forty** **-**
我 . e . 从 这 国家 哪个 是 称为 - - , 一 百 和 四十 -
[sɪks] [j'iəz] [bɪ'fɔː(r)] - [rein] ,
six **years** **before** **Mailcun** **reigned** **,**
六 年 前 - 统治 ,

即来自马瑙古斯托丁（Manau Gustodin）这个国家，比迈尔昆（Mailcun）统治早一百四十六年。

[ænd; ənd] [ɪk'speld] [ðə; ði] [skɒts] [wɪð] [mʌtʃ] ['slɔːtə(r)] [frɒm; frəm] [ðəʊz] ['kʌntriz] ,
and **expelled** **the** **Scots** **with** **much** **slaughter** **from** **those** **countries** **,**
和 被驱逐 这 苏格兰人 和 很多 屠宰 从 那些 国家 ,

并将苏格兰人以惨重的屠杀驱逐出那些国家。

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['nevə(r)] [rɪ'tɜːnd] [ə'gen] [tuː; tə][ɪn'hæbɪt][ðem; ðəm] .
and **they** **never** **returned** **again** **to** **inhabit** **them** **.**
和 他们 绝不 返回 再次 到 居住 他们 .

他们再也没有回去居住过那些地方。

* ['betə(r)] [nəʊn] [æz; əz] - . - .
***** **Better** **known** **as** **Maelgwn** **.** **63** **.**
* 更好的 已知 作为 - . - .

* 更为人熟知的名字是 Maelgwn.63。

['ædɑː] , [sʌn] [ɒv; əv]['aɪdə] , [rein] [eɪt] [j'iəz] ; - , [sʌn] [ɒv; əv]['ædɑː] , [rein] [fɔː(r)] [j'iəz] .
Adda **,** **son** **of** **Ida** **,** **reigned** **eight** **years** **;** **Ethelric** **,** **son** **of** **Adda** **,** **reigned** **four** **years** **.**
Adda , 儿子 的 艾达 , 统治 八 年 ; - , 儿子 的 Adda , 统治 四 年 .

艾达之子艾达统治了八年；艾达之子埃塞尔里克统治了四年。

[θiˈɔdərik] , [sʌn] [ɒv; əv]['aɪdə] , [rein] ['sev(ə)n] [j'iəz] .
Theodoric **,** **son** **of** **Ida** **,** **reigned** **seven** **years** **.**
狄奥多里克 , 儿子 的 艾达 , 统治 七 年 .

狄奥多里克，伊达之子，统治了七年。

- [rein] [sɪks] [j'iəz] .
Freothwulf reigned six years .
- 统治 六 年 .

弗雷奥特伍尔夫统治了六年。

[ɪn] [huːz] [taɪm] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv] [kent] , [baɪ][ðə; ði] ['mɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['gregəri] , [rɪ'siːvd] ['bæptɪzəm]
In whose time the kingdom of Kent , by the mission of Gregory , received baptism
在 谁 时间 这 王国 的 肯特 , 经过 这 使命 的 格雷戈里 , 已收到 洗礼
.
:
.

在格里高利的传教下，肯特王国接受了洗礼。

[huːsə] [rein] ['sev(ə)n] [j'iəz] .
Hussa reigned seven years .
胡萨 统治 七 年 .

胡萨统治了七年。

[ə'genst] [hɪm] [fɔːt] [fɔː(r)] [kɪŋz] , ['jʊəriən] , [ænd; ənd] - , [ænd; ənd] - , [ænd; ənd]
Against him fought four kings , Urien , and Ryderthen , and Guallauc , and
反对 他 战斗 四 国王 , 尤里恩 , 和 - , 和 - , 和
- .
Morcant .
- .

与他作战的有四位国王：乌里恩、雷德森、瓜劳克和莫尔坎特。

[θi'ɔdərik] [fɔːt] ['breɪvli] , [tə'geðə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sʌnz] , [ə'genst] [ðæt] ['jʊəriən] .
Theodoric fought bravely , together with his sons , against that Urien .
狄奥多里克 战斗 勇敢地 , 一起 和 他的 儿子们 , 反对 那 尤里恩 .

狄奥多里克和他的儿子们勇敢地与尤里安作战。

[bʌt; bət][æt; ət] [ðæt] [taɪm] ['sʌmtaɪmz] [ðə; ði] ['enəmi] [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] ['aʊə(r)] ['kʌntrimən]
But at that time sometimes the enemy and sometimes our countrymen
[wɜː(r); wə(r)] [dɪ'fiːtɪd] ,
were defeated ,
是 战败 ,

但当时，有时敌人会战败，有时我们的同胞也会战败。

[ænd; ənd][hiː; hi] [ʃʌt] [ðem; ðəm] [ʌp] [θriː] [deɪz] [ænd; ənd] [θriː] [naɪts] [ɪn][ðə; ði]['aɪlənd][ɒv; əv] -
and he shut them up three days and three nights in the island of Metcaut
和 他 关闭 他们 向上 三 天 和 三 夜晚 在 这 岛 的 -
;
;
;

他把他们关在梅特考特岛上三天三夜；

[ænd; ənd] [waɪlst] [hiː; hi][wɒz; wəz][ɒn][æn; ən][ˌekspə'dɪʃ(ə)n][hiː; hi][wɒz; wəz] ['məːdə] , [æt; ət][ðə; ði]
and whilst he was on an expedition he was murdered , at the
和 而 他 曾是 在 一个 远征 他 曾是 被谋杀 , 在 这
['ɪnstəns] [ɒv; əv] - ,
instance of Morcant ,
实例 的 - ,

在一次探险途中，他被莫尔坎特指使谋杀。

[aʊt] [ɒv; əv] ['envi] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi] [pə'zest] [səʊ] [mʌtʃ] [suːˌpɪəri'ɒrəti]['əʊvə(r)][ɔːl][ðə; ði] [kɪŋz] [ɪn]
out of envy , because he possessed so much superiority over all the kings in
出去 的 嫉妒 , 因为 他 拥有 所以 很多 优势 超过 全部 这 国王 在
['mɪlətri] ['saɪəns] .
military science .
军队 科学 .

出于嫉妒，因为他在军事科学方面比所有国王都技高一筹。

- - [rein] [twelv] [j'iəz] [ɪn][bə'nɪʃi:ə, -'nɪʃə, ber-] , [ænd; ənd] [twelv] ['ʌðə(r)z] [ɪn]['dɪərə] ,
Eadfered **Flesaurs** **reigned** **twelve** **years** **in** **Bernicia** **,** **and** **twelve** **others** **in** **Deira** **,**
- - 统治 十二 年 在 伯尼西亚 , 和 十二 其他的 在 德拉 ,

埃德弗雷德·弗莱索斯在伯尼西亚统治了十二年，在德拉又统治了十二年。

[ænd; ənd] [geɪv] [tu:; tə][hɪz; ɪz][waɪf] - , [ðə; ði] [taʊn] [ɒv; əv] - , [wɪtʃ] [frɒm; frəm][hɜ:(r); hə(r)]
and **gave** **to** **his** **wife** **Bebba** **,** **the** **town** **of** **Dynguaroy** **,** **which** **from** **her**
和 给予 到 他的 妻子 - , 这 镇 的 - , 哪个 从 她
[ɪz] [kɔ:ld] [bɛbənbɜg] . *
is **called** **Bebbanburg** **.** ***
是 称为 贝班堡 . *

他将丁瓜罗伊镇赐给了他的妻子贝芭，该镇后来因她而被称为贝芭堡。*

* [bæmbraʊ] .
***** **Bambrough** **.**
* 班布罗 .

* 班布罗夫。

[si:] [bi:d] , [θri:] . [sɪks] , [ænd; ənd][sæks] .
See **Bede** **,** **iii** **.** **6** **,** **and** **Sax** **.**
看 贝德 , 三、 . 6 , 和 萨克斯 .

参见比德，《历史》第三卷第六章，以及萨克斯。

[krəʊn] .
Chron **.**
克朗 .

时间。

[ə; eɪ] . [di:] . - .
A **.** **D** **.** **547** **.**
一个 . D . - .

公元547年。

['edwɪn] , [sʌn] [ɒv; əv]['ɑ:lə] , [rein] [ˌsev(ə)n'ti:n] [j'iəz] , [si:zd] [ɒn] - , [ænd; ənd] [ɪk'speld] ['sɜ:rdɪk]
Edwin **,** **son** **of** **Alla** **,** **reigned** **seventeen** **years** **,** **seized** **on** **Elmete** **,** **and** **expelled** **Cerdic**
埃德温 , 儿子 的 阿拉 , 统治 十七 年 , 查获 在 - , 和 被驱逐 塞迪克
, [ɪts] [kɪŋ] .
, **its** **king** **.**
, 它是 国王 .

阿拉之子埃德温统治了十七年，夺取了埃尔梅特，并驱逐了其国王塞尔迪克。

- , [hɪz; ɪz] [dwætɜ] , [rɪ'si:vd] ['bæptɪzəm] , [ɒn][ðə; ði] [twelfθ] [deɪ] ['ɑ:ftə(r)] ['pentɪkɒst] , [wɪð] [ɔ:l]
Eanfled **,** **his** **duaghter** **,** **received** **baptism** **,** **on** **the** **twelfth** **day** **after** **Pentecost** **,** **with** **all**
- , 他的 女儿 , 已收到 洗礼 , 在 这 第十二 天 后 五旬节 , 和 全部
[hɜ:(r); hə(r)] ['fɑ:loʊərz] ,
her **followers** **,**
她 追随者 ,

他的女儿伊恩弗莱德和她的所有追随者在五旬节后的第十二天接受了洗礼。

[bəuθ] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] .
both **men** **and** **women** **.**
两个都 男人 和 女性 .

包括男性和女性。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['i:stə(r)] ['edwɪn] [hɪm'self] [rɪ'si:vd] ['bæptɪzəm] , [ænd; ənd] [twelv] ['θaʊz(ə)nd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]
The **following** **Easter** **Edwin** **himself** **received** **baptism** **,** **and** **twelve** **thousand** **of** **his**
这 下列的 复活节 埃德温 他自己 已收到 洗礼 , 和 十二 千 的 他的
['sʌbdʒɪkts] [wɪð] [hɪm] .
subjects **with** **him** **.**
主题 和 他 .

次年复活节，埃德温本人接受了洗礼，他的12000名臣民也与他一同受洗。

[ɪf] ['eni] [wʌn] ['wɪʃɪz] [tuː; tə] [nəʊ] [huː] [bæp'taɪzd] [ðem; ðəm] , [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [rʌm] [mæp] - :

If any one wishes to know who baptized them , it was Rum Map Urbgen :

如果 任何 一 愿望 到 知道 WHO 受洗 他们 , 它 曾是 朗姆酒 地图 - :

如果有人想知道是谁给他们施洗的，那就是 Rum Map Urbgen：

* [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɪn'geɪdʒd] ['fɔːti] [deɪz] [ɪn] [bæp'taiz] [ɔːl] ['klɑːsɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sæksnz] ,

*** he was engaged forty days in baptizing all classes of the Saxons ,**

* 他 曾是 已订婚的 四十 天 在 洗礼 全部 课程 的 这 撒克逊人 ,

他花了四十天时间为所有阶层的撒克逊人施洗。

[ænd; ənd] [baɪ] [hɪz; ɪz] ['priːtʃɪŋ] ['meni] [bɪ'liːvd] [ɒn] [kraɪst] .

and by his preaching many believed on Christ .

和 经过 他的 布道 许多 相信 在 基督 .

他的布道让许多人信奉了基督。

* [siː] ['biːdz] ['eklz] .

*** See Bede's Eccles .**

* 看 贝德的 传道书 .

* 参见比德的《传道书》。

[hɪst] .

Hist .

历史 .

历史。

[frɒm; frəm] [ðə; ði] [ʃeə(r)] [wɪtʃ] [pɔː'laɪnəs] [hæd; həd] [ɪn] [ðə; ði] [kən'vɜːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [nɔː'θʌmbrɪən]

From the share which Paulinus had in the conversion of the Northumbrian

从 这 分享 哪个 保利努斯 有 在 这 转换 的 这 诺森布里亚

[kɪŋ] ,

king ,

国王 ,

保利努斯在诺森布里亚国王皈依基督教的过程中所占的份额，

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [biːn] [ɪn'fɜːd] [ðæt] [hiː; hi] ['æktʃuəli] [bæp'taɪzd] [hɪm] ; [bʌt; bət] ['nɛniəs] - [steɪts]

it has been inferred that he actaully baptized him ; but Nennius experssly states

它 有 到过 推断 那 他 实际上 受洗 他 ; 但 内尼厄斯 - 各州

,

,

,

有人推断他实际上为他施洗；但内尼乌斯明确表示：

[ðæt] [ðə; ði] ['həʊli] ['sækrəmənt] [wɒz; wəz] [əd'mɪnɪstəd] [baɪ] [rʌn] , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] ['jʊəriən] .

that the holy sacrament was administered by Rhun , the son of Urien .

那 这 圣 圣餐 曾是 管理 经过 伦 , 这 儿子 的 尤里恩 .

圣餐是由乌里安之子伦主持的。

[ðə; ði] [welʃ] [neɪm] [ɒv; əv] [pɔː'laɪnəs] [ɪz] [pɔːl] [hen] , [ɔː(r)] ['ppɪn] - . - .

The Welsh name of Paulinus is Pawl Hen , or Polin Eagob . 64 .

这 威尔士语 姓名 的 保利努斯 是 棘爪 母鸡 , 或者 波兰 - . - .

Paulinus 的威尔士语名字是 Pawl Hen，或 Polin Eagob.64。

[ˌɑːzwəld] [sʌn] [ɒv; əv] - , [rein] [naɪn] [j'iəz] ; [ðə; ði] [seɪm] [ɪz] [ˌɑːzwəld] - ; [[wʌn]]

Oswald son of Ethelfrid , reigned nine years ; the same is Oswald Llauiguin ; [1]

奥斯瓦尔德 儿子 的 - , 统治 九 年 ; 这 相同的 是 奥斯瓦尔德 - ; [1]

[hiː; hi] [sluː] - (-) ,

he slew Catgublaun (Cadwalla) ,

他 一万 - (-) ,

埃塞尔弗里德之子奥斯瓦尔德统治了九年；此人即奥斯瓦尔德·劳伊金；[1]他杀死了卡特古布劳恩（卡德瓦拉），

[[ˌtuː'tuː]] [kɪŋ] [ɒv; əv] - , [[θriː]] [ɪn] [ðə; ði] ['bæt(ə)l] [ɒv; əv] - ,

[2] king of Guenedot , [3] in the battle of Catscaul ,

[2] 国王 的 - , [3] 在 这 战斗 的 - ,

[2] 格内多特国王，[3] 在卡茨考尔战役中，

[[fɔːr]] [wɪð] [mʌtʃ] [lɒs] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [əʊn] ['ɑːmi] .
[4] with much loss to his own army .
[4] 和 很多 损失 到 他的 自己的 军队 .

[4] 给他的军队造成了巨大损失。

[ɑːswi] , [sʌn] [ɒv; əv] - , [rein] ['twenti] - [eɪt] [j'iəz] [ænd; ənd][sɪks] [mʌnθs] .
Oswy , son of Ethelfrid , reigned twenty - eight years and six months .
奥斯威 , 儿子 的 - , 统治 二十 - 八 年 和 六 几个月 .

埃塞尔弗里德之子奥斯维统治了二十八年零六个月。

['djʊərɪŋ][hɪz; ɪz] [reɪn] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['dredf(ə)l] [mɔː'tæləti] [ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz]['sʌbdʒɪkts] ,
During his reign , there was a dreadful mortality among his subjects ,
期间 他的 在位 , 那里 曾是 一个 可怕 死亡 之中 他的 主题 ,

在他统治期间，他的臣民死亡率极高。

[wen] - ([kæd'wɔlədə]) [wɒz; wəz] [kɪŋ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['brɪt(ə)nz] , [sək'siːdɪŋ] [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)]
when Catgualart (Cadwallader) was king among the Britons , succeeding his father
什么时候 - (卡德瓦拉德) 曾是 国王 之中 这 英国人 , 成功 他的 父亲
,
,
,

当卡德瓦拉德（Cadwallader）继承其父王位成为不列颠国王时，

[ænd; ənd][hiː; hi] [hɪm'self] [daɪd] [ə'mʌŋst] [ðə; ði] [rest] . [[faɪv]] [hiː; hi] [sluː] ['pɛndə] [ɪn][ðə; ði] [fiːld] [ɒv; əv]
and he himself died amongst the rest . [5] He slew Penda in the field of
和 他 他自己 死亡 在 这 休息 . [5] 他 一万 彭达 在 这 场地 的
['gaɪ] ,
Gai ,
盖伊 ,

他本人也和其他人一起阵亡了。[5] 他在盖伊战场上杀死了彭达，

[ænd; ənd] [naʊ] [tʊk] [pleɪs] [ðə; ði] ['slɔːtə(r)] [ɒv; əv]['gaɪ]['kæmpi] , [ænd; ənd][ðə; ði] [kɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði]
and now took place the slaughter of Gai Campi , and the kings of the
和 现在 采取 地方 这 屠宰 的 盖伊 营地 , 和 这 国王 的 这
['brɪt(ə)nz] ,
Britons ,
英国人 ,

于是，盖伊坎皮和不列颠国王们遭到屠杀。

[huː] [went] [aʊt] [wɪð] ['pɛndə] [ɒn][ðə; ði][ˌekspə'dɪʃ(ə)n][æz; əz][fɑː(r)][æz; əz][ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv][dʒuːdiː] ,
who went out with Penda on the expedition as far as the city of Judeu ,
WHO 去 出去 和 彭达 在 这 远征 作为 远的 作为 这 城市 的 犹太人 ,
[wɜː(r); wə(r)] [sleɪn] .
were slain .
是 被杀 .

与彭达一同远征至犹大城的那些人被杀害了。

[[wʌn]] - , [miːnz] [ðə; ði] " [feə(r)] , " [ɔː(r)][ðə; ði] " ['baʊntiəs] [hænd] .
[1] Llauiguin , means the " fair , " or the " bounteous hand .
[1] - , 方法 这 " 公平的 , " 或者 这 " 丰饶的 手 .

[1] Llauiguin，意思是“公平的”或“慷慨的手”。

" [[ˌtuː'tuː]] [ðɪs] [neɪm] [hæz; həz] [biːn] ['veəriəsli] ['rɪt(ə)n] ; [biːd] [spelz] [ˌaɪ 'tiː] - (-
" [2] This name has been variously written ; Bede spells it Caedualla (Cadwalla
" [2] 这 姓名 有 到过 各种各样的 书面 ; 贝德 咒语 它 - (-
) ;
) ;
) ;

[2] 这个名字有多种写法；比德将其拼写为 Caedualla (Cadwalla)；

['nɛniəs] , - ; [ðə; ði]['sæksn] ['krɒnɪk(ə)l] , - ; [ænd; ənd][ðə; ði] [welʃ] ['raɪtər] ,
Nennius , Catgublaun ; the Saxon Chronicle , Ceadwalla ; and the Welsh writers ,
内尼厄斯 , - ; 这 撒克逊 编年史 , - ; 和 这 威尔士语 作家 ,
['kæd,wɑ:lɑ:n][ænd; ənd] - :
Cadwallon and Kalwallawn :
卡德瓦隆 和 - :

内尼厄斯，卡古布朗；《撒克逊编年史》，塞德瓦拉；以及威尔士作家 Cadwallon 和 Kalwallawn：

[ænd; ənd] [ðəʊ] [ðə; ði][aɪ'dentəti][ɒv; əv][ðə; ði]['pɜ:s(ə)n] [meɪ] [bi:; bi] ['klɪəli] [pru:vd] ,
and though the identity of the person may be clearly proved ,
和 尽管 这 身份 的 这 人 可能 是 清楚地 已证实 ,

即使该人的身份能够被明确证明，

[,aɪ 'ti:][ɪz] ['nesəsəri] [tu:; tə] [əb'zɜ:v] [ði:z] [pə'tɪkjələz] [tu:; tə] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [hɪm][frɒm; frəm]['kæd,wɑ:l,ædər]
it is necessary to observe these particulars to distinguish him from Cadwaladr
它 是 必要的 到 观察 这些 细节 到 区分 他 从 卡德瓦拉德
,
,
,

必须注意以下细节才能将他与卡德瓦拉德区分开来。

[ænd; ənd][frɒm; frəm] [ə'nʌðə(r)] - [ɔ:(r)] - , [ə; eɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [west] ['sæksnz] ; [ɔ:l]
and from another Caedualla or Caedwalla , a king of the West Saxons ; all
和 从 其他 - 或者 - , 一个 国王 的 这 西方 撒克逊人 ; 全部
[ɒv; əv] [hu:m] ,
of whom ,
的 谁 ,

还有一位名叫凯杜阿拉（Caedualla）或凯德瓦拉（Caedwalla）的西撒克逊国王；他们所有人，

[æz; əz] [ðeɪ] [lɪvd; 'laɪvd] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [ʃɔ:t] [taɪm] [ɒv; əv] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] , [hæv; həv] [bi:n] ['fri:kwəntli]
as they lived within a short time of each other , have been frequently
作为 他们 居住地 之内 一个 短的 时间 的 每个 其他 , 有 到过 频繁地
[kən'faʊndɪd] [tə'geðə(r)] . - - [ri:sɪz] [welʃ] [seɪnts] .
confounded together . - - Rees's Welsh Saints .
令人困惑 一起 . - - 里斯的 威尔士语 圣徒队 .

由于他们生活在相近的时期，因此经常被混淆在一起。——里斯的《威尔士圣徒传》。

[[θri:]] ['gwɪnəð] , [nɔ:θ] [weɪlz] .
[3] Gwynedd , North Wales .
[3] 格温内斯 , 北 威尔士 .

[3] 北威尔士格温内斯郡。

[[fɔ:r]] [bi:d] [sez] [æt; ət] ['dɛnɪsɪz] [brʊk] .
[4] Bede says at Denis's brook .
[4] 贝德 说道 在 丹尼斯的 溪 .

[4] 贝德在丹尼斯的小溪边说道。

[[faɪv]] [ðə; ði] ['brɪtɪʃ] ['krɒnɪklz] [ə'sɜ:t] [ðæt] [kæd'wɔlədə] [daɪd][æt; ət] [rəʊm] ,
[5] The British chronicles assert that Cadwallader died at Rome ,
[5] 这 英国 编年史 断言 那 卡德瓦拉德 死亡 在 罗马 ,

[5] 英国编年史断言卡德瓦拉德死于罗马，

[waɪlst] ['nɛniəs] [wʊd] [li:d] [ju: 'es][tu:; tə] [kən'klu:d] [ðæt] [hi:; hi] ['perɪʃt] [ɪn][ðə; ði] ['pestɪləns] [æt; ət]
whilst Nennius would lead us to conclude that he perished in the pestilence at
而 内尼厄斯 会 带领 我们 到 结束 那 他 遇难 在 这 瘟疫 在
[həʊm] . - .
home . 65 .
家 . - .

而内尼乌斯则让我们得出结论，他是在家乡的瘟疫中丧生的。65.

[ðen] [ɑːswi] [rɪ'stɔːd] [ɔːl][ðə; ði] [welθ] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [wɪð] [hɪm][ɪn][ðə; ði]['sɪti] ,

Then	**Oswy**	**restored**	**all**	**the**	**wealth**	**,**	**which**	**was**	**with**	**him**	**in**	**the**	**city**	**,**
然后	奥斯威	恢复	全部	这	财富	,	哪个	曾是	和	他	在	这	城市	,

然后奥斯维归还了他在城里的所有财富。

[tuː; tə]['pɛndə] ; [huː] [dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd][ˌaɪ 'tiː] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [kɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði]['brɪt(ə)nz] , [ðæt] [ɪz]

to	**Penda**	**;**	**who**	**distributed**	**it**	**among**	**the**	**kings**	**of**	**the**	**Britons**	**,**	**that**	**is**
到	彭达	;	WHO	分布式	它	之中	这	国王	的	这	英国人	,	那	是

\- [dʒuːdː] .

Atbert	**Judeu**	**.**
-	犹太人	.

给彭达；他把它分给了不列颠诸王，也就是阿特伯特·朱德乌。

[bʌt; bət] - [ə'ləʊn] , [kɪŋ] [ɒv; əv] - , ['raɪzɪŋ] [ʌp][ɪn][ðə; ði] [naɪt] , [ɪkskeɪpt] , [tə'geðə(r)]

But	**Catgabail**	**alone**	**,**	**king**	**of**	**Guenedot**	**,**	**rising**	**up**	**in**	**the**	**night**	**,**	**excaped**	**,**	**together**
但	-	独自的	,	国王	的	-	,	上升	向上	在	这	夜晚	,	逃脱	,	一起

[wɪð] [hɪz; ɪz] ['ɑːmi] ,

with	**his**	**army**	**,**
和	他的	军队	,

但只有格内多特国王卡特加拜尔一人趁夜起兵，率领军队逃脱了。

['weəfɔː(r)] [hiː; hi][wɒz; wəz] [kɔːld] - - .

wherefore	**he**	**was**	**called**	**Catgabail**	**Catguommed**	**.**
因此	他	曾是	称为	-	-	.

因此他被称为 Catgabail Catguommed。

- , [sʌn] [ɒv; əv] [ɑːswi] , [rein] [naɪn] [j'iəz] .

Egfrid	**,**	**son**	**of**	**Oswy**	**,**	**reigned**	**nine**	**years**	**.**
-	,	儿子	的	奥斯威	,	统治	九	年	.

奥斯维之子埃格弗里德统治了九年。

[ɪn][hɪz; ɪz] [taɪm] [ðə; ði]['həʊli] ['bɪʃəp] ['kʌθbət] [daɪd][ɪn][ðə; ði]['aɪlənd][ɒv; əv] - . *

In	**his**	**time**	**the**	**holy**	**bishop**	**Cuthbert**	**died**	**in**	**the**	**island**	**of**	**Medcaut**	**.**	*****
在	他的	时间	这	圣	主教	卡斯伯特	死亡	在	这	岛	的	-	.	*

圣主教库斯伯特在世时，死于梅德科特岛。*

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][hiː; hi] [huː] [meɪd] [wɔː(r)] [ə'genst] [ðə; ði] [pɪkt] , [ænd; ənd][wɒz; wəz][baɪ][ðem; ðəm][sleɪn] .

It	**was**	**he**	**who**	**made**	**war**	**against**	**the**	**Picts**	**,**	**and**	**was**	**by**	**them**	**slain**	**.**
它	曾是	他	WHO	制成	战争	反对	这	皮克特人	,	和	曾是	经过	他们	被杀	.

是他向皮克特人发动了战争，最终被他们杀死。

* [ðə; ði] [aɪl] [ɒv; əv] [fɑːrn] .

*****	**The**	**isle**	**of**	**Farne**	**.**
*	这	小岛	的	法恩	.

* 法恩岛。

['pɛndə] , [sʌn] [ɒv; əv] - , [rein] [ten] [j'iəz] ;

Penda	**,**	**son**	**of**	**Pybba**	**,**	**reigned**	**ten**	**years**	**;**
彭达	,	儿子	的	-	,	统治	十	年	;

彭达，皮巴之子，统治了十年；

[hiː; hi][fɜːst] ['sepəreɪtɪd] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv] ['mɜːʃɪə] [frɒm; frəm] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] [nɔːθ] - [men] ,

he	**first**	**separated**	**the**	**kingdom**	**of**	**Mercia**	**from**	**that**	**of**	**the**	**North**	**-**	**men**	**,**
他	第一的	分开	这	王国	的	默西亚	从	那	的	这	北	-	男人	,

[ænd; ənd] [sluː] [baɪ] ['tretʃəri] ['ʌnə] ,

and	**slew**	**by**	**treachery**	**Anna**	**,**
和	一万	经过	背信弃义	安娜	,

他首先将麦西亚王国从北方人的王国中分离出来，并用诡计杀害了安娜。

[kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [iːst] ['æŋgliən] , [ænd; ənd][ˌes 'tiː] . [ˌɑːzwəld] , [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [nɔːθ] [men] .

king	**of**	**the**	**East**	**Anglians**	**,**	**and**	**St**	**.**	**Oswald**	**,**	**king**	**of**	**the**	**North**	**Men**	**.**
国王	的	这	东方	盎格鲁人	,	和	英石	.	奥斯瓦尔德	,	国王	的	这	北	男人	.

东盎格利亚人的国王，以及北方人的国王圣奥斯瓦尔德。

[hiː; hi] [fɔːt] [ðə; ði]['bæt(ə)l][ɒv; əv] - , [ɪn] [wɪtʃ] [fel] - , [sʌn] [ɒv; əv] - ,

He	fought	the	battle	of	Cocboy	,	in	which	fell	Eawa	,	son	of	Pybba	,
他	战斗	这	战斗	的	-	,	在	哪个	跌倒	-	,	儿子	的	-	,

他参加了科克博伊战役，皮巴之子伊瓦在这场战役中阵亡。

[hɪz; ɪz]['brʌðə(r)] , [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɜːʃɪən] , [ænd; ənd] [ˌɑːzwəld] , [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [nɔːθ] - [men] ,

his	brother	,	king	of	the	Mercians	,	and	Oswald	,	king	of	the	North	-	men	,
他的	兄弟	,	国王	的	这	麦西亚人	,	和	奥斯瓦尔德	,	国王	的	这	北	-	男人	,

他的兄弟，麦西亚国王，以及奥斯瓦尔德，北方人的国王，

[ænd; ənd][hiː; hi] [geɪnd] [ðə; ði] ['vɪktəri] [baɪ][ˌdaɪə'bɒlɪk(ə)l]['eɪdʒənsi] .

and	he	gained	the	victory	by	diabolical	agency	.
和	他	获得	这	胜利	经过	邪恶的	机构	.

他凭借邪恶的手段取得了胜利。

[hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt][bæp'taɪzd] , [ænd; ənd]['nevə(r)] [bɪ'liːvd] [ɪn][gɒd] . - .

He	was	not	baptized	,	and	never	believed	in	God	.	66	.
他	曾是	不是	受洗	,	和	绝不	相信	在	上帝	.	-	.

他没有受洗，也从未信奉上帝。66.

[frɒm; frəm][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] [tuː; tə][ˌkɑːnstən'taɪnəs][ænd; ənd]['ruːfəs] ,

From	the	beginning	of	the	world	to	Constantinus	and	Rufus	,
从	这	开始	的	这	世界	到	康斯坦丁	和	鲁弗斯	,

从世界之初到君士坦丁和鲁弗斯，

[ɑː(r); ə(r)] [faʊnd] [tuː; tə][biː; bi] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [sɪks] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɪfti] - [eɪt] [j'iəz] .

are	found	to	be	five	thousand	six	hundred	and	fifty	-	eight	years	.
是	成立	到	是	五	千	六	百	和	五十	-	八	年	.

经查明，其年代为五千六百五十八年。

['ɔːlsəʊ][frɒm; frəm][ðə; ði] [tuː] ['kɔnsəlz] , ['ruːfəs][ænd; ənd] - , [tuː; tə][ðə; ði]['kɒns(ə)l] ['stɪlɪkoʊ] ,

Also	from	the	two	consuls	,	Rufus	and	Rubelius	,	to	the	consul	Stilicho	,
还	从	这	二	领事	,	鲁弗斯	和	-	,	到	这	领事	斯蒂利乔	,

此外，两位执政官鲁弗斯和鲁贝利乌斯也致函执政官斯提利科。

[ɑː(r); ə(r)] [θriː] ['hʌndrəd] [ænd; ənd]['sev(ə)nti] - [θriː] [j'iəz] .

are	three	hundred	and	seventy	-	three	years	.
是	三	百	和	七十	-	三	年	.

已有三百七十三年。

['ɔːlsəʊ][frɒm; frəm] ['stɪlɪkoʊ] [tuː; tə] [ˌvælən'tɪniən] , [sʌn] [ɒv; əv]['plæsɪdə] , [ænd; ənd][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv]

Also	from	Stilicho	to	Valentinian	,	son	of	Placida	,	and	the	reign	of
还	从	斯蒂利乔	到	瓦伦蒂尼安	,	儿子	的	普拉西达	,	和	这	在位	的

['vɔːrtɪˌgɜːrn] , [ɑː(r); ə(r)] ['twenti] - [eɪt] [j'iəz] .

Vortigern	,	are	twenty	-	eight	years	.
伏尔提根	,	是	二十	-	八	年	.

从斯提利科到普拉西达之子瓦伦提尼安，再到沃提根统治时期，共二十八年。

[ænd; ənd][frɒm; frəm][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv]['vɔːrtɪˌgɜːrn][tuː; tə][ðə; ði] ['kwɒrəl] [bɪ'twiːn] - [ænd; ənd]

And	from	the	reign	of	Vortigern	to	the	quarrel	between	Guitolinus	and
和	从	这	在位	的	伏尔提根	到	这	争吵	之间	-	和

[æm'broʊziəs] ,

Ambrosius	,
安布罗修斯	,

从沃提根统治时期到吉托利努斯和安布罗修斯之间的争执，

[ɑː(r); ə(r)] [twelv] [j'iəz] , [wɪtʃ] [ɪz] - , [ðæt] [ɪz] - . *

are	twelve	years	,	which	is	Guoloppum	,	that	is	Catgwaloph	.	*
是	十二	年	,	哪个	是	-	,	那	是	-	.	*

就是十二年，也就是Guoloppum，也就是Catgwaloph。*

['vɔːrtɪˌgɜːrn] [rein] [ɪn]['brɪt(ə)n] [wen] [ˌθiːə'doʊʃəs] [ænd; ənd] [ˌvælən'tɪniən] [wɜː(r); wə(r)] ['kɔnsəlz] ,

Vortigern	**reigned**	**in**	**Britain**	**when**	**Theodosius**	**and**	**Valentinian**	**were**	**consuls**	**,**
伏尔提根	统治	在	英国	什么时候	狄奥多西	和	瓦伦蒂尼安	是	领事	,

沃提根统治英国时期，狄奥多西和瓦伦提尼安担任执政官。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [fɔːθ] [jɪə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [reɪn] [ðə; ði]['sæksnz] [keɪm] [tuː; tə]['brɪt(ə)n] ,

and	**in**	**the**	**fourth**	**year**	**of**	**his**	**reign**	**the**	**Saxons**	**came**	**to**	**Britain**	**,**
和	在	这	第四	年	的	他的	在位	这	撒克逊人	来了	到	英国	,

在他统治的第四年，撒克逊人来到了不列颠。

[ɪn][ðə; ði] ['kɒnsəlʃɪp] [ɒv; əv] ['fiːlɪks] [ænd; ənd] ['tɔːrəs] ,

in	**the**	**consulship**	**of**	**Felix**	**and**	**Taurus**	**,**
在	这	领事职位	的	菲利克斯	和	金牛座	,

在菲利克斯和金牛座的执政时期，

[ɪn][ðə; ði][fɔː(r)] ['hʌndrədθ] [jɪə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌɪnkɑː'neɪʃn] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [lɔːd] ['dʒiːzəs] [kraɪst] .

in	**the**	**four**	**hundredth**	**year**	**from**	**the**	**incarnation**	**of**	**our**	**Lord**	**Jesus**	**Christ**	**.**
在	这	四	百分之一	年	从	这	化身	的	我们的	主	耶稣	基督	.

在我们的主耶稣基督降生四百周年之际。

* [ɪn] [kə'mɑːðənʃə] .

*****	**In**	**Carmarthenshire**	**.**
*	在	卡马森郡	.

* 在卡马森郡。

[pə'hæps] [ðə; ði] [taʊn] [naʊ] [kɔːld] ['kɪdˌwɛli] .

Perhaps	**the**	**town**	**now**	**called**	**Kidwelly**	**.**
也许	这	镇	现在	称为	基德韦利	.

也许就是现在叫基德韦利的那个小镇。

>From [ðə; ði][jɪə(r)][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði]['sæksnz] [keɪm] ['ɪntuː]['brɪt(ə)n] , [ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)] [rɪ'siːvd] [baɪ]

>From	**the**	**year**	**in**	**which**	**the**	**Saxons**	**came**	**into**	**Britain**	**,**	**and**	**were**	**received**	**by**
>From	这	年	在	哪个	这	撒克逊人	来了	进入	英国	,	和	是	已收到	经过

['vɔːrtɪˌgɜːrn] ,

Vortigern	**,**
伏尔提根	,

从撒克逊人进入不列颠并受到沃提根接待的那一年起，

[tuː; tə][ðə; ði][taɪm][ɒv; əv] ['diːʃɪəs] [ænd; ənd][və'lɪəriən] , [ɑː(r); ə(r)]['sɪksti] - [naɪn] [j'iəz] .

to	**the**	**time**	**of**	**Decius**	**and**	**Valerian**	**,**	**are**	**sixty**	**-**	**nine**	**years**	**.**
到	这	时间	的	德西厄斯	和	瓦莱里安	,	是	六十	-	九	年	.

从德西乌斯到瓦莱里安，已有六十九年。

[end]

End
结尾

结尾

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

听书破万卷
开口如有神